VIVRE ICI

La boîte à fleurs, un jardin miniature

Les boîtes à fleurs ajoutent une note de couleur à nos maisons. Bien disposées, elles rehausseront l'aspect d'une propriété tout en l'agrémentant.

Véritables jardins miniatures, elles peuvent être placées le long d'un balcon, sur le bord d'une fenêtre, au-dessus d'une entrée comme celle du garage, sur un mur ou un muret et même sur le toit.

■ Types de boîtes

On peut fabriquer soi-même une boîte à fleurs ou encore l'acheter toute faite. Sur le marché, des modèles sont disponibles en plastique, en fibre de verre ou en bois. Celles en plastique ou en fibre de verre possèdent les avantages d'être légères et de nécessiter peu d'entretien. Par contre, elles sont moins rigides que celles en bois et le sol s'y dessèche plus rapidement. Les boîtes en bois assurent une meilleure protection des racines contre les rayons ardents du soleil, car l'intense chaleur estivale peut causer un dessèchement des racines.

Construire sa boîte à fleurs comporte certains avantages dont la possibilité d'avoir une boîte faite sur mesure selon la dimension désirée.

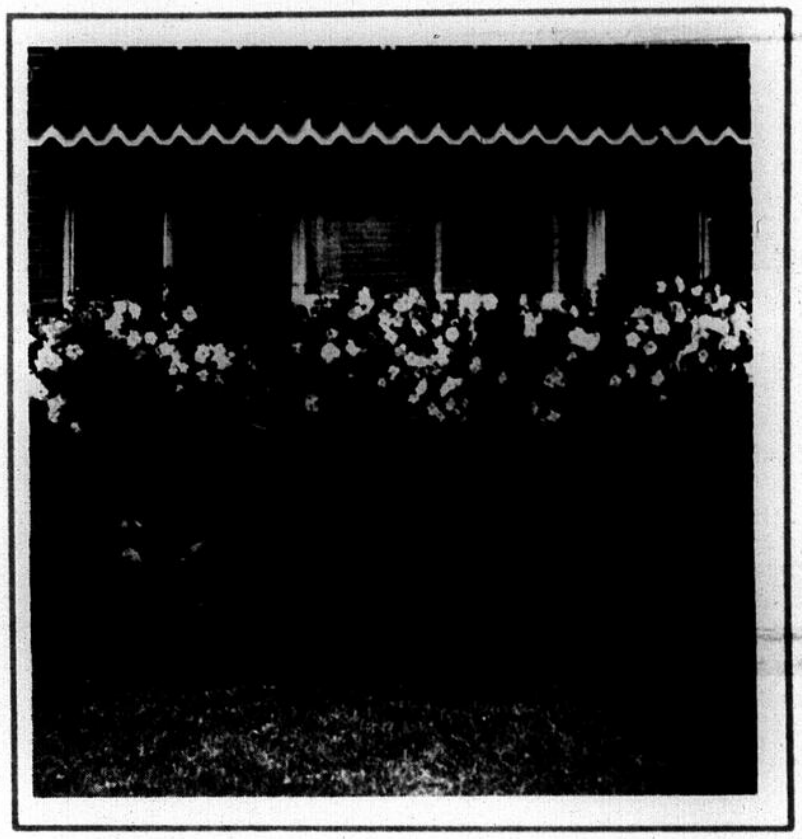
■ Construction et matériaux

Une bonne boîte à fleurs devrait contenir suffisamment de terre pour permettre aux plantes d'y développer normalement leurs racines. Elle doit donc être assez large et suffisamment profonde pour éviter que le sol ne sèche trop rapidement. Les dimensions idéales sont d'environ 20 cm (8 po) de hauteur et 20 cm (8 po) de largeur. Le haut de la boite peut être un peu plus large que la base soit environ 25 cm (10 po), ceci afin de donner plus d'espace pour l'épanouissement des plantes (voir figure 1). La longueur varie selon l'endroit où sera placée la boîte. Idéalement, elle devrait avoir entre 90 et 120 cm (3 à 4 pieds) de longueur. N'oubliez pas qu'une boîte très longue, remplie de terre, sera lourde et difficile à déplacer.

Pour fabriquer une boîte à fleurs, il est conseillé d'utiliser des planches d'environ 2 1/2 cm (1 po) d'épaisseur de cèdre, de pin ou de bois traité sous pression. Le pin blanc est moins dispendieux que le cèdre mais pour être durable, il doit être traité contre la pourriture. Évitez les protecteurs contenant du pentachlorophenol ou du créosote, ces produits étant toxiques pour les plantes. On peut, par contre, utiliser une peinture a base d'émulsion d'asphalte (peinture pour émondage des arbres) pour l'intérieur de la boîte. L'extérieur doit être peint en utilisant des couleurs pâles. Les couleurs trop foncées, lorsque chauffées par le soleil, feraient augmenter la température du sol.

Pour permettre un drainage adéquat, il faut perforer le fond de la boîte de trous d'environ 1 cm (1/2 po) de diamètre, alignés sur deux rangées et espacées d'environ 15 cm (6 po) les uns des autres (figure 2).

N.D.L.R.: Ce texte a été rédigé par Mme Sylvie Perron, agronome au Jardin botanique de Montréal.



Les boîtes à fleurs en bois assurent une meilleure protection des racines contre les rayons ardents du soleil.

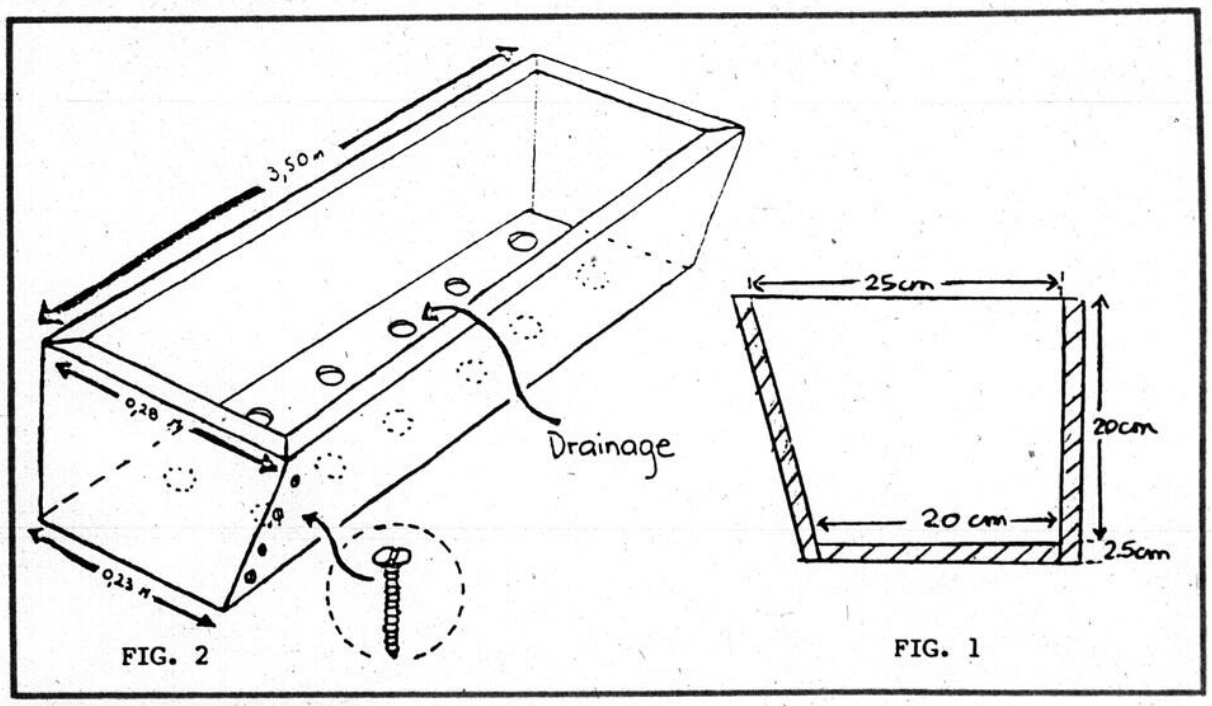


FIG. 2

FIG. 1

Balcons fleuris au centre-ville

Un centre-ville fleuri à Saint-Jean cet été. La SIDAC en rêve. Et pour que le rêve devienne réalité, elle a décidé d'organiser le concours «Balcons fleuris», concours qui existe déjà à l'échelle de tout le territoire d'Iberville.

La SIDAC attend de ses membres et de tous les résidants du centre-ville une participation massive à ce concours dont l'un des buts est de créer un impact visuel important auprès des citoyens et des touristes tout au long de la période estivale.

Les participants devront monter un arrangement original de boîtes à fleurs ou de pots suspendus, installés sur un balcon, un rebord d'une fenêtre ou une vitrine.

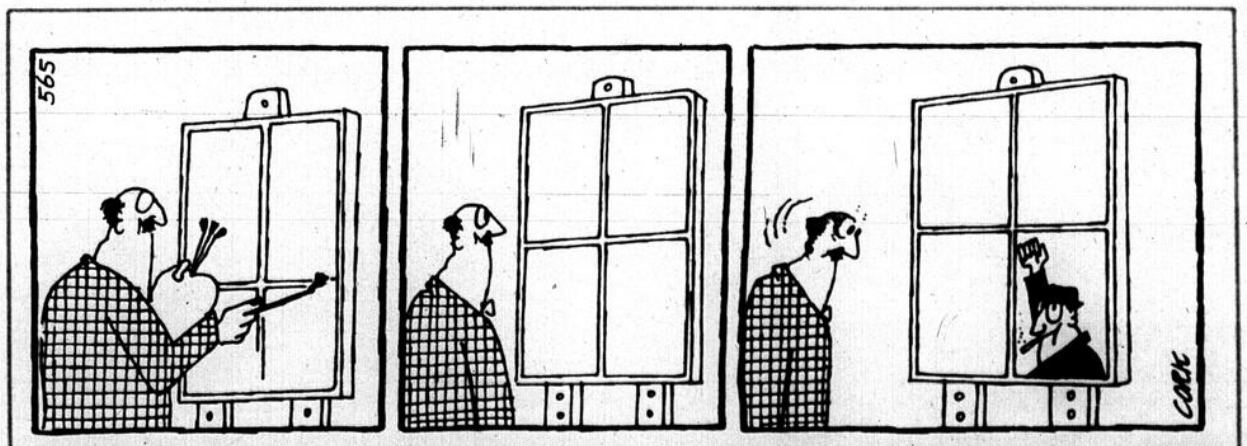
Le concours se déroule du 8 juin au 16 juillet. Un jury de trois personnes déterminera les gagnants au début d'août. L'évaluation sera basée sur l'arrangement floral (le choix des fleurs), l'esthétique (beauté, coup d'oeil), l'originalité et la présentation (vue d'ensemble sur le bâtiment).

Trois premiers prix de $200, trois seconds prix de $100 et trois troisièmes prix de $50 seront accordés aux gagnants.

Tout au long du concours, la SIDAC, de concert avec le Jardin botanique de Montréal, met à la disposition des participants des fiches techniques (conseils) et des photos pour les aider dans la conception et l'arrangement de leur boîte à fleurs.

SOMMAIRE

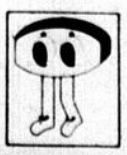
Alcool B-5
Astrologie B-24
Belle chaque jour B-21
Étudiants au travail B-14
Handi-capable B-23
La boustifaille B-12
L'Église d'ici B-22
Le notaire B-5
Notre mobilier B-3
Notre santé B-3
Poly-express B-11
Poly-Flash B-13
Québec peut nous aider B-25
Venez jouer dehors B-25
Voyages B-20



NOS JEUX

Bridge à la carte B-52
Le johannais philatélique B-51

le guide des affaires
pages B-53 à B-58



Pour obtenir l'effet visuel recherché

Le choix des plantes est déterminant!

Le terreau utilisé doit être préférablement léger. Par exemple, un bon mélange serait constitué de 3 parties de terre de jardin, 1 partie de sable et 1 partie de matières organiques telles de la mousse de tourbe, du fumier bien décomposé ou du compost.

Ce mélange peut être réutilisé d'année en année en autant qu'on y ajoute de la matière organique. Les divers mélanges artificiels trouvés sur le marché conviennent aussi parfaitement.

En plus d'être légers, ils retiennent bien l'humidité. Par contre, il faudra fertiliser régulièrement puisque ces mélanges ne contiennent pas d'engrais disponible à long terme.

Pour faciliter l'évacuation de l'eau tout en retenant le sol, il est préférable d'installer au fond de la boîte une couche de mousse de sphaigne (environ 4 cm d'épaisseur), du papier journal, un morceau de moustiquaire ou une membrane géotextile que l'on trouve dans les centres de jardinage.

Ces matériaux sont préférables au gravier puisqu'ils sont beaucoup plus légers.

La boîte doit ensuite être emplie de terreau, en le tassant suffisamment et en laissant environ 8 à 10 cm (3 à 4 po) de libre près de la partie supérieure qui sera comblée après la plantation.

■ Choix des plantes

Le choix des plantes est déterminant pour réussir une boîte à fleurs et obtenir l'effet voulu. Il est important de choisir les plantes qui conviennent en fonction de l'emplacement. La plupart des plantes annuelles croissent très bien dans une boîte à fleurs. Consultez le tableau pour obtenir quelques suggestions d'annuelles ainsi que leurs caractéristiques.

Procurez-vous des variétés compactes de préférence à celles de très grande taille. Le choix des coloris dépend du goût de chacun mais doit aussi être harmonieux. Une boîte à fleurs monochrome peut être tout aussi jolie qu'un arrangement composé de plusieurs types de fleurs de couleurs différentes choisies avec soins.

■ Plantation

Pour avoir une idée de l'effet que donnera la plantation une fois celle-ci terminée, on peut avant d'installer les plants définitivement, les répartir uniformément à la surface du sol. Une fois les plants installés, ajoutez du terreau jusqu'à 1 cm (1/2 po) du bord de la boîte en prenant soin de bien le tasser. L'eau du premier arrosage peut contenir un fertilisant riche en phosphore tel le 10-52-10, afin de favoriser un bon développement des racines.

■ Entretien

Des arrosages réguliers sont essentiels pour maintenir les plantes en bon état. Versez de l'eau jusqu'à ce que celle-ci s'écoule à la base par les trous de drainage. Laissez le sol se dessécher en surface entre chacun des arrosages. Pour favoriser une meilleure floraison, fertilisez à toutes les deux ou trois semaines avec un engrais riche en phosphore tel le 15-30-15 ou l'équivalent.

À mesure que les fleurs se fanent, il est important de les enlever afin de favoriser l'apparition de nouveaux boutons floraux. Ainsi, votre boîte à fleurs saura ajouter, tout au long de l'été, une note de couleur et de gaieté à votre demeure.



Des arrosages réguliers sont essentiels pour maintenir les plantes en bon état. À mesure que les fleurs se fanent, il faut les enlever.



Spécialiste de la relaxation et hypnothérapeute

Stress - anxiété - insomnie - abus de tabac - phobies
tous les problèmes d'ordre psycho-somatique.

Richard Rousseau, m.s.s.
Maîtrise en service social de l'Université de Montréal

72-A, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour rendez-vous: 346-5056

CLÔTURE
DAVIAULT G.
LTÉE

"35 ANS D'EXPÉRIENCE DANS L'INSTALLATION POUR FROST INC"
DISTRIBUTEUR AUTORISÉ DES PRODUITS FROST INC. ET LOISIRS M.D.

FROST — "Loisirs" M.D. ELECTRO-COLOUR

VENTE – INSTALLATION – RÉPARATION
RÉSIDENTIEL – COMMERCIAL – INDUSTRIEL

ESTIMATION GRATUITE

- MAILLES DE CHAÎNE GALVANISÉES OU VINYLE (GARANTIE 12 ANS)
- PANNEAUX LOISIRS ET "STEELCOLOUR" POUR PISCINES
- GARDE-FOUS
- POTEAUX DE CORDES À LINGE
- CLÔTURES DE BOIS
- LOCATION DE PERFOREUSE DE 9" À 24"

PAYEZ EMPORTEZ
INSTALLEZ VOUS-MÊME

G. Daviault Ltée (D'Iberville St-Jean)
UN NOM REPUTE
130, rue St-Georges
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tel.: 347-1437

Ne manquez pas une seule édition

Abonnez-vous

à l'hebdo du Haut-Richelieu

LE CANADA FRANÇAIS



Abonnement LE CANADA FRANÇAIS
6 mois: 20$
12 mois: 38$

Nom:_____

Adresse:_____

_____

Code postal_____ Tél.:_____

Envoyez votre chèque ou mandat-poste à:
Paul Pendleton, directeur
Messageries Saint-Jean,
84, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.
J3B 6X3

NUMÉRO DE LA CARTE
□ VISA □
EXP.



notre santé

PAR SYLVIE HARVEY

CLSC Vallée-des-forts

Pour arrêter de fumer sans grossir

Cesser de fumer sans prendre de poids, c'est possible car de 30 à 50% des personnes qui se sont inscrites au programme que propose le CLSC ont réussi. La prochaine session débute le 4 juin par une soirée d'information où les personnes désireuses d'arrêter de fumer peuvent s'inscrire. Le seul pré-requis, pour ce programme de 5 jours qui se donne en soirée les 7, 8, 9, 10 et 11 juin, est le désir d'arrêter de fumer.

■ Les méfaits de la cigarette

Il est maintenant prouvé scientifiquement que le tabac a des influences directes sur le cancer et les maladies cardio-vasculaires qui sont les deux plus grandes causes de mortalité au Canada. En effet, on apprend dans le cours que si on fume régulièrement, nos risques de mourir du cancer sont 110 fois supérieurs à une personne qui ne fume pas. Mais ce n'est pas tout, explique Huguette Monast, infirmière du CLSC:

«La nicotine provoque le durcissement et le rétrécissement des artères. Un régime riche en gras n'aide pas non plus car il augmente les dépôts de cholestérol et le rétrécissement des artères dû à l'usage du tabac gênent, à la longue, l'afflux de sang qui se dirige vers le coeur, le cerveau et les organes. Les gens s'exposent alors à de très grands risques pour leur santé car il suffit qu'un petit caillot de sang s'arrête dans les vaisseaux sanguins déjà rétrécis pour que se produise une attaque cardiaque».

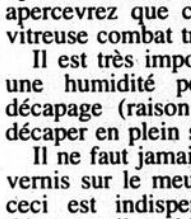
■ Changer ses habitudes

Pour arrêter de fumer, il faut en arriver, selon les animateurs du plan, à transformer toutes les habitudes qui nous incitent à prendre du tabac. Par exemple, changer certaines activités comme celle de s'asseoir toujours dans le même fauteuil, après le souper, qui est encore imprégné de l'odeur du tabac. À la place, il est préférable de se lever et de faire une petite promenade après le repas.



Vous trouverez, dans ce programme, bien d'autres trucs ainsi qu'un groupe de support qui saura vous motiver à arrêter de fumer... Bien sûr, si vous le désirez!

N'hésitez pas à téléphoner au CLSC au 347-2386 pour vous inscrire. Le prix de la session complète est de 25,00$.



notre mobilier

PAR MARCEL GIROUX

Devenez un expert

Le décapage des meubles et boiseries sont avant tout une technique que l'on peut acquérir si on respecte les étapes fondamentales de cet art. Et voici les marches à suivre pour obtenir des résultats d'expert, sans l'être.

Le décapage du vernis ne se fait pas tout à fait comme celui de la peinture. Commencez à appliquer le décapant sur la surface la plus élevée du meuble. Continuez le travail en descendant, tout en utilisant les coulées pour le bas, mais en ne négligeant pas d'ajouter du décapant propre sur les surfaces supérieures jusqu'à complète dissolution des vernis.

Si vous voulez décaper des vernis à base de cellulose et polyuréthane que nous connaissons aujourd'hui, il ne faudra pas oublier d'égratigner celui-ci avec un papier à sabler à gros grain (n° 80 fera très bien), car si vous ne faites pas cette opération avant l'application du décapant vous vous apercevrez que ces genres de finition plastique et vitreuse combat très durement le décapant.

Il est très important de maintenir le meuble dans une humidité permanente pendant la durée du décapage (raison pour laquelle qu'il ne faut pas décaper en plein soleil).

Il ne faut jamais laisser sécher le décapant avec le vernis sur le meuble. Appliquez-en généreusement, ceci est indispensable. En voulant épargner du décapant, il est bien difficile de faire du bon travail.

Il est quelquefois préférable de décaper par sections, mais pour le cas du vernis le plus souvent, il est recommandé de décaper le meuble en une seule opération, exception si c'est un gros meuble, je suggère bien entendu un seul côté à la fois. Après la première couche de décapant que l'on applique à l'horizontale sur le meuble, lorsque vous considérez que le vernis est bien dissout, que vous apercevez nettement le bois, essuyez aussitôt avant que cela ne sèche; ceci est très important pour éviter un surcroît de travail.

Après ce premier essuyage, il est nécessaire de réimprégner entièrement le meuble avec du décapant propre, en commençant toujours par le haut. Essuyez avec de la laine d'acier n° 1 dans les 5 minutes qui suivent cette deuxième couche de décapant, le plus rapidement possible, afin d'éviter le séchage. Rappelez-vous que durant le temps que dure le décapage, les surfaces à décaper doivent toujours être bien humides.

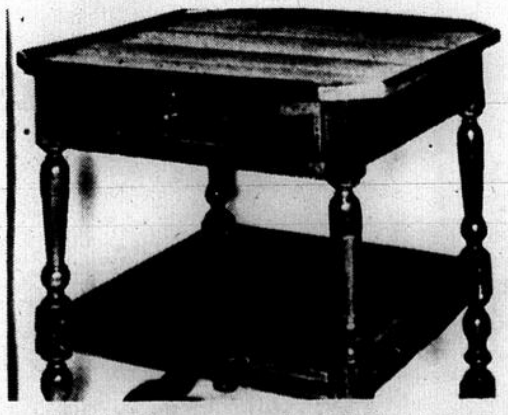


Table à deux étages de style Louis XIII. Il est très important de maintenir le meuble dans une humidité permanente pendant la durée du décapage.



ça bouge chez nous





Chers bénévoles, c'est à votre tour...

Ce n'est pas tous les jours que les bénévoles font la fête! Les bénévoles Luçois sont particulièrement choyés puisque pour la deuxième année d'affilée, la ville de Saint-Luc leur a organisé une soirée juste pour eux. 428 personnes ont répondu à l'invitation et se sont rassemblés samedi soir au Centre Saint-Luc.

Le maire Gilles Dolbec en a profité pour remercier les bénévoles pour leur contribution à la vie communautaire de la ville. De plus, les nouveaux membres de la Commission des loisirs de Saint-Luc ont été présentés aux convives. Après la partie sérieuse de la soirée, les bénévoles se sont déliés les muscles sur le plancher de danse. Un buffet leur a également été servi en fin de soirée. (Photos François Melillo)

Le Théâtre de l'Écluse

(Centre Fernand-Charest)
«Omer l'homme à tout faire»
(Texte et mise en scène de Louise Matteau)
Le jeudi, 25 juin 1987 à 20h30
Gagnez une des deux paires de billets pour cette représentation.
(Valeur $13.00 du billet).
(Gracieuseté Théâtre de l'Écluse et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi 17 juin 87 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Le Théâtre de l'Écluse

(Centre Fernand-Charest)
«Omer l'homme à tout faire»
(Texte et mise en scène de Louise Matteau)
Le jeudi, 2 juillet 1987 à 20h30
Gagnez une des deux paires de billets pour cette représentation.
(Valeur $13.00 du billet).
(Gracieuseté Théâtre de l'Écluse et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le vendredi 26 juin 87 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

J'en crois mes... yeux!



manon DENICOURT

Évidemment, il est impossible de «refaire» ses yeux. Mais vous pouvez les travailler en couleurs afin de modifier et d'améliorer leur forme.

■ Oeil régulier

Parfaitement équilibré, le maquillage ne fait qu'en accentuer la régularité.

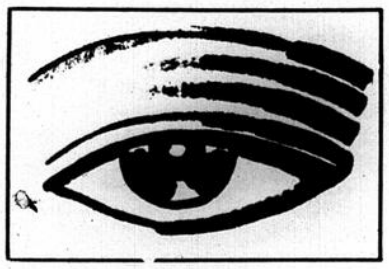
- Point de lumière appliqué sur l'arcade sourcilière. Toujours choisir la couleur la plus claire par rapport aux autres ombres à paupières utilisées.
- Ombre foncée appliquée sur la pliure de l'oeil pour en accentuer la forme.
- Sur la paupière une ombre de ton médium.
- Crayon appliqué sous les cils inférieurs.
- Mascara sur les cils.



■ Yeux trop rapprochés

Règle de base: éclaircir l'intérieur des yeux et en foncer l'extérieur.

- Point de lumière appliqué sur l'arcade sourcilière et sur l'intérieur de la paupière.
- Ombre foncée appliquée à l'extrémité de l'oeil, montant vers les tempes.
- Crayon appliqué sous les cils inférieurs, partant du centre de l'oeil et allant vers l'extérieur pour rejoindre l'ombre foncée.
- Mascara appliqué sur la moitié extérieur des cils.



■ Paupières lourdes

Règle de base: la «remonter» afin d'en diminuer la lourdeur.

- Ombre foncée mate (par opposition à nacrée) appliquée sur la paupière. Travailler en dégradé allant du plus clair près des cils au plus foncé près des sourcils.
- Point de lumière appliqué au centre de la paupière et de l'arcade sourcilière.
- Crayon appliqué au-dessous et au-dessus des cils inférieurs.
- Mascara sur les cils.



André-Philippe Gagnon

Au Palais des Sports de Farnham
Le mercredi, 1er juillet 1987, à 20 heures
Gagnez une des deux paires de billets.
(Valeur $20.00 du billet).
(Gracieuseté La Brasserie O'Keefe, le Club Lions de Farnham et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le vendredi, 26 juin 87 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.



le notaire

PAR ME CLAUDINE MONETTE

Vos voisins ont aussi des droits de propriété

Nous avons déjà examiné dans cette chronique les servitudes qui découlent de la situation des lieux, telle celle de l'écoulement naturel des eaux de surface; nous avons également examiné le cas des servitudes qui se créent par contrat entre deux propriétaires telle la servitude de vue.

Le droit d'usage d'un terrain par un propriétaire est de plus limité par les lois et règlements provinciaux concernant l'hygiène et l'environnement, par les règlements municipaux, et depuis peu par les règlements des municipalités régionales de comté.

Mais en plus des règles du Code Civil, des lois et règlements provinciaux et municipaux et des conventions, il existe un principe de droit qui vient limiter une fois de plus l'usage qu'un propriétaire peut faire d'un terrain, d'un cours d'eau ou de l'espace environnant. Il s'agit du principe de l'abus de droit. C'est-à-dire que malgré que le droit de propriété permette à son détenteur d'en jouir et de l'utiliser comme il l'entend, l'utilisation que ce dernier en fait ne doit pas nuir aux autres propriétaires et les empêcher eux aussi de jouir pleinement de leur droit de propriété.

Ce principe représente une notion très flexible qui doit être adaptée à chaque situation. Ainsi le tribunal avant de juger s'il y a abus de droit ou non tiendra compte du voisinage, c'est-à-dire s'il s'agit d'un quartier résidentiel ou commercial, d'ouvriers ou de professionnels, si les lieux en question sont à la ville ou à la campagne.

Un propriétaire qui a obtenu l'autorisation de la municipalité ou qui respecte les règlements municipaux, qui a eu l'autorisation du gouvernement provincial ou qui respecte toutes les lois et règlements provinciaux applicables et qui construit une usine selon les règles de l'art en y installant ses machines adéquatement, peut être poursuivi par les propriétaires des terrains avoisinants, si l'opération de l'usine cause un abus de droit, c'est-à-dire si cela lèsent les propriétaires avoisinants plus que normal.

Le fait que les propriétaires avoisinants aient toléré la situation longtemnps n'est pas une défense valable pour le propriétaire attaqué, le juge ne tient compte de ce fait que pour diminuer le montant des dommages et intérêts accordés, mais défendra quand même l'usage abusif. De même le fait que vous à titre de propriétaire avoisinant connaissiez sa situation des lieux lors de l'achat de votre propriété ne vous empêche pas de poursuivre le propriétaire qui abuse de son droit, certes vous ne recevrez pas un montant élevé pour vos dommages et intérêts puisque déjà vous avez dû acquérir le terrain à meilleur prix vu l'existence de l'abus de droit, mais vous n'êtes pas forcément obligé de continuer à tolérer ledit abus.

Le tribunal appelé à juger d'un tel cas tiendra également compte de l'évaluation du voisinage, par exemple il tiendra compte du moment de l'installation de l'usine polluante si cette dernière était en pleine campagne à l'époque et si lors de la demande la ville voisine s'étant agrandie, l'usine se retrouve en pleine ville. L'intérêt public et économique de même que la survie de l'industrie pourront être des facteurs atténuants.

Toutes les circonstances sont importantes dans un cas d'abus de droit dans le domaine du voisinage et un cas isolé ne peut pas servir dans un autre contexte. C'est pratiquement la guerre des arguments et des circonstances qui modifie l'application du principe.

l'alcool

Ma paix

Je m'appelle Laurette et je suis alcoolique. J'ai connu A.A. en 1977 et peu à peu j'ai connu une nouvelle vie.

J'ai trouvé une vie nouvelle, une vie qui nous permet de faire face à nos problèmes, résoudre nos difficultés et vivre en paix avec moi-même et mon prochain.

Tout le long de ma vie, j'ai recherché la sécurité matérielle et affective. Aujourd'hui, avec le mode de vie A.A. j'ai trouvé une autre sorte de sécurité à l'intérieur de moi-même: ma paix intérieure. Pourtant je vis seule dans un trois pièces, étant sur le bien-être et sans amant mais avec beaucoup d'amis(es) et je suis heureuse. C'est un vrai miracle.

Trouver la sécurité...(affective, émotive, spirituelle et matérielle) sans dépendance autre que la dépendance à une Puissance supérieure, c'est tout un contrat! Seule une puissance supérieure à moi-même, Dieu peut me faire vivre ce miracle. Pour moi, «Paix intérieure, bonheur» est synonyme de Sécurité totale pour aujourd'hui.

Merci A.A. de m'avoir aidée à découvrir cette sécurité: la paix intérieure.

Laurette,
Montréal

À Saint-Jean tu peux rejoindre A.A. au 347-6580.

Plus de problèmes de

CELLULITE



- culotte de cheval
- vergetures
- amas de gras
- chair molle
- poids
- peau
- acné
- couperose

Nous pouvons vous aider...

Centre d'acupuncture Mieux-Vivre

IBERVILLE
650, 1re RUE
346-8278

FARNHAM
399, HÔTEL DE VILLE
293-2261

BOUCHERIE pour vous INC.

VISA MasterCard

au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4729

Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Tournedos
6 à 7 onces
Boeuf Canada
Paquet de 4
1.69 ch.

Bifteck de côtes
idéal pour barbecue (Rib steak)
Boeuf Canada cat. «A»
4.99 lb
11$ kg

Côtelettes de porc mixtes
2.49 lb
5,49$ kg

SUPER-SPÉCIAL
Rôti de côtes croisées
Boeuf Canada «A»
2.29 lb
5,05$ kg

Boeuf haché
maigre 85%
5 lb et plus
5,05$ kg
2.29 lb

Boeuf haché
mi-maigre
5 lb et plus
4,39$ kg
1.99 lb

Saucisses porc et boeuf
3,71$ kg
1.69 lb

Ailes de poulet
produit congelé
1,30$ kg
59c lb

Poulet pressé «Royal»
1.89 lb
4,17$ kg

Jambon cuit
extra-maigre
6,59$ kg
2.99 lb

Brochette de boeuf
200 g
1.89 ch.

Souvlaki mariné
60 g
79c ch.

Brochette de porc mariné
200 g
1.89 ch.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultat d'une erreur typographique. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

CARTE DE CREDIT VISA MasterCard

BON APPETIT!

gens d'ici

Yvonne LABELLE

L'amour d'Iberville coule dans ses veines



Yvonne Labelle va avoir 91 ans le 25 août prochain. Elle a écrit 20 livres; 15 ont été publiés dont deux romans. Elle en a encore un sur le métier. Il ne lui reste qu'à le copier à la machine. En plus, elle a été conservatrice bénévole de la bibliothèque de la paroisse Saint-Athanase, pendant 57 ans.

Elle aura 91 ans bien sonnés le 25 août prochain. Depuis plus d'une cinquantaine d'années, Yvonne Labelle n'a jamais cessé d'écrire. Elle est l'auteure de 20 livres, la plupart sur l'histoire d'Iberville et des paroisses environnantes. Elle s'est même permise à l'occasion quelques romans. Quinze de ses oeuvres ont été publiées.

«Je ne l'ai pas fait pour l'argent, tient-elle à préciser. Une seule chose m'a incitée à continuer, insiste mademoiselle Labelle, c'est l'amour que j'ai toujours eu pour Iberville et tout ce qui s'y rattache».

Il serait bien compréhensible qu'après tant d'années, elle aurait mis un terme à son activité littéraire.



daniel SIMARD

Il n'en est rien. Présentement, elle est en train de mettre la touche finale à un roman. «Le petit page». Il ne lui reste qu'à l'écrire à la machine, pour employer ses propres mots. Le manuscrit est complété.

Ce sera son dernier ouvrage. Elle tient à le terminer, même si elle n'a pas l'intention de le faire publier. «D'ailleurs, comme elle tient à le préciser, je n'ai jamais écrit pour l'argent. Quand je parvenais à récupérer mes déboursés j'étais satisfaite. Si j'ai travaillé comme je l'ai fait à tous mes ouvrages, surtout ceux qui portaient sur l'histoire, j'ai persévéré pour une seule et unique raison, lance-t-elle avec fierte: par attachement à la région».

Elle aurait pu ajouter, comme elle l'a répété plusieurs fois durant l'entrevue, «c'est parce que j'ai toujours aimé les choses bien faites jusque dans leur moindre détail». On l'aura deviné, notamment son oeuvre historique, représente un véritable travail de bénédictin, à laquelle elle a consacré inlassablement tous ses moments de loisirs à recueillir de précieuses données à partir des documents officiels. La deuxième édition de sa Monographie d'Iberville, avec ses sept volumes, pour ne citer que ces publications, en est la meilleure preuve. Il en fut ainsi, dans tout ce qu'a entrepris mademoiselle Labelle depuis plus de 60 ans.

■ Bibliothécaire

Si elle a raison à juste titre d'être fière de sa production littéraire et des décorations qu'elle a reçues au cours des ans, et ce n'est pas fini, Yvonne Labelle l'est tout autant, sinon plus, de l'oeuvre qu'elle a accomplie à la bibliothèque de la paroisse de Saint-Athanase.

Si elle continue d'exister plus de 60 ans après sa fondation, le dévouement de mademoiselle Labelle compte pour beaucoup. Pendant des années tout en continuant à la faire fonctionner, elle l'a tenue à force de bras. C'est tout en son honneur. Là encore, elle a fait preuve d'un esprit de persévérance peu commune.

Pour elle, ces réalisations semblent tout à fait normales. Comme le fut l'attachement témoigné à sa mère malade, dont elle a pris soin pendant des années. Ce qui limitait d'autant ses activités à l'extérieur. Sans pour cela l'empêcher de poursuivre son travail de recherches historiques qui ont donné les résultats dont bénéficie encore aujourd'hui les générations qui lui ont succédé. À travers ses activités, elle a même trouvé le moyen d'être correspondante du CANADA FRANÇAIS pour Iberville pendant une dizaine d'années de 1938 à 1948.

■ Aux États-Unis

En fait, c'est aux États-Unis, à Champlain plus précisément, qu'elle s'est découverte un certain goût pour l'écriture. Elle devait y habiter avec sa famille de 1916 à 1922.

Au contact de la civilisation américaine et de l'assimilation des Canadiens français qui avaient émigré outre-frontière, elle a pris alors réellement conscience jusqu'à quel point elle pouvait être patriote.

De retour au pays, à Iberville où les siens étaient revenus, elle écrivit son premier livre, un roman, «La peur d'aimer», dont il ne reste plus malheureusement un seul exemplaire, à part le sien. Il est superflu de rappeler qu'elle le conserve soigneusement dans sa bibliothèque personnelle.

■ Activités

Si sa santé est encore relativement bonne, mademoiselle Labelle a sensiblement limité ses activités. Elle ne sort qu'en voiture et jouit toujours d'une excellente mémoire.

Notamment quand on lui parle d'Iberville et de tout ce qu'elle a écrit sur son coin de pays. Parce qu'elle l'aimait. C'est encore tout aussi vrai aujourd'hui. Elle y est demeurée très attachée, mais surtout très fière.

La monographie d'Iberville: un travail de bénédictin

C'est un peu grâce au notaire Rodolphe Fournier, si Yvonne Labelle est devenue l'historienne d'Iberville. «Il m'avait demandé d'écrire sur le sujet, raconte-t-elle. Pour ce faire, se souvient mademoiselle Labelle, je suis partie de conférences prononcées par des «vieux». Au bout de quelque temps, précise-t-elle, je me suis vite aperçue que sur des sujets et des événements identiques, les faits rapportés différaient. En d'autres mots, les auteurs se contredisaient».

■ Monographie d'Iberville, 1ère édition

À partir de ces constatations, elle avait déjà décidé de la méthode de travail qu'elle utiliserait pour écrire l'histoire locale à sa façon. Elle partirait des registres paroissiaux et municipaux. C'est de cette façon qu'a vu le jour la première édition de la Monographie d'Iberville.

Elle l'avoue sans fausse honte. Dès sa publication, elle a jugé que l'oeuvre était complète. «Je savais pourquoi, admet Yvonne Labelle. Le curé de la paroisse, raconte-t-elle, pour des raisons que j'ignore, me compliquait la vie. J'avais difficilement accès aux registres paroissiaux.» C'était en 1957.

Ce qui ne l'empêcha pas pour autant de persévérer. C'était fort mal connaître mademoiselle Labelle de penser qu'elle se découragerait et qu'elle laisserait tomber pour si peu. Elle avait une idée fixe èn tête: écrire l'histoire d'Iberville et de la région sous tous ses aspects. Elle savait au départ qu'elle s'attaquait à un gros morceau. Elle ne s'était pas trompée.

Effectivement, jour après jour, semaine après semaine, pendant vingt ans, elle parcourut page après page tous les procès-verbaux des municipalités et des corps publics et privés d'Iberville. Un travail difficile à s'imaginer, compte tenu de son ampleur.

À ce sujet, elle se rappelle d'une anecdote du secrétaire-trésorier de la ville et de la Commission scolaire d'Iberville qui la voyait feuilleter les «livres de minutes» des deux corporations.

Chaque fois, il était étonné de la voir revenir. «Régulièrement, se souvient-elle encore aujourd'hui, il m'a répété: «Vous ne passerez jamais à travers, vous allez vous décourager. Plusieurs avant vous ont essayé et aucun n'a continué».

■ Archives

Le brave monsieur Courtemanche, comme bien d'autres, s'était trompé sur le caractère de mademoiselle Labelle. Elle a non seulement parcouru d'un couvert à l'autre tous les procès verbaux de la ville et de la commission scolaire, mais elle a fait de même pour plusieurs organismes: la municipalité de paroisse, les régistres de l'église Saint-Athanase, ceux des cercles de Fermières, du couvent des Dames de la Congrégation Notre-Dame, du Cercle Saint-Charles, de la Société Saint-Jean-Baptiste.



«J'ai mis vingt ans de recherche dans les régistres et procès-verbaux de municipalités, commissions scolaires et paroisses, ainsi que de différentes associations, pour écrire la 2ième édition de la Monographie d'Iberville qui compte sept tomes».

«Je passais des après-midi sur place à copier à la main les passages qui m'intéressaient. Puis de retour à la maison, à partir de ces notes, je commençais à rédiger les différents chapitres de mes livres. Je n'écrivais que l'après-midi et le soir. Car à travers tout ça, je devais donner un coup de main à ma mère qui ne pouvait pas beaucoup travailler. Elle était paralysée».

À l'occasion, raconte Yvonne Labelle, elle se payait des moments de récréation. «Il n'y avait rien que j'aimais mieux que de traverser en chaloupe la rivière Richelieu d'Iberville à Saint-Jean. Pour l'aller, je ramais jusqu'aux casernes, se rappelle-t-elle pour le retour, les journées de bon vent, je mettais les rames dans l'embarcation et je me laissais aller à la dérive».

■ Monographie d'Iberville, 2ième édition

Telle était sa façon de travailler. Une oeuvre de minutie qui a donné la 2ième édition de la Monographie d'Iberville ainsi répartie: «La Seigneurie et les Seigneurs de Bleury et les premiers colons», publié en 1970; «Autour de nos clochers», 1971; «Belles années scolaires», 1972; «Notre région», 1973; «Loisirs d'autrefois», 1974; «Les arts chez nous», 1975 et finalement «Les échos du passé: réalité du présent», 1976. Ce qui mettait un terme à l'oeuvre maîtresse d'Yvonne Labelle. Pour ceux que la chose intéresse, elle a encore quelques exemplaires de chaque tome à vendre. Ils sont intéressants autant pour leur contenu, que par ce qu'ils peuvent représenter comme pièces de collection.

Puis, les années suivantes elle a publié «Ici, un jeune roi du bootlegging américain» qui raconte la vie de son frère Conrad pendant la période de prohibition aux États-Unis, au cours de laquelle il devait faire fortune. Suivirent «Village et paroisse de Sabrevois» ainsi que «Nos sociétés d'histoire de la Vallée du Richelieu».

Ces oeuvres complétaient la collection historique de mademoiselle Labelle. Elle l'avait débutée en 1938, par la publication de «Jours d'Orages», publié à l'occasion du 100e anniversaire du soulèvement des Patriotes de 37-38. Devaient suivre en 1946, «Lieu de naissance du ruisseau d'Hazen».

Puis ce furent les monographies d'Iberville.

À la recherche du ruisseau «des Indes»!

Un des ouvrages d'Yvonne Labelle est consacrée au ruisseau d'Hazen qui se jette dans la rivière Richelieu à Iberville. Ce petit cours d'eau l'intriguait à plusieurs titres.

«Il y avait tout d'abord le nom, raconte-t-elle en riant. Quand j'étais petite et pendant plusieurs années par la suite, à peu près tout le monde l'appelait le «ruisseau des Indes». Après avoir découvert le véritable nom du cours d'eau en question, elle décida tout bonnement d'en connaître davantage à son sujet.

■ Avec une belle-soeur

Or, un bon dimanche après-midi d'été, pour en avoir le coeur net, accompagnée d'une de ses belles-soeurs, elle entreprit de remonter le ruisseau à partir d'Iberville.

Tout un programme qui illustre bien un trait de caractère de mademoiselle Labelle. «Nous nous sommes rendues à pied jusqu'au troisième rang. Là nous étions un peu fatiguées toutes les deux», n'a pas oublié notre interlocutrice. Les deux comparses ont donc décidé de continuer le parcours en taxi, tout en suivant le ruisseau.

«Je notais les moindres détails qui attiraient mon attention et je ne manquais pas de photographier tout en cours de route, même si nous étions en automobile. Je demandais simplement au conducteur d'arrêter lorsque je remarquais un point intéressant».

C'est de cette façon qu'elles arrivèrent à Saint-Gregoire, pour poursuivre leur découverte. «À un moment donné, enchaîne Yvonne Labelle, un homme nous a aperçues dans le champ. Il nous a demandé ce que nous cherchions. Sans le savoir, après lui avoir expliqué ce que nous faisions là, je me suis aperçue que j'étais tombée sur la personne qui pouvait me donner tous les renseignements qui me manquaient sur le fameux ruisseau d'Hazen.
C'était à peine croyable, reprend mademoiselle Labelle, le type en question possédait le procès-verbal du ruisseau dans tous les détails. Je ne pouvais pas demander mieux».



«L'héritier», un roman écrit à l'âge de 16 ans par Yvonne Labelle. Elle l'a déchiré, avant de le reprendre il y a quelques années. Il est prêt à être publié.

■ Renseignements précieux

Du même coup elle obtenait sur-le-champ les détails les plus importants qui lui ont permis de compléter ses découvertes. Il ne restait alors à mademoiselle Labelle qu'à mettre de l'ordre dans toutes ses notes. Ce qu'elle fit de retour chez elle.

C'est ainsi qu'elle a été en mesure de publier en 1946 «Lieu de naissance du ruisseau d'Hazen». Au départ, elle voulait tout simplement satisfaire sa curiosité personnelle. Le nom qu'on lui donnait, «ruisseau des Indes» l'avait intriguée. C'était devenu une habitude chez mademoiselle Labelle, elle voulait avoir des réponses aux questions qu'elle se posait.

On l'aura deviné, elle n'a pas toujours procédé de cette façon dans tout ce qu'elle a entrepris. Elle n'aurait pas fait long feu. Dans la majorité des cas, elle partait de documents écrits.

Comme ce fut le cas par exemple, pour le travail consacré au soulèvement des Patriotes de 37-38. Pour souligner le centenaire de l'événement, plusieurs journaux comme La Presse, Le Devoir ainsi que La Patrie qui paraissait alors tous les jours, de même que le quotidien montréal Le Canada, une feuille libérale, avaient publié de longs articles sur le sujet.

Patiemment, Yvonne Labelle les a colligés jour après jour, pour les réunir ensuite dans une plaquette intitulée «Jours d'orages», publiée l'année du centenaire de la rébellion, en 1938.

■ Documentation

Elle a employé cette méthode de travail dans quelques-unes de ses autres oeuvres. Par exemple, c'est à partir de coupures de journaux qu'elle a réuni également des faits et mots célèbres de différents hommes d'état, autant canadiens, que québécois et européens. Les faits sérieux les entourant, comme des phrases célèbres ou humoristiques qui leur ont été attribuées se retrouvent dans sa publication «Anecdotes de tous les temps». Cette plaquette n'a pas été publiée et Yvonne Labelle ne compte pas le faire.

«J'ai réuni ces éléments pour le simple plaisir de la chose», glisse-t-elle. Comme elle devait le faire par la suite avec les lettres que lui écrivait Soeur Marie-Cléophas, des Dames de la Congrégation de Notre-Dame. Elle avait enseigné pendant cinq ans au Couvent d'Iberville et s'était liée d'amitié avec mademoiselle Labelle.

«Les années qui suivirent, nous avons correspondu régulièrement ensemble, raconte-t-elle. Elle me parlait de l'emploi de son temps depuis qu'elle avait quitté Iberville. J'ai conservé toutes ces lettres». Voilà comment est né le livre «Oeuvres de Soeur Saint-Cléophas». Malheureusement, il ne passera jamais à la postérité. Dactylographié et précieusement mis en pages, il est conservé dans les cartons de mademoiselle Labelle, parmi quelques-uns de ses trésors.

FINI
LA POUSSIERE



... et les produits
TOXIQUES ou CORROSIFS

Que vous soyez contracteur, responsable municipal ou simple citoyen concerné, vous serez heureux d'apprendre que maintenant un nouveau produit remplace avantageusement le calcium ou les vieilles huiles encore utilisés comme abat-poussière sur nos routes non pavées. Il s'agit d'un sous produit du bois - le lignosulfonate. Non-toxique, biodégradable et compatible avec le milieu écologique, cet agent abat-poussière offre aussi l'avantage d'être non-corrosif. Appliqué dans une densité de 1.113, il permet d'obtenir une surface dure, lisse et plus résistante.

Pour plus de renseignements, communiquez avec:
Les Entreprises Bourget Inc. (514) 756-8091
96 Chemin Delangis, Saint-Paul Qc J0K 3E0

BOURGET
Une division du Groupe Delangis
A La Fine Pointe

Salaison Chagnon
boucherie charcuterie
204, rue Jean-Talon St-Luc
348-6378
LA BOUCHERIE DE QUALITE SANS COMPROMIS
BOEUF CANADA A 1

Nos suggestions en vigueur du 2 au 9 juin 1987

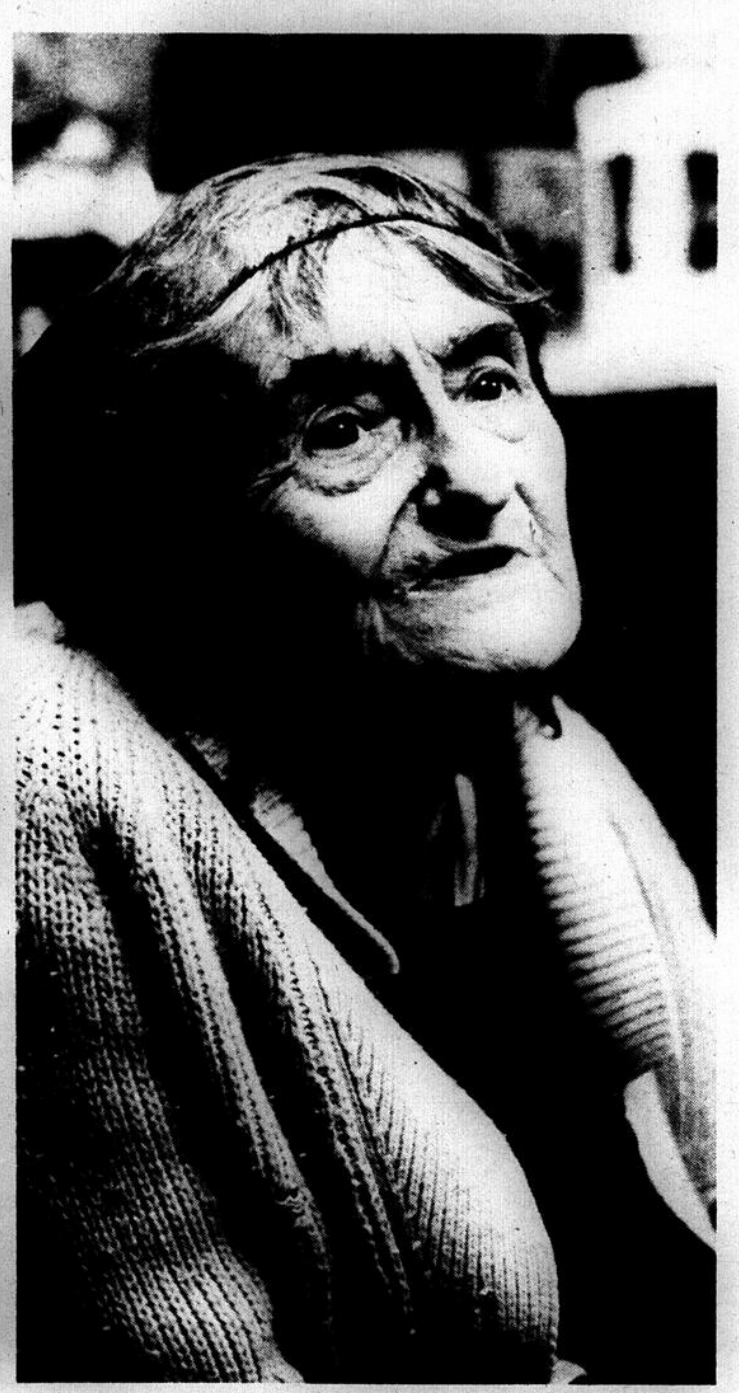
Bifteck maison 10,12$ kg 4.59 lb	Boeuf haché 4,34$ kg 1.97 lb
Cubes pour brochettes 8,71$ kg 3.95 lb	Poitrines de poulet frais 3,81$ kg 1.73 lb
Cuisses de poulet frais 1,94$ kg 88¢ lb Ailes de poulet 1,30$ kg 59¢ lb	Bacon économique 1,87$ kg 85¢ lb Saucisses porc et boeuf 3,42$ kg 1.55 lb
Brochettes BOEUF: 1.65 ch. POULET: 1.99 ch. Souvlakis POULET: 95¢ ch. PORC: 85¢ ch.	Tournedos au poulet 1.97 ch. Bifteck mariné et au poivre noir maison 1.67 ch.
Viande fumée (SMOKED MEAT) 8,80$ kg 3.99 lb	Fromage mozzarella 7,47$ kg 3.39 lb
Fondue parmesan 55¢ ch.	

Je me suis ennuyée à mourir pendant les six années vécues aux États-Unis

Pendant six ans, de 1916 à 1922, Yvonne Labelle a demeuré à Champlain aux États-Unis, avec sa famille. Son père Romuald Labelle, un maître-boulanger, insiste-t-elle, parce qu'il avait des employés à son service, y avait ouvert une boulangerie.

«Il avait vendu son commerce à Iberville, raconte-t-elle. Dans le contrat, il était spécifié noir sur blanc, que durant un certain nombre d'années, mon père ne pouvait pas avoir une boulangerie dans la région. C'est pour cette raison que nous sommes déménagés aux États-Unis où papa a pu continuer dans le même métier».





«Aux États-Unis, j'ai mis la main sur un livre allemand, Wendelin Von Longenau, traduit en partie en anglais, une langue que je lisais facilement, même si je ne l'ai jamais parlée. Suite à de nombreuses démarches, après la chute du régime hitlérien, j'ai finalement obtenu la permission de le traduire en français. Le roman a été publié ensuite par tranche, dans LE CANADA FRANÇAIS.»

«Pendant les six ans que j'ai passés à Champlain, je me suis aperçue jusqu'à quel point j'étais patriote. Je n'ai jamais voulu parler anglais. Comme je n'ai pas accepté que des Canadiens-français comme des Boisvert et des Fontaine deviennent des Greenwood et des Fountain, et les Leblanc des White. Ce problème devait d'ailleurs servir de toile de fond à mon premier roman «La peur d'aimer».

■ Ennui

«Je ne m'en cache pas, confesse-t-elle le plus simplement du monde, pendant ces années-là, loin des miens, même si nous n'étions pas à des centaines de milles d'Iberville, je me suis ennuyée à mourir». Elle s'en rappelle comme si c'était hier, de son séjour outre-frontière.

«Il y avait deux villages là-bas. Un américain et un canadien. Nous habitions le premier, parce qu'il était le plus beau. Tous les Canadiens-français qui avaient émigré à Champlain s'étaient regroupés ensemble dans un même coin».

Mademoiselle Labelle explique pourquoi elle ne s'est jamais adaptée à la vie américaine. «Je n'ai jamais voulu parler anglais, tout le temps que j'ai été là. Quand il m'arrivait de répondre au téléphone, je n'avais pas aussitôt dit «allo» que je passais l'appel à un autre. Car je ne comprenais pas la langue non plus».

Au sujet de ses problèmes linguistiques aux États-Unis, elle n'a pas encore oublié une de ses visites chez le dentiste. Elle souffrait d'infection aux gencives. Finalement, elle est parvenue à s'expliquer mais elle n'a rien trouvé de mieux à dire au dentiste mort de rire: «My teeth are all sick». Aujourd'hui, c'est à son tour d'en rire.

■ «J'étais patriote»

Depuis toujours, Yvonne Labelle est profondément attachée à la langue française, à sa culture, son histoire et tout ce qui s'y rattache d'une façon ou d'une autre.

Mais c'est durant les six ans passés aux États-Unis qu'elle s'est rendu compte pour de bon, jusqu'à quel point elle «était patriote», pour employer ses propres mots. Une chose chez les Canadiens-français qui avaient traversé les lignes, l'avaient particulièrement indignée. Plusieurs d'entre eux avaient changé leur nom. Ce qu'elle n'a jamais accepté de leur part. Pour elle, une telle façon d'agir signifiait une trahison vis-à-vis leur origine.

«Ainsi, des Boisvert étaient devenus des Greenwood; des Lafontaine, des Fountain; et des Leblanc, des White. Des dizaines de familles québécoises avaient fait de même», de renchérir notre interlocutrice.

Elle en fut tellement marquée, que ce phénomène a servi de toile de fond à son premier roman, «La peur d'aimer». L'intrigue reposait principalement sur la priorité de l'amour de la patrie sur l'amour humain. Ce qui n'empêcha pas pour autant l'héroïne du livre de marier un «rénégat», un dénommé White, un Leblanc à l'origine.

■ Avis du curé

D'après le roman, le mariage avait eu lieu suite au consentement du curé qui avait approuvé une telle union. Ce qui valut par la suite à son auteure, une lettre virulente d'un curé dans le bout de Lachute qui se reconnaissait.

Heureusement, les choses ont bien tourné dans le livre. Le couple est revenu à Iberville où les tourtereaux vécurent heureux. Dans son livre, mademoiselle Labelle localise même la maison où ils s'installèrent: au coin de la 9ième et de la 1ère, là où le denturologue Brillon a son bureau.

«Ce roman-là, affirme Yvonne Labelle, il s'est passé dans une seule nuit dans ma tête pendant que j'étais aux États-Unis. En l'espace de quelques heures tous les personnages avaient pris forme. Je l'ai cependant écrit à mon retour à Iberville à la fin des années 20.

C'est également à Champlain que mademoiselle Labelle a découvert un roman allemand, Wendelin Von Longenau, traduit en partie en anglais. «Si je ne parlais pas cette langue, je pouvais la lire facilement, raconte-t-elle. J'ai aimé le volume. A un tel point qu'à mon tour j'ai voulu le traduire en français. J'ai entrepris les démarches en ce sens pour obtenir l'autorisation de l'éditeur».

Ce ne fut pas facile. «Sous le régime nazi, il n'en fut pas question, se rappelle Yvonne Labelle. L'auteur n'était pas de la race supérieure. Une fois la paix revenue, les choses se sont arrangées et mademoiselle Labelle se mit à l'oeuvre».

Le livre traduit a paru par tranches dans LE CANADA FRANÇAIS. À l'époque où les feuilletons étaient fort populaires dans tous les journaux. À Saint-Jean comme ailleurs.



Monsieur Perrier tenait aux funérailles!

Pendant dix ans, de 1938 à 1948, Yvonne Labelle a été correspondante du CANADA FRANÇAIS à Iberville. Elle avait succédé au Dr Laberge qui était décédé.

«Auparavant, se souvient-elle j'avais travaillé comme correctrice d'épreuves durant six mois. J'ai abandonné parce que ce travail me tenait trop captive. Je devais donner un coup de main à la maison. En plus, j'étais à ce moment-là responsable de la bibliothèque. Il n'y avait rien qui choquait plus monsieur Perrier que de me voir partir chaque mercredi après-midi pour me rendre à la bibliothèque. Sans être payée en plus.»

Finalement, au bout de quelque temps, Yvonne Labelle quitta son emploi permanent au journal, pour devenir simple correspondante. A l'époque où LE CANADA FRANÇAIS n'avait aucun journaliste, à part son propriétaire qui était en quelque sorte un homme à tout faire. L'information reposait uniquement sur l'imposant réseau de correspondants dans pratiquement toutes les paroisses de la région.

■ Va-et-vient et décès

Revenant à son travail de correspondante à Iberville, mademoiselle Labelle explique comment elle fonctionnait.

«J'avais divisé mon «territoire» en quatre sections: le nord, le sud, l'est et l'ouest. A chaque endroit, j'avais mes informateurs avec qui je communiquais régulièrement. Ils étaient au courant de tout ce qui se passait dans leur coin: les visites, les malades, les fêtes, les accidents, les anniversaires.»

«De mon côté, raconte en riant Yvonne Labelle, je circulais un peu partout, essayant d'avoir des nouvelles à droite et à gauche. Si bien qu'à un moment donné, plusieurs cessaient de parler quand ils me voyaient arriver dans un groupe. J'allais également dans différentes réunions, comme celles des fermières ou autres. J'en faisais rapport dans le journal de la semaine suivante. Il en était ainsi pour les assemblées politiques en période électorale».

Il y avait surtout des comptes-rendus auxquels tenaient par-dessus tout monsieur Perrier et les lecteurs du CANADA FRANÇAIS: la couverture des funérailles. Yvonne Labelle en sait quelque chose.

Elle se souvient entre autres, de l'époque où les corps étaient exposés à domicile. «Je me rendais sur place, prendre la liste de toutes les personnes qui avaient offert des messes, une carte de sympathie ou qui avaient signé tout simplement dans le livre des visiteurs. Il ne fallait pas oublier un seul nom», insiste notre interlocutrice.

Le travail de mademoiselle Labelle ne s'arrêtait pas là. Arrivait le jour des funérailles. Elles avaient toujours lieu l'avant-midi ces années-là. «J'allais à l'église, se rappelle-t-elle. Premièrement pour noter le nom des porteurs et celui des célébrants. Car la majorité du temps il y en avait trois, pour les messes diacre-sous-diacre. Encore là, enchaîne-t-elle, tout devait être noté jusque dans les moindres détails. S'il se glissait la moindre petite erreur ou un oubli, il fallait nécessairement apporter la correction la semaine suivante».

■ Boîte de chocolat

Correspondant du CANADA FRANÇAIS n'était rien pour devenir millionnaire. «Les premiers mois, je recevais une boîte de chocolat. Jusqu'à ce que je demande à être payée. Demande qui fut acceptée par monsieur Perrier. Je ne me suis pas enrichie avec ce salaire», raconte-t-elle.

D'ailleurs, avec tout ce qu'elle a fait, Yvonne Labelle n'est pas devenue millionnaire. Par contre, les marques de reconnaissance qu'on lui a témoignées à l'occasion, lui font encore chaud au coeur. Comme la Bénédiction du Pape qu'elle a reçue en 1983. «Mon plus beau trophée», commente-t-elle.

S'ajoutent à la liste, la Médaille d'argent du centenaire de la Confédération, celle de bronze que lui a valu le Mérite diocésain et une autre d'argent massif pour souligner le 25ième anniversaire de l'accession au trône de la reine d'Angleterre.

La liste s'allonge avec le certificat d'honneur qui lui a décerné la Ville d'Iberville en 1984, ainsi que le titre de la personnalité de l'année pour les arts que lui a accordé la Chambre de Commerce en 1977. Enfin, le 22 septembre 1986, elle recevait un diplôme jubilaire du Tiers-Ordre francisain, pour souligner ses 60 ans comme membre de ce groupe.

Le dimanche 7 juin, à Chambly, la Société d'histoire de la Vallée du Haut-Richelieu, réserve une surprise à Yvonne Labelle. Elle veut lui rendre un hommage particulier pour tout ce qu'elle a fait. Un autre trophée, va s'ajouter à la liste déjà imposante de ceux qu'elle a déjà reçus. Elle les a tous mérités.



«Les compte-rendu des décès étaient très importants dans LE CANADA FRANÇAIS. Tous les noms des personnes qui avaient offert des messes, des cartes de sympathie ou qui avaient signé le livre des visiteurs devaient y apparaître. C'était la même chose pour ceux qui assistaient aux funérailles et pour les célébrants. Sans parler des porteurs».



«J'ai reçu bien des trophées et des marques de reconnaissance. Celui qui est le plus précieux, c'est la Bénédiction papale de Jean-Paul II».

SUPER VENTE D'INTÉRIEUR

50e ANNIVERSAIRE 1937 1987



21,87$* SUPER LATEX SEMI-LUSTRÉ (162-110)

21,87$* SUPER LATEX VELOUTÉ (161-110)

23,87$* "UNE COUCHE" LATEX FINI PERLE (163-111)

22,87$* SUPER ALKYDE FINI PERLE (120-110)

17,87$* SUPER LATEX POUR PLAFONDS (160-112)

SICO LA TOUCHE DE L'EXPERT

*Dans un choix de 250 teintes pastel. Cette offre se termine le 30 juin 1987

Roland Blais Enr.
203, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6022

Lemaire & Fils Enr.
vente et posage de prélarts
tuiles · tapis · céramique · tapisserie
peinture SICO
346-4634 377, 2e avenue, Iberville

Décoration Luce Des Granges
183, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-5373

Palais de la RÉNOVATION — Service de serrurier
L. Landry, Prés.
J.D. Landry, Vice-présidente
835 St-Jacques (coin Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 346-5485

Le Rénovateur ROMA
Choinière & Martel 1981 Inc.
274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-3817

Ferronnerie Houle Inc.
365, 2e avenue, Iberville
346-5424
ROMA

Draperies St-Luc
décorateurs à votre service
48, rue Moreau, Saint-Luc
348-8852 ou 658-3270 · Montréal

Quincaillerie Ferland inc. NOVA
405, rue Jacques-Cartier sud
Saint Jean-sur-Richelieu 347-3784

Quincaillerie G. H. Berger Ltée
455, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-4916 ou
658-4871 (Montréal)
ROMA

SERVICE À DOMICILE GRATUIT
Deco Serge Mercier inc.
280, 2e avenue, Iberville
347-0080

Aux Mille Nuages
DÉCORATION INTÉRIEURE
Service à domicile
Tél.: 346-5747
776, boul. d'Iberville, Iberville

Serge Mercier Inc.
SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE
248, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-3553



«Pendant 57 ans, de 1926 à 1984, j'ai été conservatrice à la bibliothèque de la paroisse Saint-Athanase, sans jamais toucher un sou de salaire. J'y allais trois fois par semaine: le dimanche matin après la grand'messe ainsi que les lundi et mercredi soir. Quand j'ai commencé, il y avait 444 volumes. À mon départ, la bibliothèque comptait 10,000 livres».

Bibliothécaire pendant 57 ans

Inutile de le souligner, la production littéraire et historique a occupé une large place dans la vie de mademoiselle Labelle. À juste titre elle a raison d'en être fière.

Mais elle insiste pour parler d'une autre activité à laquelle elle a consacré 57 ans de sa vie: la bibliothèque paroissiale de Saint-Athanase. Elle y a oeuvré à titre de «conservatrice», insiste-t-elle, sans interruption de 1926 à 1984. Sans jamais recevoir un seul sou de salaire. Elle a toujours travaillé bénévolement. Et Dieu sait si elle en a consacré des heures à cette bibliothèque.

■ Tiers-Ordre

La Fraternité Sainte-Claire du Tiers-Ordre franciscain composée uniquement de femmes, s'en est occupée pendant deux ans. Puis l'abbé Léon Fortin qui en était le directeur, a demandé à Yvonne Labelle d'en prendre charge.

Tout était à faire, en commençant par le catalogue, même si la bibliothèque ne comptait alors que 444 volumes. Pas un de plus. «Je me suis mise à l'oeuvre sans plus tarder. M'inspirant du catalogue de Saint-Sébastien, j'ai classé les livres que nous avions, prenant soin d'inscrire deux numéros pour chacun: celui de l'auteur et celui du bouquin». L'élan était donné.

Petit à petit, l'embryon de bibliothèque s'est développé à tout point de vue, grâce à la vigilance de mademoiselle Labelle et des autres bénévoles qui allaient lui donner un coup de main. Le nombre des volumes et leur variété augmentait d'année en année. Si bien, qu'en 1935 elle dut faire un nouveau catalogue, avant d'en compléter un troisième un peu plus tard, à partir de celui de la paroisse de l'Immaculée-Conception de Montréal.

■ Sections

Entre temps, la bibliothèque a connu huit agrandissements successifs, ainsi que l'apparition des différentes sections. Toujours dans le même but: aider le lecteur à se retrouver.

Cependant, il ne faudrait pas croire pour autant, que mademoiselle Labelle nageait dans l'argent pour faire toutes ces acquisitions et procéder à ces améliorations. Si le curé Cormier acceptait de défrayer certaines dépenses, la situation a changé du tout au tout avec son successeur à la cure de la paroisse Saint-Athanase, le curé Lévesque. Il a fait plus que serrer la vis. Il a tout simplement coupé les vivres. Par contre, il a laissé une certaine liberté d'action à la conservatrice: elle pouvait disposer à sa guise du montant qui restait dans la caisse au départ du curé Cormier: un gros $4. Toute autre que mademoiselle Labelle aurait tout laissé tomber.

Elle ne l'a pas fait. Elle a décidé que la bibliothèque paroissiale continuerait. Elle a tenu parole. Pour y parvenir, elle a fait des miracles. Les nombreux tirages de toutes sortes qu'elle a organisés lui sont venus en aide.

Toutes les semaines, le dimanche matin après la grand'messe et les lundi et mercredi soir, elle était fidèle au rendez-vous. Jusqu'à la dernière minute, en 1984. De 444 livres qu'elle avait en 1926, la bibliothèque de la paroisse Saint-Athanase en comptait maintenant 10,000 en 1984. Une réalisation dont Yvonne Labelle a toutes les raisons du monde d'être fière. Une autre façon pour elle de manifester l'amour qu'elle a toujours manifesté pour Iberville.

■ Enfer

Le curé héritait d'une belle succession. «Je lui ai tout remis, même la liste des livres que je plaçais en «enfer» sous le comptoir, cachés à la vue des lecteurs». Comme c'était le cas pour les oeuvres de Simone deBeauvoir, Voltaire et Casanova. Des livres à déconseiller qu'il valait mieux ne pas mettre entre les mains de n'importe qui. «Ils étaient bien à leur place dans «l'enfer» que je leur avais réservé à la bibliothèque», résume mademoiselle Labelle.

Il y avait aussi les oeuvres de Michel Tremblay qu'elle n'appréciait pas tellement. «Heureusement celles-là, précise-t-elle, elles n'étaient à peu près jamais demandées».

Woolco
Le coin du fumeur
Toutes les marques canadiennes
Macdonald Special
Extra légère et régulier
AVIS: SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL CANADA CONSIDÈRE QUE LE DANGER POUR LA SANTÉ CROIT AVEC L'USAGE - ÉVITER D'INHALER.
BON ACHAT!
Obtenez toute la qualité et le bon goût de ces cigarettes canadiennes de marques réputées.
Cartouches de 200 cigarettes
SEULEMENT
22.39
Prix en vigueur jusqu'au 6 juin 1987
Woolco Achetez Woolco... partez gagnant!
LES GALERIES RICHELIEU
978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi et mercredi: 9h30 à 18h
Jeudi et vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h

NOUVEAU un centre de distribution NOUVEAU
«PAYEZ - EMPORTEZ»
de revêtement extérieur de maison
KAYCAN
revêtements aluminium - vinyle
Votre distributeur à votre service depuis 40 ans!
Ainsi que le tout nouveau «Rustique» érable, cerisier et noyer
SUPER-VENTE «DÉBUT D'ÉTÉ»
du 28 mai au 6 juin 1987
Soffite d'aluminium blanc ou ivoire: 10,50$/morceau
NOUVEAU REVÊTEMENT D-5 VINYLE ~~68$~~ carré - 58$ carré
blanc, gris, ivoire Quantité limitée
Votre Garantie Satisfaction
PFL
Portes et Fenêtres Leblanc inc.
145, Route 104, Iberville 347-3229

Pour le maître Diane Mongeau

Échec et mat 30 fois!

Les échecs, une discipline favorite des intellectuels de notre univers, occupent une quarantaine des élèves de la polyvalente Marcel-Landry à l'occasion des activités du midi.

Dans le cadre des activités de la Quinzaine culturelle, les élèves ont été invités à participer à une partie simultanée, à la cafétéria de l'école.

Mme Diane Mongeau, maître de calibre international et professeur d'échecs au Club d'échecs de Saint-Jean a dû faire face à 32 participants, gagnant 30 de ces parties et perdant les 2 autres.

Seuls, Éric Mercier et Jean-Claude Goyette ont réussi à vaincre le grand maître. Déjà, après 20 minutes, 2 joueurs devaient s'avouer vaincus. Il faut quand même souligner les efforts de Paul Brosseau qui est venu à un cheveu de faire une nulle, mais qui a dû s'avouer vaincu après 3h03m et d'Ian Clément et Sylvain Croteau qui ont résisté respectivement 3h10m et 2h58m.

Les élèves présents ont grandement apprécié cette activité. Félicitations aux gagnants.

Pierre MÉNARD



Cette fois, le grand maître Diane Mongeau a pris plus que les six secondes habituelles de réflexion.



L'activité «Échecs» sur l'heure du midi est une activité très populaire depuis le début de l'année scolaire.

Ma visite à Chambly

J'ai bien aimé l'activité du voyage à Chambly qui se passa le 29 avril dernier.

Ce fut d'abord le rallye... J'ai vu ensuite les oeuvres de plusieurs artistes peintres, puis nous avons visité le fort tandis que le guide nous donnait les informations.

Quand ce fut l'heure du dîner, j'ai beaucoup aimé le dialogue et cette sorte de chaleur qui se dégageait entre nous et nos professeurs d'histoire qui partageaient notre enthousiasme et nos rires.

Par la suite, nous avons visité des bâtiments qui sont des souvenirs de cette époque...

Ce fut un voyage très agréable qui nous a fait découvrir le passé.



Bravo à toute l'équipe!

L'équipe du Poly-Express travaille actuellement à la préparation du 3ième et dernier numéro pour cette année du journal qui sera mis en vente à l'école le 11 juin prochain. Ceci mettra un terme à une année bien remplie.

Quant à cette page, elle sera publiée pour la dernière fois cette année, le 17 juin prochain. Bravo à toute l'équipe pour tout ce travail acharné.

Des signes incompatibles

Les 14, 15 et 16 mai, se déroulait à l'auditorium de notre polyvalente, la pièce de théâtre «Pour l'amour du ciel... zodiaque.» Elle a été écrite par Sylvain Ménard, ancien élève de Marcel-Landry. Cette pièce avait pour thème les 12 signes du zodiaque. L'amour de deux jeunes était en jeu, car leur signe respectif n'était pas compatible et cela avait pour résultat un grand remue-ménage au «ciel zodiaque». Scorpion faisait tout ce qui était en son pouvoir pour les séparer et Verseau tout ce qu'il pouvait pour l'en empêcher. À la fin, les jeunes se révoltent et vont contester au «ciel zodiaque».

Tous ceux qui sont allés applaudir l'Option-théâtre seront de mon avis: nous avons assisté à une pièce mettant en vedette de futurs «stars». Les comédiens ont bien joué leurs rôles, à part bien sûr quelques petites bévues... Il y a eu beaucoup de temps, d'énergie et de coeur investis dans la préparation de cette pièce. Les décors et les effets spéciaux étaient impressionnants. Les costumes, conçus par les élèves de 5ième secondaire de l'Option-théâtre, étaient pour le moins spectaculaires. La trame sonore était originale et le coeur formé par 4 personnes en blanc divertissant. Bravo à l'Option-théâtre, ils ont fait du beau travail!

Geneviève DESILETS

Une entrevue enrichissante

Daniel Simard est un journaliste du CANADA FRANÇAIS qui écrit la chronique «Gens d'ici». C'est un homme très sympathique et très intéressant à écouter. Monsieur Simard nous a parlé du journal «LE CANADA FRANÇAIS» en général et de sa chronique.

Il a commencé à faire des entrevues pour le journal vers les années 1960-65. LE CANADA FRANÇAIS lui avait demandé d'interviewer Monsieur J.A. Bélanger qui prenait sa retraite. Comme les gens ont aimé son article, on lui a demandé de continuer ce travail. Puis en 1978, il a nommé sa chronique «Gens d'ici».

Le journal à l'époque était très mince. Il coûtait seulement 10 cents et ne contenait pas de photos ni de couleurs. Maintenant, il est le plus gros hebdomadaire A-1 au Québec. Il coûte 75 cents et il est tiré à environ 17 000 exemplaires. Il nous a aussi parlé de la fabrication du journal et de la publicité.

J'ai trouvé l'entrevue très enrichissante et agréable.

Alain LAPLANTE

Avec tant de légèreté

Ce que j'ai énormément apprécié de la Quinzaine culturelle a été la représentation de la troupe de Ballet d'Eddy Toussaint ça m'a absolument ravie.

Sur la scène ils se déplaçaient avec tant de légèreté qu'on aurait pu croire qu'ils volaient. Il y avait de l'aisance, de la souplesse et de la grâce dans chacun de leur mouvement. La musique les entraînait et ils virevoltaient devant nous. Ils la ressentaient puis l'exprimaient avec leur corps. Dans leur regard il y avait beaucoup de concentration.

J'ai apprécié la pièce «Tango» qui a été amusante et entraînante à la fois. Elle a été composée avec beaucoup d'humour. Certaines pièces ont été vraiment émouvantes; et nous transportaient dans des époques romantiques.

Sur la pointe de leurs chaussons, avec leurs gestes harmonieux, les danseurs ont réussi à séduire l'assistance.

agenda

4 juin: La Ronde (1er secondaire, toute la journée). Éliminatoires de balle molle (midi). Festival des Arts: concert des élèves de la polyvalente Marcel-Landry (salle Mille-Roches).

5 juin: La Ronde (2e secondaire, toute la journée). Éliminatoire de balle molle (midi). 19h30: Gala «Méritas» (3e secondaire) (auditorium). Souper de clôture du Festival des Arts (salle Mille-Roches).

10 juin: 17 heures: remise des mérites scolaires (4e et 5e secondaires).

15 juin: début de la session d'examens.

23 juin: bal de graduation (finissants).



la boustifaille

PAR MICHÈLE TRAHAN



Remplissez la jarre à biscuits

et rassurez-vous... les biscuits ne sont pas des aliments jugés «à calorie vide»! Les biscuits possèdent une valeur nutritive certaine et leur place dans l'équilibre du régime alimentaire est bien justifiée. Les biscuits font partie du groupe «pains et céréales» étant donné que les ingrédients compris dans leur fabrication sont les mêmes que ceux du pain. Ce groupe est l'un des quatre groupes qui, réunis forment la base d'un régime alimentaire sain et équilibré. Le guide alimentaire canadien recommande que toute personne de constitution normale en consomme 4 ou 5 portions par jour. Une tranche de pain ou 2 à 4 biscuits comptent déjà pour une portion.

Les biscuits constituent une bonne source de glucides et fournissent en moindre importance des protides, des quantités modérées de lipides, de vitamines du groupe B, du fer et autres minéraux en quantité infime. Les biscuits dégagent un apport calorifique rapide —en moyenne de 100 à 150 calories par portion— en fait, moins de calories que l'on serait porté à croire.

Du matin au soir, les biscuits savent combler les «petits creux»: des biscuits à grains entiers rehaussés de fruits secs et de noix remplaceront les petits déjeuners des gens pressés. Les jeunes aiment en retrouver quelques-uns dans leur boîte à lunch. À la pause-café ou après l'école, accompagnés d'un verre de lait, des biscuits secs rassassieront sans ruiner l'appétit pour le repas familial. Enfin, rien de tel pour apaiser une fringale de fin de soirée; les biscuits se digèrent bien sans surcharger l'estomac.

Biscuits au chocolat

1/2 tasse de beurre
1 tasse de cassonade
1 oeuf
1 carré de chocolat, fondu
1/2 c. à thé de vanille
3/4 tasse de noix hachées
2 tasses de farine
pincée de sel
1/2 c. à thé de poudre à pâte
1/4 c. à thé de bicarbonate de soude
3 c. à table de lait sur*

- Battre le beurre et la cassonade; ajouter l'oeuf et bien mêler.
- Ajouter le chocolat, la vanille et les noix; mélanger la farine, la poudre à pâte, le bicarbonate et le sel et incorporer à la première préparation en alternant avec le lait.
- Façonner en rouleaux, envelopper de papier ciré et réfrigérer plusieurs heures. Trancher finement.
- Déposer sur une plaque à biscuits graissée et cuire au four à 400°F, 10 minutes.

ENVIRON 48 BISCUITS

* Pour faire surir le lait, il suffit d'ajouter 1 c. à thé de vinaigre.

Biscuits aux bananes

1 1/2 tasse de farine
1 c. à thé de poudre à pâte
1/4 c. à thé de bicarbonate de soude
pincée de sel
1 c. à thé de cannelle
1/4 c. à thé de muscade
1 tasse de sucre
2/3 tasse de beurre
2 oeufs
1 tasse de bananes en purée
1 1/2 tasse de gruau

- Mélanger les 7 premiers ingrédients; ajouter le beurre, les oeufs et la moitié des bananes et bien battre jusqu'à ce que la préparation soit crémeuse.
- Ajouter le reste des bananes et le gruau et mêler.
- Déposer par cuillerées à thé combles sur une plaque à biscuits graissée.
- Cuire au four à 375°F, environ 15 minutes.

ENVIRON 48 BISCUITS

Palettes au gingembre

3/4 tasse de graisse végétale
1 tasse de sucre
1 oeuf
1/4 tasse de mélasse
2 tasses de farine
2 c. à thé de bicarbonate de soude
1/4 c. à thé de sel
2 c. à thé de gingembre
1 c. à thé de cannelle
1 c. à thé de clou moulu
sucre

- Battre la graisse et le sucre; incorporer l'oeuf et la mélasse.
- Combiner la farine et les 5 ingrédients suivants; ajouter à la première préparation.
- Façonner des petites boules (environ 1 pouce de diamètre) et rouler dans le sucre.
- Disposer sur des plaques à biscuits graissées, en les espaçant de 2 pouces. Cuire au four à 350°F de 8 à 10 minutes ou jusqu'à ce que les biscuits soient dorés.
- Les biscuits seront tendres au sortir du four. Laisser refroidir quelques minutes puis retirer des plaques.

ENVIRON 40 PALETTES

Fourrés à la confiture

1/2 tasse de beurre
1/2 tasse de cassonade
1/4 tasse de miel
1 oeuf
1/2 c. à thé de vanille
1 3/4 tasse de farine
1 c. à thé de bicarbonate de soude
1/4 c. à thé de sel
confiture aux framboises

- Battre ensemble beurre, cassonade et miel. Incorporer l'oeuf et la vanille.
- Mélanger farine, bicarbonate et sel et ajouter à la première préparation. Réfrigérer la pâte 30 minutes.
- Façonner des petites boules (environ 1 pouce de diamètre) et placer sur des plaques à biscuits graissées. Aplatir légèrement avec une fourchette.
- Cuire au four à 350°F, de 8 à 10 minutes ou jusqu'à ce que les biscuits soient dorés. Laisser refroidir quelques minutes sur les plaques puis les retirer.
- Une fois les biscuits bien refroidis, former un sandwich en les garnissant de confiture.

ENVIRON 24 FOURRÉS

Biscuits satin

2 tasses de farine
1/2 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de bicarbonate de soude
1/2 tasse de cerises confites, hachées
1/2 tasse de beurre
3/4 tasse de sucre
1 c. à thé de vanille
1 oeuf
1/4 tasse de crème sure
1/2 tasse de noix hachées

- Mélanger les 3 premiers ingrédients puis incorporer les cerises.
- Battre le beurre et le sucre, ajouter la vanille et l'oeuf. Bien mêler.
- Ajouter la première préparation puis la crème sure et bien mélanger.
- Déposer par cuillerées à thé combles sur une plaque à biscuits graissée puis saupoudrer les noix.
- Cuire au four à 350°F, environ 10 minutes.

ENVIRON 48 BISCUITS

Biscuits épicés

1/2 tasse de beurre
1/2 tasse de graisse végétale
1 tasse de cassonade
1/2 tasse de sucre
2 oeufs
1 c. à thé de vanille
1 c. à thé de poudre à pâte
1/2 c. à thé de bicarbonate de soude
2 tasses de farine
1 c. à thé de cannelle
1/2 c. à thé de muscade
1/2 c. à thé de clou moulu
1/2 c. à thé de sel
1 1/2 tasse de raisins
1/2 tasse de dattes hachées
1/2 tasse de noix hachées

- Fouetter beurre et graisse végétale; ajouter graduellement cassonade et sucre et bien battre. Ajouter oeuf et vanille.
- Mélanger tous les autres ingrédients, sauf les 3 derniers. Combiner les ingrédients secs à la première préparation puis incorporer raisins, dattes et noix.
- Déposer par cuillerées combles sur des plaques à biscuits graissées et cuire au four à 350°F, de 8 à 10 minutes ou jusqu'à ce que les biscuits soient légèrement dorés.
- Laisser refroidir.

ENVIRON 50 BISCUITS

Biscuits au gruau

1 tasse de beurre
1 tasse de cassonade
1 oeuf
2 c. à thé de vanille
1 1/2 tasse de farine
1/2 c. à thé de bicarbonate de soude
1/2 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de cannelle
1 1/2 tasse de gruau
1 tasse de raisins *

- Combiner beurre et cassonade; incorporer l'oeuf et la vanille et bien battre.
- Mélanger la farine, le bicarbonate, le sel et la cannelle; incorporer au mélange crémeux puis ajouter le gruau.
- Incorporer les raisins. Déposer par cuillerées combles sur une plaque à biscuits graissée, en les espaçant d'environ 2 pouces. Aplatir légèrement les cuillerées à l'aide d'une fourchette enfarinée.
- Cuire au four à 350°F, de 8 à 10 minutes ou jusqu'à ce que les biscuits soient dorés. Laisser refroidir.

ENVIRON 40 BISCUITS

* Des brisures de chocolat peuvent remplacer les raisins.

astuce maison

Un plateau invitant...

débordant de crudités bien habillées! Entaillez un radis auquel vous aurez laissé la queue et farcissez-le de fromage au poivre. Tranchez une courgette non pelée et garnissez chaque tranche d'une huître fumée et d'un petit triangle de citron. Remplissez des chapeaux de champignon de fromage à la crème puis décorez le tout d'une fine languette de saumon fumé. Taillez des lisières assez larges de piments rouges et déposez au centre un cube de fromage mozzarella puis saupoudrez un peu de basilic. Détachez les bouquets de chou-fleur, trempez-les dans la mayonnaise et décorez-les d'amandes effilées. Enfin, pour les amateurs d'olives noires, retirez les noyaux puis insérez une échalote que vous aurez préalablement trempée dans l'eau froide afin de la boucler.

Ils ont marché pour la Bolivie

Notre école a participé samedi, le 23 mai, de 8h30 à 14h30 à une marche de 9 km dans les rues de Montréal, malgré la pluie.

Notre mascotte représentait un magnifique oiseau aux couleurs vives. Il a été confectionné par les élèves du C.P.A., option couture, et porté par Bruce Canuel, un élève du professionnel, option cuisine.

Sept élèves de notre poly étaient présents à cette marche 2/3, marche pour amasser des fonds afin de venir en aide à la Bolivie. Un condor représentait l'espérance de la Bolivie.



Cette marche fut animée par Daniel Lemire, lui-même, qui s'est amusé à faire l'oncle Georges. De plus, il y a eu le tirage de 8 ordinateurs et de 4 voyages au Pérou offerts par le club 2/3.

Les marches pour les pays défavorisés sont importantes, impliquez-vous au moins une fois dans votre vie. Ça vaut la peine!

Christine MATHIEU



Cette année, les échangistes de la polyvalente étaient: Michelle Luneau, Nadine Comeau, Jean-Michel Delarue, Dominique Parenteau et Manon Vallière.

Au tournoi de Génies en herbe

Les 15, 16 et 17 mai derniers, les équipes de «génies en herbe» de secondaires 4 et 5 de la polyvalente participaient au tournoi provincial de «Génies en herbe» qui avait lieu à la polyvalente Benoit-Vachon de Sainte-Marie-de-Beauce.

Chaque équipe jouait 4 matchs pour ensuite, si elle se classait parmi les 3 meilleures équipes de sa division, participer à la demi-finale et peut-être même à la finale le dimanche après-midi.

Les commanditaires du tournoi pour l'école étaient: la Caisse d'Économie Honoré-Mercier et le restaurant Le Relais.

Les équipes tiennent à remercier grandement leurs 2 entraîneurs: Louis-Philippe Bolduc et Paul-André Plouffe, pour leur soutien et tiennent à leur dire qu'ils ont beaucoup apprécié tout ce qui a été fait pour eux durant l'année scolaire. Donc un grand merci à tous deux.

Isabelle BUJOLD



Le secondaire 4 qui était représenté par: Chantal Drouin, Isabelle Marcil, Dominick Parenteau-Leboeuf et Isabelle Bujold, a terminé au 5ième rang de sa division. Ses matchs se sont clos par les pointages suivants: contre Jean-De-La-Mennais, 280 à 250 pour Racicot, contre Marie-Rose de Montréal: 340 à 230 pour Racicot, contre le collège des Eudistes: 420 à 280 pour le collège des Eudistes et contre le Séminaire du Sacré-Coeur de Granby: 310 à 220 pour Racicot.



Le secondaire 5 était représenté par: Vincent Collard, David Gasse, Marie-Josée Laforest et Simon Lecavalier. Ses matchs se sont terminés par les pointages suivants: contre la polyvalente de Beloeil: 340 à 240 pour Racicot, contre le Petit Séminaire de Québec: 455 à 250 pour le Petit Séminaire, contre la polyvalente Gabriel le Courtois de Sainte-Anne-des-Monts: 405 à 90 pour Racicot et contre Champigny de Sainte-Foy: 420 à 280 pour Champigny.

Hello Ontario!

Notre polyvalente est l'école ayant le plus de représentants échangistes parmi celles figurant sur la liste du projet d'échange Québec-Ontario.

Cette année encore, comme à chaque année d'ailleurs depuis 8 ans déjà, quelques élèves participaient à cet échange.

En quoi consiste ce projet? C'est un voyage-échange entre les élèves de la poly et ceux d'Ontario, permettant d'acquérir de nouvelles connaissances intellectuelles et culturelles et d'améliorer la langue seconde.

Sophie LEBEAU

Nathalie ira à Asbestos

Le 16 mai dernier, les harmonies de secondaires 3 et 5 de l'école ont participé au festival des harmonies qui avait lieu à Cowansville. Ce festival regroupait plus de 5 000 musiciens du Québec. L'Harmonie de secondaire 3 de l'école a terminé 2e dans sa catégorie avec des ex-aequo en première place. L'Harmonie de secondaire 5 a terminé en 2e place à 2 points sur 100 de la première place. Comme prix, l'Harmonie avait droit d'envoyer une personne pendant 13 jours au camp musical d'Asbestos. Un prix d'une valeur de 205$. L'heureuse élue est Nathalie Frappier.

Martin PHANEUF

Mémo

5 juin: Mérite scolaire de toute l'école.

12 juin: Bye! Bye! Poly.

13 juin: Graduation du professionnel long à la Goudrelle.

15 juin au 23 juin: Semaine des examens.

19 juin: Graduation du G-5 à Saint-Hyacinthe.

■ **Nos meilleurs compositeurs**

Comme à chaque année, chaque élève de secondaire 4 doit composer une nouvelle littéraire dans le cadre du cours de français. Les meilleurs textes ont été sélectionnés pour faire partie du recueil de l'année 1987. Ce recueil sera lancé lors de l'ouverture du festival des arts du Haut-Richelieu, le 1er juin à 19h30, à la salle des loisirs Mille-Roches, situé au 190 rue Laurier, à Iberville.

Les gagnants de cette année sont: Julie Demers, Chantal Drouin, Geneviève Gaillot, François Lemay, Stéphane Martel et Dominique Parenteau-Leboeuf, Geneviève Forget.

Félicitations!

François MORAZAIN



Concours et théâtre

Il y a eu tirage de prix loto-excellence aux étudiants(es) de niveau secondaire III. Après la remise des prix, les étudiants ont eu l'occasion d'assister à trois pièces de théâtre: I- Concours sur la plage; II- Salon de beauté Éric Alexandre; III- Le camp de vacances.

Ces pièces ont été présentées à l'auditorium de la polyvalente durant l'après-midi.

Isabelle CLERMONT

Il y a eu remise de prix loto-excellence aux élèves de secondaire III qui se sont illustrés le plus durant la troisième étape. (Sur la photo) on aperçoit Josée Content responsable des prix loto-excellence et dans l'ordre les gagnants(es): Denis Bergeron, Dominique Perron, Jacinthe Bouchard, Maryse Thuot et Mme Lise Brais directrice du niveau III de l'école.

Félicitations à tous et à toutes!

Isabelle CLERMONT

Bague des finissants

Nous souhaitons féliciter Isabelle et Dominique Trahan pour leur dévouement à la fabrication et la distribution des bagues de finissants. Ces bagues étaient disponibles en motifs différents: il y avait trois choix pour les garçons, trois pour les filles et un modèle unisexe. Les prix variaient entre 27 et 85 dollars. La distribution eut lieu à la fin d'avril. Encore une fois, bravo à Isabelle et Dominique pour leur participation à ce projet.

Marc-André GOULET

Les Méritas vendredi

Le 5 juin prochain à 19h30, se tiendra la remise des Méritas. Des plaques seront remises aux élèves qui se sont distingués au niveau des études et d'activités artistiques, culturelles, sociales et sportives. Ces étudiants sont choisis en fonction de leur rendement, de la participation, de l'implication et de l'amélioration de leurs notes.

L'élève par excellence sera choisi au cours de cette soirée. Cet élève se signale par sa maturité, ses résultats académiques, son implication, sa polyvalence et son rayonnement. Il ou elle se verra attribuer un trophée et une bourse de 200,00$.

Cette cérémonie sera suivie d'un petit repas. Des bourses d'études souscrites par différents commanditaires seront distribuées pour une valeur totale de 2 000,00$. Veuillez noter que cette cérémonie se tiendra à l'auditorium de la polyvalente.

Pierre MERCIER

Bye-Bye... 87!

Tous les élèves de la polyvalente sont invités à venir assister à la seule et unique représentation du Bye-Bye 87 à l'auditorium.

Les billets, aux prix de 0.50$, seront en vente dans les classes et à la porte de l'auditorium.

Un spectacle à ne pas manquer, le vendredi 12 juin après-midi.

Bienvenue à tous!

Jean-Guy BOULIANNE

étudiants au travail

PAR FRANÇOIS PAQUETTE

Les étudiants sont des travailleurs disponibles

Les divers Centres d'Emploi du Canada pour Étudiants (CEC-E) desservent deux types de clientèles particulières exprimant des besoins différents. D'une part, nos services s'adressent aux étudiants(es) à la recherche d'un emploi, et, dans un second temps, nous offrons aux employeurs de la région la possibilité de faciliter le recrutement de personnel afin de combler les postes vacants tout au long de la période estivale.

Deux clientèles différentes donc par leur essence, mais dont les intérêts convergent dans ce qu'il convient d'appeler le marché de l'emploi. Le rôle du CEC-E est de faire le lien entre ces deux groupes ainsi que d'oeuvrer à la satisfaction des besoins exprimés par chacun de ces deux pôles.

En définitive, tous et chacun sont susceptibles de procurer de l'emploi à un(e) étudiant(e) au cours du présent été. En effet, le besoin de combler un poste vacant peut aussi bien provenir de la grande industrie, de la petite et moyenne entreprises, que de commerçants et de municipalités. Loin d'être exhaustive, cette courte énumération n'en fait pas moins saisir toute l'ampleur et la diversité de ce secteur composant notre clientèle susceptible d'offrir de l'emploi aux étudiants(es). Enfin, client employeur qui souvent s'ignore, le particulier peut également exprimer ses besoins de service au CEC-E desservant leur région.

Un des nombreux avantages à faire appel à des étudiants(es) afin de combler des postes vacants réside dans leur grande disponibilité. Que ce soit pour quelques heures, quelques jours ou quelques semaines, il se trouvera toujours un(e) étudiant(e) désireux(se) de travailler et de se rendre utile.

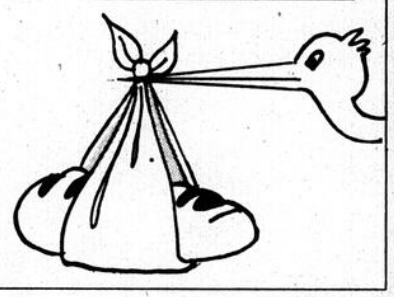
On embauche des étudiants(es) parce qu'ils(elles) possèdent des compétences dans des secteurs variés; nos fichiers recèlent l'inscription d'un grand nombre d'étudiant-s(es) aux spécialisations diverses et expériences variées. Pour l'employeur, nos services étant gratuits, faire appel au CEC-E de leur région signifie une économie de temps et d'argent. La plupart des demandes signalées au CEC-E sont satisfaites dans les quarante-huit (48) heures et les candidats référés sont sélectionnés selon le profil dessiné par les spécifications de l'employeur. Effectuant le choix final du ou des candidats, l'employeur maîtrise la prise de décision tout au long du processus de l'embauche.

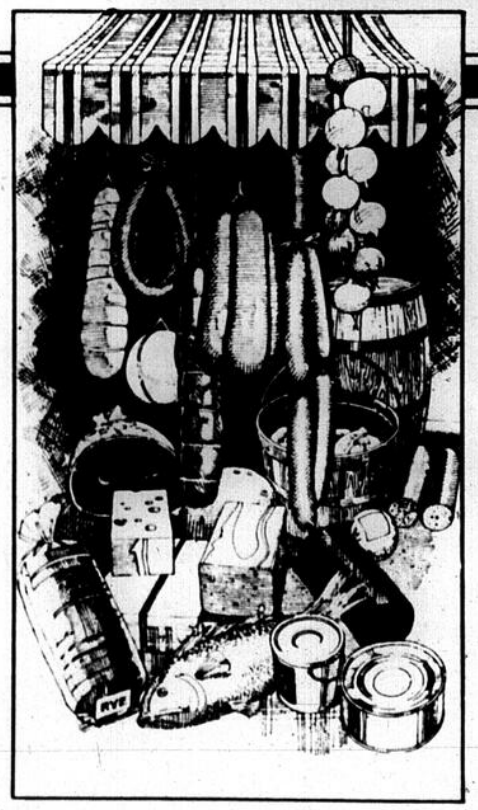
Aujourd'hui, les employeurs embauchent des étudiant-s(es) non seulement parce qu'ils sont sensibilisés aux besoins des étudiants(es), mais également parce qu'ils retirent des avantages d'ordre économique et autre en utilisant un service efficace et rapide mis à leur disposition.

N'hésitez pas à communiquer avec nous et à embaucher un étudiant. Les locaux du Centre d'Emploi du Canada pour Étudiants de Saint-Jean sont situés au 1005 boul. du Séminaire nord, et l'on peut nous contacter au 348-0931.


Les plus belles tendances de la coiffure masculine
SALON AMICO
OUVERT LE LUNDI
145, boul. St-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
POUR RENDEZ-VOUS
348-5403
LES HALLES ST-JEAN

Frais délices

La fournée
BOULANGERIE PÂTISSERIE
Les lundis et mardis, achetez un pain LA FOURNÉE et obtenez le 2e à moitié prix!
Les samedis et dimanches
Un pain chaud naît toutes les 30 minutes

LES HALLES ST-JEAN 145, boul. Saint-Joseph Saint-Jean-sur-Richelieu 349-4369

CHARCUTERIE - FROMAGERIE des HALLES

Viande fumée à l'ancienne 11$ kg 4.99 lb
Poulet farci 6,59$ kg 2.99 lb
Salami au boeuf 4,39$ kg 1.99 lb
Salami hongrois 9,90$ kg 4.49 lb
Cretons maison 5,71$ kg 2.59 lb
Fromage Brie 11$ kg 4.99 lb
Jambon cuit Tour Eiffel 5,49$ kg 2.49 lb
Fromage Romano rapé 4.99 lb 11$ kg
Viandes froides assorties 4,39$ kg 1.99 lb
Fromage norvégien 7,69$ kg 3.49 lb
Fromage Ricotta 475 g 1.99 ch.
Fromage emmental 11$ kg 4.99 lb
Mortadella Primo 5,05$ kg 2.29 lb
Fromage Havarti 9,90$ kg 4.49 lb
Fromage mozzarella bloc de 5 lb 5,71$ kg 2.59 lb
Fromage en grains 6,59$ kg 2.99 lb
• Spéciaux en vigueur du 3 au 7 juin 1987
LES HALLES ST-JEAN
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-2280

1 boucherie 2

VIANDE DE CHOIX - CHARCUTERIE

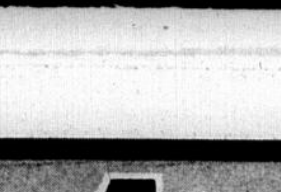
Pierre

20 ans déjà!
1967 - 1987

HALLES ST-JEAN
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4993

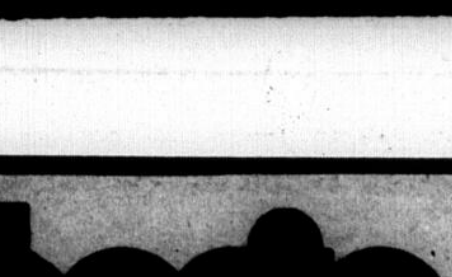
ST-GERARD
612, rue Dorchester,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1136

Poulet frais
3 à 4 lb
idéal pour barbecue



2,18$ kg **98¢** lb

Rôti de veau
fesse de veau désossée et roulée



8,80$ kg **3.98** lb

Gigot d'agneau
frais semi-désossé
idéal pour barbecue



8,80$ kg **3.98** lb

Tournedos au poulet
suprême de poulet mariné



2.29 ch.

Tournedos au boeuf
paquet de 4 - 6 à 7 onces



1.68 ch.

Cubes de boeuf
idéals pour fondue



3.98 lb
8,80$ kg

Fondue chinoise au boeuf
oeil de ronde
boeuf Canada cat. A



7,91$ kg **3.58** lb

Escalope de veau
noix de veau



17,61$ kg **7.98** lb

Osso Bucco
jarret de veau



4,37$ kg **1.98** lb

Boeuf haché maigre
boeuf Canada cat. A
5 lb et plus

4,37$ kg **1.98** lb



Bifteck maître Pierre
haut de ronde
boeuf Canada cat. A

13,20$ kg **5.98** lb



Boucherie Pierre

Saint-Gérard,
612, rue Dorchester
seulement

Surlonge complète désossée
coupée et emballée à votre goût
6,78$ kg **3.08** lb
boeuf Canada cat. A

Tête de filet mignon
un vrai délice
boeuf Canada cat. A
17,60$ kg **7.98** lb

Renseignements et réservations:
348-1136 - 37

LES HALLES ST-JEAN

Spéciaux en vigueur
du mercredi
au dimanche
inclusivement ou jusqu'à épuisement

FRUITERIE

L'avenue du potager

FÈVES GERMÉES

pr. E.-U., no 1



1,08 kg

49¢ lb

ÉPINARDS EN CELLO

pr. E.-U., no 1

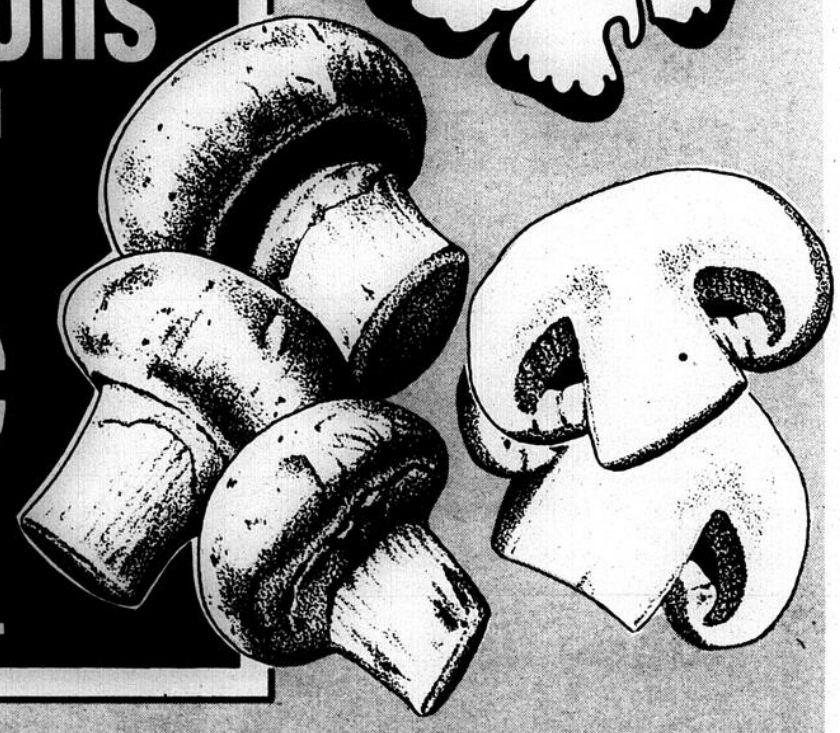


89¢ chac.

Champignons

pr. E.-U., no 1
paquet 8 oz

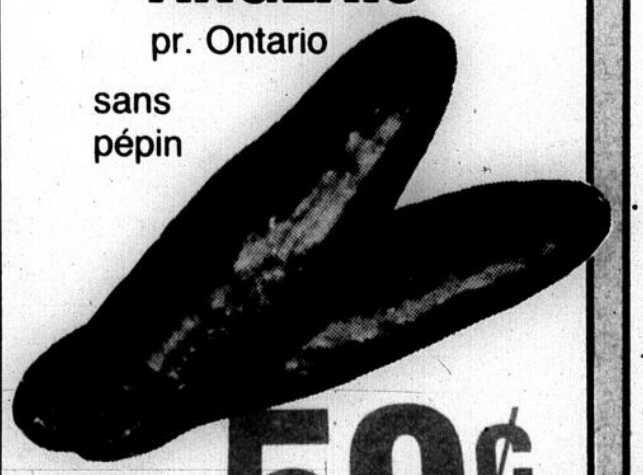
99¢ ch.



CONCOMBRES ANGLAIS

pr. Ontario

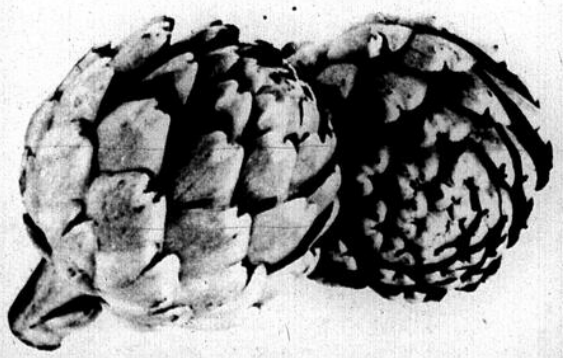
sans pépin



59¢ ch.

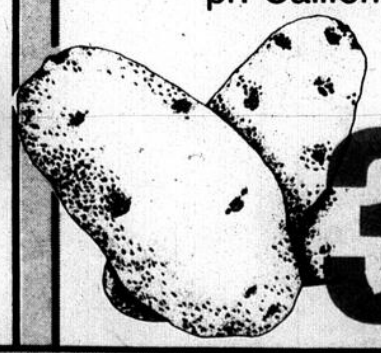
JEUDI-VENDREDI

dégustation d'artichauts sur place



POMMES DE TERRE NOUVELLES

blanches, lavées
pr. Californie no 1



86¢ kg

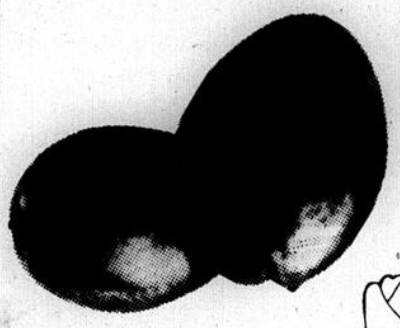
39¢ lb

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3209

LES HALLES ST-JEAN

Spéciaux en vigueur
du mercredi
au dimanche
inclusivement ou jusqu'à épuisement

MANGUES
pr. Mexique, no. 1



89¢ ch.

FRUITERIE
L'avenue du potager

Melon d'eau
pr. É.-U. no 1



25¢ lb 55¢ kg

CANTALOUP
pr. É.-U. no 1



59¢ ch.

PÊCHES
pr. É.-U. no 1



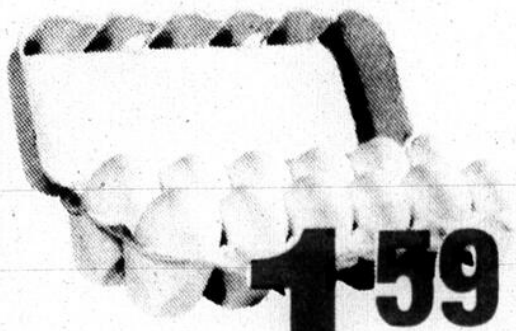
69¢ lb 1.52$ kg

PRUNES
«Red Beauty»
pr. É.-U. no 1



1.52 kg **69¢** lb

OEUFS BRUNS
directement de la ferme
Gr. extra-large



1.59 douz.

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3209



La Vieille Dépense

aliments en vrac

...Où on économise à chaque fois!

LASAGNE
2,16$ kg
98¢ lb

COUSCOUS
1.04 lb
2,29$ kg

BISCUITS AU THÉ
3,28$ kg
1.49 lb

AMANDES EN ÉCALES
4,99$ kg
2.27 lb

RAISINS THOMPSON
3,59$ kg
1.63 lb

FROMAGE PARMESAN
14,99$ kg
6.81 lb

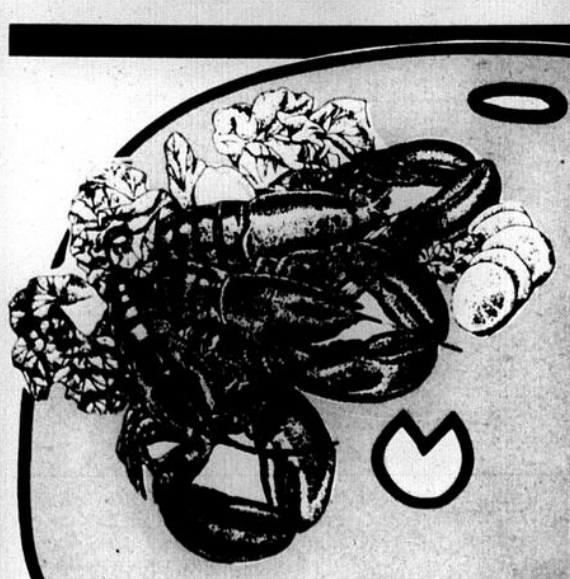
Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche jusqu'à épuisement

Variété - Service personnalisé

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu **tél.: 349-4520**

POISSONNERIE «MOBY DICK»

LES HALLES ST-JEAN



Homards cuits
(CANNERS)

4 pour 9.50

Dégustation de requin

vendredi, samedi et dimanche, 5, 6 et 7 juin

Fondue orientale et chinoise

Produits maison

- coquilles St-Jacques
- mousses de fruits de mer
- beurre à l'ail
- pâtés au saumon
- croquettes maison

Crevettes de Matane
produit congelé
13,20$ kg
5.99 lb



Filet de sole amandine
produit congelé
8,80$ kg
3.99 lb

145, boul. St-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 349-5330

AU CENTRE DE VOTRE MARCHÉ!

La Réserve ÉPICERIE

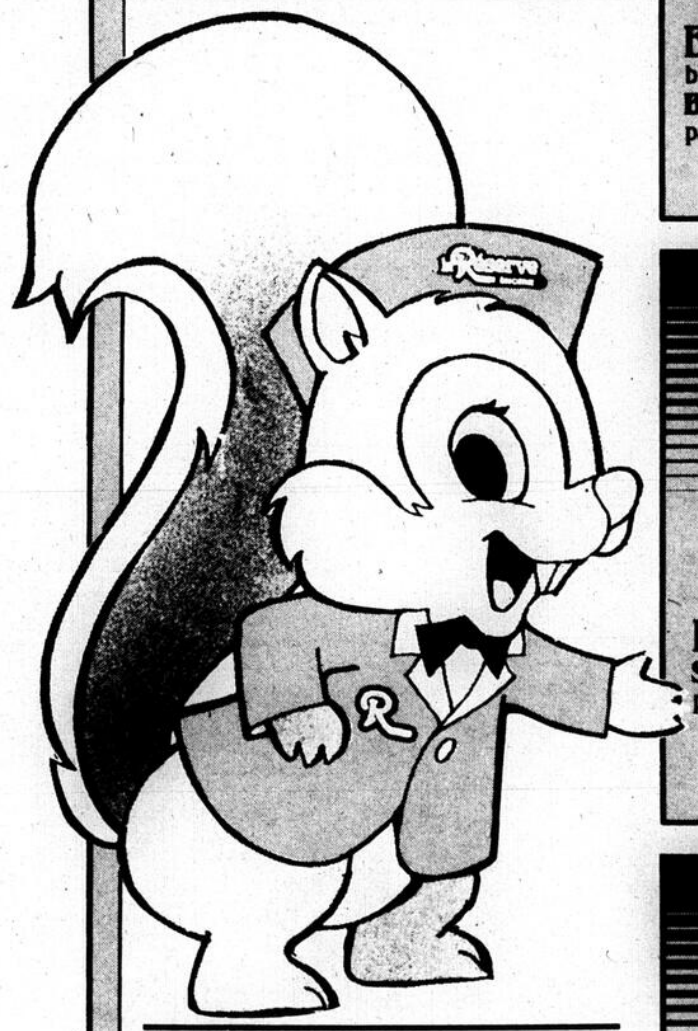
Prix en vigueur du mardi 2 juin au dimanche 7 juin 1987.

Les photos ne servent qu'à identifier les produits annoncés, seuls les textes prévalent. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les prix résultant d'une erreur d'impression. Pas de vente aux marchands.

MÉLANGE POUR THÉ GLACÉ régulier ou tropical 680 g, concentré, régulier ou tropical 667 mL **NESTEA** cont. **2.99**

RIZ PRÉ-CUIT MINUTE RICE boite 700 g **2.59**

BISCUITS SODA salés, non salés, au blé **"Premium Plus" CHRISTIE** boite 450 g **1.29**



BRIQUETTES MATCH LIGHT sac 4 lb **2.49**

GARNITURE À FOUETTER surgelée **COOL WHIP** cont. 500 mL **1.19**

CROUSTILLES RÉGULIÈRES GRAD sac 200 g **88¢**



ESSUIE-TOUT blanc **B.V.** paq. 2 roul. **79¢**



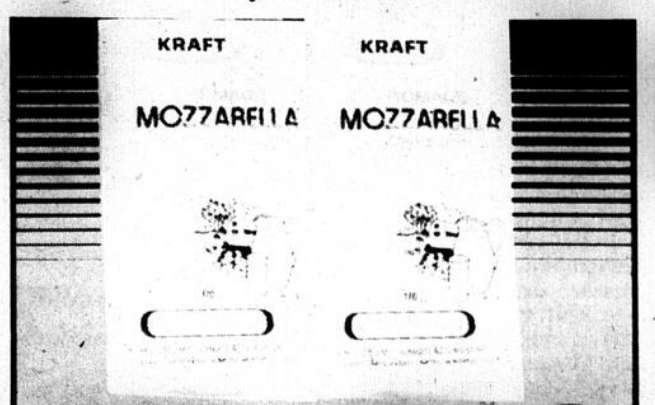
COKE classique, diète, nouvelle vague **6/3.29**
SPRITE, Sprite diète bout. cons. 750 mL



MOUTARDE SCHWARTZ pot 500 mL **79¢**



NETTOYEUR LIQUIDE M. NET bout. 1 L **2.29**



FROMAGE naturel tranché brick ou mozzarella **KRAFT** paq. 170 g **1.69**



SOUPE crème de céleri, crème de poulet **CAMPBELL** boite 284 mL **59¢**

HALLES ST-JEAN
145 boul. St-Joseph
St-Jean

MAINTENANT DISPONIBLE BIÈRE & VIN

La Réserve ÉPICERIE

OUVERT TOUS LES JOURS
Lundi, mardi, mercredi ... 9h à 6h
Jeudi, vendredi ..... 9h à 9h
Samedi, dimanche ..... 9h à 5h

UNE ÉPICERIE DE CHOIX DES CONNAISSEURS

Pour ses 750 ans, Berlin nous invite

La ville de Berlin qui fête ses 750 ans jusqu'en octobre prochain nous convie à une foule d'événements exceptionnels. Mais, l'exceptionnel ne tient pas tant à cet anniversaire, car 750 ans n'a rien d'extraordinaire en regard des autres métropoles du «Vieux Continent». Cependant, il n'y a pas de parallèle historique au dessin de cette ville et à la situation dans laquelle elle se trouve pour célébrer cet événement. Car il y aura, dans une seule et même ville, deux cérémonies simultanées dont le contenu et les objectifs témoigneront des éléments tant communs que diviseurs. Les visiteurs qui assisteront à ces fêtes percevront l'ancienne capitale allemande.

Berlin est remarquable; c'est la ville même des contrastes. On y rencontre du quotidien et de l'inédit. C'est une métropole où se côtoient les milieux les plus divers. Mais ce qui en fait une ville à nulle autre pareille ce sont les gens qui y vivent et y travaillent. Leur diversité, leur façon de concevoir la vie créent cette ambiance typiquement berlinoise. Berlin, au passé historique mouvementé, ne serait pas, en fait, ce qu'il est devenu, s'il ne s'était pas trouvé au carrefour de la politique européenne. C'est une ville attrayante et intéressante à découvrir.

Un calendrier chargé

Berlin fête et le fait en grand! Il y aura de tout pour tous les goûts. On a mis sur pied des programmes imposants d'expositions, des concerts dirigés par Herbert von Karajan et toute une gamme de festivals. Parmi ces manifestations mentionnons entre autres, l'exposition «Histoire de Berlin», un retour inoubliable dans l'histoire de Berlin d'hier et d'aujourd'hui. «Les Songes d'une nuit d'été 1987» offriront dans la ville même des festivités estivales dont les foires amusantes relateront les événements des grandes lignes historiques. La «Soirée de gala» animée par des vedettes renommées des États-Unis, la soirée rock «Hommage à Berlin» et un feu d'artifices spectaculaire de conception japonaise, complèteront ces spectacles.

À cette occasion Berlin se veut aussi «la ville» des sports. La course préliminaire du tour de France commencera les 1er et 2 juillet. Elle sera l'hôte de la crème des athlètes venant de 46 pays étrangers. On pourra assister à des courses de voiture de chevaux, des tournois de polo, de tennis, des spectacles de gymnastes, de magiciens, de jongleurs. Les meilleurs cirques d'Europe s'y donnent également rendez-vous. En soirée, le visiteur aura le choix entre les revues musicales à grand déploiement comme «La Vie en Rose», les concerts symphoniques avec entre autres le Royal London Philharmonic Orchestra dirigé par nul autre que Yehudi Menuhin, les concerts de jazz, les opéras et les pièces de théâtre.

Arts

Les amateurs d'art ne sont pas laissés pour compte. La Galerie Nationale de Berlin recevra en cadeau de la part de plusieurs provinces de l'Allemagne de l'Ouest plus de cent tableaux de grands maîtres, allant de la période classique à l'impressionnisme. Le Château de Charlottenburg présente «The Orangerie'87» une exposition d'objets d'art et d'antiquité dont certaines pièces seront mises en vente. Plusieurs expositions d'architecture urbaine seront tenues également à travers toute la ville. Une exposition aura un caractère bien spécial; elle comprendra de bijoux venant de pays aussi lointains que le Sri Lanka. Le Bali pour sa part, présentera une collection d'articles de jade et l'Afrique de l'ouest permettra d'admirer ses sculptures sur ivoire.

Excursions

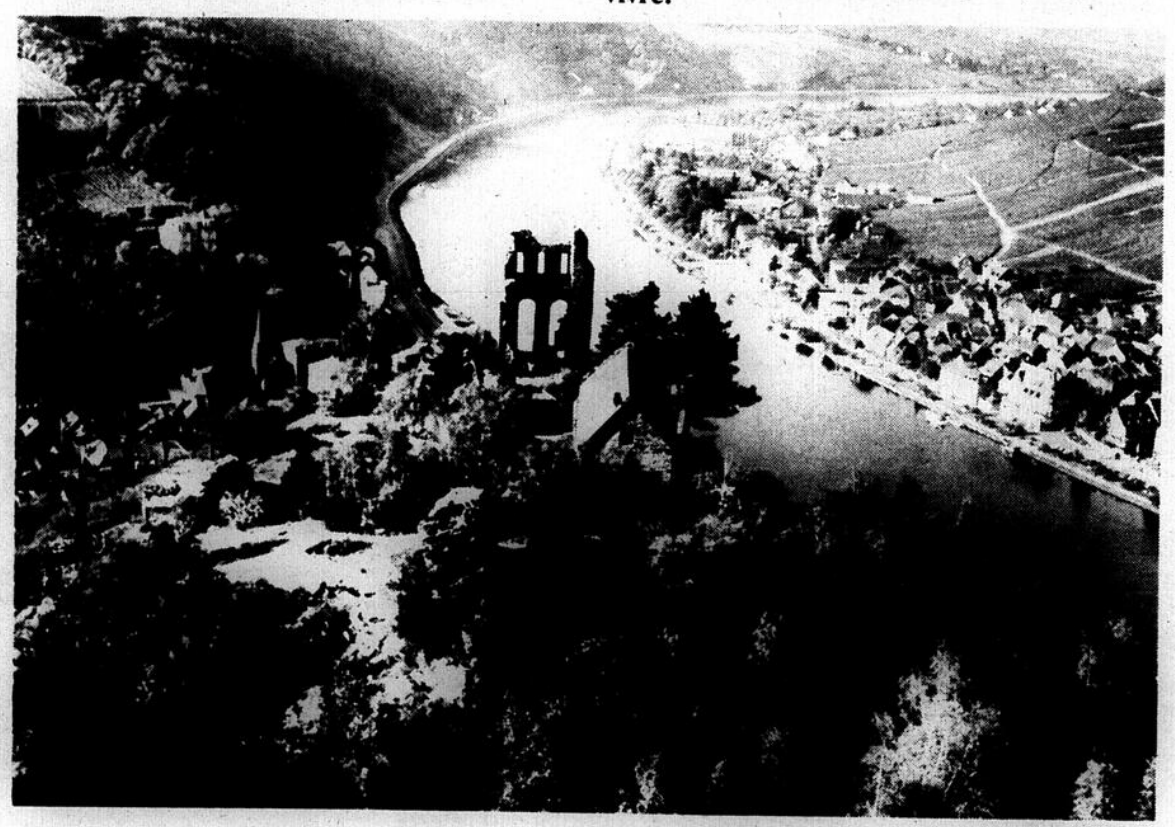
Après avoir assisté à toutes ces fêtes et avoir visité Berlin Ouest, il faudra réserver une journée pour faire connaissance avec Berlin Est et remonter le cours de l'histoire dans cette autre partie de la ville. On y retrouvera l'ancien palais où vécut l'empereur Guillaume jusqu'en 1888, la Place Alexandre qui présente un nouveau visage avec sa zone piétonnière, son grand magasin, la Maison de l'enseignant, son palais des congrès, sa tour de télévision qui pointe sa flèche à 361 mètres. Dans la boule de sa tour, un télécafé pivotant nous attend.

Il ne faudra en tout cas pas manquer de visiter l'imposant musée de Bergame situé sur l'île des musées. Il s'agit de l'un des rares musées célèbres de l'art antique du monde. Bien d'autres excursions peuvent être suggérées comme des croisières sur le Rhin et la Moselle, des circuits en Bavière, en Franconie, des séjours dans d'autres villes célèbres. La forêt Noire, la forêt Bavaroise, le lac de Constance et combien d'autres endroits sont proposés!

Pour tout renseignement concernant les manifestations et le programme des activités 1987, les voyages de groupe, voyages organisés, cartes et passes offrant des rabais on peut s'adresser à: l'Office National Allemand du Tourisme, 2 Fundy, C.P. 417, Place Bonaventure, Montréal, Qué. H5A 1B8. Tél.: (514) 878-9885.



Les terrasses de Berlin, un endroit pour faire connaissance avec les citadins et leur façon de vivre.



Parmi toutes les excursions proposées, on pourra choisir une croisière sur la Moselle.



Un événement bien typique à Berlin, des musiciens venant de toute l'Europe se rencontrent dans la ville pour jouer de l'orgue de Barbarie.



Quelle que soit l'excursion choisie, on aura toujours l'occasion d'apprécier la beauté des monuments, des édifices et des paysages qui font de l'Allemagne un pays à découvrir.

Notre prochaine page voyage:

LE PARC NATIONAL DE LA MAURICIE



belle chaque jour

PAR GHISLAINE LEMAIRE

Ne laissez pas le soleil vous ronger comme un cancer

Il est à parier que vous connaissez les dangers d'une trop forte exposition au soleil. Toutefois protégez-vous votre épiderme? Une étude effectuée aux États-Unis rapporte que plusieurs personnes sont conscientes des désavantages. Outre le fait des brûlures, des rides prématurées et du cancer un nombre important de gens ne pose aucune application de crème avant un bain solaire.

De plus, cette étude a démontré qu'il existe une différence entre les fanatiques du bronzage et ceux qui s'abstiennent. Les «mordus» passent en moyenne de une à quatre heures par semaine. Cependant, la moyenne peut facilement grimper à dix heures. Quant aux non-fanatiques ils se déplaceront à la plage en vue d'une activité sportive, un pique-nique et non pas en espérant obtenir un teint très foncé.

Cinquante-deux pour cent des bronzeurs sont abonnés à un club d'activité sportive contre trente-deux pour cent qui ne sont pas inscrits à ces clubs. Trente pour cent des bronzeurs attachent tout le temps leur ceinture de sécurité contre cinquante-sept pour cent des non-bronzeurs.

Quatre-vingt-cinq pour cent des femmes appliquent une crème, lotion, gel sur leur peau avant de s'exposer. Toutefois la majorité avoue qu'elles font ce geste occasionnellement et pas nécessairement sur tout le corps. Dernier point, ces personnes n'en réappliquent aucunement le restant de la journée.

Les non-bronzeurs déclarent mieux connaître les méfaits du soleil alors que les bronzeurs sont moins conscients que le taux des cancers de peau augmentent d'année en année. Cependant, c'est dans le dernier groupe que l'on retrouve le plus de gens détendus. (Remarquez que pour déterminer la relaxation on a procédé de façon scientifique).

Sachez que le soleil est nocif pour la peau. Tout le corps médical ne cesse de le confirmer. Néanmoins, le fait de s'exposer au soleil à l'occasion et au bon moment ne peut être que profitable. **Éviter les heures suivantes: entre onze heures et deux heures de l'après-midi.** Retenez que vous ne bronzez aucunement mais que vous **brûlez.** Prenez note aussi qu'entre ces moments, vous obtiendrez un teint hâlé **progressivement**. Le lendemain laissez un temps de répit ce qui veut dire **aucun** soleil. Même si aucun coup de soleil n'apparaît, la structure de votre épiderme est abîmée. Prenez aussi un soin particulier de la peau mouillée. L'eau reflète comme un miroir. Cet avertissement vaut pour les maniaques des sports nautiques. Ne craignez pas de prendre quelques minutes pour réappliquer de la protection solaire.

Pour toutes questions, vous pouvez me rejoindre au 374 boul. Saint-Luc, Saint-Luc, 349-2744.

VOYAGES JOCELYNE CÔTÉ
détenteur d'un permis du Québec
358-1050
Appelez-nous et demandez notre nouvelle brochure

142, rue Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu
(en haut du restaurant GULLIVERS)

Louisiane
Nouvelle-Orléans
Texas
20 jours
12 sept. au 1er oct.

Îles de la Madeleine
9 jours
20 au 28 juin

Gaspésie
6 jours
18 au 23 juillet
ou 1er au 6 août

Maritimes
11 jours
4 au 14 juillet
25 juillet au 4 août

Espagne et les Îles Canaries
22 jours
26 sept. au 17 oct.

Ouest canadien
avion et autocar: 2 au 15 juillet - 14 jours
autocar: 26 juin au 18 juillet - 23 jours


Hélène Béliveau

Gisèle Papin

Annie Rodrigue

Tous les départs se font de St-Jean-sur-Richelieu

VOYAGEZ EN TOUTE CONFIANCE!



Trois destinations accompagnées par
Paul Laforest

ÎLE AUX COUDRES
Roche pleureuse:
21, 22 et 23 août 1987

Gaspésie: 15 au 22 juillet 1987

Côte Nord et Îles de Mingan: 27 juillet au 2 août 1987

Une invitation de
Paul Laforest
CLUB VOYAGES EDEN
(permis du Québec)
346-8415

VOYAGES ARÈS INC.
130, 6e avenue, Iberville
347-8480
Cora Arès, propr.
permis du Québec

L'OUEST CANADIEN - 26 juin au 30 août - tous les jours - 14 ou 15 jours pour le STAMPEDE DE CALGARY
11 juillet - CROISIÈRE SUR LE SAINT-LAURENT jusqu'à Halifax
17 juin à SAINT-HYACINTHE à l'occasion de la BÉATIFICATION DE MGR MOREAU
Les voyages dans le sud sont très populaires!
Ne partez pas sans assurance - Shaklee en vente ici

BOUTIQUE DU VOYAGE TOURS D'ARGENT
DE L'ESTRIE (1980) INC.
950 Nord, Boul. du Séminaire — St-Jean — 514-348-4945
2339, Les Promenades King — Sherbrooke — 819-563-7343
177, rue Lindsay — Drummondville — 819-477-3030
525, 1ère Avenue — Asbestos — 819-879-7188

Détenteur d'un permis du Québec
VOUS PROPOSE
LA SCANDINAVIE
Danemark - Norvège - Suède - Finlande
25 juin (21 jours) soleil de minuit
ACCOMPAGNÉ PAR LOUISE LECOURS
EUROPE 87
11 SEPTEMBRE
Londres - Bruxelles - Amsterdam - Frankfort (croisière sur le Rhin) - Lucerne - Munich - Vienne - Venise - Rome - Florence - Pise - Monaco - Nice - Cannes - Lyon - Paris
VOYAGE ACCOMPAGNÉ
Réservez avant le 7 juin, obtenez 100$ de rabais p.p.
Itinéraire des plus complets accompagé par Esther Morales

Agence de Voyages Sears
LA FLORIDE

VOITURE COMPLIMENTAIRE
Fort Lauderdale
Vols nolisés de Dorval vers Fort Lauderdale.
Départs les vendredis, samedis et dimanches
PLUS
location de voiture gratuite pour 1 semaine. Voiture Chevette 2 portes (ou similaire) avec air conditionné, transmission automatique et kilométrage illimité.
à partir de 239$ par personne
Tous départs jusqu'au 19 juin 87 inclusivement.

UN RABAIS DE 100$ Par couple du prix de la brochure
Voyages à forfait
INCLUANT VOITURE

MIAMI
Château by the Sea, chambre standard — 1 semaine à partir de 389$ — 2 semaines à partir de 559$

FORT LAUDERDALE
Sheraton Yankee Trader, chambre standard — 1 semaine à partir de 439$ — 2 semaines à partir de 649$
Sheraton Yankee Clipper — 1 semaine à partir de 469$ — 2 semaines à partir de 699$

Prix comprennent : vol aller-retour * hébergement catégorie standard * location de voiture. À certaines dates l'hébergement peut être complet. Tout séjour devra être terminé au plus tard le 26 juin 1987. Départ de Montréal.

Les Voyages Treasure Tours Inc. • Vacances CP Air
Carrefour Richelieu 349-2393

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC ASSURANCE VOYAGEUR!
Tous les prix sont donnés par personne, et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas: les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. © Copyright Canada 1985. Sears Canada Inc. Toute reproduction sans les consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. Détenteur d'un permis du Québec

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus

L'abbé Patenaude est heureux du virage pris par l'église lors du concile Vatican II

La prédication a été l'une des responsabilités favorites de l'abbé Paul Patenaude pendant ses 55 ans de prêtrise. «J'ai prêché d'une façon explicative et claire et j'ai toujours éprouvé de la joie à préparer mes sermons», explique-t-il. Ses nombreuses années d'enseignement ont sans aucun doute contribué à la facilité de son verbe.

Habitant à la résidence Léonie-Paradis pour prêtres âgés, l'abbé Patenaude est encore très alerte malgré ses 81 ans. Sa mémoire est sans faille et il avoue s'ennuyer du ministère. Cependant, il est encore actif puisqu'il exerce à l'occasion son ministère à la paroisse de la Nativité à Laprairie.

■ Cheminement

Il a été ordonné le 21 mai 1932 à Montréal par Mgr Georges Gauthier en même temps que 65 autres jeunes hommes! Pendant deux mois, il occupe le poste de vicaire à la paroisse de Saint-Henri.

Ce bref passage dans ce quartier défavorisé de Montréal lui a ouvert les yeux. Originaire de Saint-Rémi, il a réalisé que la misère était beaucoup plus accentuée dans les grandes villes qu'à la campagne.

Ensuite, l'abbé Patenaude enseignera pendant un quart de siècle au séminaire de Saint-Jean. «C'est comme si on refaisait continuellement nos études», fait-il remarquer.

Nommé aumônier à Saint-Lambert chez les Soeurs des Saints-Noms de Jésus et de Marie, Paul Patenaude doit maintenant enseigner le catéchisme aux jeunes filles. «Mais comment vais-je faire avec des filles? s'est-il demandé. J'ai toujours enseigné aux garçons!»

Pour pallier à ce manque d'expérience, l'abbé Patenaude a lu un tas de livres traitant de psychologie féminine. Il assure que ses lectures lui ont été d'un grand secours.

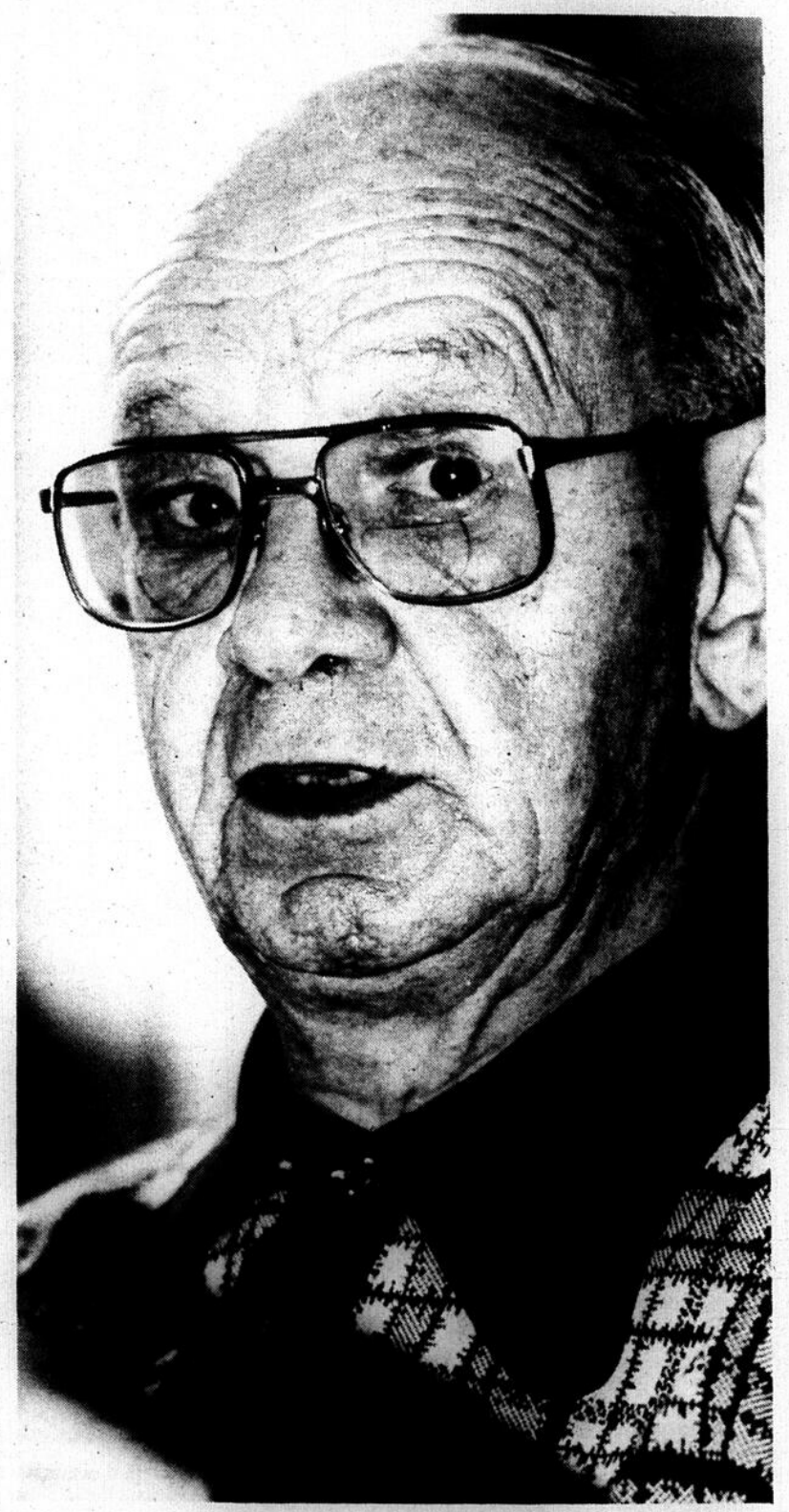
Par la suite, il a été curé de la paroisse de Saint-Hubert puis de Saint-Isidore. S'il a aimé la prédication, il n'en était pas de même en ce qui concerne les questions financières. «Aujourd'hui, les laïcs s'en occupent et c'est très bien», se réjouit-il.

Il a d'ailleurs perçu le Concile Vatican II comme un signe de grande espérance. «J'étais enthousiasmé comme un petit fou! Avant, c'était trop sévère pour rien. De plus, il était temps qu'on parle français!»

Selon l'abbé Patenaude, l'Église était devenue figée. «On insistait trop sur ce qui etait défendu plutôt que sur l'amour de Dieu».

Même s'il ne s'explique pas pourquoi les nouvelles ordinations sont si rares alors que l'Église est dans sa phase la plus sympathique, le vieux prêtre demeure confiant. «L'Église est faite pour s'adapter», soutient-il.

Nathalie VALLERAND



«L'église insistait trop sur ce qui était défendu plutôt que sur l'amour de Dieu», souligne l'abbé Paul Patenaude, un retraité qui s'ennuie de son ministère.

L'abbé Barré à Ste-Thérèse et l'abbé Adam à St-Isidore

Cette période de l'année ramène les nominations chez les agents pastoraux du diocèse de Saint-Jean-Longueuil. Ces changements sont motivés par les mandats de six ans des prêtres, renouvelables une fois qui arrivent à terme et les démissions des retraités ou des agents qui doivent quitter le diocèse.

Dans la région de Saint-Jean, seulement deux paroisses sont touchées par les nominations cette année. Il s'agit de Sainte-Thérèse-sur-Richelieu et de Saint-Michel. L'abbé Réal Adam, curé de Sainte-Thérèse et vicaire à Saint-Gérard-Magella est nommé curé de Saint-Isidore. Il sera remplacé à Sainte-Thérèse par l'abbé Normand Barré qui sera curé à demi-temps, tout en conservant son poste d'animateur de pastorale au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

À Saint-Michel, l'administrateur paroissial, Marc-André Lafrenière quitte le diocèse.

L'abbé Yvon Jutras, curé de Saint-Patrice, partagera son temps entre cette paroisse et Saint-Michel.

Ces nominations seront en vigueur à compter du 1er août prochain.

Les anniversaires d'ordination

60 ans	Jean Lequin
55 ans	Robert L'Heureux
50 ans	Mgr Bernard Courville Maurice Langlois Normand Guillette
45 ans	Édouard Goyette
40 ans	Bertrand Gaboriau Jean-Paul Landry Adalbert Somorja
30 ans	Gilles Raymond
25 ans	Mgr Jacques Berthelet Mgr Marc Rondeau
20 ans	Robert-Y. Provost Julien Rheault
15 ans	Champlain Barrette David Cray, s.s.e.

DANS LE CALEPIN

■ Pèlerinage à Varennes

Le pèlerinage diocésain annuel au Sanctuaire de Mère d'Youville à Varennes aura lieu le 14 juin. À compter de 14 heures, il y aura de l'animation et les pèlerins pourront s'arrêter à quatre stations. «Sur les pas de Marguerite» dans sa ville natale. À 16 heures, une célébration eucharistique clôturera la rencontre.

■ 15ème anniversaire de La vie montante

Le mouvement chrétien des retraités La vie montante invite tous les retraités à participer aux fêtes populaires du 15ième anniversaire de sa fondation au Canada, qui eut lieu à Longueuil. Ces festivités se dérouleront le 10 juin, à l'Oratoire Saint-Joseph de 13h30 à 17 heures.

Mgr Bernard Hubert présidera ces fêtes et plusieurs autres évêques canadiens sont attendus. Pour information: 679-4144.

Des jeunes de St-Gérard iront en stage à Lyons

Le 9 juin, 18 membres du groupe de l'A.C.L.E. (Association des comités de liturgie engagée) ainsi que trois adultes responsables de la paroissse Saint-Gérard-Majella s'envoleront vers la France afin de participer à un stage en pastorale jeunesse dans le cadre du projet Jumelage de l'Office franco-québécois de la jeunesse.

Ces jeunes de 18 à 23 ans iront rencontrer un groupe de jeunes Français chrétiens engagés à Lyons afin de partager avec eux leur expérience de foi et découvrir ce qui existe au niveau de la pastorale pour les adolescents à Lyons. Au moins d'août prochain se sera au tour du groupe Français de venir à Saint-Jean.

Le 31 mai, les jeunes de l'A-.C.L.E. organisaient un lave-o-thon de 9 heures à 18 heures aux Halles Saint-Jean pour contribuer à défrayer les coûts de leur voyage.



handi-capables

PAR CLAUDETTE BÉGIN

Les villes peuvent exempter de la taxe d'affaires les organismes sans but lucratif de leur territoire

Les corporations municipales peuvent imposer une taxe d'affaires sur les organismes sans but lucratif pour les années 1985, 1986 et suivantes.

Les corporations municipales régies par la Loi sur les Cités et Villes et le code municipal peuvent accorder des subventions aux corporations ayant notamment des fins de bienfaisance, d'éducation, de bien-être social de la population. Comme il s'agit de l'exercice d'un pouvoir discrétionnaire, il revient à chaque conseil municipal d'adopter ou non par résolution, une telle mesure.

La Ville de Montréal se serait prévalue d'un semblable pouvoir prévu à sa charte. Elle aurait accordé des subventions, jusqu'à concurrence du montant des comptes de taxes d'affaires établis pour les années 1985 et 1986, à certaines catégories d'organismes sans but lucratif, dont les organismes de promotion. À suivre.

Pour information: contacter Gilles Cloutier, Service organismes de promotion, au siège social de l'OPHQ, 309, rue Brock, C.P. 820, Drummondville, J2B 6X1, tél.: (819) 477-7100.

■ Restriction au permis de conduire

À la suite de protestations de la part du Centre québécois de la déficience auditive auprès de la Régie de l'assurance-automobile du Québec, la deuxième partie de la restriction «C» du permis de conduire a été annulée.

Cette restriction, «doit utiliser un appareil auditif ou doit conduire un véhicule muni d'un rétroviseur», plaçait les personnes sourdes, pour qui le port d'un appareil est inutile, dans une situation d'irrégularité. Quant au rétroviseur, il est obligatoire pour tout le monde.

La Régie a prévenu tous les corps policiers du Québec de ne pas retenir cette infraction à la restriction «C». Elle recevra et traitera de façon spéciale les cas particuliers.

Pour le signaler à la Régie: Régie de l'assurance automobile du Québec, Service des affaires policières, 880, Chemin Sainte-Foy, bureau 1010, Québec, G1S 2K8. Tél.: (418) 843-5178.

CARNET SOCIAL

■ Élections du C.A. du GAPHRSM

Le 26 mai dernier, lors d'une assemblée générale annuelle le nouveau conseil d'administration pour l'année 1987-88 a été élu par l'assemblée présente. Il est composé de: Claire Béliveau de Chambly, Cécile Patterson de Beloeil, Ghyslaine Guay de Saint-Hubert, Micheline Deschamps Guertin de Saint-Jean-sur-Richelieu, Camille Huot de Longueuil, Mariette Hamelin de Boucherville et de Marc Dunant. Félicitations à tous.

■ Lundi, 8 juin 1987

Au restaurant Le Louvre se tiendra l'assemblée mensuelle pour tous les membres de l'Association des Usagers du Transport Adapté de la Région de Saint-Jean (AUTAPHR) à 19 heures.

Tous les membres de l'AUTAPHR pourront assister à une pièce de théâtre à la fin de juillet prochain. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec madame Jocelyne Brouillette au 348-3381.

■ 11 juin 1987

Assemblée mensuelle pour tous les membres en règle du CSIPHR au 165, Roman à 19 heures. Deux invités spéciaux seront présents. Les demandes venant des autres associations de personnes handicapées de la région seront traitées. Il est donc important d'y assister. Informations: Claudette Bégin, présidente au 346-1796.

L'Association des handicapés de Saint-Luc organise à tous les mercredis, une sortie pour ses membres. S'il fait beau, le rendez-vous est à l'île Sainte-Thérèse, cartes, bingo, poches de sable, etc... sont de la partie. S'il pleut, c'est au bowling de la rue Notre-Dame qu'on se rencontre. Ces apres-midi sont toujours suivis d'un souper gratuit dans un restaurant de la région.

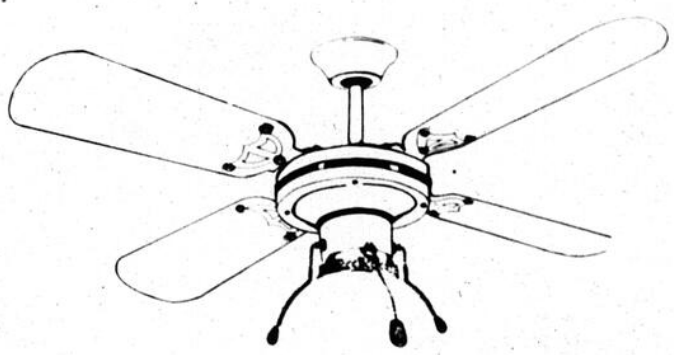
Mercredi, le 3 juin, c'est au Cirque Soleil de Montréal qu'iront les membres de l'Association. Transport, rafraîchissements et souper sont gratuits. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec la présidente, madame Cécile Tremblay au 348-8174.

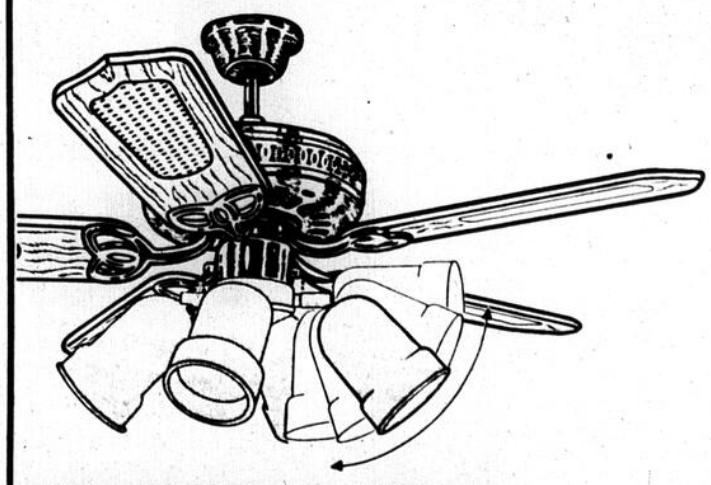
Partie de balle molle les Aigles de Saint-Jean contre l'équipe Candiac. Lieu: Cégep de Saint-Jean à 15 heures. Ces deux équipes sont composées de personnes déficientes mentales. Venez nombreux pour les encourager. Pour de plus amples renseignements: communiquez avec Michel Iler au 348-4405.

Le plus grand centre luminaire de la région

NADAIR®

Festival du Ventilateur





Ventilateur 36 po 45.95

Luminaire 6 po blanc seulement 7.95



Ventilateur 52 po
5 pales - 3 couleurs: blanc, antique, laiton 89.95
Luminaire 4 projecteurs 33.56

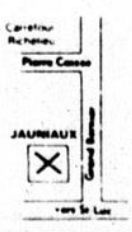
Ventilateur 42 po
5 pales - 3 couleurs: blanc, antique, laiton 82.95

LIGHTOLIER
JAUNIAUX LUMINAIRE INC.

MasterCard VISA

HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi et mercredi 9h à 17h30
Jeudi et vendredi 9h à 21h
Samedi 9h à 16h

1331 BERNIER ST-LUC
Tél.: 348-4424





astrologie

PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C.P. 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 3 au 9 juin

Bélier

Amour: Vous vous devrez de contrôler votre nature impulsive sinon, vous risquez de fortes discussions avec l'être aimé. C'est donc une semaine de réflexion avant d'agir ou de parler.

Santé: Ne roulez pas trop vite en voiture! Attention!

Travail: Tout devra être fait vite et bien. Alors prudence car il y a risque d'ennuis mécaniques qui apporteront des retards. Chance aux loteries et aux jeux avec Balance et Verseau.

Jours favorables: 3, 6, 9 juin
Prudence: 7, 8 juin
Chiffres de «Dame Chance»: 6-9-15-23-36-42

Taureau

Amour: C'est une semaine de grande nervosité. Tout vous énervera et spécialement les affaires ou le travail de l'être aimé. Alors essayez de vous contrôler et de vous changer les idées.

Santé: Sensibilité de la peau et de l'estomac.

Travail: Vous serez obligé d'être partout à la fois et de faire tout en même temps. Il est évident que votre aide sera très précieuse. Vous êtes un des signes les plus persévérants et tenaces du zodiaque et vous saurez le prouver.

Jours favorables: 3, 4, 5 juin
Prudence: 8, 9 juin
Chiffres de «Dame Chance»: 5-8-17-26-32-44

Gémeaux

Amour: C'est une semaine idéale pour ceux qui entreprennent avec l'être aimé, des vacances à l'étranger. Votre départ sera des plus agréables s'il a lieu les 3, 6 ou 7 juin. Alors, bon voyage cher Gémeaux.

Santé: Mauvaise circulation sanguine vous occasionnant des engourdissements.

Travail: Vous aurez la parole facile et l'esprit vif, ce qui vous permettra de joindre l'utile à l'agréable dans toutes vos occupations. Les plus favorisés professionnellement, seront ceux qui travaillent dans l'aviation, l'électronique et la publicité.

Jours favorables: 3, 6, 7 juin
Prudence: 4, 5 juin
Chiffres de «Dame Chance»: 4-7-22-25-34-43

Cancer

Amour: C'est une semaine ou votre sensibilité devra être contrôlée afin de vous éviter des ennuis avec l'être aimé et même avec votre entourage habituel.

Santé: Vous mangez vite et mal, alors tous les problèmes digestifs s'en suivent.

Travail: Vous aurez à prendre d'importantes décisions en ce qui concerne votre carrière. Vos recherches s'avèrent profitables. Attention à vos signatures, risque d'erreurs frauduleuses!

Jours favorables: 3, 8, 9 juin
Prudence: 6, 7 juin
Chiffres de «Dame Chance»: 2-8-11-17-24-46

Lion

Amour: De fortes discussions sont à prévoir avec l'être aimé. Si vous ne savez pas maîtriser votre arrogance et votre indépendance surtout durant la fin de semaine, alors cher Lion plier un peu sur votre orgueil.

Santé: Attention aux chutes.

Travail: On note dans votre ciel astral un certain déséquilibre budgétaire que risque de vous affecter moralement. C'est donc le temps de tout remettre en question et d'aller vers de meilleures conditions de travail et de salaire. Prenez les bouchées doubles s'il le faut.

Jours favorables: 4, 5, 7 juin
Prudence: 8, 9 juin
Chiffres de «Dame Chance»: 1-5-18-25-38-45

Vierge

Amour: Vous éprouverez de la difficulté à supporter les sauts d'humeur de votre conjoint. Dans ce cas, une bonne mise au point s'impose mais sans violence. Vous verrez que tout rentrera dans l'ordre.

Santé: Attention à votre foie, manger plus de légumes verts.

Travail: Dû à des circonstances incontrôlables de votre part, vous risquez de vous retrouver sans emploi. Alors n'hésitez pas à faire quoique ce soit pour maintenir votre standing de vie.

Jours favorables: 6, 7, 9 juin
Prudence: 3, 5 juin
Chiffres de «Dame Chance»: 4-6-12-15-19-35

Balance

Amour: Cette semaine vous risquez de recevoir les reproches de l'être aimé si vous vous laissez aller à des élans de jalousie et de possessivité. Alors contrôlez-vous cher Balance et l'harmonie règnera au sein de votre petit nid d'amour.

Santé: Problème de retention d'eau, alors buvez plus de liquide!

Travail: Armez-vous de patience car c'est une semaine difficile. Vous ne devrez compter uniquement que sur vous-même pour tout ce que vous aurez à faire. Ne désespérez pas car tout ira mieux à compter de dimanche.

Jours favorables: 4, 8, 9 juin
Prudence: 5, 6 juin
Chiffres de «Dame Chance»: 2-5-16-25-39-42

Scorpion

Amour: Si vous avez planifié des projets de sortie avec l'être aimé durant la prochaine fin de semaine, attendez-vous à ce que ceux-ci soient retardés ou annulés à la suite de visiteurs inattendus. Alors montrez-vous sociable et bienveillant.

Santé: Pas de problème majeur, excellente force morale.

Travail: Le début de la semaine s'annonce plutôt morne et routinière mais dès lundi vous devrez prendre les bouchées doubles car vos responsabilités seront accrues; sans oublier que «Dame Chance» vous sourira.

Jours favorables: 3, 4, 5 juin
Prudence: 7, 9 juin
Chiffres de «Dame Chance»: 1-9-10-18-28-45

Sagittaire

Amour: Les mères de famille de ce signe devront s'armer de patience avec leurs enfants car ceux-ci risquent d'être turbulents et peuvent aussi être la cause de forte discussion avec le conjoint.

Santé: Vous mangez trop riche, attention à votre foie.

Travail: La semaine sera difficile pour ceux qui sont sans emploi. Il vous faudra mettre en pratique le sens de l'économie. En affaires, fuyez les risques inutiles et ne signez rien à la légère. C'est également une période où les associations sont à déconseiller.

Jours favorables: 3, 6, 7 juin
Prudence: 4, 5, 9 juin
Chiffres de «Dame Chance»: 3-8-24-35-43-46

Capricorne

Amour: Surveillez vos sautes d'humeur et soyez moins exigeants, cela vous évitera de sérieux conflits avec les gens de votre entourage affectif! Avant de faire quoique ce soit d'irréparable, prenez le temps de bien réfléchir aux conséquences.

Santé: Extériorisez ce que vous ressentez sinon la tension sera trop forte.

Travail: Vous débutez un cycle favorable à la concrétisation de vos nombreux projets. Grâce au transit de Mercure dans votre secteur professionnel, de nombreux débouchés vous apporteront satisfaction. Vous êtes maître dans toutes les situations.

Jours favorables: 4, 5, 9 juin
Prudence: 6, 7 juin
Chiffres de «Dame Chance»: 2-9-28-35-39-48

Verseau

Amour: Vous êtes dans une phase de transformation et de rajeunissement moral. Votre sensibilité est beaucoup plus contrôlée qu'avant. Durant le week-end vous aurez la chance de faire d'heureuses rencontres sentimentales et amicales. Les signes qui vous conviennent le mieux sont: Sagittaire, Poisson, Cancer.

Santé: Augmenter vos sources d'énergie par la vitamine C.

Travail: Les plus favorisés par la configuration astrale seront ceux qui oeuvrent dans l'enseignement, les sports et dans le domaine médical. De nouvelles offres de contrats peuvent venir chambarder positivement votre carrière, alors tout est pour le mieux.

Jours favorables: 3, 6, 7 juin
Prudence: 8, 9 juin
Chiffres de «Dame Chance»: 3-5-12-23-32-41

Poissons

Amour: Pour que cette semaine vous soit des plus agréables vous n'aurez qu'à contrôler votre sensibilité! Ne prenez pas tout à pied levé! Évitez de vous choquer et de critiquer pour rien.

Santé: Évitez les abus physiques, ménagez votre muscle cardiaque.

Travail: C'est une période où il vous faudra être très prudent et surtout très méfiant envers certaines gens car vous n'êtes pas à l'abri de manigances ou de fraudes. Vos ennemis sont puissants et rusés! Alors attention cher Poisson! Il est grand temps que vous appreniez à écouter votre intuition.

Jours favorables: 3, 7, 9 juin
Prudence: 4, 5 juin
Chiffres de «Dame Chance»: 1-8-10-26-37-44

C'est le printemps «plein-soleil» à la boutique aux mille pattes

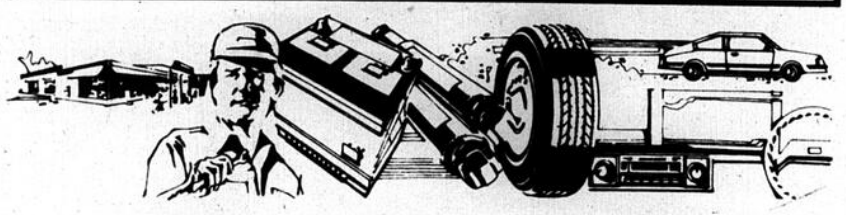


Une mode jeune aux couleurs éclatantes
Une specialité
Toujours du choix et de la qualité

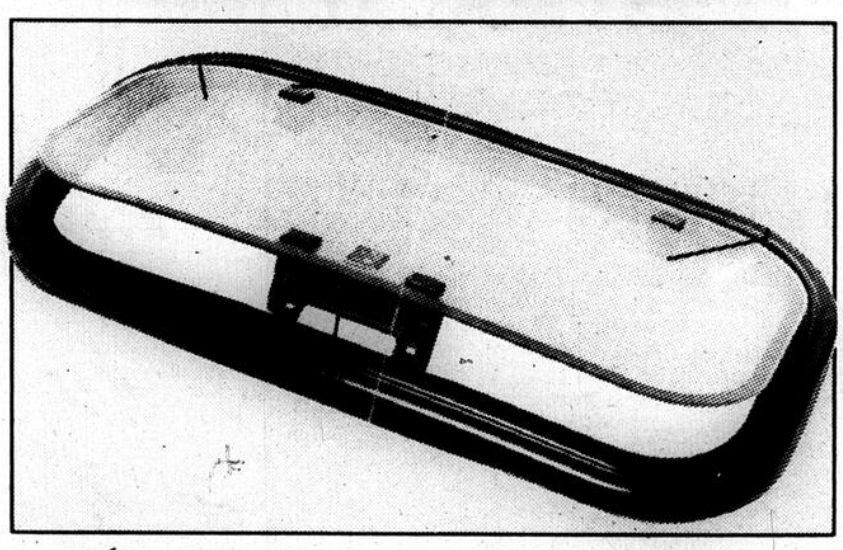
SAMEDI LE 6 JUIN
Nos 5 premiers clients se verront offrir un chandail gratuitement (2 à 6 ans)
Venez participez à notre tirage de 5 (cinq) chandails (2 à 6 ans) chaque semaine pour une période de un mois.

CHAUSSURES POUR ENFANTS ET ADOLESCENTS
ORDONNANCES ORTHOPEDIQUES
CHAUSSURES ET VETEMENTS DE DANSE

420, 2e Avenue
Carrefour Laplante
Iberville
Tel.: 346-0411



Centre de l'auto Sears



Toit ouvrant

non installé 149.99 ch.
installé 199.99 ch.

Donnez un cachet sport à votre voiture tout en améliorant l'aération et en laissant pénétrer la lumière avec un toit ouvrant Sears. Nous faisons l'installation de façon professionnelle. Panneau amovible en verre trempé à pointillé en céramique, approuvé D.O.T.. Joint assurant une bonne étanchéité. Loquet à 1 poignée. 15 x 30''. No 80015.

Prix en vigueur jusqu'à épuisement des stocks

SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 8h à 17h30 du lundi au mercredi; de 8h à 21h le jeudi et le vendredi; de 8h à 17h le samedi pour **Brossard,** Mail Champlain, **465-1000; St-Jérôme,** Carrefour du Nord, **432-2110; St-Jean,** Carrefour Richelieu, **349-2651;** 7h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 7h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 7h30 à 17h le samedi pour **Ville St-Laurent,** Place Vertu, **335-7700; Anjou,** Galeries d'Anjou, **353-7770; Laval,** Carrefour Laval, **682-1200; Lasalle,** Carrefour Angrignon, **364-7310.**
Copyright Canada, 1987, Sears Canada Inc.



québec peut vous aider

PAR VIATEUR LEFRANÇOIS

Connaissez-vous les règles de l'esprit sportif?

Faire du sport est agréable. On bouge, on s'amuse, on compétitionne, on veut gagner. Mais pour que tous puissent profiter pleinement de la pratique du sport, il faut suivre les 5 règles de l'esprit sportif.

1. Respectez les règlements. Ils sont importants. Ils existent pour rendre la compétition la plus juste possible pour tous. Un bon sportif veut gagner sans essayer de tricher.

2. Respectez l'adversaire. Pour faire une compétition, il faut absolument des adversaires. Ces derniers sont avant tout des partenaires, non des ennemis. Les bons sportifs respectent leurs adversaires parce que c'est en leur faisant face qu'ils peuvent démontrer leur talent.

3. Respectez l'arbitre. L'arbitre fait partie du jeu et est là pour faire respecter les règlements. Comme les joueurs, il peut faire des erreurs. Les bons sportifs acceptent toujours ses décisions avec calme.

4. Ayez le souci de l'équité. La victoire est importante dans le sport. Il faut cependant que les adversaires soient d'égales forces. Les bons sportifs n'ont pas de plaisir à vaincre des adversaires trop faibles.

5. Gardez votre dignité. La maîtrise de soi est une qualité essentielle dans le sport. Dans toutes les situations, les bons sportifs gardent toujours le contrôle de leurs émotions.

En suivant ces conseils, faire du sport sera encore plus agréable pour vous et les autres. N'oubliez pas que l'esprit sportif, ça compte.

La Régie de la sécurité dans les sports du Québec publie un dépliant sur l'esprit sportif. Il est disponible à Communication-Québec, au 245 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, (tél.: 346-6879.



venez jouer dehors

PAR NORBERT GAGNON

Quand les petits coeurs réclament plus d'amour...

Au Québec, c'est vrai ça bouge! On n'a qu'à regarder autour de soi, le voisin qui fait son jogging, ses amies qui prennent de longues marches, les sentiers de randonnée qui débordent de gens, les patinoires qui s'illuminent de randonneurs, etc...

Les temps changent. Autrefois, il y avait les athlètes et les autres. Aujourd'hui, le genre de vie sédentaire que l'on mène nous oblige à être en bonne condition physique. Le travail de nos ancêtres doit être remplacé par des activités physiques nouveau genre afin de se maintenir en santé. Une personne en forme est un athlète à sa manière. Elle a des ressources physiques pour travailler et encore de l'énergie pour profiter de ses temps libres car les personnes en forme sont généralement plus dynamiques et produisent plus et mieux.

■ Tomber en amour

Malgré leur fonction organique essentielle, il y a bien des coeurs qui manquent d'amour. C'est facile d'oublier son coeur, pourtant il ne cesse de travailler pour nous. Nuit et jour, notre coeur travaille sans relâche. Il distribue à tous nos organes le sang et les éléments nutritifs dont ils ont besoin. Il contribue également à l'élimination des déchets organiques qui proviennent du fonctionnement de nos organes. Sa fonction organique est vitale. Il faut en prendre soin.

La meilleure façon c'est d'accroître son endurance et son efficacité par l'activité physique. L'entraînement permet d'ouvrir de nouveaux vaisseaux sanguins dans les muscles. Le transport de l'oxygène, indispensable au bon fonctionnement de l'organisme se fera alors plus facilement et vous vous sentirez mieux. Alors faites battre votre coeur, ça fait du bien d'en être amoureux!

L'éveil de votre corps, de vos poumons, de vos muscles, c'est comme l'éveil de la nature! Vous vous sentirez revivre et vous retrouverez un regain d'énergie. De même, ce sera peut-être l'occasion d'abandonner certaines mauvaises habitudes qui détériorent votre qualité de vie. Par exemple, l'anxiété qui cause bien des ennuis pourra être réduite grâce à la pratique de l'activité physique. Sachez profiter des plaisirs de la vie en n'attendant pas le printemps pour faire le grand ménage!

Nouveaux Croissants-sandwiches Dunkin' Donuts

Y a du nouveau chez Dunkin' Donuts!
Des croissants frais du four, remplis de toutes sortes de bonnes choses.
Du "jambon et fromage" à la "salade de fruits de mer",
vous avez le choix de 4 nouveaux sandwiches,
qu'on se fera un plaisir de vous préparer en tout temps.
Goûtez-y dès aujourd'hui!

BOISSON* GRATUITE à l'achat de n'importe quel nouveau Croissant-sandwich!



*Format régulier

24 heures par jour, 7 jours par semaine.

501, boul. du Séminaire
950, boul. du Séminaire

DUNKIN' DONUTS MD
Ça vaut le détour.

MD Marque déposée de Dunkin' Donuts of America Inc

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 347-0323

LES PETITES ANNONCES

MONTRÉAL 861-4624

IMMEUBLES

1 bungalows

AU BORD du Richelieu, maison 26 x 33, renove a 100%, semi-sous-sol fini a 50 %, possibilite de 7½ a 8½ pieces, plancher marqueterie et tapis, armoire en erable, rampe en bois, chauffage electrique, balcon face a la riviere, terrain 50 x 190, tourbe et cloture, aucun probleme d'innodation, garage 10 x 19, prix $72,000.00, pas d'intermediaire, 346-2750

À vendre par le propriétaire

Saint-Jean, quartier Saint-Edmond, 211, rue Dollier, bungalow 6 pièces, 3 c.c., garage, terrain paysager. Prix 81 000$. Visite sur rendez-vous

Tél.: 1 - 279-4236 ou 347-2263

BEAU GRAND cottage, 8½ pces, bord du canal à l'Ile Ste-Therse, 3 chambres à coucher au 2eme étage. Pour plus d'informations 348-3066

BUNGALOW brique, quartier Normandie, 5½ pces, 28' X 42', terrain paysagé 85' X 100', patio béton, planchers bois franc, abri d'auto asphalte, tél. après 19 heures 348-1355

POUR VENDRE OU ACHETER



MARC BOIVIN
Membre «Club du Président»
«un conseiller sûr et efficace»
348-9265 658-8852
TRANS-ACTION IMMEUBLES BOUL. INC. COURTIER

DUPLEX à St-Jean, secteur N.D.A., 2 X 4½, chambre à coucher au sous-sol, salle de séjour, poêle franklin, salle de lavage avec toilette, terrain paysagé, piscine hors-terre, cabanon, garage, tél. 348-8420 $92 000

JOLI COTTAGE 2 chambres, 14 X 36, idéal pour 1er achat ou chalet, chauffage électrique, doit être transporté, prix 16,500$, tel 349-5412

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

1027 Meunier, Saint-Jean-sur-Richelieu, près de tous les services, cottage '84, 7 pces, 3 c.c., sous-sol fini, cabanon, aspirateur central, extras.
Prix: 84 000$
Visite sur rendez-vous
Tél.: 348-1556
après 5h
agent s'abstenir

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

Dans St-Eugène, 131 Boudreau, près de parc et école, bungalow tout brique, constr. 6 ans, 3 c.c., 2 salles de bain, grand salon, grande cuisine, garage, remise, sous-sol fini et patio vitré.

Pour visiter: **347-9876** soir
ou **347-4886** jour

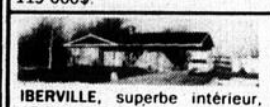
LES IMMEUBLES PROBE INC. MLS COURTIER
293, rue France, St-Luc, J0J 2A0



COTTAGE DE LUXE 1986: 3 c.c., salle à manger, bain tourbillon, foyer, nouveau développement 119 000$.



SPILT: 3 c.c., sous-sol fini, foyer et bar, garage, terrain clôturé 17 314 pi carrés, à 5 min. de Laprairie, 127 500$.



IBERVILLE, superbe intérieur, 15,752 pi carrés, taxes basses, secteur de campagne à 10 minutes des centres commerciaux. La paix à votre portée.



1983: 3 c.c., terrain clôturé, près écoles, services, cause transfert. Faites une offre: 78 500$.

270 ARPENTS: (35 boisés pour développement résidentiel), 2 silos, étable (100 têtes), remise 60x45, résidence briques 1975, 5 c.c., crédit agricole 8% garanti 30 ans.

BUNGALOW: briques 3 c.c. et 1 c.c. au s/sol, chauffage électrique, taxes 972$/an, près du golf de Saint-Jean. Faites vite faut vendre, 67 000$.



Y. TILMATINE 348-8710

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier



Richard Boire
Grand maître vendeur
347-7766

RESIDENTIEL



SAINT-JEAN: secteur Saint-Gérard, 10 pièces spacieuses, thermopompe, abri d'auto, situé près école, terrain 70 x 100 paysager et clôturé. 105 000$



VUE SUR LA MONTAGNE: à Saint-Grégoire, dans le domaine de Bourpeuil, 7 pièces, style moderne, puits de lumière, foyer, garage, terrain 24 527 pi carrés, piscine creusée 16 x 32, pagola et foyer extérieur, 129 000$



BORD DE L'EAU, Richelieu à Sabrevois: 6 pièces, plafond cathédrale, foyer en pierres, terrain paysager, 15 222 pi carrés, vue superbe. 89 500$

INVESTISSEMENT COMMERCIAL INDUSTRIEL

A) SAINT-JEAN: DÉPANNEUR AVEC DUPLEX DONT LOGIS ATTENANT, CHIFFRES D'AFFAIRES PLUS DE 400 000.

B) SAINT-JEAN: CENTRE-VILLE «FAST FOOD» ÉTABLI DEPUIS 20 ANS; VENTE: BÂTISSE ET ÉQUIPEMENT COMPLET PLUS 4 LOGIS, VENTE EN BLOC 139 000$

C) SAINT-JEAN: RESTAURANT CUISINE ITALIENNE DE BONNE RENOMMÉE, CHIFFRE D'AFFAIRES DE 420 000$, ÉQUIPEMENT COMPLET INCLUS 155 000$.

D) SAINT-JEAN: BOU... USTRIEL, TERRAIN COMMERCIA... EL 86 678 PI CARRÉS VENDU

tarifs

ANNONCES CLASSEES

Première insertion:
4,50$ / 20 mots
Frais de facturation: **2$**
Répétition: **4$ chacune**
10¢ le mot additionnel

VISA MasterCard

ANNONCES ENCADREES

25 lignes x 1 colonne:
(environ 3½ x 4½ cm)
12,50$ /payable comptant
13,75$ /avec facture

25 lignes x 2 colonnes:
(environ 7 x 4½ cm)
25,00$ /payable comptant
27,50$ /avec facture

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes

CLASSÉES 17 heures
ENCADRÉES 12 heures
le vendredi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

sommaire

IMMEUBLES
Bungalows 1
Chalets 2
Commerces 3
Fermes 4
Maisons mobiles 5
Propriétés de campagne 6
Propriétés à revenus 7
Terrains 8
Terres 9
Divers 10

LOCATION
Appartements 11
Appartements meublés 12
Chalets 13
Chambres 14
Propriétés 15
Divers 16

VÉHICULES
Automobiles 21
Bateaux et moteurs 22
Bicyclettes 23
Camions 24
Motocyclettes 25
Motoneiges 26
Accessoires-services 27
Location 28
Machinerie agricole 29

À VENDRE
Accessoires de bébé 31
Ameublement 32
Animaux 33
Articles de sport 34
Bois et matériaux de construction 35
Camping 36
Machinerie-outillage 37
Musique ou instruments 38
Vêtements 39
Divers 40

EMPLOI
Demandes 50
Offres 51

SERVICES
Offres 52
Demandes 53

AVIS
Avis publics 54
Divers 55

RENCONTRE-AMITIÉ

ENCANS

GUIDE DES AFFAIRES

LE RÉPERTOIRE
CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-58

BUNGALOWS MLS MLS MLS MLS MLS **I.C.I.** INVESTISSEMENT-COMMERCIAL -INDUSTRIEL

Maison de Courtage St-Jean inc
Courtier en immeubles
346-4030
Michel Thibodeau
123, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

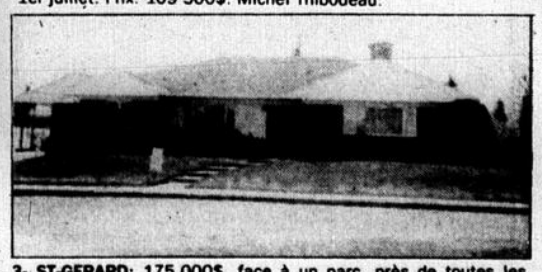


1- RUE ST-MAURICE: libre immédiatement, split 3 niveaux, terrain paysager. Prix: 139 500$ à visiter. Michel Thibodeau.

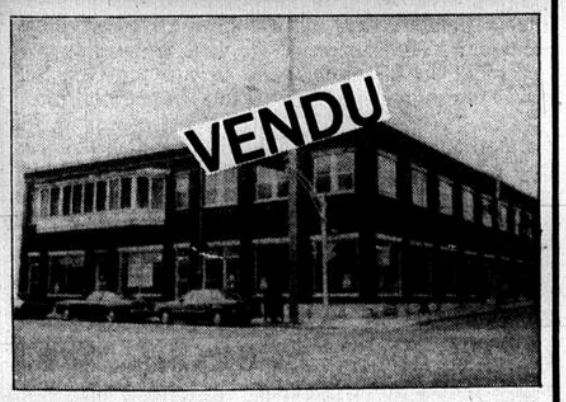
URGENT BESOIN DE BUNGALOWS ENTRE 70 000$ ET 100 000$ ET PROPRIÉTÉS DE PRESTIGES. NOUS AVONS PLUSIEURS ACHETEURS À LA RECHERCHE DE CE GENRE DE PROPRIÉTÉ. NOUS ESPÉRONS AVOIR LE PLAISIR DE VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ.



2- ST-EDMOND: propriété de 9 pces, terrain de 63'x130', libre le 1er juillet. Prix: 109 500$. Michel Thibodeau.



3- ST-GERARD: 175 000$, face à un parc, près de toutes les facilités, piscine intérieur, garage double, terrain de 118'x100'. À voir. Michel Thibodeau.



4- VENDU coin Richelieu et St-Georges. Nous avons d'autres clients pour votre édifice.

5- ST-GÉRARD: site commercial avec entrepôt et résidence, revenus de 22 500$/année. Demandez Michel Thibodeau.

6- NOUVEAU SUR LE MARCHE: Iberville, restaurant-cantine, 40 places, bons revenus. Demandez Carole Boucher.

7- BORD DU RICHELIEU: terrain de 223'x926', superficie de 281,716 pi.ca. Prix: 115 000$. Michel Thibodeau.

ELITE

courtier en immeubles MLS

348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean



1- POUR L'INVESTISSEUR. Érablière commerciale, 2 s. à manger. Clientèle établie. Occasion unique. P.-Émile Rousselle 348-1186.



2- ÎLE STE-THÉRÈSE. Cottage de luxe, bord du Canal Chambly, terrain 17,000 p.c. clôture, piscine creusée. Claire Ducharme 348-1186.



3- ST-BERNARD. Joli bungalow brique, 3 cac. Terrain paysager, 120x160. Prix 60 000$. Faut voir. Diane Savoie 348-1186.



4- IBERVILLE. Dépanneur très bon chiffre d'affaires. Équipement complet boucherie. Clientele déjà établie. P. Émile Rousselle 348-1186.



5- VENISE-EN-QUÉBEC. Cottage de prestige, 3 cac. Maison entièrement rénovée 86. Bi-énergie. Terrain 25,000 p.c. Diane Savoie 348-1186.



6- ST-PAUL. Bungalow sur terrain paysager. Bord d'un large canal. Quai neuf. Pour gros bateau. Roland Viau 348-1186.



7- L'ACADIE. Belle grande candienne, 4 cac à l'étage. S/dîner, s/sol fini. Bien décoré. Terrain paysager. Janet Paré 348-1186.



8- ST-JEAN. Bord du Richelieu. Maison brique 6 pces, 2 cac. Grand terrain, faut voir. Johanne Caron 348-1186.



9- ST-JEAN. Secteur St-Gérard. Très belle propriété. 4 cac. S/sol fini. Piscine creusée. Excellente condition. Janet Paré 348-1186.



10- MAISON DE CONSTRUCTION récente à St-Luc. Beaucoup d'extras. Qualité supérieure de finition. André Sévigny 348-1186.



11- ST-LUCIEN. Près de la base. Grand 7½ avec bachelor. Chance d'amortir paiement. Secteur de choix. J.-Marc Paradis 348-1186.

PROPRIETES ENTRE 76 000$ ET 97 000$



12- ST-LUC. Joli maison 6 pces, 3 cac. Terrain 75x100. Taxes moins de 850$/an. Faut voir. Johanne Caron 348-1186.



13- ST-JEAN. Secteur St-Gérard. Grandes pièces éclairées, 4 cac. s/dîner, foyer, s/fam. bien décoré. Janet Paré 348-1186.



14- ST-JEAN. 2x5½ tout brique, toit refait 86. Revenu 10 200$. Bois franc, thermo pompe. Entrée pavée. Lucille Maurice 348-1186.



15- MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ À ST-PAUL. Accès facile aux grands centres. Terrain paysager avec piscine. André Sévigny 348-1186.



16- À QUI LA CHANCE. Maison de style québécoise située près des écoles. Construction récente. André Sévigny 348-1186.



17- ST-JEAN. Rue Dollier. Très belle propriété, 8 pces, 4 cac, 2 s/bains. Salle familiale. Cause transfert. Mary Gagné 348-1186.



18- ST-GERARD. Maison 32x44. Excellente construction avec 5 cac. Secteur recherché. André Sévigny 348-1186.



19- ST-LUC. 10% comptant. Secteur en plein expansion. Remise, piscine, paysagement fait. À considérer. Lucille Maurice 348-1186.



20- ST-EDMOND. Dépanneur bonne propriété, 3 cac, 1er étage rénové récemment. Grand terrain. P.-Émile Rousselle 348-1186.



21- ST-JEAN. Carré Verdi. Secteur établi. Maison brique, 8 pces, foyer. Immense terrain. Beaucoup d'arbres. Mary Gagné 348-1186.



22- ST-JEAN. Quartier nord, près du Carrefour, Woolco, Hôpital. Très beau cottage, plancher marquetterie. Jean-Marc Paradis 348-1186.



23- ST-JEAN. Dans St-Gérard. Construction brique, 8 pces, 2 s/bains. Cuisine de rêves. Grand terrain. Secteur recherché. Mary Gagné 348-1186.



24- ST-JEAN. Tout brique, 4 cac. Foyer avec abri d'auto et grand terrain, près école. Jean-Marc Paradis 348-1186.



25- ST-LUC. Gr-Bernier, 1½ étages, brique, 3 cac, rénovée. Bien décoré, terrain 86,000 p.c. Beaucoup de possibilités. Janet Paré 348-1186.

PROPRIETES ENTRE 64 000$ ET 76 000$



26- ST-LUC. Zonage commerciale dans village. Tout nouveau. Maison 5 pces, garage. Idéal pour petit commerce. Mary Gagné 348-1186.



27- FATIGUÉ D'ÊTRE À L'ÉTROIT. Cette propriété vous offre plusieurs possibilité. Lucille Maurice 348-1186.



28- ST-LUC. Seulement 64 500$. Construction 79. Taxes 597$. Grand patio. Lucille Maurice 348-1186.



29- ST-LUC. Tout nouveau sur le marché. Maison 6 pces, très propre, excellente condition. Grand terrain paysager. Mary Gagné 348-1186.



30- PROFITEZ DES CHARMES DE LA CAMPAGNE. Maison qui a été remodelée. Terrain 20 950 pi. carrés. Michel Longpré 348-1186.



31- BUNGALOW À ST-JEAN avec s/sol fini, 3 cac, 2 salles de bain. Construction récente. Grand terrain. André Sévigny 348-1186.



32- SABREVOIS. Maison pierre et brique, seulement 6 800$ comptant. Hâtez-vous. Johanne Caron 348-1186.



33- GRAND-BERNIER ST-JEAN. Pour propriétaire occupant assurez-vous un revenu. Cottage avec grandes pièces. Michel Olivier 348-1186.



34- L'ACADIE. Grande propriété situé à proximité des centres. Sous-sol fini. Grand terrain. André Sévigny 348-1186.



35- UNE VISITE VOUS CONVAINCRA. Bungalow avec garage 24x36. Intérieur moderne et fonctionnel. Michel Oliver 348-1186.



36- MAISON COMPLÈTEMENT RÉNOVÉ intérieur et extérieur en 1984. Vue sur le richelieu. André Sévigny 348-1186.



37- ST-JEAN, rue Baraby. Beau bung. brique, 4 cac. Plancher marquetterie. Peut faire logis au s/sol. Janet Paré 348-1186.



38- BUNGALOW BRIQUE A ST-BLAISE. 3 âcres à 10 minutes de St-Jean. Nicole Gagnon 348-1186.



39- ST-LUC. Magnifique cottage avec 3 cac dans secteur prévilège. Vue sur le golf. André Sévigny 348-1186.

PROPRIETES ENTRE 39 900$ ET 64 000$



40- IBERVILLE, Duplex jumelé 2/4½, revenu 600$/mois, chauffage élect. Extérieur refait. Nicole Gagnon 348-1186.



41- SECTEUR ÉTABLI. Idéal pour famille. À proximité des grands centres. Bel environnement. André Sévigny 348-1186.



42- PRÈS DES ÉCOLES, centre d'achat, 5 chambres, garage, s/sol isolé. Grand terrain. Michel Olivier 348-1186.



43- MAISON MOBILE installée sur son propre terrain avec décoration de bon goût. Garage. André Sévigny 348-1186.



44- ST-PAUL. Joli cottage, 4 cac. Bonne condition. Terrain de 13,395 p.c. Taxes basses. Diane Savoie 348-1186.



45- 55 000$. BUNGALOW NEUF. Jamais été occupé, 3 cac, chauffage élect. S/sol fini. Entrée split. Michel Longpré 348-1186.



46- VOUS ÊTES À LA RECHERCHE d'une propriété avec des appartements très grand, taxes basses. Une visite vous convaincra. André Sévigny 348-1186.



47- ST-JEAN. Duplex près de tous les centres et services. Idéal pour premier investissement. Nicole Gagnon 348-1186.



48- GARAGE pour débosselage et peinture à St-Jean. Avec ou sans équipement. Petite maison facile à louer. J.-Marc Paradis 348-1186.



49- MAISON MOBILE À L'ACADIE. 5 pces, construction 1984. Terrain de 15,000 p.c. André Sévigny 348-1186.



50- ST-LUC. Grand Bernier. Beau bung. éclairé s/sol fini. Bonne condition, grand terrain. Janet Paré 348-1186.



51- ST-JEAN. Belle petite propriété, armoires chênes, salle de bain neuve. Grand atelier. J.-Marc Paradis 348-1186.



52- MAISON MOBILE installée sur propre terrain. Grand garage. Idéal pour jeune couple. André Sévigny 348-1186.



53- À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT. Semi-détaché rue Lessard à St-Blaise, 5 pces, planchers marquetterie, s/sol. Michel Longpré 348-1186.



54- L'ACADIE. Nouveau sur le marché. Maison mobile de 16 pi large. Construction 1986. Toit cathédrale. À voir. André Sévigny 348-1186.



55- ST-JEAN. Seulement 49 500$. Brique et bois, 7 pces, garage, grand parterre. Près des services. Lucille Maurice 348-1186.



56- HENRYVILLE. Joli maison rénové, style original, 7 pces, 4 cac, garage pour atelier. Nicole Gagnon 348-1186.



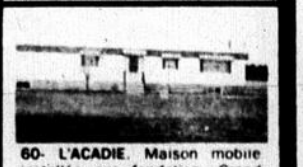
57- PRIX RÉDUIT À ST-SÉBASTIEN. Bungalow 3 cac, rénové. Petite étable sur grand terrain. Paul-Émile Rousselle 348-1186.



58- COMMERCIAL ROUTE 133. Très passant. Bâtiment 30x40. Tout neuf. Opportunité pour tout genre de commerce, 48 000$. J.-Marc Paradis 348-1186.



59- ST-PAUL. Centre du village, bungalow briques, foyer, abri d'auto. 43 500$. Taxes 383$. Roland Viau 348-1186.



60- L'ACADIE. Maison mobile installée sur fondation. Grand terrain. Idéal pour jeune famille. Financement disponible. A. Sévigny 348-1186.

PROPRIETES ENTRE 20 000$ ET 39 900$



61- IBERVILLE. Maison mobile. Excellente condition. Cabanon, terrain paysager, libre immédiatement. André Payant 348-1186.



62- BORD DE L'EAU, IBERVILLE. Maison mobile. Toutes commodités incluses. Prix spécial 21 000$. Claire Ducharme 348-1186.



63- IBERVILLE, maison mobile. Installée sur grand terrain, 2 remises. Excellente condition. Idéal pour premier investissement. A. Sévigny 348-1186.



64- PAROISSE CATHEDRALE. Fond de commerce. Établi depuis plusieurs années. Permis bière & vin. Michel Longpré 348-1186.



65- IBERVILLE. Maison mobile avec grand terrain de 18,500 p.c. avec garage 18x30. Près des centres. André Sévigny 348-1186.



66- ÎLE STE-THÉRÈSE. Secteur paisible, 3 cac à rénover. Vue sur le Richelieu. Droit de passage 348-1186. Claire Ducharme.



67- POURQUOI ÊTRE LOCATAIRE 20 000$ pour 5½ pces. Const. 78. Chauffage E.A.C. En bonne condition. Michel Longpré 348-1186.

bungalows

MAISON À SAINT-JEAN

6½ pces, 28' x 42', contruction 1983, tout brique, planchers bois franc, Jenn-Air, four encastré, foyer au salon

Prix: 68 500$

Tél.: 347-7049

MAISON à vendre par le propriétaire, près école, centre communautaire, centre médical, banque, 8 pièces, 2 salles de bain, chauffage brunetgie, 2 terrains, garage, vendue avec stores horizontaux, broyeur et congelateur inclus, tél. après 19H00 346-7905.

MAISON À VENDRE

Sur le bord du Richelieu, très belle vue sur la rivière, 5½ pièces et la moitié du sous-sol fini, quartier St-Eugène, prix 62 000$.

347-1118

MAISON à vendre ou à louer, grand 5½pces, près du Bord de l'Eau à Iberville; grand terrain, taxe basse, ☎ 347-6519.

MAISON à vendre, de Ste-Therese rue Dupuis, completement renovee interieur et exterieur, 7 appartements, vendue par le propriétaire, tél: 349-2214.

MAISON à vendre, style moderne, contruit en 83, situé au 77 Potvin, St-Jacques-Le-Mineur, ☎ après 5H00 347-3015 où 348-0208.

MAISON à vendre Lacolle, grasnd 5½, cave en ciment, terrain 50 X 130, prix $45,000, discutable, demande Daniel ou Raymonde 246-2881.

MAISON à vendre, 96 rue Lord à St-Jean, construction récente, la qualité de la finition intérieure et extérieure est impeccable, située près des écoles, centre médical, collège militaire, dépanneur etc., occupation à discuter, inf: 347-0358.

MAISON à vendre 51 Gérard à Noyan, 2 chambres à coucher, grand terrain, tél: 248-3183.

MAISON canadienne, située sur le bord de l'eau, construction 1984, 9 pièces, $99,000, tél: 291-5062.

MAISON en brique, 5½ pces, sous-sol fini, terrain paysagé de 90 X 285, remise à 3 étages à l'arrière, dans village Ste-Brigide, tél: 293-5470 ou bur: 293-5242.



SAINT-GÉRARD (rue Neuve-France)

Grand split level, 6½ pièces, sous-sol fini, foyer, cuisine moderne neuve (four et Jenn-Air encastrés), plancher bois franc, stores horizontaux inclus, taxes 1 500$/an, terrain paysager, abri d'auto, remise 8x12. Prix: 98 500$.

Sur rendez-vous: **348-5966,** après 17h

PAS D'AGENT S.V.P.

MAISON ST-LUC: maison à vendre, 24 X 48, terrain 82 X 100, 4 ch. à coucher, sous-sol semi-fini foyer, piscine creusée, $75,000, à discuter, 348-1717.

MAISON SUR LE MONT SAINT-GRÉGOIRE

garage, piscine creusée, foyer, sous-sol aménagé, 2 salles de bain complètes, salle de lavage, 6 pièces.

347-1636

347-8257

MONT AST-GREGOIRE bungalow au 25 Chemin Sous-Bois, 50 X 30, sur terrain de 89,800 pi.,ca., 9 pièces, 4 chambres à coucher, taxes $393. Immeuble Boyer Denis Goineau 445-2330.

Maison à vendre

N.D.L., style normandie, construction 1984

446 Camille

Saint-Jean-sur-Richelieu

347-0891

MONT ST.GREGOIRE bungalow briques, 5½ pièce,s 27 pi. X 42 pi. terrain 100 X 218, Jenn-air , four encastré plusieurs extra, taxes $412.00. $76,000.00 Tel: 346-9207.

NAPIERVILLE: acceuillant cottage de 5 cac. terrain vaste de près d'un acre. Région sereine. Venez voir! Alexandra Gavrilov 698-1394 Royal Lepage courtier 691-5955.

Maison à vendre à Iberville

28 x 38, en briques avec abri d'auto, 5½ pièces, sous-sol semi-fini, chauffage électrique.

347-6531

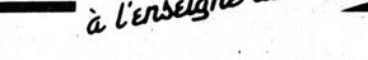
POUR QUI LA chance un jour de devenir propriétaire à bonne condition? A vendre: 3 maisons avec terrain de 5½ pces, 2 en briques, 1 en clapboard d'aluminium, construites environ 1975, pour être déménagées, elles sont déjà prêtes pour le déménagement. Pour plusieurs autres renseignements tél: 348-2456.



L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier



1- ST-JEAN: joli bungalow 9 pièces, 6 chambres, foyer, piscine et garage chauffé, commercial. M. Choquette.



2- VENISE: toit cathédrale, 2 chambres, sous-sol semi-fini, terrain commercial. Anne Lavallée.



3- ST-LUC: superbe bungalow, terrain boisé, secteur de prestige à 15 minutes de Montréal. P. Dorais.



4- ST-LUC: secteur commercial, 5 pièces, sous-sol semi-fini, garage pour machinerie lourde. G. Doucet.



5- ST-JEAN: bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, piscine, terrain: 17,974 pi.ca., paysager. À voir! P. Valiquette.



6- ST-JEAN: secteur prestigieux, belle résidence avec vue directe sur Richelieu. Wanda Jurkiewicz.



7- ST-JEAN: petit bungalow, seulement 34 900$, près de tous services, sous-sol fini. M. Raymond.



8- IBERVILLE: tout brique, chaleureuse, près de tous services, piscine creusée, terrain paysager. M. Raymond.



9- ST-JEAN: tout brique, toit refait 1984, piscine, terrain paysager, site commercial. M. Raymond.



10- IBERVILLE: près des écoles, aréna, qualité supérieure, garage isolé, armoires en chêne. M. Raymond.



11- IBERVILLE: tout brique, garage, construction de qualité, grandes pièces, secteur recherché. M. Raymond.



12- IBERVILLE: du jamais vu! Ambiance unique et chalet inédit. Monique Dextraze.



13- IBERVILLE: 1978, foyer, cachet d'antan, secteur de choix. C. Choquette.



14- IBERVILLE: cottage, 4 chambres, garage double, secteur tranquille. C. Choquette.



15- ST-JEAN: secteur St-Gérard, bungalow 6 pièces, sous-sol fini, patio, terrain bien paysager. R. Boire.

Gagnant d'avril 1987 - Hypothèque à 1%



Dans le cadre de son concours «Gagnez une hypothèque à 1% pour douze mois», Monsieur Milorad Zdjelaric de Laval est l'heureux gagnant du mois d'avril 1987. Nous le voyons photographié au centre en compagnie des agents du Permanent qui lui ont vendu sa propriété, Messieurs Zdenko et Dominic Jagric de notre succursale de Chomedy.



16- ST-GRÉGOIRE: extérieur et intérieur rénovés 83, rustique avec confort moderne. M. Raymond.



17- ST-BLAISE: 49 900$, située à 5 minutes de St-Jean, 3 chambres, garage. D. Marshall.



18- ST-JEAN: 3 foyers, terrain exceptionnel, le prestige à votre portée. D. Dépelteau.



19- SAINT-JEAN: Bungalow genre cottage avec garage. Terrain 75 x 100, paysager. Secteur paisible et choisi. P. Dorais.



20- SAINT-BERNARD DE LACOLLE: Ferme d'environ, 112 arpents, 80 arpents cultivables, 32 arpents boisés et grange. P. Dorais.



21- SAINT-JEAN: 10 pièces, rénovées, garage, piscine, impeccable. L. Mailloux.

MLS 423, St-Jacques, St-Jean 347-7766-658-0628 MLS



L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

«Nos choix de la semaine»



1- SAINT-BLAISE: cottage 8 pièces, thermo-pompe, piscine creusée 129 000$. Richard Boire.



2- CARIGNAN: 210 000$ 1982, secteur de choix, 10 pièces, bien aménagé. C. Choquette.



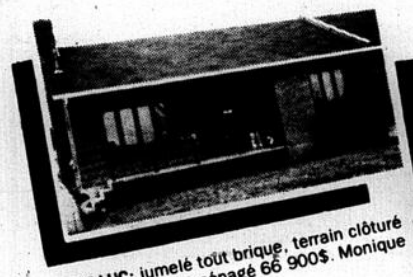
3- ST-JEAN: jolie maison dans quartier sud, 2 pièces, 4 chambres, superbe terrain paysager. Mireille Choquette.



4- ST-BLAISE: mini-ranch ou il fait bon vivre! Situé à 5 minutes du bord de l'eau. G. Cloutier.



5- SAINT-LUC: vous aimez les taxes basses et le confort, c'est pour vous! Denis Dépelteau.



6- ST-LUC: jumelé tout brique, terrain clôturé et sous-sol bien aménagé 66 900$. Monique Dextraze.



7- ST-JEAN: foyer au salon, cuisine équipée et planchers de merisier, 87 000$. Monique Dextraze.



8- ST-JEAN: centre commercial, 4 magasins + 2½ meublés, investissement supérieur. P. Dorais.



9- VENISE-EN-QUÉBEC: maison de prestige sur le lac Champlain, terrain paysager de 68x445 pi. Pierre Dorais.



10- ST-JEAN: grande propriété dans un secteur commercial, terrain paysager, remise 12x12. G. Doucet.



11- VENISE-EN-QUEBEC: possibilité d'une bonne résidence à bon compte grand terrain. M. Doucet.



12- VENISE: superbe bungalow, 3 chambres, 28,397 pi.ca., secteur recherché. Marie-Andrée Fortin.



13- ST-PAUL: isolé accès au Richelieu, seulement 33 000$. Marie-Andrée Fortin.



14- IBERVILLE: prix réduit, propriété recherchée dans un quartier neuf, près du carrefour. 72 500$. L.P. Gaillard.



15- CLARENCEVILLE: belle propriété, remise avec serre, garage triple, 108 acres, près du lac Champlain. Wanda Jurkiewucz.



16- VENISE: 8 pièces, 2 foyers, remise, terrain boisé, proximité du lac Champlain. Denise Lamarre.



17- NAPIERVILLE: joli bungalow, 3 chambres sur même niveau, secteur homogène, recherché, 64 900$. Anne Lavallée.



18- ST-GERARD: plancher bois francs, toit cathédrale, foyer, thermo-pompe, paysager. M. Leblanc.



19- ST-JEAN: 1980, tout brique, près du cégep, piscine creusée, terrain paysager et clôturé, garage. M. Leblanc.



20- ST-JEAN: secteur recherché, 4 chambres, foyer, abri d'auto. L. Mailloux.



21- IBERVILLE: duplex avec commerce de fruit et légume, 5½ et 3½ pouvant être libre 1er juillet. D. Marshall.



22- BEDFORD: local commercial à louer, 1,250 pi.ca., stationnement, commerce adjacent. L. Milot.



23- ST-BLAISE: limites de St-Jean, taxes basses, propriété de qualité, à un prix intéressant. L. Milot.



24- IBERVILLE: canadienne, 9 pièces, 2 foyers, garage double, terrain 22,060 pi.ca. B. Paquin.



25- LACOLLE: duplex, toit rénové, pour bricoleur. C. Paquin.



26- L'ACADIE: nouveau sur le marché luxueux cottage de 8 pièces avec beaucoup d'extra. F. Petrozza.



27- IBERVILLE: premier investissement, un 7 pièces avec possibilité de finir le logis du haut. M. Raymond.



28- ST-JEAN: bungalow situé dans un secteur tranquille, terrain paysager avec arbres fruitiers. M. Raymond.



29- ST-LUC: 2 niveaux 1986, cèdre et brique, bois franc au salon. V. Séguin.



30- ST-LUC: bungalow 1984, terrain 7,000 pi.ca., taxes 885$, armoires de chêne, aspirateur centrale. P. Valiquette.

MLS 423, St-Jacques, St-Jean 347-7766-658-0628 MLS

bungalows

MONT ST-GRÉGOIRE
Maison et duplex à vendre
1 mille du village, sur grande route de Farnham (route 104)
DUPLEX:
- 1 4½, sous-sol fini, jardin
- 1 autre 4½ avec jardin

MAISON SEULE:
- 5½ pièces, garage, jardin

PAS D'AGENT
1-272-4628

SABREVOIS maison à vendre, 5½ appartements, grand terrain 100 pi X 300 pi, idéal pour bricoleur. $10,000. tel. 346-6059.

SAINT-CÉSAIRE
Dépanneur, construction récente, chiffre d'affaires intéressant.
S'adresser à
Marielle Lussier
(514) 378-8461
Trust Général courtier

SAINT-LUC cottage neuf avec abri d'auto, grande pièce, escalier, plancher chêne, armoire mélamine et chêne, aspirateur central, près de l'école des-Quatres-Vents, 74 Fortier, Construction Maurice Lebeau Inc. 348-1082. $85,000.00.

SPLENDIDE semi-détaché à vendre, ☎ 349-4639 après 18H00.

ST-ATHANASE grand bungalow 5½ pces, chauffage électrique, 2 foyers, garage double, entrée pavée, patio en béton 10 X 18, possibilité de logement au sous-sol, à vendre par le propriétaire, tél. 346-9269.

ST-LUC, grand split level, 4 ch. à coucher, 2 salles de bain, 2 garages, beaucoup d'espace, 2 bureaux, 2 salons, secteur tranquille, prix demande $125,000.00. 348-4666.

ST-LUC maison à vendre, 24 X 40, 3 chambres à coucher, paysagé, patio en ciment, près d'un parc, prix à discuter, tél. 348-7293.

ST-LUC: vous désirez beaucoup d'espace et l'air pure? voici bungalow brique avec garage, 2 chambres, sous-sol non fini, piscine, Réal ou Yvette Bedard 676-7184 Société Imm. Selection inc.

ST-PAUL face au Fort Lennox résidence hiver-été, garage, terrain paysagé 200 X 100, prix ferme $135,000. financerais première hypothèque 291-5458.

ST-PAUL-ILE-AUX-NOIX maison bâtie en 1980, 2 ch. à coucher, salonm, salle à diner, cuisine, foyer, salle de lavage, grand terrain ombragé, garage fini, tél. 291-5079.

VENISE-EN-QUEBEC 333 15ème avenue est, maison '81, 28 X 36, plancher en parquetterie, solage de béton, sous-sol semi-fini, terrain 80 X 100, $49,500. tél. 514-464-0429.

VOUS AVEZ vos plans ou croquis de votre future maison et vous désirez une construction de qualité supérieure à un prix compétitif, prenez un rendez-vous avec Daniel pour une estimation gratuite, au 349-1460 après 5H30.

90 GUY Ile Ste-Therese, maison à vendre, moins de $45,000. entièrement rénové, tel. 346-9499.

SAINT-JEAN
8 (huit)logis en brique et 2 (deux) locaux commerciaux, centre-ville, rapporte
18 480$
Danyel Duval, courtier
Les Immeubles
Lady Mylène Inc.
346-1116

2 chalets

BORD DE L'EAU à Sabrevois, chalet hiver-été, avec vue magnifique sur le Richelieu, meublée, foyer, (514) 641-2931, (514) 641-3247, fin de semaine (514) 358-2619.

CHALET hivernisé avec vue sur le Richelieu, 10 minutes de St-Jean, taxe $189/annuel, sur terrain 12,000 pi.ca, dans les $20,000. Immeuble Boyer, Denis Goineau 445-2330.

Heures d'ouverture
Tous les jours
9 h 00 à 21 h 00
Samedi 9 h 00 à 17 h 00
Telephone
24 heures par jour
ouvert le dimanche
sur rendez-vous

348-9265 658-8852 (MONTRÉAL)
950, boul. DU SÉMINAIRE NORD,
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

les immeubles boulevard
parce que vous désirez des résultats
groupe ta trans-action
votre satisfaction fait notre force !



MARCELLE B. RATTÉ



1391: JE SUIS BELLE ET ACCUEILLANTE, on m'a érigée en 1985 dans un quartier en pleine expansion. Visitez-moi, je suis libre. Marcelle B. Ratté.



MR 1: UN ENDROIT pour votre commerce tout en habitant sous le même toit? Assez grand pour foyer d'accueil. Marcelle B. Ratté.



1306: VOUS AVEZ CHERCHÉ mais n'avez rien trouvé, le 13 du Ruisseau, Iberville, vous attend, maison confortable et grands espaces. Marcelle B. Ratté.



1214: UN CHALET, un rêve qui devient réalité à l'été 87, piscine hors-terre, cabanon, repos et plaisir assurés. Marcelle B. Ratté.



JACQUES ROBERT



1379: SAINT-GÉRARD: bungalow 28 x 45, 3 cac, sous-sol fini, piscine, grand patio, béton, plancher marqueterie, etc. Jacques Robert.



1367: SAINT-EUGÈNE, bungalow brique et pierre, 3 cac, 2 foyers, plancher bois franc, etc. Jacques Robert.



1314: SAINT-JEAN: garage pour mécanique général, tout équipé et beaucoup d'autres possibilités. Jacques Robert.

POUR UNE ÉVALUATION JUSTE ET FAITE PROFESSIONNELLEMENT, COMMUNIQUEZ AVEC MOI, ÇA ME FERA PLAISIR DE VOUS LA FAIRE GRATUITEMENT. JACQUES ROBERT.



DIANE R. VIVIER



1281: IBERVILLE, tout brique, 28 x 44, foyer au salon, aspirateur central, armoires en pin, garage de 16 x 25, terrain de 142 x 232, taxes 321$/an à qui la chance? Diane R. Vivier.



1375: RUE GENEST, GRAND BUNGALOW, TOUT MEUBLÉ, GARAGE, TAXE BASSE. DIANE R. VIVIER.



1372: NOUVEAU! Face à la rivière, bungalow à prix abordable, grandes pièces, 39 500$. Diane R. Vivier.



1384: IBERVILLE: Chemin des Patriotes, chalet hivernisé 4 pièces, tout meublé, armoires de cuisine et salle de bain en érable, 32 900$. Diane R. Vivier.



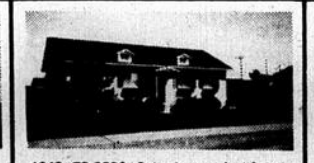
MARC BOIVIN



1393: SAINT-LUC: maison façade 48 pi + abri d'auto, 6 pièces, chambre des maîtres 24 x 12 + salle toilette, terrain boisé bord rivière L'Acadie. Marc Boivin.



1332: IBERVILLE, Québécoise brique, abri-auto, remise, terrain 24,375 p.c., 6 pièces, sous-sol fini, plusieurs extras. Marc Boivin.



1249: 79 900$, Saint-Jean, près hôpital, polyvalente, aréna, centre d'achats, etc. Beau 6 pièces, terrain 81x100, paysager. Marc Boivin.



1364: L'ACADIE, idéal pour camionneur ou contracteur, maison 29x45 + garage attaché + garage séparé 50 x 25, taxes 565$/an. Marc Boivin.



GUY DESJARDINS



1390: IBERVILLE: tout brique, garage double, électrique, lot 110 x 105, plusieurs inclus, logement possible au sous-sol, coin paisible. Guy Desjardins.



1389: SAINT-EDMOND: 6 logis, tout brique, toiture refaite 2 ans, bois franc au plancher et boiserie, garage et entrepôt, bons revenus, très propre. Guy Desjardins.



1321: SAINT-LUC: nouveau prix 84 500$, tout brique, 9 pièces, piscine creusée, accès facile, très propre. Guy Desjardins.



1361: SAINT-JEAN: 38 900$, rénové à l'intérieur, 200 ampères, grandes pièces, ré-isolée, toiture 1978, très propre. Guy Desjardins.



GILLES FRÉGEAU



1302: COTTAGE, bord de l'eau navigable, vue superbe, grand terrain, piscine H/T, intérieur superbe, moins cher que vous pensez. Gilles Frégeau.



1269: LIMITE DE SAINT-JEAN, près de l'eau, tout rénovée, 5 pièces, 3 cac, moins de 55 000$. Gilles Frégeau.



1352: COTTAGE rénové + garage 24x40, le tout impeccable, aucun entretien, prix 42 000$. Gilles Frégeau.



1378: SECTEUR SAINT-EUGÈNE, 8 pièces, 3 cac, sous-sol fini, terrain très paysager et privé, piscine H/T. Gilles Frégeau.



ALAIN GIBEAU



1209: SAINT-JEAN, cottage, 4 chambres, plancher de bois franc, le prix 49 000$. Alain Gibeau.

1320: SAINT-JEAN: RESTAURANT FOND DE COMMERCE, TOUT ÉQUIPÉ, BONNE CLIENTÈLE. ALAIN GIBEAU.



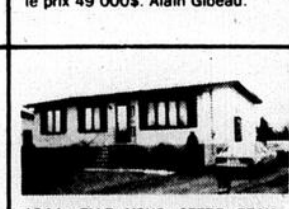
1333: BELLE PROPRIÉTÉ, 6 chambres, grandes pièces, grand terrain, propriété très propre. Alain Gibeau.



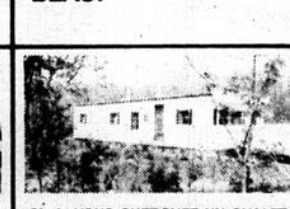
1388: NOUVEAU! Construction 85, 2 chambres, style moderne, toit cathédrale, plancher parqueterie. Alain Gibeau.



SUZANNE LABRECQUE

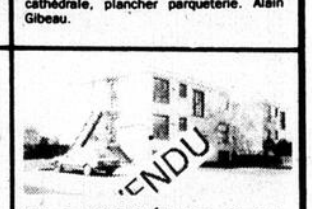


1344: ELLE VOUS OFFRE BEAUCOUP, 4 chambres, sous-sol fini, chauffage électrique, piscine. Suzanne Labrecque.



SL 1: VOUS CHERCHEZ UN CHALET sur le bord de l'eau, venez visiter cette maison mobile. Suzanne Labrecque.

SL2: 6 LOGIS, construit 1986, un 7 pièces, libre à l'acheteur, idéal pour propriétaire occupant. Très luxueux, beaucoup d'extras. Suzanne Labrecque.



SL 3: 886 HÉBERT, Saint-Jean, vendu. Suzanne Labrecque.



PIERRETTE LAREAU



1264: IBERVILLE: 10 pièces. Local séparé pour commerce ou bureau, piscine creusée. Pierrette Lareau.



1286: SEULEMENT 66 000$. Elle est sûrement dans vos prix. Une visite vous convaincra. Pierrette Lareau.



1205: UN RÊVE? Près de St-Jean, impeccable, chambre principale de 18.9 x 11.6 plancher de chêne au salon, boiseries en chêne massif, combustion lente dans grotte, beaucoup d'extras. Pierrette Lareau.



T.A: 9: 84 FLEUR DE LYS: foyer au salon, armoires en chêne massif, plancher céramique dans cuisine et salle à manger, salle familiale avec foyer, ins. t/s dans salle de bain. Pierrette Lareau 348-9265 - 348-3580.



LOUISE MARTIN



1262: NOUVEAU PRIX, bungalow 3 cac, très propre, en excellente condition, au 198 Montée Saint-Luc, terrain commercial, pour visiter Louise Martin 348-9265.



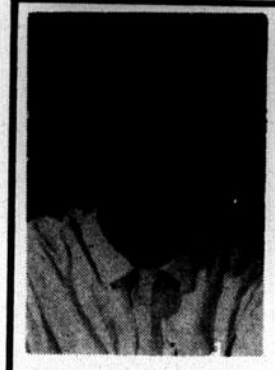
1340: SAINT-JEAN: bungalow avec un revenu situé au 913 Saint-Jacques, avis aux intéressés pour rendez-vous, Louise Martin.



1379: SAINT-GERARD: luxueux bungalow 4 cac, sous-sol fini, foyer, piscine, secteur très recherché. Pour visiter Louise Martin 348-9265.



LM 1: SAINT-GERARD: luxueux 4 niveaux, 3 cac, construction supérieure. Excellente condition, fonctionnel. Piscine creusée, un plaisir à visiter. Louise Martin.



Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

Mario Raymond

«Grand maître vendeur»

347-7766

«Service et disponiblité»

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE MAISON, N'HÉSITEZ PAS À ME TÉLÉPHONER. UN AGENT QUI SAIT VOUS ÉCOUTER ET RÉPONDRE À VOS BESOINS.
P.S. URGENT BESOIN DE PROPRIÉTÉS DONT LA VALEUR EST ENTRE 50 000$ ET 75 000$.



1- VENDU 105-107 ST-PIERRE. St-Jean.



2- VENDU 6 TREMBLAY, St-Grégoire.



3- VENDU 1335 REID, St-Alexandre.



4- SABREVOIS: Superbe propriété en campagne. Grandes pièces. Taxes basses.



5- ST-JEAN: Prix réduit 84 900$, situé près du Cégep. Piscine creusée, terrain paysager.

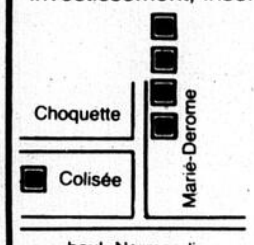


6- SABREVOIS: Superbe maison. Armoires et planchers de bois franc, terrain paysager.

À vendre
quartier Normandie



Quadruplex neuf, 2 x 3½ - 1 x 4½ - 1 x 5½, avec salle familiale, 2e salle de bain et garage; idéal pour propriétaire occupant site exceptionnel dans le quartier Normandie, excellent investissement, insonorisation supérieure.



Tél.: 348-1921

ou

349-3435

À VENDRE
Quartier nord
(près du Woolco)



*** Maisons jumelées**
(duplex)
nouvellement construites
terrains disponibles

RN CONSTRUCTION INC.

Tél.: 291-5803



Les Fenêtres Luçoises Enr.

MAINTENANT OUVERT

30, rue Moreau, Saint-Luc

Tél.: 349-5323 348-7542

Nous offrons toute la gamme des portes et fenêtres et sommes à la disposition de toute la population du Haut-Richelieu, pour conseiller, vendre, installer portes et fenêtres.

NOUS SOMMES OUVERTS

Les lundis, mardis et mercredis de 13 h à 17 h
Les jeudis et vendredis de 13 h à 21 h
Les samedis de 9 h à 12 h

De plus, nous sommes à votre disposition à toute heure sur rendez-vous.

Au plaisir de vous servir.

Lady Mylène

MLS MLS MLS MLS MLS MLS

747 Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu

346-1116

NOUS ON VEND!



1. IBERVILLE: bungalow 7 pièces, terrain commercial avec garage 16x27, toit refait. Danyel Duval



2. PRIX REDUIT: maison mobile, abri d'auto, 2 c.c., isolation refaite, beaucoup d'armoires, grandes pièces, très grand terrain. Madeleine Dumouchel 346-2497



Judith Cormier, F.R.I. C.M.R.



3. IBERVILLE: bungalow tout briques, 6 pièces, bien situé, intérieur à 60 000$. Pour plus de renseignements: Thérèse Pilote 358-2156



4. BONNE PROPRIETE: de campagne, 8 pièces, 59 000$ négociable. Harris Michaud 346-1104



5. IBERVILLE: bungalow très propre et bien entretenu sur 135 406 pi carrés de terrain, avec garage 22x14. Danyel Duval



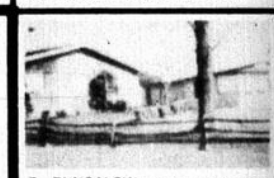
Madeleine Dumouchel, agent



6. IBERVILLE: bungalow 1986, 4 c.c., s/sol semi-fini, armoires en chêne, s/bain ultra-moderne, terrain paysager, arbres matures. À qui la chance? Judith Cormier



Therese Pilote, agent



7. BUNGALOW avec commerce d'été, très beau terrain, prix réduit. Harris Michaud 346-1104



Danyel Duval, agent



8. DOMAINE DELAND: bungalow façade en pierres, 4 c.c., belles pièces, beau grand terrain, taxes pas chères. Madeleine Dumouchet 346-2497



9. SECTEUR NORD: construction 1986, superbe bungalow avec garage attenant. Niveau de salon décalé. Idéal pour commerçant ou professionnel. Judith Cormier



10. SAINT-LUC: Grand bungalow tout briques, situé près de l'autoroute des cantons de l'est, env. 10 min. du pont Champlain. Thérèse Pilote 358-2156



Harris Michaud, agent



11. IBERVILLE: jolie petite maison sur deux paliers, très bien située avec revenus supplémentaires, inférieur à 50 000$. Danyel Duval



12. COTTAGE: 6 chambres, terrain 36 750 pi carrés, plus bâtisse de 20x66, à 10 min. de Saint-Jean, moins de 60 000$. Danielle F. Gaudreau



Nadine Réon-Garcia, associée



13. MAISON MOBILE: sur superbe terrain, à 5 minutes des artères principales, ne cherchez plus, libre immédiatement. Martine Ouimet



14. UN REVENU? pourquoi pas, bungalow 26x42, plancher marqueterie, porte-patio, terrain double, s/sol loué 350$/mois. Un bon investissement. Judith Cormier

15. COMMERCE À VENDRE POUR ENTREPRENEUR: entreprise de recyclage, très bon chiffre d'affaires, production vendue à l'avance. En fonction depuis 4 ans. Judith Cormier.



Danielle F. Gaudreau, agent



16. SAINT-ATHANASE: superbe bungalow briques et pierres, 8 pièces, beau terrain paysager avec un petit lac à l'avant. Nadine Réon-Garcia



Martine Ouimet, agent



17. À NE PAS MANQUER: Saint-Jean, 1 logis libre à l'acheteur, 3 x 5½, bâtisse 40x28, terrain 70x100. Danielle F. Gaudreau



Gisèle Tremblay, agent



18. OCCASION: L'Acadie, moins de 45 000$, 4 pièces, terrain 14 103 pi carrés, construction 1969. Danielle F. Gaudreau



19. QUARTIER NORD: cottage semi-détaché, 3 chambres, 2 salles de bain complète, près de toutes commodités. Nadine Réon-Garcia



20. VOUS VOULEZ INVESTIR: j'ai ce qu'il vous faut, duplex près du centre-ville, très bon revenu. Martine Ouimet

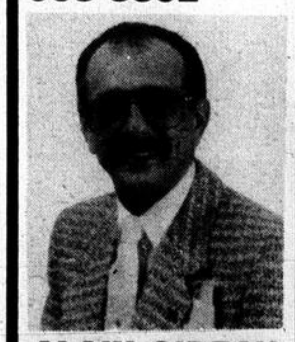


Johanne Gosselin, secrétaire

«La reussite se repartit sur six phases particulières: une tete, un coeur, deux jambes et deux bras».

Trans-Action Immeubles Boul. Inc. courtier

348-9265, 658-8852



ALAIN GIBEAU

Club du Président
Club des Pros
Club des Maîtres

Une décennie de compétence à votre service



1315: 86 DES ROSES, ST-LUC. ALAIN GIBEAU.



1357: BUNGALOW: 3 CHAMBRES, SOUS-SOL SEMI-FINI, GARAGE, PISCINE H/T, TAXES 247,93$. ALAIN GIBEAU.



AG: 2083 ROUTE 133, IBERVILLE. ALAIN GIBEAU.

2 chalets

ST-BLAISE 5 minutes du collège militaire St-Jean, chalet hivernisé, rénové, meublé, 3 chambres à coucher, grande remise neuve, près du Richelieu, prix $27,500 tél. Lacolle 246-3245, St-Lambert 672-3033

A VENDRE OU A ECHANGER, VENISE ou Baie Missisquoi (2) chalet 4½, meublé, $32,000 pour les 2,à 200 pi., du lac Champlain, avec droit de passage pour bateau, planche à voile etc., seulement $1,000 pour 5 mois, libre immédiatement, 347-2647

4½ pièces, armoires modernes, chambre de bain complete, entre électrique neuve 200 ampères, fosse septique neuve 1200 gallons, $22,000 348-8883

3 commerces

COMMERCE FRANCHISE domaine de l'alimentation naturelle, bien situé tél. 348-0382 ou 651-7020

À vendre par le propriétaire



Bord de l'eau à Iberville, cottage antique de style victorien, entièrement rénové, 11 pièces, 4 c.c., boiseries, planchers de bois franc, terrain 110x130 pi, piscine creusée, garage double.

Tél.: 346-0082

- À VENDRE -
MAISONS MOBILES INSTALLÉES AU PARC JOHANNAIS

TRÉCO CHATILLY 14 x 68. 3 chambres, chauffage électrique, installée au 784 rue Claude, sur magnifique terrain paysagé, remise incluse. LIBRE IMMÉDIATEMENT.
COMMODORE 14 x 68. 2 chambres, salle à dîner, salon spacieux, salle de bain luxueuse, chauffage électrique, installée au 779 rue Turcotte, sur grand terrain loué (possibilité d'acquérir le terrain)

Pour renseignements: CLAUDE ROY
Jour: 348-9413 Soir: 346-9401

Les Immeubles ACTION LTÉE À SAINT-JEAN

Immeubles ACTION LIMITÉE SAINT-JEAN

AGENTS EXPERIMENTES POUR L'ACTION
HONNETETE - EXPERIENCE - EFFICACITE
348-2435 - 658-6636

MLS



Monique Menard
346-6511



1. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Saint-Eugène, bungalow 11 pièces, 3 c.c., s/sol fini, piscine, près de tous les services, attrayant et chaleureux. Monique Ménard 346-6511



2. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Saint-Gérard, intérieur complètement rénové, foyer, 3 c.c., piscine creusée, décor exceptionnel, faut voir l'intérieur absolument. Monique Ménard 346-6511



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Iberville, 5 c.c., grand terrain 83x200, arbres fruiteirs, secteur tranquille, taxes 320$ par année. Faites vite! Monique Ménard 346-6511



Monique Cousineau
347-0810

1. VUE SUR LE RICHELIEU: bungalow 1975, garage, terrain 170 x 173, 65 500$, faites vite! Monique Cousineau 347-0810.

2. IBERVILLE: bungalow 4 c.c., 1984, garage double adjacent piscine h/t 27 pi., grand terrain. Monique Cousineau 347-0810.

3. BORD DU RICHELIEU: 2 chalets et 4 maisons sur même rue à vendre, 40, rue Charbonneau, Noyan. Venez voir! Monique Cousineau 347-0810

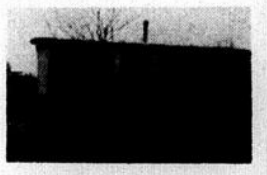
4. ROULOTTE ET CHALET: vue sur le Richelieu, Henryville, terrain 2 542 pi. carrés. 22 000$. À qui la chance? Monique Cousineau 347-0810.



Rhéal Lamarche
347-6108
348-2435
ou 658-6636



1. BUNGALOW: Saint-Gérard, site idéal, 387, rue Jeanne-Mance, faut voir cette propriété, construction supérieure. Rhéal Lamarche 347-6108



2. BUNGALOW: très bien paysager, très fonctionnel, cabanon, piscine, plate-forme, «deck», au sous-sol poêle à bois, etc. 59 900$.

3. BUNGALOW: 10 pièces, 7 c.c., 2 s/bains, 2 garages, faut voir! Construction supérieure. Rhéal Lamarche 347-6108

4. AUSSI TERRAINS À VENDRE: pour renseignements Rhéal Lamarche 347-6108

5. ENTREPOT SAINT-JEAN: à vendre ou à louer, 7 200 pi carrés.

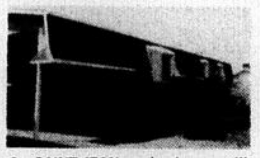
6. PROPRIÉTÉ: été-hiver en campagne, moins de 25 000$, taxes 175$, beau terrain.



Claude Beaulac
348-7083



1. SAINT-JEAN: Saint-Gérard, jolie canadienne, 10 pièces, 4 s/bains, impeccable. Faites une offre! Claude Beaulac 348-7083



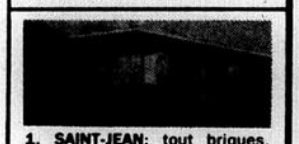
2. SAINT-JEAN: près base militaire, joli bungalow, sous-sol fini, terrain clôturé, piscine, 64 900$. Claude Beaulac 348-7083



3. À DEUX PAS DE L'HÔPITAL: joli semi-détaché à étage, s/sol fini, terrain clôturé, remise, 69 900$. Claude Beaulac 348-7083



4. À DEUX PAS DU ZELLERS: joli bungalow à paliers, 1984. L'ensemble plus qu'impeccable. Claude Beaulac 348-7083



1. SAINT-JEAN: tout briques, rénové, abri d'auto, repeint, un bijou! Faut visiter. J.-G. Lafleur 348-2435

On loge tout monde trans-action

TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.
COURTIER EN IMMEUBLE
795, boul. d'Iberville
Iberville
346-1822

MLS



Karl Gola



Francine Choinière

281. CHARCUTERIE-FROMAGERIE: bien établie dans centre commercial, bonne clientèle, commerce qui n'est pas difficile à opérer. 60 000$ et vous êtes en affaires! Karl Gola

238. TERRAIN: en parti boisé, ponté, le remplissage est déjà effectué. Ce terrain est prêt à construire, il n'attend que votre maison. Demandez Francine Choinière



180. DIRECTEMENT: au bord de l'eau, au bout de la pointe Jameson (naviguable), superbe cottage en pierres, 9 pièces + sous-sol, (constr. 1976), grand terrain privé (19 588 pi carrés), avancant dans le lac Champlain, propriété très exclusive. 275 000$. Karl Gola

201. COTTAGE: 9 pièces, à Saint-Gérard, 4 chambres, 3 salles de bain, planchers en bois franc partout, abri d'auto, grandes pièces, proximité de tout, 135 000$. Karl Gola



242. UN BIJOU: cottage rénové avec goût et respect pour l'authenticité, 4½ pièces chaleureuses, sur un terrain de 45 000 pi carrés, près de l'autoroute des cantons de l'est. Karl Gola



240. DOMAINE LE CHATILLON: joli bungalow, constr. 1981; 4 c.c., s/sol semi-fini, taxes basses, grand terrain, intérieur chaleureux, moins de 59 000$. À qui la chance? Francine Choinière

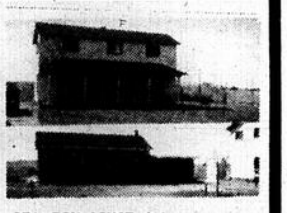


246. BUNGALOW: très propre, du Domaine à Saint-Jean, quartier tranquille, sous-sol loué 275$/mois, inclus grande remise à jardin. Venez visiter. Alain Brier

82. MONT SAINT-GRÉGOIRE: idéale pour foyer d'accueil, résidence 12 pièces, toute briques, terrasse sur garage, plusieurs salles de bain, située au village près de l'église. Karl Gola



196. VENISE-EN-QUÉBEC: à prix réduit, charmant bungalow, 3 c.c., semi-meublé, très propre, droit de passage au lac Champlain. Outils de jardin inclus. À vous pour 37 000$. F. Choinière



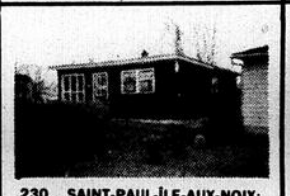
271. BON ACHAT: à la campagne, maison avec petit garage, terrain 96 096 pi carrés, possibilité d'un petit commerce. Faites une offre! Alain Brier



203. MONT SAINT-GRÉGOIRE: bungalow 4 pièces, en partie rénové, toit refait, poss. petite boutique, situé rue Principale, 35 000$ seulement. Karl Gola



250. SAINT-JACQUES-LE-MINEUR: grand cottage rénové 1980, 7 pièces, 4 chambres, terrain 200x200, poulailler, petite grange. Le tout 65 000$. Karl Gola



230. SAINT-PAUL-ÎLE-AUX-NOIX: chalet hivernisé, 3 c.c., très propre, droit de passage au bord de l'eau. Meubles négociables. Pour visiter: Francine Choinière



276. IBERVILLE: très grande maison aménagée en 3 logis, sur magnifique terrain paysager (133x102) ainsi que grand garage, piscine h/t. Beaucoup d'incluls. Pour visiter: Alain Brier

VOUS VOULEZ VENDRE? 346-1822
ON S'OCCUPE DE VOUS



Conceptions et plans architecturaux par
PIERRE R. BERNARD
architecte - conseil

Qui a-t-il de nouveau dans la région?

DLB DÉVELOPPEMENT L.P. INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Une autre réalisation en cours, édifice commercial, espaces à bureaux.
Découvrez l'avantage de vrais spécialistes de la conception à la réalisation.
Confiez- nous vos projets.

L'équipe: **Louis Bibeau,** technicien en bâtiments
Pierre Desfossés, 20 ans d'expérience en construction

521, boul. du Séminaire nord, suite 305
Saint-Jean-sur-Richelieu
Bur. : (514) 349-4826

LA GARANTIE DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q.

Le Permanent
La Société Canada Trust — Courtier



PIERRE DORAIS
347-7766



1- ST-LUC: Nouveau sur le marché, split-level 1986, 7 pièces, 3 chambres. Terrain paysager.



2- ST-JEAN: Bungalow genre cottage avec garage. Terrain 75x100 paysager. Secteur paisible et choisi.



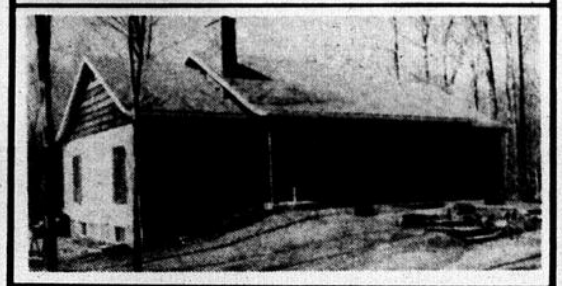
3- CLARENCEVILLE: Sur le bord du Lac Champlain. Terrain de 109x169 paysager, 5 pièces. Véranda.

4- COMMERCE DE PIZZERIA pour livraison et apporter seulement, seul dans l'entourage avec maison résidentielle.



Besoin propriétés entre 60 000$ et 80 000$ Urgent.

GILLES FRÉGEAU
TRANS-ACTION IMMEUBLES BOULEVARD INC. Courtier
Téléphonez-moi
348-9265
658-8852



1355: SUPERBE MAISON sur domaine boisé 250 x 256, foyer double, bay window, porte-patio, boiserie pin, toit cathédrale, etc. 25 minutes du pont Champlain. Gilles Frégeau.

LES IMMEUBLES
PILON ENR.



Claire B. Pilon

6PLEX SAINT-JEAN, REVENUS 19 500$



BOIS NATUREL: le cachet du bois naturel avec l'intérieur moderne: Jenn-Air, four encastré, etc. Une visite s'impose!



SECTEUR PAISIBLE: vastes pièces bien éclairées, garage, atelier, arbres matures, prix raisonnable.

BUREAU: 348-2920 - 346-6054

AGENTS D'IMMEUBLES DEMANDES

MEMBRE — COURTIER

521, boul. du Séminaire nord
suite 306
Saint-Jean-sur-Richelieu

RECHERCHONS

agents d'immeubles

- représentant autonome
- rémunération 90%
- formation suivie
- territoire au choix
- place d'affaires à St- Jean

Communiquez le plus tôt possible au

348-2920
ou
346-6054

Le Permanent
La Société Canada Trust



Linda Guertin Léger
347-7766

Ma plus grande ambition: votre entière satisfaction.



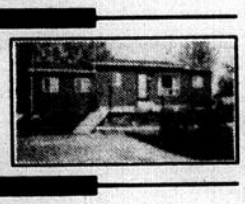
1- PETIT NID D'AMOUR! Mignon comme tout, cottage détaché, grand terrain, belles boiseries, décoré avec goût. 58 000$.

Le Permanent
La Société Canada Trust



Gisèle Cloutier
347-7766

POUR UN SERVICE EFFICACE, RAPIDE ET PERMANENT!



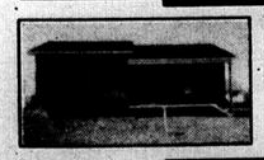
1- ST-PAUL: Bungalow, accès à la rivière, 7 pièces. Rénové, four encastré, jenn-air, etc...



2- ST-ALEXANDRE: Bungalow de luxe, 3 chambres, vaste salle à dîner. Terrain 20,312 pi.ca.



3- ST-ALEXANDRE: Surprise! Maison rénovée, peu d'entretien. Faut voir 31 500$.



4- ST-LUC: Bungalow tout neuf ou la qualité prime, cuisine moderne, secteur en plein expansion.

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier



1- STE-THÉRÈSE: Chalet entièrement meublé, terrain bien paysager, prix très abordable. Propriété propre et bien entretenue.
M. Perreault



2- VENISE: Chalet près de la plage, vendu entièrement meublé, laveuse/sécheuse, T.V., terrain 75'x100'; secteur tranquille.
F. Boulerice



3- N.D.MT-CARMEL: Chalets situés directement sur le bord du Richelieu, endroit propre et tranquille.
Manon Perreault

4- BOUTIQUE MODE pour dames, établi depuis 18 ans, bon revenu, redécorée, équipement neuf, acheteur sérieux seulement.
M. Auclair



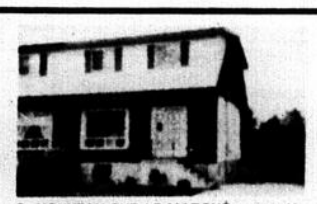
5- ST-BLAISE: À deux pas du bord de l'eau. Bungalow très propre, 3 c.c., toit refait, plomberie 85, garage chauffé. Le prix moins que vous pensez.
M. Lefebvre



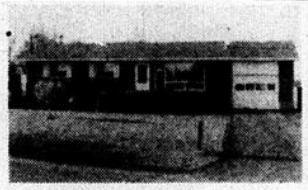
6- VOTRE PROPRE MAISON pour le prix d'un loyer. À proximité de tous les services. Près du bord de l'eau.
Alain Dufresne



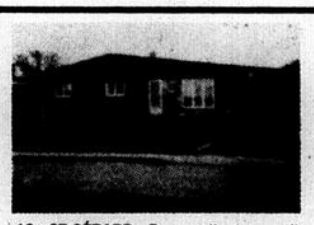
7- IBERVILLE: Cottage, 6 pces, chauffage bi-énergie, terrain 9,120 p.c., arbres matures, près de l'école.
Diane Cardinal



8- NOUVEAU SUR LE MARCHÉ, semi-détaché 1977, propre, 4 c.c., plancher marqueterie, patio, clôturé, près du terrain de golf.
M. Lefebvre



9- ST-JEAN: Bungalow, 5½ pces, brique, planchers bois franc, tapis, garage, cabanon, asphalte, beau terrain, paysager.
Léo Verdon



10- ST-GÉRARD: En excellente condition, fenêtres neuves, toit refait, abri d'auto, prêt à être habitée.
René Michaud



11- L'ACADIE: Propriété impeccable, décorée avec goût, sous-sol fini, poêle, combustion, boiserie en chêne, 3 c.c. À voir.
F. Boulerice



12- JOLI BUNGALOW, 8 grandes pces, bien éclairées, garage, intérieur avec atelier, taxes basses.
Diane Cardinal



13- ST-LUC: construction 84, 2 c.c., sous-sol fini, près de tous les services, facile d'accès pour Mtl.
Normand Lemieux



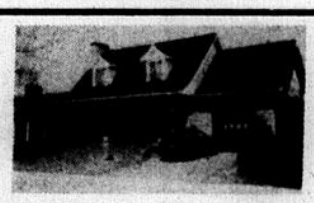
14- ST-JEAN: Quartier St-Gérard, 5 c.c., foyer dans salon, sous-sol fini, garage.
Normand Lemieux



15- ST-LUC: Fermette avec maison en brique. Planchers de bois franc, aspirateur central, garage portes élect., 45 arpents.
A. Dufresne



16- ST-JEAN: Belle propriété, const. 86, planchers bois franc, toit cathédrale, garage, beau terrain près de polyvalente et centre d'achats.
Léo Verdon



17- ST-JEAN: Près du Cégep, superbe canadienne avec garage intérieur de grande qualité, terrain superbe, de toute beauté. À voir!
René Michaud

18- ST-JEAN: Dépanneur avec bon chiffre d'affaires. CAMPAGNE: 6 terrains dézonés, 33,000 p.c. chacun, $0.40 le p.c.
René Michaud

19- IBERVILLE: Local commercial à louer, 2,000 p.c., idéal pour rembourreur, artisan, entrepreneur, possibilité option d'achat.
M. Auclair



LA MISE EN MARCHÉ SUR MESURE

1000, Boul. du Séminaire, suite 1012,
Saint-Jean-sur-Richelieu (QC)
Bur.: (514) 348-3805 · ligne directe: 658-4102

3 commerces

5 maisons mobiles

FERME laitière tout équipé avec ou sans roulant, Iberville, 347-4175.

FERME laitière à vendre, 192 arpents, quota de lait nature 188 litres, transformation 800 kilos de gras, machinerie, ☎ 246-3595.

A VENDRE à louer, maison mobile, 1986, gyproc tapis neufs, très moderne, très grand 4½, près base militaire, libre immédiatement, 349-5340.

LACOLLE 8 pièces, terrain avec services, $39,000, négociable, tél. après 6H00 246-2091.

MAISON MOBILE à vendre, à Saint-Jean tél. 358-1841 ou 347-2512.

À VENDRE
à Saint-Jean-sur-Richelieu
Atelier de vente et réparation en électronique. Centre autorisé de garantie de 10 compagnies reconnues. Idéal pour gens d'affaires et/ou technicien. Chiffre d'affaire 95 000$/année. Prix demandé 35 000$ négociable
Tél.: (514) 346-0600

ST-BLAISE
Garage-réparation machinerie lourde ainsi que bungalow.
Prix à discuter



Nicole Théberge
Bur.: 684-4746
Rés.: 386-4123
ROYAL LEPAGE

À VENDRE OU À LOUER
Casse-croûte, tout équipé, Venise-en-Québec
☎ 347-8218

ISOLATION RICHELIEU INC.
établie depuis 1948
- laine minérale soufflée
- fibre de cellulose
- uréthane giclée
- recouvrement T.C.I. 75

ESTIMATION GRATUITE
Énergain Québec no 0104
- **résidentiel**
- **commercial**
- **industriel**

Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1123

GARAGE de débossage et peinture plus mecanique (à vendre), 4 portes, très bien equipé, etabli depuis 30 ans, Rive-Sud. Possibilite de location, vente cause maladie tel soir 460-2352.

ROUTE DE machine à cigarettes, 25 de placees plus 11 en entrepot, travail léger et agreable, quelques heures par semaine, bon rendement, prix abordable, ecrire à Machines C.P. 333 St-Jean J3B 6Z5 reponse rapide à tous.

SALON COIFFURE bien installé, tel 349-3884 après 18 heures.

2SET de salon avec 2 lampes, 2 tables, comme neuf $500 set de chambre très spropre $200 refrigerateur 17.4 parfaite condition valeur $1,100 pour $550 cuisinière 30 très bon état $40 346-4038.



TRUST GENERAL
Voulez-vous vendre votre maison d'une façon professionnelle.
Contactez-moi!
348-3805 bureau
348-1253 domicile
658-4102 ligne Chambly
Denise Adam

4 fermes



SAINT-LUC: 5½, près de l'église, armoires grand luxe, sous-sol fini, un vrai bijou!
J.-M. Michaud 348-2435 ou 346-0126
IMMEUBLES ACTION COURTIER



SAINT-JEAN
GRAND SPLIT avec garage, 4 chambres à coucher impeccable. Bien situé. Odette 678-3233
Century 21 Imperial Inc.
courtier



COTTAGE 5½ pièces, 2 salles de bain complètes, sous-sol entièrement fini, tapis mur à mur partout, près écoles et toutes commodités. Prix à discuter. Faut voir!
630, rue Yvon, Iberville



Diane R. Vivier
courtière
TRANS-ACTION IMMEUBLES BOULEVARD INC. courtier
348-9265 - 658-8852



1360: RUE MASSON: pierre et brique, intérieur impeccable, plein d'extras, garage, piscine, etc.



1359: À 5 MINUTES D'IBERVILLE: cottage 3 chambres, garage attaché, 2 terrains, taxe de 160$/an.



1371: SUR TERRAIN LOUÉ, maison mobile 64x14, occupation rapide, armoires chêne.



1382: SAINT-BERNARD DE LACOLLE: duplex, les deux logis libre à l'acheteur, propriété demande réparation 49 900$.



1374: NOUVEAU: maison mobile 4 pièces, 3 remises, grand terrain, piscine, table de pool, etc. 39 900$.



1339: COTTAGE 2 étages, garage double, près du golf, 4 chambres.



5 maisons mobiles

MAISON mobile, meublée, bien située, à vendre tél. 245-7897.

Maison mobile à vendre

50 x 12, située Gaieté Française.

S'adresser au 175 Jacques-Cartier sud

Tél.: 347-4643

BÂTIMENT COMMERCIAL À VENDRE

sur terrain 105 x 135; angle 2e rue et 6e avenue, Iberville

Tél.: 346-1872
ou 348-4885
Louis Thuot

IBERVILLE Duplex 4½ pièces, rénové. Logis libre à l'acheteur. Tel: 348-7665.

LUXUEUX DUPLEX construction 1976, 30 X 40, brique, avec abri d'auto, terrain 75 X 111, paysagé, très grands 5½, plus grande salle de séjour avec foyer, salle de lavage, 2ème salle de bain, cabanon et piscine, quartier St-Lucien près des écoles, Cegep, base, prix $135,000. S'adresser à 432 des Trinitaires (sur rendez-vous) tél. 347-5423.

SAINT-JEAN 4logis à vendre par le propriétaire, situé sur Boul. Gouin, terrain paysagé, taxes basses, possibilité de revenu brut $15,600.00. Tel: 347-9442.

SAINT-JEAN 2 x 4, 1 x 6, 2 x 8 logis, classe 31, 2 x 12, 1 x 18, 2 x 24 logis, Rive-Sud et Montréal et 6-8-12-16-28-39-48 logis et plus dont plusieurs grosses bâtisses en béton, contacter Marc Corberant Immeuble Agrion Inc au 358-1718.

ST-JEAN 3 logis, en très bon état, centre-ville, rapporte $9,000. Danyel Duval 346-1116 Lady Mylene courtier.

ST-JEAN 4 logis centre-ville, très bon secteur, rapporte $12,120. Danyel Duval, 346-1116 Immeuble Lady Mylene.

TRIPLEX dont un 5½, 2 X 3½, au 440 Laurier St-Jean, rapporte $8,820./annuel, prix demandé $66,000. tél. 348-1200.

8 terrains

A L'ILE Ste-Thérèse, terrain prêt à construire, 16,028 pi.ca., spécial pour vente rapide, 347-4117.

ST-EUGENE rues Bouchard & Favreau, à 3 minutes d'Oerlikon, 2 lots résidentiels 70' x 100' prêts à construire, $5,000 & $6,800. tél. 347-1600.

ST-LUC prêt à construire au 157 Depelteau rue asphaltée, 65 X 120, $265 taxe/annuel, Immeuble Boyer Denis Goineau 445-2330.

TERRAIN à vendre avec maison mobile, 49 rue Tremblay à Iberville, 13,000 pi.ca., ☎ 347-6091.

TERRAIN à vendre dans les Cantons de l'est, approximativement 3 arpents, cave creusée et bloc de ciment sur place, prêt à bâtir, tél. 346-7559.

TERRAINS dans immense territoire privé, interdit au public. Chasse, orignal, chevreuil, ours, petit gibier, pêche truite, villégiature. A partir de .08¢ le pi. ca. Paiements à votre choix. Pour recevoir documentation, téléphonez à 819-888-2314 ou 819-566-6517.

TERRAIN 85' X 135', situé Grand-Bernier, face Montée de la Cannerie, prix $3,000. tél. 346-7615.

2 TERRAINS à vendre à Saint-Alexandre, montée de la Station, ☎ 1-514-297-3884.

10 divers

OFFRE D'ACHAT: jeune couple avec enfant acheterais maison entre $55,000 et $65,000. Sans agent S.V.P. 349-4627.

TERRAINS À VENDRE

À Iberville, avec ou sans maison.

Plus de 40 modèles à vous offrir.

248-4250

TERRAIN (50 x 159) ZONÉ

- résidence - commerce
- multifamilial
- commercial
- résidentiel

- situé dans le quartier nord, sur Montée Saint-Luc (près de Normandie)
- tous les services déjà en place
- aucune taxe pour les services
- possibilité d'agrandir par le côté arrière
- prix: 2,50$ pi carré

348-7747
(après 17 h)

Terrain commercial À VENDRE

dans le centre-ville; 12 658 pi carrés, face au Richelieu, entre les rues Richelieu et Champlain et la rue Foch et le chemin de fer du Canadian Pacifique.

Rens.: 347-1123
ou 348-4073

La Roseraie

Le Quartier pour mieux vivre

TRIPLEX DE PRESTIGE
pour propriétaire-occupant



3 logements
- 7½ sur 3 étages plus garage.
- 3½ en ½ sous-sol
- 6½ sur 2 étages

- chacun avec sa terrasse privée.

INVESTISSEMENT RENTABLE
informations:
348-7338

Gilles Frégeau **348-9265** OU **658-8852**

TRANS-ACTION IMMEUBLES BOULEVARD INC. courtier





1263: UNIQUE EN SON GENRE, cottage style moderne, construction supérieure, 6 pièces, 3 cac, 5 min. route 35. Gilles Frégeau.



1363: VENDU: 134 Allée des Cigales, magnifique québécoise en pierre avec beaucoup d'extras. À quand la vôtre? Gilles Frégeau.



1388: NOUVEAU bungalow 1985, pièces très vastes, marqueterie, toit cathédrale, rampe chêne, très éclairé. Gilles Frégeau.

BESOIN PROPRIÉTÉS ENTRE 60 000$ ET 80 000$. URGENT.



MARCELLE B. RATTÉ

TRANS-ACTION IMMEUBLES BOULEVARD INC. COURTIER
Téléphonez-moi
348-9265
658-8852



1391: NE CHERCHEZ PLUS, propriété de construction 1985, dans un quartier uniforme. Taxes de 980$. Libre immédiatement. La visiter, c'est réaliser votre rêve. Marcelle B. Ratté.

6 propriétés de campagne

MAISON à vendre, St-Alexandre, brique et pierre, 5½ pces plus sous-sol fini 4½ pces, terrain 75 X 175, arbres fruitiers, jardin, $60,000. libre immédiatement, 346-2665.

ST-ANGELE-DE-MONNOIR maison style cottage, 2 étages, 6½pces, 3 chambres, système de chauffage électrique, plancher en bois naturel, prix réduit à $32,000.00, toute offre raisonnable acceptée, faut vendre!, s'adresser Chatelaine Courtier 1-469-2839 ou 1-375-0585.

7 propriétés à revenus

À vendre
IMMEUBLE NEUF
6 logements, revenu annuel 30 600$
347-8257
346-8479
après 18 h
TERRAIN
sur Saint-Gérard, Saint-Luc, 160x140, 1,80$ pi
346-8479

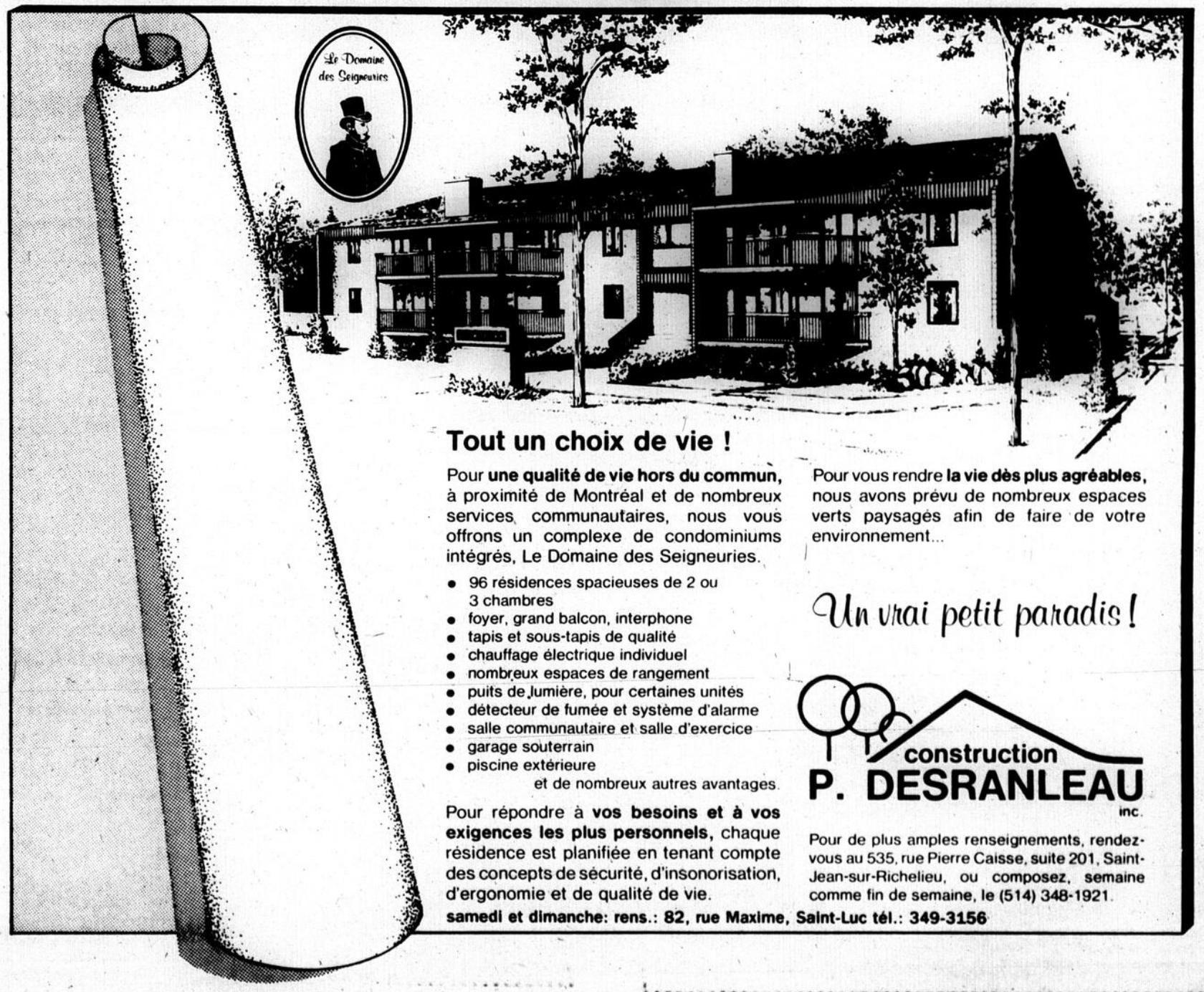
PROPRIETE à revenu, bien situé, bonne rentabilité, rapporte $16,440. demande $115,200. tél. 348-9308.

COMMERCIALE, maison à 2 étages, local et logis, dans centre du village de Lacolle. Intéressés seulement. tél: 246-2643.

GRAND DUPLEX quartier Saint-Lucien, air climatisé, aspirateur central, clôturé, près services, bas libre juillet, prix: 94,500$, inf.: 346-1606.

GRAND TRIPLEX comprenant 2 logis de 5p½, et 1 de 4½ pièces, dans St.Eugène, $115,000.00. Tel: 346-2127.

IBERVILLE à vendre: propriété résidentielle et commerciale, entièrement rénovée: portes, fenêtres etc.....$375,000. Marc Parent, RE/MAX St-Lambert courtier 465-5841.



Tout un choix de vie !

Pour **une qualité de vie hors du commun,** à proximité de Montréal et de nombreux services communautaires, nous vous offrons un complexe de condominiums intégrés, Le Domaine des Seigneuries.

- 96 résidences spacieuses de 2 ou 3 chambres
- foyer, grand balcon, interphone
- tapis et sous-tapis de qualité
- chauffage électrique individuel
- nombreux espaces de rangement
- puits de lumière, pour certaines unités
- détecteur de fumée et système d'alarme
- salle communautaire et salle d'exercice
- garage souterrain
- piscine extérieure

et de nombreux autres avantages.

Pour répondre à **vos besoins et à vos exigences les plus personnels,** chaque résidence est planifiée en tenant compte des concepts de sécurité, d'insonorisation, d'ergonomie et de qualité de vie.

Pour vous rendre **la vie dès plus agréables,** nous avons prévu de nombreux espaces verts paysagés afin de faire de votre environnement...

Un vrai petit paradis !

construction **P. DESRANLEAU** inc.

Pour de plus amples renseignements, rendez-vous au 535, rue Pierre Caisse, suite 201, Saint-Jean-sur-Richelieu, ou composez, semaine comme fin de semaine, le (514) 348-1921.

samedi et dimanche: rens.: 82, rue Maxime, Saint-Luc tél.: 349-3156

LES HABITATIONS DENIS ROY INC.
6 Carré Verdi, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-4308

Terrain à vendre: rue Baraby 65 x 118 et 63 rue Saint-Hélène 60 x 138

Constructions de maisons neuves et d'immeubles de 6 logements ainsi que rénovations de tout genre.

LOCATION

11 appartements

AA ST-JEAN à seulement 15 minutes du Pont Champlain, «spécial», 2p, 3½, 4½, piscine exclusive pour nos locataires, meubles ou non, chauffe ou non, tél 348-9127.

A BEDFORD 6½, avec grande cour arrière, près de toutes commodités, cave en ciment 7 pieds, $285/mois, tél 348-1872.

ABORDABLE: grand 4½, chauffé, éclairé, $400/mois, coin St-Charles/St-Pierre, visite sur rendez-vous, 346-0280.

A IBERVILLE 402 7ème avenue, 4½, à louer, libre immédiatement, tél. 347-2849 et 347-1509.

À IBERVILLE grand 4½ pces, peinture neuve, tapis, installation laveuse/sécheuse, casier de rangement, libre immédiatement $300/mois ☎ 348-6480.

À IBERVILLE 4½ pces, installation laveuse/sécheuse, demi sous-sol tapis mur à mur, grand compartiment de rangement, stationnement entretenu par le propriétaire $240/mois, libre 1er juillet, 348-6480.

À IBERVILLE demi sous-sol très propre, 4½, inst. laveuse/sécheuse, tapis mur à mur, armoires en chêne, grand compartiment de rangement, libre $250 tél.: 348-6480.

Nouveau à Saint-Jean!

Habitations de luxe à louer
FACE AU CARREFOUR RICHELIEU

- foyer
- bain tourbillon
- intercom
- salle de bain de luxe
- douche séparée
- aspirateur central
- 2 balcons avant et arrière
- grandes pièces vastes
- situées près du centre commercial
- insonorisation maximale
- lave-vaisselle
- appartements décorés par un décorateur

Disponibles 1er juillet 1987

Pour renseignements:
349-5238 - 348-5384 - 346-7367

HABITATION SÉLECT LTEE
"un choix logique"

Respectez votre budget... sans lésiner sur la qualité!

Nous construisons selon...

- Votre plan ou les nôtres (plus de 50)
- Vos exigences - votre budget
- Sur votre terrain (rayon de 16 km) ou les nôtres

Maître Constructeur
GARANTIE APCHQ

Les Terrasses du Parc

Le secteur résidentiel le plus sélect de la région

Lac artificiel, boisé, parc, terrain jusqu'à 16,000 pi. carrés

C'est à voir!



Maison personnalisée
HABITATION SÉLECT LTEE "un choix logique"
349-2933
349-2826

Les Terrasses du parc
NOUVEAU BUREAU:
89, rue Germaine
Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église, tourner à gauche à la rue Clermont et tourner à droite à la rue France



Robert Vallée

CERTIFICAT DE CONSTRUCTEUR
émérite
PLAN DE
des maisons neuves

Symbole d'excellence et de savoir-faire, le certificat de «constructeur émérite» est décerné exclusivement aux constructeurs s'étant distingués auprès de la clientèle.

Michel Girard, directeur
Fédération de la construction du Québec

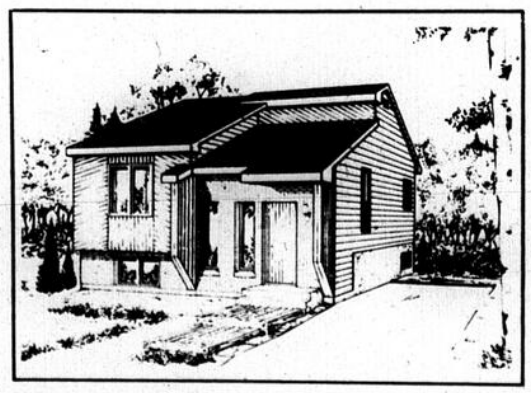
Le Domaine de Fontenoy Saint-Luc

Construction Nor-Luc Ltée
vous demande de comparer avant d'acheter.

Rue Mansart, Saint-Luc

10 terrains disponibles avec services communautaires tels que: eau, égouts pluvial et sanitaire, bordure de rue et asphalte incluses dans le prix du terrain; pas de fossé





NL CONSTRUCTION NOR-LUC LTÉE
31, rue Lasarre, Saint-Luc 348-1517, 348-6511

Construction Nor-Luc Ltée

vous offre en standard dans ces maisons:

- la solution aux problèmes d'humidité et de condensation, échangeur d'air Venmar Inc.
- aluminium extérieur de Hunter Douglas «Climatic 2000» isolé

Futurs propriétaires:

aucun compte de taxe avant 1989

Nos maisons sont protégées par un Échangeur d'air VENMAR

À LOUER

Rue Choquette, dans immeuble de prestige:

6½ en 2 niveaux
2 salles de bains,
terrasse privée,
2 stationnements

Disponible: 1er juillet

RENSEIGNEMENTS:

348-7338

À LOUER

869, rue Normandie

GESTION
PRO-IM-CO

très beau 4½

348-9639
348-4444

À LOUER

812, rue Normandie

4½ - 5½

face au
carrefour Richelieu

RENS.:

348-7701

À LOUER

5½ - 6½

très spécial - faut voir!

mois gratuits ou boni

Tél.: 348-4016

LOGEMENTS 5 PIÈCES

(2 chambres à coucher)

spacieux et luxueux, insonorisation supérieure, entrée électrique, système d'intercom, aspirateur central, situés près d'une école et de centre commerciaux, un type d'habitation qui se rapproche le plus de la maison résidentielle.

TERRASSES DU VALLON
rue Saint-Gérard,
Saint-Luc

348-1200 348-9549 ou 348-6338

Le Marquis de Montcalm

À LOUER 4½

- **édifice tout béton**
- **ascenseur**
- **garage intérieur**

POUR VISITER:
1000, rue Champlain,
appt 1106
Saint-Jean-sur-Richelieu

Iberville à louer

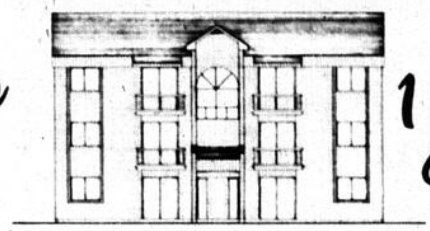
logements neufs 3½ - 4½ - 5½ pièces

lave-vaisselle en option, meublés ou non, insonorisés au béton, concierge sur place, système d'intercom, antenne communautaire, entrée laveuse-sécheuse, prise extérieure pour auto, stationnement pavé

349-5242 - 346-0470

Grands 4½ luxueux

Bonus



1 mois gratuit

Très grands 4½ dans sixplex luxueux neuf, situé près de la base militaire, structure en béton, système Hambro. Excellente insonorisation. Salle à dîner et salon d'une seule grande pièce sans division: largeur 22 pi, profondeur 19 pi. Occupation immédiate.

687, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu

RENSEIGNEMENTS - **Mike Belley:**

347-4966 ou 346-2131 (poste 2232)

CARACTÉRISTIQUES:

- entrée laveuse/sécheuse
- balcon en fibre de verre
- armoires de cuisine et salle de bain en mélamine
- gouttière sur avant et arrière
- prise électrique individuelle pour automobile
- grand espace de rangement pour chaque appartement (6'x10')
- détecteur de fumée dans chaque appartement
- entrée avec intercom
- aspirateur central
- concierge sur les lieux
- stationnement pavé

PROMOTION SPÉCIALE

À LOUER

2½ - 3½ - 4½

libres immédiatement

- **frais points • service de buanderie**
- **près de l'hôpital et des centres commerciaux**
- **intercom • bien insonorisés**
- **cuisinière et réfrigérateur**
- **stationnement extérieur privé avec prise**
- **service de conciergerie • construction neuve**

Pour location: **349-3645** ou **349-5172**

Pour visite: **200, rue Lesieur,** appt 17

---

1 MOIS GRATUIT

À LOUER



À L'Acadie, 277, rue Châteauneuf (3 km de Saint-Jean), grands 4½ à 285$ et grands 5½ à 335$. Très grand terrain, voisin de l'école.

349-5200
658-8424 ou 658-7315

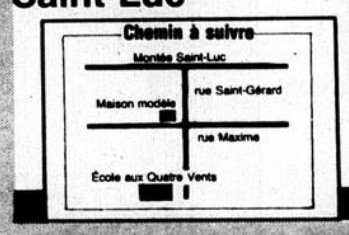
(frais virés acceptés)

Concierge recherché

MODÈLES 1987

Projet Val Boisé à Saint-Luc

82, rue Maxime
Saint-Luc





- **7 maisons témoins**
- **plus de 50 terrains prêts à construire**

Nouveau du lundi au jeudi de 13 h à 21 h - ouvert pour visites

AVIS IMPORTANT

Nous avons 3 superbes maisons pour livraison au 1er juillet ou avant



Ermitage 3 chambres



Canadienne 3 chambres



Dauphin 2 chambres

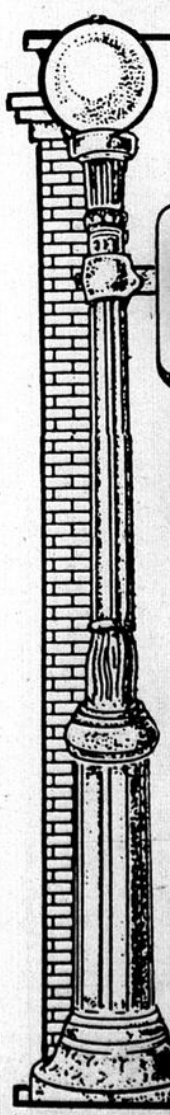
50$ DE RABAIS PAR MOIS sur vos taxes pendant 2 ans sur ces maisons.

CONSTRUCTION
P. DESRANLEAU inc.

Bureau:
535, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1921
Lundi au vendredi
9 h à 21 h

82 RUE MAXIME
SAINT-LUC

349-3156



Vue sur la rivière

à louer

EXCLUSIF: **ascenseurs!**

NOUVEAUX ET DERNIERS LOGEMENTS

1002, rue Champlain
1004, rue Champlain

3½ 4½ 5½

Vous recherchez confort, intimité, espace, luxe et sécurité?

Avec ascenseur, caméra de sécurité, système d'intercom, service de conciergerie, système de détection de fumée zoné sur ordinateur, grand balcon 5 x 10, près de l'hôpital et centres commerciaux.

Service de location sur place 7 jours de 13 h à 17 h du dimanche au samedi et de 19 h à 21 h du lundi au vendredi

Concierge: 1004, rue Champlain, appt 401

348-7440 ou 349-1712

A IBERVILLE grand 3½, neuf, inst. laveuse sécheuse, pour personne seule ou couple, référence demandée, inf. 346-1703.

A IBERVILLE grand 6½ avec foyer, armoire de chêne, plancher de bois franc et grande terrasse, situé en haut d'un style canadien, près de la polyvalente. $550.00. Tel: 346-7382 après 7 heures.

A IBERVILLE 4½ à sous-louer, $320/mois, libre 1er juillet, tel: 347-3897.

A IBERVILLE grand 4½ à sous-louer, armoires et planchers en chêne, $325/mois, laisserais à $300, libre 1er juillet, situé rue Nadeau, 347-8830.

A IBERVILLE 3½, neuf, à louer pour juillet, inst. laveuse/sécheuse, espace de rangement, un stationnement, $245/mois, tel: après 5H00 348-9876.

A IBERVILLE 5ième Avenue, 4½pces, chauffage électrique, $200.00/mois, ☎ 348-2876.

À IBERVILLE 4½ au 1150 Nadeau, $275./mois, 3½ $255/mois, au 312 8ème Avenue, un 3½ $275/mois, tél: 347-8855.

À IBERVILLE grand 4½ à louer, sur 7ème avenue et 2 x 5½ près polyvalente Marcel-Landry avec intercom et balayeuse centrale neufs, tél: 347-7267 347-3141, 347-4352.

A IBERVILLE un demi sous-sol, 3½, poêle, frigidaire fournis, laveuse/sécheuse sur place, stationnement privé, idéal pour personne seule, libre 1er juillet, $250/mois, situé au 290 3ème avenue tél: après 4H00 347-2096.

A IBERVILLE 4½pces, propre, 384 Avenue Prairie, coin tranquille, stationnement, pas de ménage à faire ☎ 346-4664 ou 347-1975.

A IBERVILLE 3½, demi sous-sol, entrée privée, inst. laveuse/sécheuse, tapis mur à mur, chauffage électrique, idéal pour dame seule, libre immédiatement, 346-9830.

A LOUER au premier ou 2ème étage, grand 5½ moderne, propre et tranquille, rue Gaudette, doit-être vu, 346-4143, 347-2202.

A LOUER beau 5½pces, Saint-Edmond, entrée privée, chauffage électrique, 1er étage, stationnement, libre 24 juin, $355.00/mois, ☎ 346-1684.

A LOUER centre-ville, 3½, entrée laveuse/sécheuse, libre immédiatement, 349-1852.

A LOUER grand 4½, à 5 minutes d'Iberville, moderne, chauffage électrique, tapis mur à mur, inst. laveuse/sécheuse, service de conciergerie, remise extérieure, emplacement pour 2 autos, place pour un jardin, $260. et $270/mois, tél. 348-7203.

A LOUER N.D.L. 913 Lanoue, semi sous-sol, 4½ très propre, libre 1er juillet, pas d'animaux. Tel: 348-6025.

A LOUER Saint-Jean, logis neuf, grand 4½ pces, insonorisé, intercom, balayeuse centrale, système d'alarme automatique, stationnement pour auto, s'adresser 845 Plante app. 5, ou 348-2356, 349-1383.

4½, 5½
à louer
situé au
790, rue Desrochers
face au
carrefour Richelieu
Rens.: **349-5238**
348-5384

Le Médicis
424 D'Avignon
4 1/2 ←
Tous à St-Jean
4 1/2 ↔ 5 1/2
214 Montée St-Luc
348-7255
348-5241

---

1 MOIS GRATUIT
Pro-Im-Co
850, rue Desrochers
- 4½ - 5½
à louer
Meublé ou non, situé à 2 pas du centre commercial, stationnement inclus.
348-5339
348-4422

À LOUER
au
835, Normandie
5½
Très propres,
situés près de tous les services.
349-1657

À LOUER
Grand 5½ chauffé, entrée laveuse/sécheuse, espace de stationnement, sur boul. Normandie (face à l'Hydro-Québec), 368$/mois.
Tél.: 349-4091
346-5135

À LOUER
Libre le 23 juin 1987
4½ pièces, 1er étage, construction récente, insonorisé au béton, intercom, antenne communautaire, prise laveuse/sécheuse, balcon, prise extérieure pour voiture, prix: 325$
1175, rue Nadeau
Iberville
Tél.: 347-6041 jour
347-6603 après 17h

---

376 Thibodeau
3½
meublés ou non
près de tous les services, endroit tranquille
POUR INFORMATIONS:
349-3627 349-5285 347-7615
PRIX RAISONNABLE

ATTENTION
Gestion Pro-Im-Co
Très beaux
3½
MEUBLÉS OU NON
Situés près de l'hôpital,
445, rue Laberge
À VOIR!
348-4422

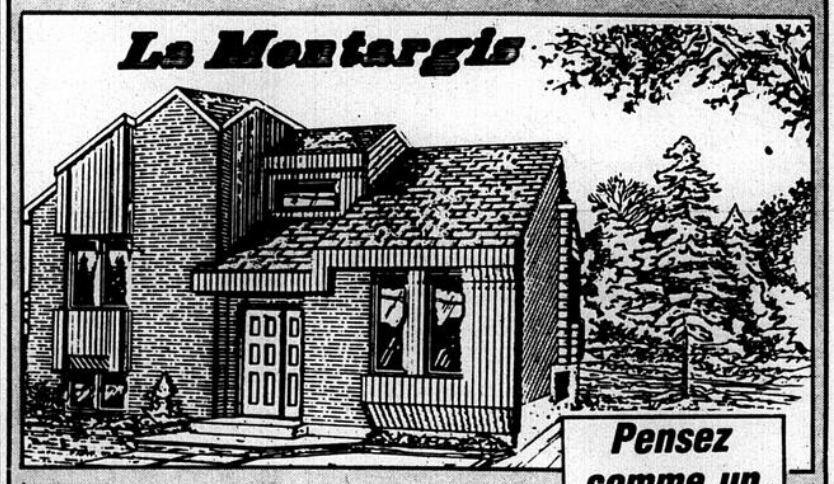
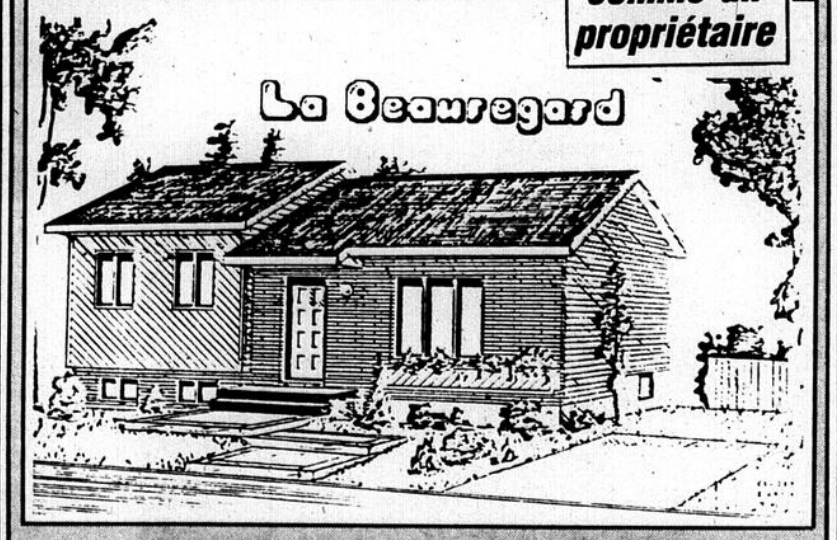
Appartements «grand standing» à louer

Nouveaux logis
5 pièces à louer
UNIQUES!
- foyer dans le salon
- 2 balcons par logement
- bain-tourbillon
- lave-vaisselle encastré
- système d'alarme

PROMOTION SPÉCIALE - QUI SERONT LES CHANCEUX?
Fours micro-ondes gratuits aux dix premiers locataires (lors de la prise de possession du loyer)
Comprenant: 2 chambres à coucher, cuisine, salle à manger, planchers de béton.
en arrière du centre commercial La Plaza du Séminaire
RENSEIGNEMENTS: **M. L. Benjamin**
349-2221
soir: 348-0521
UNE RÉALISATION DE SERVICO SERVICES IMMOBILIERS ltée

Heures d'ouverture
du lundi au vendredi:
9 h à 21 h
samedi et dimanche:
13 h à 17 h
LES CONSTRUCTIONS Léger INC
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

Maître Constructeur APCHQ
Palme d'or
Le certifical maître constructeur «Palme d'or» est décerné à Constructions Léger pour avoir rencontré durant 8 années consécutives les normes d'excellence de l'association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec.

Le Montargis

Pensez comme un propriétaire
La Beauregard

Sobriété du design
Bon goût à bon coût
LES CONSTRUCTIONS Léger INC.
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958
86, rue Maxime, Saint-Luc, tél.: 348-4579

À VOIR ABSOLUMENT
ENDROIT PAISIBLE
Gestion
Pro-Im-Co
811, boul. Normandie
1 MOIS GRATUIT
3½ - 4½
de luxe
Endroit paisible, très propre, semi-meublés ou non, très bien situés, stationnement inclus.
348-1468
348-4444

Le Bourgeois
Très luxueux spacieux ultra-modernes
Pour une qualité de vie supérieure!

ATTENTION PROPRIÉTAIRES
Vous n'avez plus envie de tondre votre gazon, tailler votre haie, déneiger votre entrée, vérifier la plomberie, mais vous désirez le confort, la tranquillité et la sécurité; nous vous offrons tout ceci et beaucoup plus...

4½
A qui la chance? Arrangement speciaux
Il nous reste quelques places - 5½ - 6½
Boni de 1 000$ ou 2 mois gratuits sur location immédiate
Possibilité de réservation pour juillet



OUVERT AUX VISITEURS
concierge sur place

870, rue Desrochers
Saint-Jean-sur-Richelieu
(coin Normandie)
Immeuble 18 logis
Près centres commerciaux, hôpital et face à un futur parc résidentiel.

TOUT A ÉTÉ CONÇU POUR SATISFAIRE VOS MOINDRES EXIGENCES:
- insonorisé
- planchers de béton
- balcon
- porte-patio
- conciergerie
- stationnement privé
- aspirateur central
- intercom
- armoires en mélamine laquées
- sortie lave-vaisselle
- sortie câblovision
- ventilation extérieure pour cuisinière
- grands espaces de rangement

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT: 348-4016

ATTENTION
Vous cherchez un appartement?
Le bureau de location gestion
PRO-IM-CO
est là pour vous!
3½ - 4½
5½
Nous avons plus de 400 logements pour vous satisfaire
348-4444
348-4422

À LOUER
Logements neufs, près du Carrefour Richelieu
2½ - 3½ - 4½
825 Tanguay
820 Plante
Tél.: 346-3673

A LOUER Saint-Luc, 5½pces, libre 1er juillet, dans un deuxième, une chambre meublée si désirée, $325.00/mois, ☎ 348-3596.

À LOUER 4½

- *luxueux et moderne*
- *fenêtre anti-vol*
- *salle de bain de couleur*
- *2 lingeries*
- *garde-manger*
- *3 grands garde-robe avec lumière*
- *place pour lave-vaisselle*
- *place de rangement*
- *fenêtre dans cuisine*
- *près de tous les services, centres commerciaux et hôpital*

Prix: 395$/mois

Tél.: 348-5075
348-0302 - 348-6267

À LOUER
Triplex détaché à St-Luc
(rue St-Gérard)
4½ - 5½
Logements de prestige à proximité des services
- modèle exclusif • cuisine européenne
- planchers acoustiques • grand «sun deck»
- grandes pièces éclairées • entrée individuelle
- style condominium

Un plaisir à y vivre
Prêts pour juillet
Inf.: **349-4164**

À LOUER
608, rue Lasalle
Saint-Jean
3½ pièces
Près du cégep et de la base militaire, meublé et stationnement. Libre le 1er juin 1987. Prix: 250$/mois
347-0388 jour
291-3284
le soir et fin de semaine

A LOUER 2½ et 3½ rue St-Pierre, et maison à louer $475/mois 10 Collin, tél. 299-2575.

A LOUER 2 x 3½pces, au 259 Carillon, Saint-Jean. poele, frigidaire inclus, 1 libre juillet, 1 septembre, meublé ou non, s'adresser à l'appartement no.3 ou au 346-7202 ou 346-0279.

A LOUER 2½, 4½, 5½, pour juillet, pour visiter après 5H00 348-9195, 417 MacMillan.

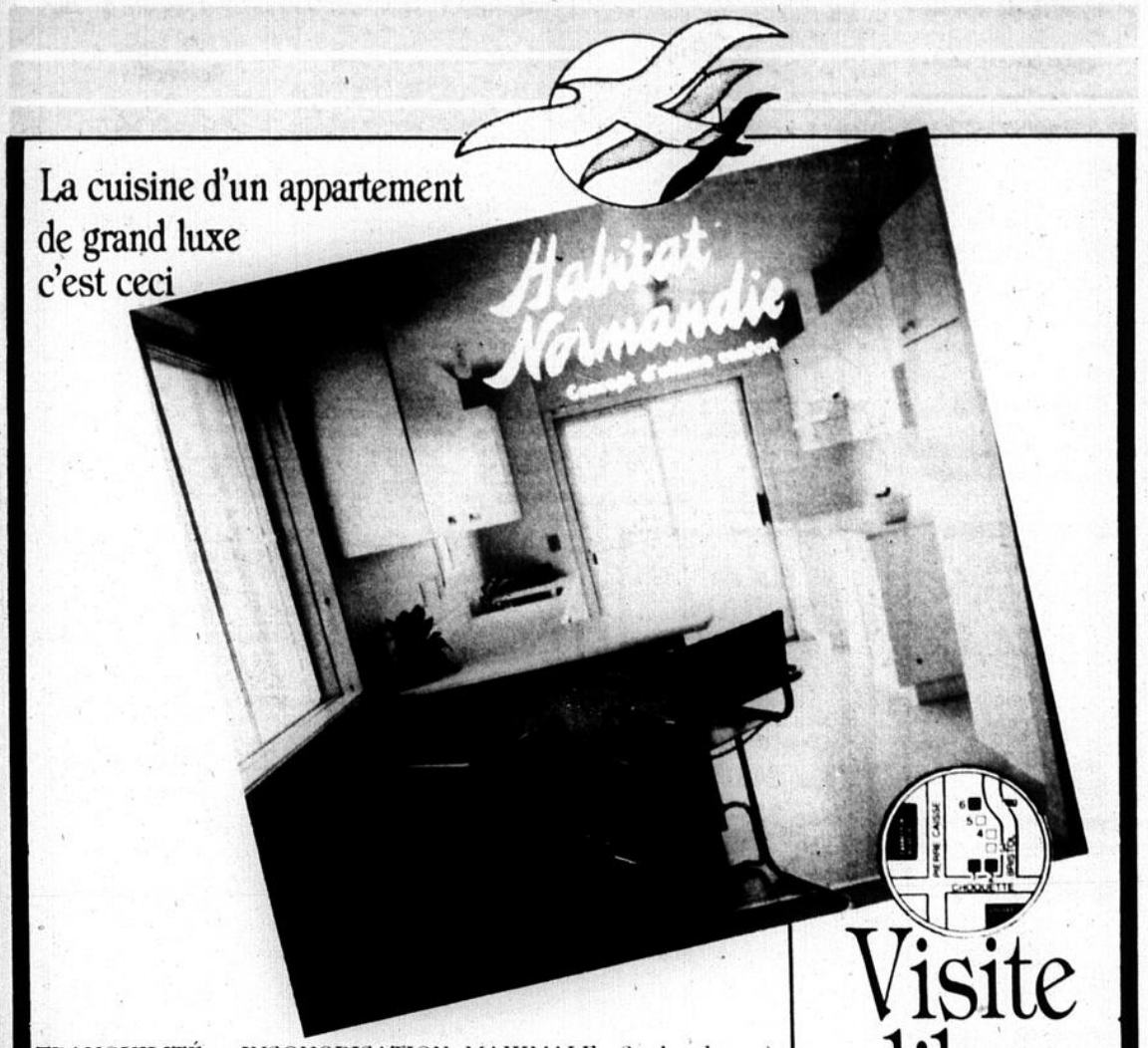
A LOUER 3½ pieces, situé dans N.D.A., très propre, $180/mois, tél. 348-2603.

A LOUER 3½, 5½, situé rue Boisvert à St.Jean, Libre 1er juillet, Tel: 291-3338 après 5hr.

A LOUER 4½, rue Content, quartier Normandie, tapis mur à mur, inst. laveuse/sécheuse, stationnement avec borne, déneigement, libre 1er juillet, Yves 347-5326 jour ou 349-3705 soir.

A SAINT-LUC à 5 minutes, du Woolco, 5½ pièces, neuf, dans immeuble de 6 logements, près de toutes les commodités, également de l'école primaire, libre en septembre, prix abordable. 348-1200.

À LOUER
7½ pièces avec sous-sol, 2 salles de bain, centre-ville (Saint-Jean), près école primaire
Inf.: Mme St-Pierre
348-1200
Gilles Olivier
348-3043



La cuisine d'un appartement de grand luxe c'est ceci

TRANQUILITÉ • INSONORISATION MAXIMALE, 3 chambres à coucher, foyer, plafonds cathédrale, intercom, salle de bains luxueuse avec douche séparée, aspirateur central, balcon-terrasse privé au sud, stationnement, rangement intérieur.

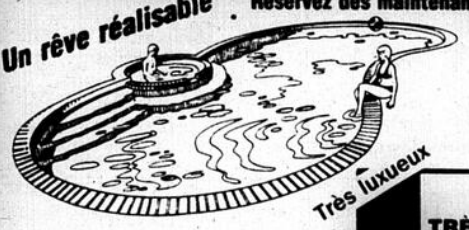
Renseignements
Réservations
348-7338

une réalisation
Bristol
les constructeurs avant-gardistes

Visite libre
Dimanche 7 juin
APPARTEMENT MODÈLE
13h30 à 16h30

piscine

Un rêve réalisable



Réservez dès maintenant pour le 1er juillet 1987

Nous avons des 2½ - 3½ - 4½ meublés ou non et...

Très luxueux

5½
TRÈS SPACIEUX
- 2 salles de bain
- salle de lavage
- 2 portes patios
- 3 chambres dont une communiquant avec une salle de bain
- 2 balcons

Apportez votre maillot de bain; nous avons la piscine dans la cour... votre cour?...

348-9127

ATTENTION
situé au bord de la rivière
1 MOIS GRATUIT
TRÈS BEAUX
3½ - 4½
800, rue Champlain
STATIONNEMENT
348-8870

SUPERBES APPARTEMENTS NEUFS À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



- logements spacieux très modernes
- stationnement privé
- intercom
- concierge
- prises laveuse/sécheuse
- lave-vaisselle

Hâtez-vous!

- plus de luxe pour moins d'argent
- bienvenue aux personnes âgées autonomes
- environnement paysager de choix
- très paisible
- près centres commerciaux et tous les services
- vue sur la rivière

355 LACHANCE - Inf.: appt 101
Tél.: 348-9902
après 19h sur semaine
et jour fin de semaine

NOUVEAU À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Édifice de prestige
Logements luxueux
4½
Exclusif: ascenseur

LOGEMENT: isolation supérieure - chauffage électrique - plancher de béton - espace de rangement - porte-patio donnant sur le balcon - entrées laveuse/sécheuse/lave-vaisselle
IMMEUBLE: Système d'intercom - système d'alarme - stationnement et prise extérieure pour auto
ENVIRONNEMENT: site à proximité de tous les services - terrain paysager

PROMOTION SPÉCIALE - QUI SERONT LES CHANCEUX?
fours micro-ondes gratuits aux dix premiers locataires

en arrière du centre d'emploi et immigration

RENSEIGNEMENTS: **M.L. Benjamin**
349-2221

UNE RÉALISATION DE SERVICO SERVICES IMMOBILIERS ltée

À LOUER
dans immeuble de prestige:

• 3½
en ½ sous-sol
Cuisine, salle de bains, grande chambre, salle à manger, salon avec foyer, terrasse privée.

• 6½
sur 2 étages:
Cuisine, salle à manger, salon avec foyer, 3 chambres, salle de lavage, salle de bains, demie salle de bains, terrasse privée.

Renseignements:
348-7338

À louer
IBERVILLE
AVENUE PRAIRIE
Logements neufs 4½, insonorisés, endroit tranquille, possibilité de concierge.
Tél.: 460-7521

APPARTEMENTS À LOUER
4½ - 5½
5% de réduction pour l'Age d'Or (60 ans et plus) Situés à Iberville
Tél.: soir
346-2354
ou 349-2317

1 MOIS GRATUIT
924, rue Beaudry
TRÈS BEAUX 4½
À VOIR!
349-5329

1 MOIS GRATUIT
À LOUER
au 838, Tanguay
2½ - 3½
4½
Très propre, meublé ou non
Stationnement inclus
349-1619
348-4422

ATTENTION
1 mois gratuit
4½
463-469,
Saint-Georges
Très propre
346-7697

A SOUS-LOUER prix réduit balance du bail, moderne, foyer, porte patio, balcon, tapis, lave-vaisselle inclus, bien situé, tél. 348-4693.

A ST-JEAN centre-ville, 4½, au 2ème étage, inst. laveuse/sécheuse, libre 1er juillet; pour un couple ou personne seule, 266 St-Jacques.

A ST-JEAN 2½,3½,4½, non meublé, semi-meublé, meublé, frais peint, tapis, stationnement avec prise, chauffage électrique, inst. laveuse/secheuse, 821 Normandie. 348-0780.

A ST-JEAN 3½ près de l'hopital, très grand, espace de rangement, insonorisé, stationnement avec prise, libre 1er juin, $280/mois, tél. 348-1811 ou 348-9415.

A ST-JEAN 4½ près de l'hopital, très grand, espace de rangement, insonorisé, stationnement avec prise, libre 1er juin, $330/mois, tél. 348-1811 ou 348-9415.

RÉGION SAINT-LUC
3½ - 4½ - 5½
Logements neufs à louer
Saint-Luc et la région
Pour informations:
Jour: 348-4002
Soir: 349-3931

LOGIS À LOUER
Saint-Gérard, rue Phaneuf, près du boul. du Séminaire, secteur résidentiel, luxueux 5½ dans un quadruplex, très propre et moderne, insonorisés, tapis, porte-patio, stationnement avec prise électrique, déneigement compris. 2e étage: 445$, 1er étage: 460$. Faut voir! Libre 1er juillet
☎ 347-9046

397, Berthier
1 MOIS GRATUIT
2½ - 3½
Très propres, neublés ou non, stationnement
348-4062

Attention
1 MOIS GRATUIT
Gestion Pro-Im-Co
421, 431 rue St-Georges
Très propre, semi-meublées ou non
346-0247
348-4444

AUBAINE
422 VICTOR HUGO, SAINT-JEAN
4½ - 5½
libres en juillet
1 MOIS GRATUIT
- service de buanderie
- stationnement avec prise
- aspirateur central
- près hôpital et centres commerciaux
- 2 circuits d'autobus
- service de conciergerie

Inf.: 348-0423 ou 1-747-6478

A 825 INDUSTRIEL 4½, moderne, rez-de chaussé, 2ème étage, 3ème étage, concierge sur place, insonorisé au béton, système d'intercom, entrée laveuse sécheuse et lave-vaisselle, espace de rangement, porte patio, stationnement pavé avec prise extérieur pour auto, $335. mois. Tel: 349-5179 ou 348-5252.

BEAU GRAND 4½ à louer, spacieux, éclairé, près des centres d'achats et de l'hôpital 349-3034.

BEAU 4½, $250/mois, idéal pour un couple, rue Grand-Bernier, aussi grand 5½, $300/mois, rue Grand-Bernier tél. 348-1579 après 4H00.

BORD DE L'EAU à sous-louer, grand 4½, tapis neuf, frais peint, tél. 349-4964 après 6H00.

BOUL. NORMANDIE 3½-4½-5½, meublé, non meublé ou semi-meuble, libre immédiatement ou 1er juillet, ☎ 349-2786 ou 348-5330.

CENTRE-VILLE rue Richelieu, entrée laveuse sécheuse, 3½, 4½. Tel: 347-3846, 1-534-0197.

2½
(bachelor)
4½ et 5½
à louer
Libres 1er juillet, situés près de l'hôpital, la polyvalente et tous les services.
348-8533
348-5472

425, 427, rue Thibodeau
4½ - 5½
avec balcon
TRÈS SPÉCIAL
348-9920

À LOUER
3½ - 4½
très propres
829, boul. Normandie
348-4804

LOGEMENT À LOUER
3½ situé rue Boisvert, près de la base militaire
Pour inf.:
346-7497

LOGEMENTS À LOUER
Libre 1er juillet 1987, un grand 5½, installation laveuse/sécheuse, stationnement avec prise, moderne et terrain gazonné, situé au 705 boul. Normandie.
Tél.: 348-2545

3½ - 4½ - 5½ pièces à louer
face au cegep
Pour renseignements:
346-7367

1020, boul. Normandie
1er JUILLET
MOIS GRATUIT
3½ - 4½
À VOIR!
349-2423

CENTRE-VILLE 3½, très propre, chauffage électrique, libre immédiatement, tél. jour 347-0221 soir 245-3914 ou 358-2641.

CENTRE-VILLE grand 3½pces, neuf, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, s'adresser le jour 347-4757.

CENTRE-VILLE grand 5½ chauffé, 2 c.c. stationnement disponible, face Banque de Montréal, libre 1er juillet, tél. 348-6921 jour.

CENTRE-VILLE 4½pces, rénové, situé sur la rue Foch, libre pour juillet, ☎ 245-7281.

CENTRE-VILLE 4½pces, non chauffé, 269A rue Champlain, $295.00/mois, visite après 5H00 ou ☎ 346-2837.

DANS un 6 logis, grand 5½pces, 26 x 43, avec 2 balcons, $450.00/mois, ☎ 348-7231.

DEMI SOUS-SOL 3½, rue Fortier, à St-Luc, près de l'école aux Quatre-Vents, tél. 348-5153 ou 679-9829.

DEUX 4½, non meublé, et un 3½ non meublé également. Inf.: après 5:00 hres: 349-2508.

*** FAUT VOIR ***
4½ pièces, semi-meublées si désiré, situées au 1030, boul. Normandie, chauffage très bas; si intéressé, appeler au
349-1448
348-9658
libres 1er juillet ou avant

GRAND LOGIS
4½
551, boul. Gouin, près de la base militaire et cegep, dans une bâtisse de 7 logis, planchers de bois franc et tuiles de céramique; libre ler juillet
Tél.: 347-7259

GRANDS 3½ à louer, à 913 Beaudry, St-Jean, avec stationnement, tél. après 5H00 349-2332 ou 638-1035.

GRAND 3½, plus salle à diner, porte patio, grand balcon, avec superbe vue sur la rivière, couple ou personne seule, 346-6761.

GRAND
4½
À LOUER
396 - 7e Avenue
Iberville
348-6217

GRAND 4½ endroit tranquille, propre, 416 Davignon, tél. 348-0098.

GRAND 4½ pces, situé au 180 St-Gérard à Saint-Luc, face à l'école aux Quatres-Vents, bien éclairé, aspirateur central, bien isolé, bien insonorisé, espace de rangement, système intercom, stationnement privé avec prise pour auto, cuisine 10½ X 24, libre 1er juillet, après 16H30 au 346-9584.

GRAND 4½pces, Saint-Edmond, rue Mackenzie King, très propre, chauffage électrique, rangement à la cave, bien éclairé,$250/mois ☎ 347-2485.

GRAND 4½ près des centres d'achats, planchers de béton, inst. laveuse/sécheuse, espace de rangement à l'intérieur, stationnement avec prise /315/mois, concierge: 348-1745 ou 291-5933.

GRAND 4½ près Carrefour Richelieu, dans un bas, balayeuse centrale, intercom 348-3325 après 4H00, 348-2917.

GRAND 5½ à louer, très très propre, chauffage électrique, balcons, tapis mur à mur, libre 1er juillet, $400, tél.: 347-1921 ou 348-1921.

GRAND 5½, bien éclairé, facile à chauffer, demi sous-sol, prix réduit, avec stationnement double, prise de courant, remise, mois de mai gratuit. 165, Carillon, St-Eugène. tél: 245-3998.

GRAND 5½, chauffé, installation laveuse/sécheuse, avec stationnement, et petit cabanon inclus, $425.00/mois, situé sur le Boulevard du Séminaire, près du Bonimart, libre pour le 1er juillet, 348-6391, 347-4695.

GRAND 5½ dans immeuble de 3 ans, avec toutes commodités, situé près de la base militaire au 535 Boul. Gouin, tél. 346-5010 ou 348-1200.

GRAND
5½ NEUF
rue Jacques-Cartier sud
GRAND
4½ NEUF
rue Donais, Saint-Luc
346-8479
347-8257

GRAND 5½ très très propre, situé rue Dollier, au 1er étage d'un duplex, grand espace de rangement au sous-sol, idéal pour personne aimant la tranquilité (quartier résidentiel), 349-2748.

Grand logis
5½ À LOUER
luxueux, près des services, aspirateur central, antenne communautaire, propriétaire occupant, 210, Montée Saint-Luc
349-3545

IBERVILLE 4½, et 3½, pour 1er juillet, près de la polyvalente, grandes pièces, sur tapis, balayeuse centrale, gazon en arrière de l'immeuble, inf: 347-4177, 358-1557.

IBERVILLE 4½pces, 372 Avenue Prairie, insatallation lave-vaisselle, mois de juillet gratuit, ☎ 347-8004.

IBERVILLE duplex, 485-489 Riendeau, 4½ pces, libres 1er juillet, tél. 348-7665 après 5H00 p.m.

IBERVILLE 5½, dans 6 logis au 406 6ème avenue, toutes les commodités, bien isolé, et insonorisé, près des services, des écoles, libre 1er juillet, tél. 346-5505 après 5H00.

IBERVILLE beau 5½, très propre, chauffage électrique, garage, $300. visite le soir, 398 9ème avenue.

IBERVILLE beau grand 6½, très propre, sur 2 étages, garage, chauffage électrique, $380. visite le soir 398 9ème avenue.

IBERVILLE beau grand demi sous-sol, 5½pces, tres bien situé, très éclairé, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, tapis mur à mur, concierge, libre 1er juillet, $325.00/mois, pour inf: 347-2544 ou 346-9344.

IBERVILLE logis 6½, (libre) chauffage électrique, information appelez après 5H30 347-1532.

IBERVILLE
dans un bas
Luxueux 4½ neufs, tapis mur à mur, emplacement pour lave-vaisselle, système d'intercom et ouvre-porte électrique, grand terrain, remise extérieure, grands espaces de rangement intérieur, plancher béton.
347-3905
346-4910
395, 7e Avenue, Iberville

LE BERTHIER
3½ - 4½
Très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur
- entrées sécuritaires avec intercom
- bien isolés et insonorisés
- tapis mur à mur
- très grands balcons (6½ x 12)
- espace de rangement dans logement
- lave-vaisselle fourni
- sorties laveuse-sécheuse
- aspirateurs centraux
- buanderie centrale
- stationnement pavé avec prise
- bâtisse tranquille et propre.

Propriétaire occupant - faut voir!
435, rue Berthier
348-8568 - 348-9277

IBERVILLE grand 5½, haut de duplex, éclairé, spacieux, $360/mois, 347-5284 après 5H00.

LOCAL 30 X 30 ET BUREAUX
avec salle d'attente
À LOUER
André Lebeau
210, rue St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
347-9793
jour
348-3613
soir

LOGEMENT À LOUER
4½, chauffé, rue Boisvert, près de la base militaire.
Tél.: 661-4679
347-8133

LOGEMENT à louer 5½ pièces, construction neuve, plusieurs commodités, insonorisation supérieure, 1054 Normandi, Saint-Jean 348-6056.

LOGEMENT à louer 4½pces, situé 6ieme Avenue à Iberville, près des écoles, bas $270.00/mois, haut $250.00/mois, ménage refait à neuf, logement 4½pces à louer, au 88 St-Paul, $250.00/mois, ☎ 348-0298 ou 358-1666.

LOGEMENT à louer 4½ pces au 280 Chaussé appartements 2 & 3, chauffage électrique, $290/mois, ☎ 347-1476.

LOGEMENT À LOUER
voisin du Carrefour Richelieu
GRAND 4½
très propre, pour 1er juillet, peinture fournie
462, rue Pierre-Caisse, appt 4
☎ 348-7016

LOGEMENT A LOUER
N.-D.-L., 4½ pièces, propre, tranquille, libre en juillet, prix abordable.
☎ 358-2235
ou 347-8840

LOGEMENT À LOUER
Très beau 5½ rue Phaneuf (Saint-Jean), entrée privée, chauffage électrique, porte-patio, prise pour auto, quartier tranquille, luxueux.
346-8050

LOGIS À LOUER
3½ pièces semi-meublées
centre-ville, 329 rue St-Jacques, cuisinière et réfrigérateur, laveuse et sécheuse. Eau chaude et électricité pour laveuse et sécheuse.
Tél.: 347-2355

LOGIS à logis 4 bels appartements semi-meublé au sous-sol d'un bungalow, avec très grandes fenetres, face au canal, libre 1er juillet, inf: 347-3299 ou 346-3606.

LOGIS à louer, grand 4½, très moderne, dans un bas, un 2 logis, au 812 St-Jacques, $325/mois, 347-1822.

LOGIS MODERNE de 4½ pièces, situé rue Boisvert, insonorisé. $350.00 par mois, aussi 4½ pièces, Boul. Indsutriel, $300.00 par mois, libre pour julllet, 5½ pièces, sur Boul. Industriel $370.00 par mois, libre 348-4034. s'ad. 699 Normandie.

LOGIS NEUFS À LOUER
4½
situé rue Brais
près du golf
aspirateur central
Tél.: 346-4308

LOGIS NEUFS À LOUER
4½ situés au 502 boul. St-Luc (St-Luc), aspirateur central, cabanon, prêts le 1er août
346-4308

LOGIS pour le 1er juillet, $350. 5½, très grand avec 2 galerie et solarium arrière, à 244 Grand-Bernier St-Jean, et aussi laveuse et sécheuse, poêle électrique de marque Kenmore de couleur or en très bon état, le tout $500. 347-6310.

LOGIS 3½ très propre, face au parcc, stationnement, espace de rangement. Tél: 348-8005.

LOGIS
4½ À LOUER
près de l'église, de l'école et de la base militaire, porte-patio, grande salle de bain, fenêtre dans cuisine, stationnement asphalté.
381, rue Fontenac
☎ 347-9986

LOGIS 4½ libre immédiatement, 1 logis 4½ libre 1er juillet, s'adresser par téléphone 347-5230 après 5H00 le soir.

Logements à louer
4½ au 375 McMillan, près de l'hôpital et centres commerciaux, endroit tranquille, très propre, installation laveuse/sécheuse, intercom, libre le 1er juillet.
Tél.: 348-0525

Logis neufs
870, rue Plante
(près de l'hôpital)
libres 1er juillet
GRANDS LOGIS
4½
sorties laveuse/sécheuse, système d'intercom. Pour visiter, appeler au
347-8211
(après 16 h)

LUXUEUX 5½ dans triplex, $420 à $480. rue Bernière près du Carrefour, tél. 349-4871.

appartements

MAISON seule, 4½, paroisse St-Edmond, ménage à neuf, $315/mois, libre 1er juillet, tél. 658-3738.

MDA 4½pces, chauffé, plus sous-sol chauffé, fini, plancher bois franc, porte, boiserie, armoires de pin, endroit tranquille, près d'école, $350.00/mois, ☎ 348-9453.

PRES DU CEGEP 7½-5½, tapis mur à mur, antenne t.v., stationnement, luxueux, libre 1er juin, 514-661-7383 après 5H00 au 346-8062.

RUE BOISVERT 3½, 4½, non meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement insonorisé, moderne, stationnement privé, libre immédiatement, ou 1er juillet, tél. 346-3060 ou 348-5330.

RUE BONNEAU 3½pces, 4½pces, meublé, non meublé ou semi-meublé, libre immédiatement ou 1er juillet, ☎ 349-1285.

NOUVEAU À SAINT-JEAN

Grands 5½ neufs à louer (1 430 pi carrés), rue Bernière, fours micro-onde fournis aussi

4½ à louer

situés au 591 Gaudette et 1024 Normandie (lave-vaisselle fourni)

Tél.: 347-3613

NOUVELLE ADMINISTRATION

3½ - 4½

à louer, modernes, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse/sécheuse, balcon avant et arrière.

S'adresser au 453, rue Saint-Georges, appt 47

Pour renseignements:

347-8250

Rue Nadeau à Iberville

4½

- 325$/mois

2 MOIS GRATUITS

Construction récente, armoires et plancher en chêne, intercom, espace de rangement intérieur, grand stationnement, remise extérieur, libre 1er juillet.

☎ 348-3937

Nouvelle administration

2½ et 3½ À LOUER

service de buanderie; près de l'hôpital et centres commerciaux; cuisinière et réfrigérateur; stationnement extérieur avec prise; service de conciergerie; aspirateur central. Pour visite et location:

348-5423
658-4069

PETIT 3½pces, pour personne seule, avec référence, 553, 3ieme Rue à Iberville, au 291-3220.

POUR JUILLET grand 5½, au deuxième et 4½ demi sous-sol, face au parc Davignon, service de concierge, 346-1331, 358-1845.

POUR JUILLET 4½, avec tous services, stationnement pour auto, balayeuse centrale, intercom, cabanon, service de concierge, 346-1331, 358-1845.

PRÈS DU BONIMART

5½ à louer

- haut d'un duplex, bien éclairé
- bien décoré
- armoires de cuisine et ilôt en mélamine
- 2 chambres à coucher et salle à dîner
- entrées laveuse, sécheuse et lave-vaisselle
- stationnement
- accès à la cour
- entrée sécuritaire
- chauffage et électricité payés par le propriétaire
- libre le 1er juillet

Prix: 450$

Rens.: 348-9788

PRES DU CEGEP $350/mois, site résidentiel, chauffage électrique, plancher bois franc, 5 pièces, garage disponible en surplus, tél. 347-1573.

Rue Nadeau à Iberville

4½ pièces

construction récente, armoires et planchers en chêne, espace de rangement intérieur, intercom, insonorisation en béton, lieu paisible, libres 1er juillet.

Réal Oligny:
346-3937

SAINT-JEAN beau 4½pces neuf, moderne, dans Saint-Lucien, tapis, installation laveuse/sécheuse, bien éclairé, coin tranquille, stationnement, 429 Nadeau, 346-4045.

SAINT-JEAN paroisse Saint-Eugène, grand 4½pces, demi sous-sol dans triplex, très propre, ensoleillé, tapis neuf, installation laveuse/sécheuse, grand espace de rangement, 2 stationnements, prise électrique extérieure, pour gens aimant la tranquillité, pas d'animaux, libre 1er juillet, possible le 1er juin, $380 par mois, 205 Vernois app. 1, pour rendez-vous 346-2781.

SAINT-LUC à louer, grand 4½pces, frais peinturé, plancher de béton, insonorisé, stationnement avant et arrière, libre 1er juillet, $290.00/mois, ☎ 658-8490.

SAINT-LUC grand 4½pces, demi sous-sol, 2 stationnements, 182 Bourassa, près des écoles, $265.00/mois, ☎ 348-7418.

SAINT-LUC

Spacieux 4½ neufs à louer

Services inclus: insonorisés, système intercom, aspirateur central, stationnement privé, prise pour auto, porte-patio 6', entrées lave-vaisselle / laveuse / sécheuse, chauffage électrique. Situés au centre-ville et possession immédiate.

305, Place Poitiers

349-1287
ou 348-2894

Saint-Eugène
LOGIS NEUF À LOUER

4½

vue sur le golf, près de tout: clinique médicale, pharmacie, marché alimentaire, coiffeuse, dépanneur, etc..., aspirateur central.

☎ 347-0127

Saint-Jean
LOGIS À LOUER

3½ - 4½

meublés ou non

et **5½**

Très bien situés, près de tous les services.

348-0159
348-8558

ST-ALEXANDRE 4½, en face de l'église, libre 1er juillet, tél. 347-6705 ou 346-1109.

ST-EDMOND grand 6½, plancher de bois franc, boiseries en chêne, aUssi 2½ meublé, éclairé, chauffé, tél. 346-3149 346-4908.

ST-EDMOND 5½, propre, planchers bois franc, 1er étage, stationnement, tél. 346-1684.

ST-EDMOND 3½ pces, 2e étage, dans un triplex, inst. laveuse/sécheuse, chauffage électrique, stationnement auto, libre 1er juillet, ☎ 296-4644.

ST-EDMOND 5½, 95 Collin, avec référence, inst. laveuse/sécheuse, chauffage électrique, libre 1er juillet, pas d'enfant, $290/mois, 346-4760.

ST-EUGENE 3½ meublé, eau chaude fournie, libre 1er juillet tél. après 4H00 460-4607.

ST-EUGENE 4½pces, pour le 1er juillet, 5½pces pour le 1er septembre, endroit paisible, dans un triplex, près des services, au 169 Cardinal, ☎ 347-0042.

ST-GERARD dans demi sous-sol, grand 3½, pour personne seule ou couple sans enfant. Tapis, rideaux, cuisinière, laveuse-sécheuse, électricité, eau chaude, chauffage fournis, $250/$260 par mois. Endroit chic et tranquille, tél. 348-8512 après 3H00.

ST-GERARD 4½pces, chauffé, semi sous-sol, très propre, armoire en chêne, libre 1er juillet, ☎ après 4H00 au 348-1557.

ST-GERARD 362 Maisonneuve, 4½ ,grande salle de jeux finie, salle de lavage, grande cour cloturée, piscine hors-terre neuve, fraichement peint, rez-chaussé, etc. et 3½, visite rendez-vous seulement, 348-3084.

ST-GERARD 1 mois gratuit, grand 5½, planchers bois franc, entrée laveuse/sécheuse, stationnement, pour juillet, 349-4052.

ST-GERARD très grand 3 appartements, exceptionnel, salle de bain, rez-de-chaussé, moderne, luxueux, tapis, fraichement peint, etc.,.348-3084, 362 Maisonneuve.

ST-JEAN à louer 6 appts. neuf, des plus moderne, pour le 15 juin, meublé ou non, tél. 348-2456.

ST-JEAN mois de juin gratuit, près du Colisé, 4½ neuf, dans un quadruplex, très éclairé, entrée privée, porte patio dans la grand chambre des maitres, libre immédiatement, 347-2834 le jour.

ST-JEAN (St-Eugène), 4½, propre, stationnement, près d'Oerlikon et collège, tranquille, 346-8207.

ST-JEAN (St-Edmond), 5½, au 2ème étage d'un duplex au 216 Chaussé, libre 1er juillet, chauffage électrique, tapis mur-à-mur, fenetres thermos, inst. laveuse/sécheuse, $325/mois, s'adresser à 214 Chaussé, tél. 346-9563.

ST-JEAN 1½, 2½, 4½, propre, chauffage électrique, stationnement, buanderie dans la bâtisse, tel. 346-0158.

ST-JEAN 3½ au 1er étage, centre-ville, $235/mois, situé au 257 Jacques-Cartier Nord, tél. 348-7746.

ST-JEAN 3½, chauffage électrique, porte patio, laveuse/sécheuse commerciales dans le bloc, balayeuse centrale, stationnement avec prise, espace de rangement, libre 1er juillet, rue Davignon, après 5H00 tél. 348-4113.

ST-JEAN 4½, chauffage électrique, espace de rangement au sous-sol, près de la base militaire, à 363 A, Boul. Gouin, $265/mois, libre 1er juillet, tél. 347-2897.

ST-JEAN 4½, 5½, chauffage électrique, porte patio, inst.-laveuse-sécheuse, stationnement avec prise, libre 1er juillet, situé rue Bisaillon et Davignon, 348-4113 après 5H00.

ST-JEAN 5½, près du Carrefour Richelieu, très propre, insonorisé, planchers de béton, moderne, porte patio, tapis mur à mur, grand espace de rangement, stationnement privé, libre 1er juillet, tél. 348-5330.

ST-JEAN 5½ 880 Beaudry, libre 1er juillet, inst. laveuse/sécheuse, prise de courant extérieure, place de rangement, $335/mois, tél.: 346-6054.

ST-JEAN 5½, 811 Boul. Industriel, libre 1er juillet, prix et condition négociables 348-7746.

ST-JEAN 6½ à louer, pour juillet, dans un 6 logis, au 1040 Normandie, espace de rangement intérieur-extérieur, salle de lavage, 2 stationnements, $420/mois, après 5H00 348-9876.

ST-LUC Grand-Bernier, grand 5½, $330/mois, stationnement, cour arrière, remise. 346-8078, 347-7837.

ST-LUC grand 5½, dans immeuble de 6 logis, face à une école, aspirateur central, planchers en béton, libre 1er juillet, tél. 291-3151 ou 291-5753.

TRÈS GRAND

5½

dans un 6 logis, stationnement arrière, installation laveuse/sécheuse, tapis mur à mur, libre 1er juillet.

803, boul. Industriel

348-1383
348-8532

ST-LUC grand 5½ dans immeuble de 6 logis, face à une école, aspirateur central, planchers en béton, libre 1er juillet, tel. 291-3151 ou 291-5753.

ST-LUCIEN logis 4½ pces, avec solarium, système de chauffage central, libre 1er juillet, tél. 348-4613.

ST-LUC 5½, dans un 6 logements, près de l'école auyx Quatre-Vents, décoration intérieur très moderne, libre 11er juillet, tel. 348-0549 ou 348-4531.

TRIPLEX À LOUER

5½ luxueux à Iberville, près des services, aspirateur central, insonorisation et isolation supérieures, stationnement et entrée privés, propriétaire occupant, libre immédiatement, immeuble neuf.

Tél.: après 17 h

347-0217

VILLE DE SAINT-LUC
rue Donais

4½

neufs à louer
Inf.:
658-4578
348-7542

Le groupe Habitat

APPARTEMENTS À LOUER

meublés ou non meublés

2½ - 3½ - 4½

modernes et luxueux; buanderie, conciergerie et piscine
Possibilité d'un four micro-ondes

UN SEUL NUMÉRO

292, rue Bonneau:
760, rue Content:
765, rue Content:
795, rue Content: **349-1788**

près de l'hôpital et des centres commerciaux

Mme Côté

Logements neufs À LOUER

2½ - 3½ - 4½ - 5½

situés à Saint-Jean-sur-Richelieu, rues Tanguay, Plante et Champlain
situés à Iberville, avenue Prairie et 6e avenue

Tél.: 347-6968

libres immédiatement

1½ - 2½ À LOUER

libres immédiatement
3 mois gratuits

346-3829
230, 2e avenue, Iberville

4½ À LOUER

près de base militaire, très propre, toutes commodités, endroit tranquille.

S'adresser au 764, rue Lasalle, appt 5

347-5102
245-7773

1 LOGIS de 5½ pces, Saint-Edmond, rue Fortin, en face du Cegep, système chauffage électrique, 325$/mois, libre 1ér juillet, s'adresser au 180 Chaussé, tel.: 346-6682.

2½ à louer, St-Luc, tel.: 348-1593.

2 GRANDS 5½ très propres, à louer sur la rue Carillon si interésse appeler après 5H00 348-8596.

3½ à louer au 457 Laurier, libre 1er juin ou 1er juillet, tel. 348-0302 ou 348-7929, 348-4442.

3½ à louer, 2eme etage, chauffé, eau chaude fournie, semi-meuble, rue Mercier, propre, tél. 349-1166.

1 MOIS GRATUIT
4½ - 350$/mois
5½ - 400$/mois

Stationnement pavé avec prise, aspirateur central, système d'intercom, sortie pour laveuse sécheuse lave-vaisselle, espace de rangement dans le logement, espace de rangement pour bicyclettes, bien insonorisés, situés dans un endroit résidentiel, tout en étant près de tous les services publics.

835, boul. Industriel

☎ 348-1968

1 MOIS GRATUIT

Face à l'école Aux 4 Vents, grand 5½, entrée
laveuse sécheuse,
prise pour auto, stationnement, déneigement et concierge.

Inf.: **349-3850**

1 MOIS GRATUIT

Iberville, 4½, insonorisé au béton, système d'intercom, conciergerie, prise pour auto.

Tél.: (après 17 h)

346-1980
347-0844

1 mois gratuit
5½ À LOUER

Grandes pièces insonorisées, système d'intercom, aspirateur central, grand espace de rangement au sous-sol, antenne communautaire et autres avantages. À voir!

940 Desaulniers
(arrière de l'hôpital)

348-8620
460-2887

1 mois gratuit
PLACE CONTENT
Saint-Jean-sur-Richelieu

2½ - 3½ - 4½

grands logements, meublés ou non, conciergerie, buanderie, prise extérieure, près l'hôpital

785, rue Content, appt 11
Rens.: Lionel Benjamin

Tél.: 349-2221

2½
meublé, chauffé, éclairé

près de base militaire et cégep, stationnement, 290$/mois, libre le 1er juin.

551, boul. Gouin

Rens.: 347-7259

3½ à sous-louer, semi-meuble ou non, libre 1er juin, 349-4793 après 6H00.

3½ à sous-louer, semi-meublé, premier plancher, laveuse et sécheuse sur même plancher, tél. 348-3622.

3½ inst. laveuse/sécheuse, 1er juillet, 194 St-Georges, avec stationnement, tel. 246-2119.

3½ meublé

eau chaude fournie, stationnement asphalté avec prise, demi sous-sol, à Saint-Luc.

Libre 1er juillet
Tranquilité demandée

☎ 348-5774
(après 16 h)

4½ à louer pour le 1er juillet

Situé au 900 Desaulniers (Saint-Jean), insonorisé, aspirateur central, concierge sur place, 315$/mois.

Rens.

347-2836
348-9543

3½ MEUBLE SI DESIRE situe près de l'hopital, et centre commerciaux. Tel. 348-0043 conc. 245-7281 prop. (sans frais)

3½ non chauffé, situé rue St-Charles. POur information 346-5687 entre 10H00 et 20H00.

3½PCES à louer au 257A Jacques-Cartier Nord, bien eclairé, dans un bas. ☎ 349-2275 ou 347-0128.

3½PCES non chauffé, poele, frigidaire, peinture fournie, stationnement, buanderie, près des centres commerciaux. $275/mois ☎ 348-0423 libre en juillet.

3½ près du Cegep, à louer tél. 346-5140.

3½ 4½, rue Boisvert, non meuble ou semi-meuble, près de la base militaire, eau chaude fournie, béton entièrement insonorisé, très moderne, intercom, chute à déchets, aspirateur central, stationnement privé, libre immédiatement ou 1er juillet, tél. 346-3060.

3½ - 4½ - 5½

pièces à louer

près de l'hôpital et de toutes les commodités

☎ 348-0098

4½

À LOUER

bas, moderne, près du Carrefour Richelieu

☎ 348-2917

après 17 h

4½ à louer à Iberville, pour le mois de juillet, plancher de béton, aspirateur central, système d'intercom, installation lave-vaisselle. Tel. 346-3914 après 18 hrs.

4½ à louer au 215 A, Vanier, $280/mois, 346-3936.

4½ à louer, à 390 Berthier app 1, libre immediatement, tel. après 3H00 347-8196.

4½ à louer, propre, dans un bas, balayeuse centra, inst. laveuse sécheuse, inf. Mme St-Pierre 348-1200 ou 349-4032.

4½ à louer, 1er juillet, ou 1er aout, près de l'hopital et centre d'achat, tout confort et tranquilité assurée, locataire de choix, $325/mois, 348-2840 ou 348-5222 après 3H00.

4½ à sous-louer, $315/mois, à 924 Beaudry app. 9, libre immédiatement tel. 348-9940.

4½ avec garage, 253, Vanier, app. 4, $290.00/mois. Libre juillet tél. 348-4221.

4½ à 125 Grégoire et 5½ au 51 Grégoire à St-Jean, un bas, tél. 348-8872 ou 659-1450.

4½ chauffage électrique, dans un haut, à 565 4ème rue Iberville. Pour visiter, sur rendez-vous seulement tél. au 346-9410.

4½ chauffage électrique, inst. laveuse/sécheuse, paroisse St-Eugène, tél. après 4H00 347-8719.

4½ dans St-Eugène, demi sous-sol, chauffé, eau chaude fournie, $335/mois, tél. 348-1949.

appartements

4½ dans St-Eugene, demi sous-sol, prix $275/mois, tel: 348-1949.

4½ dans St-Eugene demi sous-sol, près école primaire et des services, prix abordable, tel: 348-1200.

4½ demi sous-sol d'un bungalow $230/mois. St-Jacques près Grand Bernier, libre 1er juillet. 346-2254.

4½ et 2½, meublé, à 139 Laurier, tel: 346-6740.

4½ et 5½
dans triplex détaché neuf à Saint-Luc
- propriétaire occupant
- près des services
- armoires en mélamine
- patio

☎ 346-4888
soir

4½ MEUBLÉ
libre immédiatement
3½ MEUBLÉ
libre 1er juillet
près de l'hôpital et centres commerciaux, très propres, aspirateur central.

S'adresser au: 389, Berthier appt 8 Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1078
346-6797

4½ neuf, dans 6 logis, entrée avant & arrière, près hôpital, 825 Tanguay, libre immédiatement, $360/mois, tel: 348-1200.

4½ neuf libre immédiatement, situé au rez-de-chaussée, idéal pour personne d'un certain âge, avec conciergerie, près Carrefour Laplante, 420 Provost app 1, entrée laveuse/sécheuse, espace de rangement, porte patio, armoires mélamine, grande terrasse, grand stationnement, antenne communautaire, 347-2647.

4½ neuf, 3e etage, 155 Boul. d'Iberville, $335/mois, après 5H00, 37-0844, 346-1980.

4½PCES pièces neuf, situé près de l'hopital et des centres commerciaux, ☎ 348-0043 ou 245-7281.

4½PCES sous-sol, chauffage électrique, rue Latour, quartier NDA, libre 1er juin, $185.00/mois, ☎ 348-3095 ou 348-9681.

4½ PCES très propre, à Iberville, libre 1er juillet, installation laveuse/sécheuse, grand compartiment de rangement, $290.00/mois, 348-6480.

4½ PIECES neuf, de luxe, situé près de la base militaire, intercom, près pour juin. Tel: 245-7281 et 348-0043.

4½ pièces
à sous-louer immédiatement
2/5½ pièces
à louer
disponibles 1er juillet, près de la polyvalente et du colisée, 1069 rue Bernieres.
Tél.: 346-7399
(après 17 h)

4½ plancher de ciment, porte électrique, système d'intercom, $325.00/mois, ☎ 348-7231.

4½ rue Beaudry, chauffé, éclairé, stationnement, rangement extérieur, poêle, réfrigérateur, libre 1er juillet, 349-3401.

4½ rue Berthier, endroit tranquille, très propre, stationnement privé, près de l'hôpital et des centres d'achats, libre immédiatement ou 1er juillet, $295, tel: 348-5676.

4½ rue DESAULNIERS près de l'hopital et centre d'achat, très propre, libre 1er juillet, $290/mois, $305.00/mois, tel: 348-9591.

4½ St-Jean St-Luc près de l'hôpital, construction neuve, libre immédiatement, pour le 1er juillet à St-Luc près de l'église, tel: 348-0549 ou 348-4531.

404 ST EUGENE 4½, semi-meublé, poêle réfrigérateur, laveuse sécheuse, intercom, stationnement avec prise, très propre, tranquille, idéal pour jeune couple, libre immédiatement 347-5320, 347-6633, 348-5252.

4½, 5½ belles grandes pièces, milieu tranquille, situé près de l'hopital et des centres d'achats, libre 1er juillet, tel: 346-3275.

4½-5½ chauffé, grand appartements, très propre, situé rue Grégoire, s'adresser au 346-4067 ou 349-1225 libre 1er juillet.

4½, 5½ près de l'hopital, ou de la base militaire, libre juillet, 348-1200.

5½ À LOUER
- près centre commercial et hôpital
- isolation supérieure (économie sur chauffage)
- entrée sécuritaire avec intercom
- très éclairés, spacieux
- concierge sur les lieux
- entrée en céramique
- stationnement inclus et entretenu
- grand balcon en fibre de verre
- installation: laveuse, sécheuse, lave-vaisselle

347-7259 348-5744 358-1845

4½, 5½ près de l'hôpital ou de la base militaire, à prix variables, libre en juillet, 348-1200.

5½
À LOUER
située à l'arrière de l'hôpital, près des centres commerciaux, installation laveuse/sécheuse, chauffage électrique.
☎ 299-2618
(après 17 h)

5½ à louer à Iberville, libre 1er juillet, $335/mois, quartier neuf, réduction de $175 sur mois de juillet, tél: après 6H00 347-7842.

5½ BOUL. NORMANDIE très propre, insonorisé, planchers de béton, moderne, porte patio, grand espace de rangement, stationnement privé, libre 1er juillet, tel: 348-0660.

5½
boul. Normandie
- 1er plancher si désiré
- libre 1er juillet

348-0660
348-5330

5½ chauffage électrique, installation laveuse/secheuse, stationnement, situé sur la 6ieme Avenue, libre 1er juillet, ☎ 346-4067.

5½ grand, beaucoup de soleil, avec cabanon, et stationnement, rue Dollier, St-Edmond, après 5H00 348-9822.

5½ libre 1er juillet $300/mois, tel: 348-7047.

5½PCES à louer, à Saint-Luc, près de l'école des Quatres Vents, après 5H00 au 348-7069.

5½ pièces, dans St-Eugene, 2eme etage, et demi sous-sol, prix $325/mois, et $315/mois, 348-1949.

5½ St-Luc, face à l'école, 1er etage, libre le 1er septembre 87, tel: 291-5508.

5½ 129 Lalemant St-Jean, à louer tél: 348-2609.

12 appartements meublés

AA ST-JEAN à seulement 15 minutes du Pont Champlain, «special», 2½, 3½, 4½, piscine exclusive pour nos locataires, meubles ou non, chauffés ou non, tel: 348-9127.

A LOUER à Saint-Jean, 3½, $160.00 par mois, 2½ meublé éclairé, chauffé, $200.00 par mois. Tel: 346-5677.

A LOUER 2½, 3½ meubles, chauffés, éclairés, stationnement, aspirateur et mini-laveuse fournis, 429 des Trinitaires St-Jean, 347-9052.

APPARTEMENT Chez Lebeau, 1½, 2½, 3½, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, tranquilles, propres, laveuse-sécheuse, situés au 264 St-Charles, s'ad: au 39 St-Paul, 348-0568.

A SAINT-EDMOND 3½pces, meublée, au sous-sol, très propre, tapis mur à mur, chauffage électrique, $260.00/mois, rue Mayrand, près Cegep, entrée privée, 346-1730.

A SOUS-LOUER 3½pces, meublé, $300.00/mois, 785 Content app 24, Saint-Jean, libre 1er juin, 348-3992 ou 347-7629.

A ST-JEAN rue Desrochers 3½ à sous-louer, semi-meublé, libre 1er juillet, bail de 12 mois, 2 mois gratuits, après 6H00 347-4186 ou 347-8191.

A ST-JEAN 2½ meublé $200/mois, propre, électricité et chauffage non inclus, libre 1er juillet tel: 347-5039.

A ST-LUC 3½, meublé ou non, chauffé, avec terrasse, à 12 minutes du pont Champlain, sur chemin St-Andre, tél: 348-9907.

A 751 LASALLE 2½, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, aspirateur central, emplacement pour auto avec prise électrique, tel: 346-9643.

BEAU GRAND 3½ à sous-louer, au Chatillon, semi-meublé, droit à la piscine extérieure, chauffé, éclairé, $355, tel: après 5H00 348-0649.

CENTRE-VILLE N.D.A. 2½ à louer, très propre, meublé, bien ensoleillé, entrée privée, libre immédiatement, $285/mois, tel: 346-2665.

GRAND 3½ dans quartier St-Eugene, 1er juillet, tél: 346-1132.

IBERVILLE 3½ pces, chauffé, éclairé, meublé ou semi-meublé, à cote de la Caisse, pour juillet, tel: 347-7383.

LOGIS 3½ meublé, situé Boul. Gouin, près de la base militaire, stationnement pour auto, inst. laveuse/sécheuse, $260/mois, libre 1er juillet, 347-5791.

MEUBLE, CHAUFFE, ECLAIRE près du Cegep et base militaire, 3½, $325., ☎ 346-3590.

SAINT-JEAN 2½, meublé, chauffé, éclairé, buanderie-tapis-balayeuse centrale, piscine extérieure, stationnement, antenne communautaire, 300 Vaudreuil, 347-5834, 346-6523.

SAINT-JEAN 1½, 2½, près école de metier et arena, $135.00, $160.00 salle de bain privé, $225.00 par mois, 55 Frontenac, 346-8856ou 347-4813.

SAINT-JEAN près Cegep et base, meublé, chauffé, éclairé, 2½pces, $270.00/mois, 3½pces, $290.00/mois, juillet ou août, 348-2044.

SAINT-JEAN 2½, 3½, 4½, non meublé, semi-meublé, meublé, frais peint, tapis, stationnement avec prise, chauffage électrique, inst. laveuse/sécheuse, 821 Normandie, 348-0780.

SAINT-JEAN 2½, 3½, meublé, chauffé, éclairé, au 436 des Trinitaires, près du Cegep et de la base militaire, libre immédiatement, 347-0191.

ST-EUGENE 2½ meublé, chauffé, eau chaude, tapis à la grandeur, endroit tranquille, entrée privée, tel: 346-4006.

ST-JEAN près du Woolco beau 3½ semi-meublé, libre immédiatement, chauffage électrique et stationnement pour auto, seulement $280/mois, inf: entre 9H00 et 17H00 lundi au vendredi Michel Coutu 348-3805.

ST-JEAN 1½ $125, 2½ $210, 3½ $260, 4½ $385, près de la base et Cegep, 425 Gouin app. 1 tél: 346-6080.

ST-JEAN 2½, meublé, chauffé, éclairé, stationnement extérieur, service de buanderie, aspirateur central, près Woolco, $255/mois, tel: 658-4069 ou 348-5423.

1½ $45/semaine $160/mois, 2½ $75/semaine $240/mois, près du Pont Neuf, 108 Bord de l'Eau, 346-7777.

2 APPARTEMENTS meublées, pour personne qui travaile, $45/semaine, 225 8eme avenue Iberville, 346-5074.

2½ chauffé, éclairé, meublé, demi sous-sol, stationnement, buanderie, libre 1er juillet, rue Gaudette, 349-3401.

2½ meublé, chauffé, éclairé, $275/mois, situe dans un deuxieme, 696 St-Jacques, 1er juillet tel: 347-8224.

2½ meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 357 Collin St-Jean, $240/mois, tel: 348-1703.

2½ meublé, chauffé, éclairé, près de la base militaire, libre 1er juillet, s'adresser 894 Hébert app. 4 ou 348-7231 ou 346-6598.

2½ meublé, eau chaude fournie, 2eme etage, au 384 Grand-Bernier Nord, stationnement et deneigement compris, à louer immédiatement, $250/mois, tél: 348-4029.

2½ sous-sol, chauffé, éclairé, $185.00/mois, libre 1er juillet, rue St-Hubert, ☎ 346-5596.

2½, 3½ meublé ou non, près de l'hôpital, et centre-ville libres juillet, 348-1200.

3½ à louer, meublé, situé près de l'hôpital tél: 348-6605.

3½ meublé, libre 1er juillet, 929 Beaudry, très propre, tapis mur à mur, laveuse/secheuse, stationnement gratuit, 2 rues de l'hopital et du centre d'achat, concierge, $285.00/mois, ☎ 348-7720 ou 1-658-1283.

3½ meublé ou non meublé, luxueux, très propre, balayeuse centrale, stationnement asphalte, prise extérieure, bonne insonorisation, 35 Jacques-Cartier-Sud, 346-4908.

3½ meublé, situé près de la base militaire, disponible pour juin, ☎ 348-0043 ou 245-7281.

3½ PCES très bien meublé, chauffé, éclairé, au 576C et 568A Boul. Gouin, libre 1er juillet, $310/mois, ☎ 347-1921.

3½ semi-meublé, chauffé, 1er juin, rue Des Carrières, 3½ semi-meublé, inst. laveuse/sécheuse, 1er juillet, 3½ meublé, chauffé, 1er juillet, 705 Des Carrieres 246-2119.

3½ semi-meublé, 1er plancher, dans St-Eugene, endroit tranquille, près des services, libre juillet, tél: 348-1200.

3½ semi-meublé, près de l'hopital, libre 1er juillet, ☎ 348-8976.

3½ - 4½
Rue Boisvert, près de la base militaire, non meublés ou semi-meublés (si désiré), modernes et luxueux, structure béton insonorisé, grand salon, plancher de marqueterie, aspirateur central, chute à déchets, intercom, service de buanderie, stationnement privé, eau chaude fournie, antenne communautaire, chauffé et éclairé si désiré.
Libres immédiatement ou 1er juillet.
Tél.: 346-3060
348-5330

404 ST-EUGÈNE 4½, semi-meublé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, intercom, stationnement avec prise, très propre, tranquille, idéal pour jeune couple, libre maintenant 347-5320, 347-6633, 348-5252.

13 chalets

CHALET à louer, situé à St-Blaise, facade sur la riviere Richelieu, tel: 346-9683.

CHALETS à louer, pour la saison, près du Richelieu à Henryville, tél: 299-2873.

VENISE ou Baie Missisquoi chalet 4½, meublé, à 200 pi., du lac Champlain, avec droit de passage pour bateau, planche à voile etc., seulement $1,000 pour 5 mois, libre immédiatement, 347-2647.

14 chambres

A BAS PRIX: grandes chambres, très propres et tranquilles, concierge sur place. Droit de cuisine; laveuse, sécheuse. 39 Saint-Paul. 348-0568.

A IBERVILLE CHAMBRE à louer à la semaine avec frigidaire, cuisinière 110w, literie compris, s'adresser à 172, 9e avenue,(J2X 1J6) tél. 346-3641.

A SAINT-LUC pension pour personnes agées, 5 minutes de l'hopital, pharmacie, centre d'achat, médecin à domicile, bonne nourriture, bonne ambiance, grand terrain, peut s'occuper des fleurs et jardin, 1109 Bernier Nord, Saint-Luc, ☎ 349-3911.

BELLE CHAMBRE à louer, avec lit d'eau, a discuter, Diane au 347-6648.

BELLE grande chambre et pension pour personnes âgées, tél. 658-3002.

CENTRE-VILLE chambres à louer, à 52 St-Charles, tél. 347-4224.

CHAMBRE à louer, avec accès à la cuisine, rue St-Hubert, endroit tranquille, $40.00 par semaine. Inf. entre midi et 1 hr et après 4hrs. 349-1270.

CHAMBRE/LOGIS luxueuse, meublee, éclairé, chauffee, tout est compris, ex: vaisselle, t.v., literie, appartement séparé de la propriétaire, à proximite centres d'achats. Pour adulte de 25 ans et plus, priorité pour une personne qui serait disponible entre 8H00 et 8H45, libre 5 juin, jour, soir tél. 348-5529.

CHAMBRES
À LOUER
rue St-Jacques,
2e étage
Tél.:
347-5557

SI VOUS êtes âgés, démunis, ou vous vous sentez seuls, j'ai une place à la campagne pour vous, et vous êtes logés, nourris lavés. Tout cela à unprix abordable. Si cette offre vous interesse appelez-moi, 348-5620.

15 propriétés

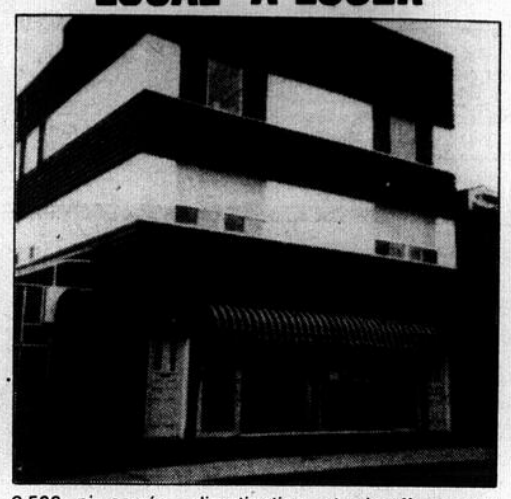
BUNGALOW 4 appartements, très moderne, lave-vaisselle, tout meublé, tapis mur à mur, face au canal, libre 1er septembre, inf: 347-3299 ou 346-3606.

CHERCHE maison à louer, avec option d'achat, dans St-Jean ou les environs, (bon comptant à donner), ☎ 346-4345.

DANS NOTRE-DAME-DE-STANDBRIDGE maison semie-détachée, 6½ sur 2 étages, chauffage électrique, inst. laveuse/sécheuse, combustion lente, grande cour, après 21H00 296-4464.

GRANDE maison de campagne, 8½pces, avec garage, village Henryville, 20 minutes de Saint-Jean, $375.00/mois, appelez Pierre Jour 348-6411 soir 299-2116.

LOCAL À LOUER



2 500 pi carrés, climatisation et chauffage centraux, 20 places de stationnement, situé au 135, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (ancien local de Fleuriste Topaze).
RENS. Michel ou Serge au 347-6446 (avant 17h)

IBERVILLE 6½, bas de maison centenaire, rénové '84, chauffée, eau chaude fournie, cours clôturée et grande remise plus cave, stationnement poue 2 voitures, située au 540, 2ème rue coin 7ème avenue, disponible 1er juillet, tél. 346-3437 après 6H00.

MAISON à louer ou à vendre, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, avec ou sans local commercial adjacent à la maison, tél. entre 6H00 et 7H00 291-5829 (St-Paul-iles-aux-Noix).

MAISON de campagne à louer, rénovée, 7 pièces, St-Alexandre d'Iberville, $450/mois, référence exigée, 279-4220.

MAISON MOBILE à louer, 3½-4½-5½ situé Parc Romand à Iberville sur le Bord de l'Eau, pour inf: 348-0298 ou 358-1666 ou 347-7599.

MAISON seule, 4½, avec beau terrain, tél. 291-3147.

NAPIERVILLE maison mobile, 4½pces, grand terrain, $250.00/mois, libre immédiatement, ☎ 348-3337.

QUARTIER NORD cottage semi-détaché, 3 chambres, 2 salles de bain, $600/mois, Nadine Rhéaume 346-1116.

RECHERCHE personne sérieuse, pour co-habiter une maison, secteur St-Gérard, beaucoup mieux qu'une chambre ou qu'un logis, tél. après 6H00 347-2439 ou 349-1289.

ST-ALEXANDRE maison à louer, brique et pierre, 5½ pces, plus sous-sol 4½ fini, grand terrain, arbres fruitiers, jardin, $520/mois, libre immédiatement tél. 346-2665.

ST-BLAISE grande maison 7½ pces, garage, grande remise, $475/mois, tél. 291-3326 après 5H00.

105 DUPUIS maison à louer, 5½, garage, cave, $300/mois ou à discuter, tél. 347-0007.

16 divers

A LOUER: Iberville local commercial ou bureau professionnel, 1,600 pi.,ca. dans édifice entièrement rénové, sur artere achalandée, Marc Parent, RE/MAX St-Lambert courtier 465-5841.

ATELIER commercial à louer, 1,800 pi., ca., coin St-Jacques et Champlain, tél. 244-5484.

BUREAU à louer, excellent endroit pour professionnel, comptable, etc...100 pi. à 1,200 pi., grand stationnement, 740 Boul. d'Iberville voisin futur caisse populaire face au Carrefour Laplante, occupation immédiate, transformation extérieure bientot, 347-2647.

CENTRE-VILLE coin Richelieu et St-Jacques, 1,200 pi.,ca., tél. 347-3846 ou 1-594-0197.

ENTREPOT 17½' X 50' hauteur 10', plancher de ciment, chauffage à air chaud, portes de garage, libré, $150/mois, tél. 348-6480.

ENTREPÔTS
À LOUER
40' x 80' x 14' de haut
35' x 60'
35' x 100' x 14' de haut
Tél.:
347-2511
de 8 h à 17 h

GARAGE à louer, 40 X 40, St-Alexandre, libre immédiatement, tél. 296-4483.

INSTRUMENT de musique, clavier, système de son, orgue et piano, idéal pour professionnel ou party, ☎ 348-3000.

LOCAL à louer, 1,200 pi.ca., chauffé, éclairé, ☎ 348-5158 demander André.

LOCAL
COMMERCIAL
À LOUER
842 pieds carrés, grand stationnement
tél.: 348-4301

LOCAL
COMMERCIAL OU À
BUREAUX À LOUER
Route 219
(coin 1er Avenue)
Napierville
454-3152
454-3003
Gérard Fortin

LOCAL de bureau à sous-louer, 535 Pierre-Caisse, pour visiter contacter le 375-6468.

LOUEZ UN TÉLÉVISEUR
antenne
vente et service
MARSAN TV
location
441, rue Boyer
TÉL.:
348-3611

Local commercial à louer
20 x 60, boul. du Séminaire nord, libre immédiatement.
Renseignements:
347-2917 ou
Vitrerie Saran
965, boul. du Séminaire nord
348-5756

CENTRE COMMERCIAL À LOUER
espaces à bureaux et commerciaux
«UNIQUE»
ascenseur donnant accès aux bureaux
PLAZA DU SÉMINAIRE

- édifice moderne et luxueux
- stationnement extérieur (132 places)
- taux très compétitifs
- superficie: aménagement et subdivision selon vos besoins
- emplacement exceptionnel (face au Woolco)

UNE RÉALISATION DE
SERVICO SERVICES IMMOBILIERS
POUR RENSEIGNEMENTS: **(514) 348-7381/348-4002**

PLACE ST-JEAN
400, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
À LOUER
local de 900 à 2000 pieds carrés
à prix avantageux
Communiquer avec le
348-6935

divers

LOCAL pour bureaux, à louer, en face de l'hopital Boul. Séminaire, air climatisé et près de tous les services essentiels; Alain Dufresne 348-3805 Trust General courtier.

Local commercial À LOUER
1650 pi carrés; stationnement arrière GRATUIT; pour renseignements:
346-3829
687-4537
230, 2e avenue, Iberville

Marieville À LOUER
1 local à bureaux
2 locaux commerciaux
600 pieds cubes chauffés
Tél.: 463-0066 jour
658-9130 - soir

SAINT-JEAN
Local commercial à louer, pour commerce ou bureau, 1 800 pi carrés environ, plus sous-sol, bonne possibilité, rue Saint-Louis
Rens.:
358-1718
ou 677-4745

SALON D'ESTHETIQUE à Saint-Luc, équipé, chauffé, éclairé, à louer, ☎ soir 348-9541 ou jour 348-9880.

VÉHICULES

21 automobiles

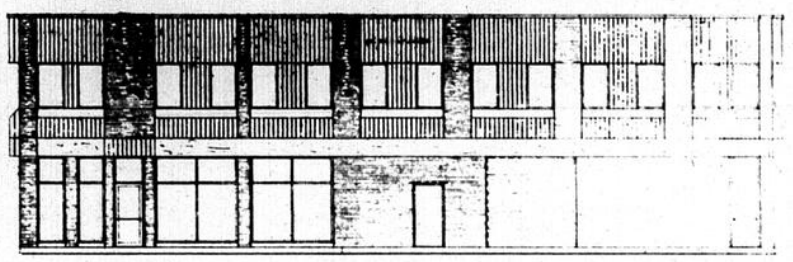
AAAA ne la manquez pas! 280 ZX, 83, T-top, mag., pneus, freins, peinture, neufs, à vous pour seulement $9,500, 346-0858.

AMC Spirt 1979, peinture neuve, pneus neufs, après 5H00 246-4198.

NADEAU AUTOMOBILES ENR.
117, rue Beauvais, Iberville
Tel.: 347-3558 - 658-4384 (Montreal)

Mazda GLC Sport 1983 — 80 000 km
(2) Mazda GLC Sport 1982
Mazda 1982 — 5 portes
Mazda 626 1981 — 69 000 km certifié
Mazda GLC 1981 — 2 portes, automatique
Mazda GLC 1981 — toit ouvrant
Honda Civic GL 1983 — 4 portes, sédan
Ford Escort 1983
Reliant 1982
Ford Escort 1981 — familiale — 1 300$
Pontiac Acadian 1980 — automatique
Honda Accord LX 1981 — 4 portes, automatique, 80 000 km
Honda Civic 1981 — 4 portes
Aries 1981 — 4 portes, automatique
Reliant 1981 — 2 portes, automatique
Honda Civic 1980 — automatique
Pontiac Lemans 1980 — familiale, 69 000 km certifié
Chevrolet Bélair 1979 — 4 portes
Chevrolet Caprice 1978 — 2 portes 1 975$
Chevrolet Citation 1980 — 6 cyl., automatique, 53 000 km — 1 825$
Pontiac Phoenix 1980 — 4 cyl., automatique
Pinto 1978 — automatique 575$
Pontiac Ventura 1973 — 2 portes, 8 cyl., automatique 950$
Aspen 1977 — 6 cyl., automatique, très beau — 1 000$

NOUVEAU
CONSTRUCTION NEUVE



Local commercial à louer pour espaces de bureau, 2400 pi carrés (ou 2 de 1200 pi carrés). Situé sur boul. du Séminaire nord, coin Saint-Louis.
Aussi autre local au **420, BOUL. DU SÉMINAIRE NORD**
Pour renseignements: **348-4293**

Pelletier location
AUTOS - CAMIONS
740, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6628
Location à court et long terme
André Proulx Conseiller en location

H.A. AUTO ENR.
740 ST-JACQUES
ST-JEAN
Tél.: 358-1256
VENTE ET ACHAT
grand choix de voitures d'occasion

LES CHOIX DE MARIO

CAMARO Z-28 1984 — 41 000 km
CHEVROLET CELEBRITY 1986 — Eurosport, 4 portes, aut., noir, 31 000 km
DODGE COLT 1983 — 82 000 km
JIMMY 1984 — 59 000 km
GARAGE MARIO COUTURE
982, rue Principale
St-Paul-Île-aux-Noix
291-5939

Les bonnes OCCASIONS DERY

Tercel 1987 — 4 portes, manuel, 5 vitesses, 1 400 km, radio AM/FM stéréo, neuve — PRIX SPÉCIAL
Corolla LE 1987 — 4 portes, aut., démonstrateur — PRIX SPÉCIAL
Corolla SR-5 1987 — démonstrateur, aut., radio AM/FM cassette, s.-f., s.-d., 15 000 km, prix réduit!
Toyota MR-2 1986 — «flambant neuf», aut., à prix réduit, 4 cyl., injection
Cressida 1985 — familiale, 30 000 km excellente condition, comme neuf!
Corolla 1985 — sedan, 4 portes, manuel, s.-f., s.-d., toit ouvrant, radio cassette, à voir! — Spécial 7 950$
Chevrolet Cavalier 1985 — manuel, 5 vitesses, 30 000 km, comme neuf! — Spécial 6 900$
Pontiac 6000 1985 — 4 portes, aut., s.-f., s.-d., impeccable
Camaro 1984 — toit en «T», aut., bas millage, excellente condition — Spécial 9 900$
Toyota Supra 1984 — manuel, tout équipée, aubaine. Garantie jusqu'à 100 000 km
Chevrolet Cavalier 1983 — 4 portes, aut., 4 cyl., très bonne condition
Pontiac Grand Prix 1983 — s.-f., s.-d., automatique, bas millage, bonne condition! — Spécial 7 450$
Célica 1982 — 2 portes, bas millage, climatiseur, toit ouvrant, automatique, impeccable!
Buick Le Sabre 1981 — familiale, climatiseur, s.-f., s.-d., bonne mécanique, faites une offre!
Toyota Corolla 1981 — 4 portes, automatique, radio AM/FM — Faites une offre!
Chevrolet Malibu 1980 — 4 portes, automatique, à voir! — Faites une offre!
Caravelle 1980 — 4 portes, automatique, faites une offre!

Achetons voitures usagées
de 1980 et plus
Payons comptant

... demandez André! ou... demandez Jacques!



DERY automobile
1055 du Séminaire nord, Saint-Jean
Tél.: 348-6844 - 293-3210/Farnham

LE PRÉAU
DES PLUS BELLES OCCASIONS!



Une sélection rigoureuse, de modèles récents, des plus simples, aux plus prestigieux, des petits aux plus grands, pour tout budget, pour tous les goûts, avec le meilleur rapport qualité/prix.

CADILLAC COUPÉ DE VILLE 84
Seulement 60,000 kms, Équipée de A à Z
Faites une offre!

CHRYSLER Fifth Avenue
1985, toute équipée
Prix discutable

REGENCY 85
avec balance de garantie. Toute équipée
Faites une offre!

TOYOTA SUPRA 84
6 cyl., toute équipée bourgogne, 86,000 kms
À négocier!

CAMARO Z28 83
Moteur Crossfire injection petit kilométrage:
Faites une offre!

FIREBIRD 83
6 cyl., manuelle 45,000 km, beige
À négocier

DODGE CARAVAN 85
Modèle vitré, peinture 2 tons, bas kilométrage
Faites une offre!

PONTIAC ACADIAN
1985, diesel, 4 portes bas kilométrage
À discuter

FORD ESCORT 85
5 vitesses, toit ouvrant, 2 portes: $5,995
À négocier!

STELLAR 85
23,000 kms, automatique toit ouvrant
À voir!

En permanence, un choix renouvelé de plus de 75 véhicules!

Émile CHOUINARD & Denis SYLVAIN

Desjardins
840, boulevard du Séminaire
Tél.: 348-7106 ou 348-4901

AUBAINE: Charger Daytona 1977, très propre, toit ouvrant, valise électrique, cruise-control, mécanique A1, seulement $1,200. tél. 347-5748.

AUDI 5000 1982, 91,000 km, très propre, très équipée, $6,800. tél. 348-6257.

AUTO à vendre, Familiale Cavalier 82, en bon état, 145,000 km, prix demandé $3,500., ☎ 346-6817 entre 9H30 et 4H30.

A VENDRE OU echanger Chevrolet Citation 80, V6, p.b., p.s. radio, 136,000 km, $1,200. Malibu 80 sedan 4 portes, V8, 305 p.c., 125,000 km, $2,000. après 6H00 346-4625.

BESOIN URGENT

Voitures et camions usagés. Payons comptant De 1980 à 1986

Chambly L'Auto-mobile enr.

658-2729

BONNE AFFAIRE: Linx 1981, peinture encore fraiche, mécanique presque entièrement renouvellé donc A1, freins neufs, système de son Pionner, toit ouvrant, pneus Daytona GT neufs, $3,200. tél. 346-5537.

BUICK Lesabre 1977, $300., ☎ 347-4122 demander Claude.

CAMARO Berlinetta 1982, peinture neuve, manuelle, tél. 346-5178.

CAMARO Berlinetta 1979, V8, moteur 350, 4 barils, parfait ordre, tél. 348-1444.

CAMARO 1978 V-8 automatique, s.f., s.d., radio am-fm stéréo, prix $1,650. tél. 348-5132.

CAPRI (Mercury), 1980, bleu, 62,000 milles, moteur 2.3L, 4 cylindres, automatique, mécanique A1, $3,000. discutable. 346-5792.

CELEBRITY familiale, 84, air climatisé, stéréo, très propre, ☎ 348-2130.

CHEVETTE 1980, 4 cyl. 4 vitesses, Pontiac Grand Prix 1977, $350. Dune buggy $350. Firebird 1967, 427 p.c. très propre, faut vendre $4,800. 255 7eme avenue Iberville, 349-1146.

CHEVETTE 1986, 21,000 km, 4 portes automatique, $7,000. tél. après 5H00 246-3678.

CHEVETTE, 1978, bonne condition, $800. tél. 245-7576.

CHEVETTE 81 4 portes, et chevette 81 2 portes, automatique, très propre prix à discuter, 349-5341, 349-4530.

CHEVROLET Belair 1981, moteur 267, prix à discuter, tél. 347-1183 après 5H00.

CHEVROLET Monza 1979, V6, toit ouvrant, 4 vitesses, 85,000 km, tél. 348-5415.

CHRYSLER Le BAron familiale, 1980, prix à discuter, jour 349-3707 soir 348-7633.

CHRYSLER Cordoba 1977, en bonne condition, prix à discuter, après 5H00 347-9830.

CHRYSLER New Yorker, 77, couleur bleu, en parfaite condition, Oldsmobile Toronado, 70,000 milles, peinture neuve, pneus neufs, silencieux neuf, tout équipé, tél. 348-2456.

CORDOBA 78, 2 portes, radio am-fm $600. Dodge Omni 80 024, très propre, prix demander $750. ou à discuter 349-5341.

CUISINIERES (2) 1 laveuse portative, 1 table, 2 chaises de cuisine, et plusieurs articles ménagers, tél. 347-9570.

DACIA 1983, 60,000 km, 306 St-Jacques 347-9602.

DATSUN 310 GX 1979, manuel, 5 vitesses, 62,000 milles, $1,600. après 5H00 347-6860.

DODGE ARIES 1983, très propre, aucune rouille, 4 vitesses, $2,900. tél. 346-4086.

DODGE ARROW 1979, moteur remis à neuf, 4 pneus d'hiver et 4 d'été avec mags, $1,000. tél. 348-7711.

DODGE ASPEN 1976 moteur 360, 2 portes, bien chaussé, très propre, $900. discutable, tél. après 5H00 348-5082.

DODGE DART 1975, 23,000 mi. bonne condition, ancien auto de la grand-mère, $500. 348-7957.

DODGE Dart 1975, 6 cylindres, très propre, vas bien, pneus d'hiver, 25,000 milles, radio etc. tél. 348-3590.

BUICK Century LTD 1982 tout équipé air conditionne, etc... $6,300. tél. 347-6323 ou 346-6685.

ESCORT 1984, 4 portes, automatique, toit ouvrant, am-fm stéréo, 40,000 km, $3,900. tél. 349-1438.

FAIRMONT Futura 1979, 255 p.c. 2 p. ps. pb. trans. au plancher, rouge, toit ouvrant, am-fm stéréo, 70,000 milles, Michelin, 2 hivers, mécanique A1, freins neufs, pas de rouille, peinture un peu matte, $1,350. 249 Langlois, St-Jean 346-6767.

FIERO SE 1984 4 cylindres, radio am-fm, air climatisé, vitres électriques, 4 pneus neufs, tél. 347-3230.

FIERO 2 M4, noire, 1985, 24,000 km, avec garanti GM, $9,500. tél. 346-7296.

FIREBIRD SE, 1983, 55,000 km, avec 4 cragars, très propre, $8,500., ☎ 291-3151 ou 291-5753 après 6H00.

FIREBIRD 1985, 2 tons, excellent état, presque tout équipé, jamais sorti l'hiver, bas millage, garantie transferable, acheteur sérieux, 358-2037 après 5H30.

FORD ESCORT 1982, automatique, très propre, moteur refait à neuf, excellente condition, $2,600. après 6H00 348-4859.

FORD Escort, 1983, 2 portes, 4 vitesses, Automobiles V.F. Inc., au 347-8313.

FORD Escort familiale, 1981, $2,300., ☎ après 6H00 au 294-2671.

FORD FAIRMONT station, 1979, mécanique A1, très propre, pneus neufs, $1,200. tél. 346-8258.

FORD LTD 1975, bon état, $700. tél. 347-8261.

À VENDRE

- **Renault Alliance DL 1984**
  4 portes, manuelle, très propre
- **Mazda 626 1981**
  4 portes, manuelle, 5 vitesses, très propre.

Tél.: 349-3209

J'ai une voiture pour vous!

Pour aussi peu que **157$ par mois**

(sans comptant)...

NORMAND

348-7366

NOUVELLE ADMINISTRATION

SPÉCIAL D'OUVERTURE

1986 Oldsmobile Royal Brougham
4 portes, tout équipé, 40 000 km, faut le voir!

1984 Ford Van
intérieur fini, toit élevé, très bas millage, excellente condition

1984 Chrysler New-Yorker
tout équipé, couleur noir

1981 Firebird Esprit
équipé, bas millage
Spécial d'ouverture

1982 Oldsmobile Royal Brougham
tout équipé, très belle voiture

1980 Chevelle Malibu
4 portes, moteur 305 c.v., excellente condition



J.-C. Simard



Maurice Trottier

ACHETONS VOITURES USAGÉES

J.C. AUTO INC.
270, boul. Saint-Luc
Saint-Luc

Tél.: 349-5435

La qualité passe par Fournier même dans l'usagée!

GMC 1986 finition intérieure de grand luxe, climatiseur 9 000 km	**CHEVROLET CAVALIER 1985** familiale CL, 2 tons, bas millage	SPÉCIAL DE LA SEMAINE **Volkswagen Jetta 1985** noir, 5 vitesses, toit ouvrant, etc.	**PICK-UP S10 1985** V-6, 5 vitesses, boîte longue, 27 000 km	**Olds Cutlass 1981** 39 000 km seulement bien équipé, faut voir	**Chevrolet Pick-Up 1986** cabine allongée, très bien équipé, véhicule rare
PONTIAC 6000 1986 4 portes très propre, climatiseur	**CAMARO 1986** 11 000 km, bal. de garantie GM	**Buick Electra T-Type 1985** 4 portes, tout équipé avec climatiseur	**AUDI 5000S CD TURBO 1985** impeccable bal. Carte Audi	**Chevrolet Cavalier 1982** familiale, aut., très bonne condition	**CIERA BROUGHAM 1983** 4 portes, diesel, tout équipé, très belle voiture
NOVA CL 1987 1 200 km, automatique 4 portes, 2 tons de gris comme neuve	**CELEBRITY 1985** familiale, V-6 9 passagers, automatique, climatiseur	**CIERA BROUGHAM 1985** noir 2 p., toute équipée impeccable! 11 250$	**BMW 320i 1981** blanche, 5 vitesses, toit ouvrant, faut voir!	**TOYOTA COROLLA 1985** autom. toit ouvrant électrique hatchback, etc.	**OLDS 1981** toronado, 2 tons, excellente condition
CUTLASS SUPRÊME 1984 blanc sièges baquets vit. élect., etc.	**CELEBRITY 1984** 4 p., V-6 vit. élect. roues broches, etc. **Spécial 8 950$**	**Buick Century Ltd** 4 portes, 2 tons, sièges baquets, climatiseur, etc.	**CADILLAC 1984 ELDORADO BIARITZ** toit ouvrant, etc.	**CHEVROLET CAPRICE 1985** 4 portes, 2 tons, tout équipé	**SUPRÊME BROUGHAM 1986** 4 portes toute équipée 28,000 km.

Sachez profiter de la générosité de notre directeur!

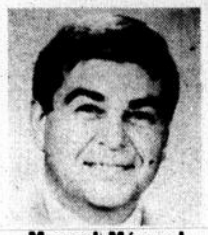
Pendant tout le mois de mai, nous vous offrirons des aubaines INCROYABLES!



Jean-Pierre Duranceau
conseiller



Michel Fecteau
directeur



Marcel Ménard
conseiller

CHEVROLET NELSON Oldsmobile **Fournier**

87, c'est le moment

GM

28, rue de l'Église sud,
Lacolle
246-3939 - 246-3272
Montréal: **866-2463 - 866-2315**

Chez Fournier, vous êtes sur de faire le meilleur marché!

LES SUPER OCCASIONS

EN GRAND **SPÉCIAL** taux d'intérêt À PARTIR DE **9,9%**



Pierre Cadieux, propr.

Chevrolet S10 1984
boîte 7 pi, V-6, 2.8, aut., 68 000 km, condition A-1

Century LTD 1982
2 portes, V-6, 2,8, tout équipé, 83 000 km, excellente condition

Oldsmobile Firenza 1983
hatchback, aut., s.-d., s.-f., AM/FM cassette, 71,000 km, allure sportive

Honda Prélude 1983
5 vit., tout équipé (sauf clim.), intérieur et extérieur comme neufs

Ford Escort 1983
manuel, AM/FM, 79 000 km, petite et économique

Jetta GL 1985
5 vit., toit ouvrant, 56 000 km, impeccable

Olds Ciera 1984
familiale, aut., 2,8 L, V-6, vitres électriques, 67 000 km, un bijou

Mustang 1981
hatchback, 6 cyl., aut., toit ouvrant, super-condition

Rabbit 1980
2 portes, aut., AM/FM cassette, 98 000 km, super-économique

Horizon 1984
4 portes, hatchback, aut., 71 000 km, impeccable, parfait pour petit budget

PLUSIEURS AUTRES MODELES

OUVERT LE SAMEDI

Pierre Cadieux Auto inc

670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-8848

ACHAT - VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE - ACHAT - VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE - ACHAT - VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE - ACHAT - VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE - ACHAT - VENTE - CONS

FORD LTD 1978, blanc et rouge, prix à discuter, inf: 296-8810.

FORD TEMPO GLX 2 portes, vitres électriques, $5,800. tél. après 5H00 346-7701.

HONDA Accord LX, 83, 5 vitesses, 4 pneus neufs, etc...☎ 347-6087.

HONDA Accord, LX, 83, 4 portes, brun, intérieur beige, servo-direction, servo-freins, cruise FM, stéréo, très propre, $4,700., 349-1485.

HONDA CIVIC 1981, 3 portes, 4 vitesses, 112,000 km, très propre, $1,700. tél. 346-8732.

HONDA CIVIC 1981, 2 portes, bonne condition, tél. 347-1561.

HONDA CIVIC 82, 106,000 km, très bon état, peinture neuve 1 an, 4 vitesses, 1,300cc, 8 pneus radiaux avec roues, complets hiver été, radio Craig, am, fm, très propre, prix demandé $3,800.00. Tel: 346-8160 après 18 hrs.

HONDA CIVIC 1978, bonne condition, automatique, radiateur et frein neuf, aubaine tél. 348-1872.

HONDA Civic 1982, sedan 4 portes, 5 vitesses, 100,000 km, parfaite condition, $3,500. tél. 346-6672.

HONDA 1981, 3 portes, très propre, tél. 348-2982.

HOT ROD Plymouth 38, 4 portes, automatique, moteur 318,. 1980, roues mags, mécanique et intérieur refait, seulement besoin peinture, $2,850. à vendre ou échanger, tél. 347-6767 249 Langlois, st-Jean.

HUNDAY Stellar Executive, 1986, 44,000 km, tél. 347-5820.

INNOCENTI S.E. 1984, très propre, vitres électriques, peinture neuve (noire), essuie-glace arrière, radio cassette, freins neufs, bons pneus Pirelli, garanti, service au garage Salvatore, aubaine $2,400. 298-5438.

JETTA 1985, 5 vitesses, 2 portes, toit ouvrant, radio am-fm cassette, cause départ du pays, tél. 348-1766 après 18H00.

JETTA 85, blanche, 4 portes, 5 vitesses, stéréo cassette, bon prix, ☎ 348-2130.

LE BARON GTF 1986, 9,000 km, bien équipé, aubaine, tél. 349-3190.

LYNX GL 1981, manuelle, 93,000 km, radio am-fm cassette, prix à discuter, tél. 248-7836.

MAZDA GLC sport '85, très propre, seulement 40,000 km, syst. de son Apline, 4 roues avec pneus d'hiver, à discuter, 349-1951.

MAZDA RX7, GS, 1982, rouge, très bon état, 73000 km, très bon système de son, tél: 348-6709 après 5:00 hres.

MAZDA 626 bleue, 1980, 2 portes, très propre, $1,800. discutable, tél. 346-7448.

MERCURY COUGAR hart-top, 2 portes, peinture neuve, 1978, moteur 351 V8, tél. 346-5432.

MONTECARLO 1978, propre, à vendre $1,200. tél. 358-2365.

MUSTANG 1980, 4 cylindres, 4 vitesses, 99,400 km, frein, silencieux, carburateur neuf, $1,500. avant 16H30, tél. 348-0259.

MUSTANG 1981, mécanique A1, tél. 348-2735 Pierre.

MUSTANG 1979, 4 cylindres, automatique, très très propre, $2,450., ☎ 347-8898 après 5H00.

MUSTANG 81, 6 cylindres, 4 vitesses, $2,500., ☎ 346-6441 ou 358-2158 après 6H00.

NISSAN SENTRA 1983, familiale, toit ouvrant, am-fm, très propre, 4 pneus neufs, batterie neuve, fillage, amortisseurs neufs, 73,000 km, 347-6009.

NISSAN SENTRA 1983, gris, 88,000 km, 4 portes, 5 vitesses, très prorpe et bonne condition, $3,600. tél. 348-0550 après 5H00.

NISSAN Sentra, 1983, 90,000 km, bonne condition, prix à discuter, ☎ 347-1618 ou 348-7949.

NISSAN 1983, Sentra, 4 portes, transmission automatique, radio, très propre, tél. 347-1561.

nissan 200 SX, 1980, très propre, prix à discuter, tél. 346-7281 après 6H00.

OLDSMOBILE CUTLASS 1974, mécanique en parfaite condition, 87,000 milles, tél. après 5H30 349-2396.

OLDSMOBILE Cutlass suprême, brougham, très bonne mécanique, $350., après 6H00 348-7842.

OMNI 024 sport 81, 8 pneus Michelin, bon état, peinture neuve, $1,600. tél. 348-9447.

PLYMOUTH Volare Roadrunner 1977, 360 highcan carburateur Harley, 750 CF, différentiel 725, shiftkit, cooler, transmission, vitres électriques, cruise control, valise électrique, shuk à air, toit ouvrant, 71,000 km, jamais sortie l'hiver impeccable, barre traction chromé, 4 pneus T/A neufs montés sur mags, etc... prix $4,800. tél. 246-2851 Michel.

PLYMOUTH Volare 1977, 6 cylindres, 2 portes, mécanique A1, $1,000. de réparations faites depuis janvier '86, factures à l'appuie, $500. jour 346-0154, soir 358-2610.

PLYMOUTH Caravelle 1979, prix à discuter, 180 Cardinal 346-7350.

PLYMOUTH Duster 1974, moteur 340, et transmission refaits à neuf, carosserie A1, $3,000. tél. 346-6291 avant 16H00.

PLYMOUTH Horizon, 1983, 4 portes, automatique, 116,000 km, Automobiles V.F. Inc au 347-8313.

PONTIAC Acadian 1981, mécanique A-1, très propre, pour plus de renseignements après 8:00 hres p.m.; 291-3570.

PONTIAC Astre 1976, très propre, $700. discutable, tél.348-7240.

PONTIAC SUNBIRD 1980, trans man. prix $1,200. après 5H00 346-7475.

PONY GL 1984, 56,000 km, radio am-fm Blaupunkt, prix à discuter tél. 349-1976.

PONY 85, demande $4,500., pour inf: après 6H00 au 348-0754.

RABBIT 1979 GTI 135,000 km, prix à discuter, après 5H00 346-7701.

RABBIT 1983, diesel, 4 portes, radio, 109,000 km, tél. 347-8905.

COUPAL & BRASSARD

SPÉCIAL PONY 1984
4 portes, 3 850$

Micra 1986
22 000 km
6 500$

Nissan 310 1981
hatchback, 5 vitesses
3 250$

Sentra 1985
hatchback, 5 vitesses, parfaite condition
7 500$

Honda 1981
peinture 2 tons, très propre
Spécial 2 500$

Nissan Stanza 1985
5 portes, hatchback, idéal pour camping
7 500$

Corvette 1975
originale, très belle
Faut voir!

Mazda Pick-up B2000 1984
automatique, boîte fibre de verre, très propre
6 200$

347-5593
NISSAN
Coupal & Brassard Auto Inc.
127, route 104
Saint-Athanase
Iberville

LES PLUS BELLES

VOITURES D'OCCASION

ESCORT 1986
26 000 km

VOYAGEUR 1985
modèle LE, édition limitée, complètement équipé, climatiseur

DAYTONA TURBO 1986
18 000 km, toit en «T»

Charger 1984
aut., 50 000 km, noir

Oldsmobile Sierra 1984
Brougham, 4 portes

PONTIAC LEMAN 1983
4 portes, 77,000 km

JEEP CHEROKEE 1986
12 000 km

STANZA 1983
4 portes, hatchback

OMNI 1986
aut., 16 000 km

Chevrolet Citation 1984
aut., 70 000 km

MUSTANG 1985
47 000 km

CAMARO Z-28 1982
49 000 km, toit en «T»

Théberge
AUTOMOBILE LTÉE ST-JEAN
348-3838
778, rue Champlain St-Jean-sur-Richelieu

1987 LASNIER LUMIÈRE

LES ÉTOILES de la semaine

C'EST CLAIR, CHEZ LASNIER LA FORCE C'EST L'ÉQUIPE!

Pontiac Sunbird 1986
4 portes, aut., s.-f.,, s.-d.; stéréo, 29 039 km, stock 2322A
SPÉCIAL **9 999$**

Pontiac Acadian 1986
22 635 km, balance de garantie GM incluse, stock L8693
7 295$

Pontiac Parisienne 1985
familiale diesel, entièrement équipé, stock 2257A
8 895$

Firebird Trans-Am 1984
70 000 km, 1 an ou 20 000 km, garantie incluse, stock 2297A
10 995$

Buick Century Limited 1984
4 portes, V-6, aut., 66 000 km, stock 2413B
9 495$

PONTIAC BUICK CAMIONS GMC CADILLAC GM

N'OUBLIEZ PAS! Nous sommes le seul concessionnaire Cadillac autorisé par GM dans la région

Heures d'ouverture du lundi au vendredi de 9h à 21h

LASNIER
505 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.
Appelez sans frais de Montréal 866-7011
Service 347-3711 • Pièces 347-7591

VOITURES USAGÉES

1987 Tracer L
démonstrateur, 2 portes, 4 M km

1987 Escort GL wagonnette
AM-FM, démonstrateur, 5 vitesses, 13 M km

1986 Capri GS
automatique, 4 cyl., vitres électriques, FM stéréo, 22 M km

1986 Mustang Hayon arrière
hayon arrière, 4 cyl., automatique, AM-FM, 19 M km

1986 Tempo L
4 portes, automatique, climatiseur, 22 M km

1986 Tempo GL sport
2 portes, 5 vitesses, roues mags, AM-FM, 10 M km

1985 Plymouth Voyager SE
automatique, 7 passagers, force moteur 2,6, 81 M km

1985 Ford LTD LX
4 portes sedan, vitres électriques, 38 M km, balance de garantie

1984 Chrysler E Classique
4 portes, AM/FM, vitres électriques, régulateur de vitesses

1984 Tempo L 2 DR
5 vitesses, couleur or, 85 M km

1984 Ford Tempo L
2 portes, gris, 50 M km, balance de garantie

1982 Lynx GL
wagonnette, automatique, 4 cylindres, 66 M km

1981 Subaru
2 portes, toit rigide, 4 cyl., 5 vitesses manuelles, radio AM-FM, 99 M km

RICHELAIN
410 Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
MERCURY LINCOLN
348-9263

Les Pièces d'Auto du Haut-Richelieu Inc.

Ford Ranger 1983
automatique

Fairmont 1982

Bobcat 1980
1 050$

Escort 1982

Mazda Pick-Up 1980
léger accident

Volaré 1979

Phoenix 1981

Aspen 1979

Cadillac de ville 1977
Ford Pick-Up 1980
6 cylindres

AINSI QUE
plusieurs autres...
Venez nous voir!

ACHAT, VENTE ET ÉCHANGE

274, Route 133, Sabrevois
346-9233, 347-0783
Mtl: 875-5258

21 automobiles

RENAULT ALLIANCE DL, 1983, 96,500 km, $2,950. tél. après 6H00 346-9494.

RENAULT ALLIANCE D.L. 1984, 2 portes, automatique, peinture propre, 62,000 km, prix $4,900.00. Tel: 348-8532.

RENAULT 5 GTL sport 1984, 4 vit. 65,000 km, radio am-fm cassette, toit ouvrant, 8 pneus, excellente condition, $3,900. 348-1863.

RENAULT 5 1981 très propre $450. de nouvelles pièces, tél. 346-5857 306 St-Jacques $1,350.

STELLAR GSL, 1985, automatique, toit ouvrant, vitres électriques, radio am-fm, stéréo cassette, power-lock, 45,000 km. SPECIAL A $7,500., REGULIER $8,300. Automobiles V.F. Inc., au 347-8313.

SUBARU GI 1981, radio am-fm cassette, très propre, très bonne condition, tél. 346-4110.

SUBARU station wagon, 1981, 4 roues motrices, 137,000 km, besoin quelques réparations. $850. tél. 348-1028.

SUNBIRD SE 1986, 19,000 km, équipé, tél. 347-6101 jusqu'à 10H00 le soir.

THUNDERBIRD 1980, am-fm cassette, 80,000 km, prix à discuter, tél. 460-7557.

TOYOTA CELICA Supra 1981, toute équipé, après 18H00 347-0653.

TOYOTA Celica GT 1981, automatique, impeccable, $3,995. tél. 349-1438.

TOYOTA Corolla, GTS, twin cam, 85, à vendre, excellente condition, propriétaire original. ☎ après 5H00 au 348-2785.

TOYOTA Tercel, 1985, servo-freins, servo-direction, garantie prolongée, $6,500., ☎ 349-2282.

TRIUMPH TR 7 1976, modifié 6 cyl. moteur Ford, transmission automatique Ford, $1,500. SUZUKI 750 cc, 1974, moteur refait, couleur rouge, $750. inf. 347-1373 demander Michel.

VENTE D'AUTOS: Aries 1981, $3,500. Datsun Sentra 1983, $3,800. Chevette 1979 $1,200. Grand MArquis 1979, $2,500. mécanique A1, peinture neuve sur tous, 245-7160.

VOLK Rabbit, 84, essence, 4 portes, 5 vitesses, 70,000 km, Automobiles V.F. Inc., ☎ 347-8313.

VOLKS Golf, 85, 2 portes hatch back, à essence, 51,000 km, Automobiles V.F. Inc., au 347-8313.

VOLKS Jetta, 1985, GL, turbo diésel, radio am-fm stéréo, air climatisé, 80,000 km, Automobile V.F. Inc., au 347-8313.

VOLKS Rabbit diesel, 1980, 2 portes, 5 vitesses, Automobiles V.F. Inc., au 347-8313.

VOLS GOLF 1986, 2 portes, 5 vitesses, 33,000 km, tél. 348-3990.

1980 CHEVROLET Malibu, familiale, 1 seul propriétaire, 267 cu. in. V-8, 65,000 milles seulement, excellente condition, 2,300$, 348-9612.

22 bateaux et moteurs

BATEAU à voile, Lac Champlain, location, cours, vente, Aquaspinc, Phillisburg, ☎ 248-4444.

BATEAU Crestliner 18 pieds, moteur 165 V6 G.M. pied Volvo, propre et en bon ordre, $5,000. 346-7147.

BATEAU de pêche (Bass Boat), Sunliner, 18 pieds, avec moteur Evinrude 70 H.P. 1983, incluant remorque, tél. le soir 348-1839.

BATEAU Glastron, 22 pieds, moteur Mercruiser, 188 forces, trèse propre, ☎ 346-1792 après 6H30 p.m.

BATEAU-MAISON de 30 x 15 pieds, pontons en acier, avec roulotte de camping et cabine de pilotage installées dessus, moteur marin OMC, 4 cylindres, radio marin, boussole, etc. très joli, faut voir! ☎ après 5H00 349-3661.

BATEAU PRINCECRAFT et moteur Evenrude de 40 forces, $600.00. Tel: 346-4423.

BATEAU Sportcraft aluminium 25 pieds, avec cabine, moteur IMC 140 forces, presque neuf, 346-6644.

BATEAU SUNSRAY moteur Mercury 70 forces, remorque, power trim, équipement de ski nautique et ceintures de sauvetage, radio cassettes et bien d'autres, $6,500. tél. 348-5625.

BATEAU Thundercraft 1983 modèle Nova 18.2 pieds, moteur 90 H.P. Mercury, open-deck, tout équipé A à Z, $8,000. tél. 349-1035.

CATAMARAN 86, modèle Australien, bois et fibre de verre, 14'6, voile et foc neufs, $2,500., avec remorque Cerka, ☎ après 4H30 p.m. 348-7581.

CHALOUPE fibre de verre, 14 pieds, double fonds, moteur 8 forces Johnson, 25 heures de marches, remorque, ☎ 291-5610.

GREW modèle 240, 1984, 24 pieds, cabine cruiser, 8 cylindres, 300 heures, comme neuf, full equip, personne interessé, soir 346-0647, 347-0566 jour.

MERCURY 20 forces, parfaite condition, $500. tél. 294-2728.

MOTEUR hors-bord Johnson, 5½ forces, en bonne condition, ☎h 346-3447.

OWEN 25 pieds, en bois, intérieur refait à neuf en 1986, remorque incluse, $10,500. tél. 346-7569.

PONTON Espadon 86, 20 pieds, 30 forces, $8,000.00, ☎ 348-9878.

QUAI à louer dans un canal à St-Eugène pour un bateau de 20 pieds et moins, $100. la saison, tél. 347-7921 ou 346-4540.

VOILIER Olympique Daulphin 1974, voile neuve, intérieur refait, tél. 346-3418.

VOUS DÉSIREZ VENDRE VOTRE BÂTEAU?

Si oui, téléphonez à notre département de courtage «LE NAUTIQUE SAINT-JEAN»

346-0154

23 bicyclettes

BICYCLETTES usagées pour adultes et enfants, en bon ordre, s'adresser 41 50ème avenue St-Blaise, tél. 291-3797.

VELO tout terrain pour dame, 26 po., 6 vitesses, avec porte-bagage, couleur bleu pâle, très propre, usure d'une année, après 17H00 346-2981.

24 camions

AUBTOBUS à vendre 1975, International, 5 vitesses avec auxiliaire (Roxell), très bon état, prix à discuter, tél. 291-5836 291-3292.

CAMIONETTE Chevy Van, blanche, 1980, moteur 305, parfaite condition, 135,000 km, pneus radiaux, comme neuf, $2,200. tél. 347-4899 ou 347-7846.

CAMION GMC S-15, King Cab, avec boite fibre de verre, intérieur fini de la compagnie, très équipé, propre, après 5H00 348-8861.

CAMION Maxda 1984, très propre, avec boite de fibre de verre, automatique, 48,000 km, $5,600., ☎ 346-3101.

CAMION 1979, Chevy Van 30, 12 pieds 45,000 milles, bonne condition, tél. 347-2810 ou 346-2497.

CARAVANE Voyager, 85, SE, aut., équipée, 37,000 km, un bijoux! faite votre offre! garantie 3 ans, ☎ 348-4105.

DATSUN pick-up 1984, avec boite fibre de verre, $5,675. tél. 346-1929.

DUNE BUGGY hors route $450. avec barre de tire pour le traîner, 347-8990.

ECONOLINE 74, mécanique A-1, ☎ 347-2641.

FORD ECONOLINE 1984, 6 cylindres standard over-drive, power-brake, power-stering, fm stéréo, siege capitaine, bas millage, mags, 348-1872.

FORD ECONOLINE 79, moteur 351, intérieur fini, $3,500. discutable, Nissan 200 SX, 78, 5 vitesses, $500. tél. 348-5195.

FORD Ranger, 83, XLS, 2.3 litres, 5 vitesses, $4,900., boite et mag disponible, Honda 450, 82, 850., ☎ 245-7607.

JEEP CHEROKEE 1980, bonne condition, tél. 346-1740 après 6H00.

JEEP 4 X 4 Cherockee Sport 1976, mécanique A1, $1,800. demander Jacques 246-3939 ou 246-2988.

MAZDA 1987, Cab Plus, modele de luxe, 12,000 km, doublure de boite en fibre de verre, pneus et rimes originaux pour l'hiver, $9,600. tél. 349-4355.

PICK-UP Datsun King Cab diesel, 1982, bonne condition, tél. 346-9499.

PICK-UP Dodge King, Cab, ½ tonne, 1974, propre, avec boite en fibre, $1,300., discutable, ☎ 346-0343.

PICK-UP Dodge 1975, demande $700. tél. 348-4192.

PICK-UP Ford, courrier, 1981, 4 cylindres, automatique, $2,600., ☎ 347-8898 après 5H00.

PICK-UP G.M.C. 1979, S-15, prix à discuter. Tel: 349-3575.

VAN CHEVROLET 1978 à vendre, intérieur fini, $2,500. tél. 347-7723.

25 motocyclettes

AAAA pantalon de cuir de marque Drospo, grandeur 30, pour homme, payé $225., vendrait $160., 346-0858.

A BON PRIX moto Yamaha, 450cc, 1982, peu usée, $600., négociable, ☎ après 5H00 347-2956.

BATTERIES moto à plus bas prix en ville. Rozon Batterie 228 Jean-Talon St-Luc, 348-0807. ou 348-2370.

DUNE BUGGY 1974, moteur 1600cc, mécanique refait à neuf, pneus avec mags Cragar neufs, pare-choc avant et système d'échappement neuf, accessoires de rechange nombreux, 2 sièges coquilles en fibre de verre de compétition, et aussi évaluation du centre d'estimer, $4,500. prix $3,500. à discuter, Laurent (514) 649-4714, 347-1525.

ECHANGERAIS ou vendrais Kawa 650 1978, sacoche, windjammer, avec peinture spécial spatiale, $1,200. ou van GM finie camper possibilité de retour en argent pour l'un ou pour l'autre 347-6914.

HONDA ASPENCADE 1984, couleur beige, 6,000 km, tél. après 5H00 349-3072.

HONDA CB 650, 1981, headers, 4 dans 1, prix $1,100. discutable, demander François, 347-5228.

HONDA CB 900, 1982, très propre, mécanique A1, prix à discuter, tél. 346-4679.

HONDA C.B. 900, 1982, 24,000 km, pneus neufs, $1,650. 346-8668.

HONDA Custom, 250 cc, 1982, parfaite condition, $600., ☎ 291-3585 après 4H00.

HONDA CX 500 de route toute équipée, 18,000 km, $1,200.00. YZ80, motocross $100.00. mobylette $50.00. Tel: 346-5677.

HONDA Interstate tout équipé, 1982, comme neuf, très bas millage, inf: après 6H00 347-8407.

HONDA Interstate, 1985, 12,000 km, superbe condition, $4,900., faut vendre!, achat d'une propriété, ☎ 348-7183 après 5H00.

HONDA Nighthawk, 650, 1983, 13,000 km, très bonne condition, $1,500. Yamaha Spécial Heritage, 650, 1983, 21,000 km, bonne condition, $850. 346-0401 demander Daniel après 5H00.

HONDA SHADOW 750 1983, mise au point faite, prix $1,750. tél. 291-3637 (St-Blaise).

HONDA 125 cc, comme neuve, jamais été à la pluie, tél. 348-8064.

HONDA 1980, CB 750 F sport, très très propre, 42,000 km, tél. après 5H30 347-6907.

HONDA 400cc, $450., 24,000 km, ☎ 346-0296.

HONDA 450, 1982, bas millage, $850. très prorpe, avec casque et toile inclus, s'adresser 112 Deland l'Acadie, 347-1363.

HONDA 450, 1983, noir avec dossier, bonne condition, 6,750 km, $1,075. 348-4377.

HONDA 500 Shadow 1984, 15,000 km, excellente condition, prix à discuter, tél. 248-4192.

HONDA 750 custom 1981, bas millage, $1,000. tél. 246-2160.

HONDA 750 1980, 14,000 km, 2 casques, $800. tél. 347-1525 ou 347-7754.

HONDA 750 Custom 1981, bleue 2 tons, très bonne condition, $1,000. ou meilleur offre tél. 245-7491.

HONDA 750 K 1977, windjammer, selle de voyage, en parfaite condition, tél. après 5H30 349-2396.

HONDA 750, Custom, 1981, 29,000 km, $900.00. Tel: 348-1026.

HONDA 84, 3 roues, 250R, avec pneus neufs, $1,200., ☎ 347-6902.

INTERCEPTEUR HONDA 750, 1985, 1,000 km, 299-2555.

KAWASAKI GPZ, 750, 1984, très propre, $2,000.00, Sylvain au 347-2849.

NOUVEAU

LAGUË

AUTO CARAVAN INC

86 Delta Royal Brough
4 portes, équipé, 36 000 km

85 Toyota Corolla
4 portes, automatique, 47 000 km

85 Hyundai Pony
5 vitesses, 41 000 km

85 Plymouth Voyageur
automatique, équipé, 37 000 km

84 Colt
4 portes, automatique

83 Charger
2 portes, 5 vitesses, 65 000 km

83 Pontiac 2000
4 portes, 69 000 km

83 Ford Escort familiale, 5 vitesses, 61 000 km

83 Cavalier
2 portes, 5 vitesses, 50 000 km

83 Lynx
2 portes, manuelle, 54 000 km

82 Celebrity
4 portes, 67 000 milles

et plusieurs autres.

Ouvert aussi samedi et dimanche

Terrain exposition
2215, Chemin Chambly
Chambly
658-6032
658-9583
res. 348-4105

VOITURES USAGEES

Sentra 1987
4 portes, automatique, comme neuf.

Tempo 1986
2 portes, allure sportive, noir, balance de garantie de la compagnie

Mercury Lynx 1984
familiale, automatique, 63 000 km. Une aubaine

Tempo 1985
4 portes, automatique, balance de garantie Ford

Nissan 200 SX 1985
automatique, s.-d., s.-f., 37 000 km

Pony GLS 1984
manuel 5 vitesses

Chevette 1981
2 tons
2195$

Chevrolet Van 1975
mécanique A-1, carrosserie très propre

Les automobiles
Cloginor inc.
348-6816
359, rue Laberge,
Saint-Jean-sur-Richelieu

VENEZ VOIR

Lynx Mercury 1984
familiale, 5 vitesses

Dodge Aries 1984
familiale, 64 600 km

NEW-YORKER 1977
bijou, tout équipé

MAZDA GLC 1981
4 portes, aut.

Dodge Van B 150 1986

Aucune offre raisonnable sur nos véhicules usagés ne sera refusée!

Dodge Colt 1983
4 portes, manuel

Mustang 1980
manuel

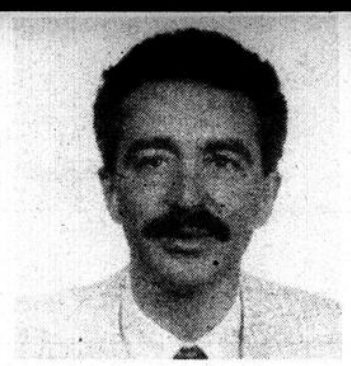
Ford Pick-up Ranger 1984
5 vitesses

Plymouth Reliant 1981

TOYOTA CELICA 1985
4 portes, aut.

Garage Delorme (1984) Inc.
325, rue Principale,
Sainte-Brigide
293-5347 et 348-0411

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.
390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-7366
Robert Laviolette
president
VOISIN DE DESJARDINS AUTOMOBILE



Daniel Payette *dir. des ventes*

VENEZ RENCONTRER NOTRE SUPER ÉQUIPE DES VENTES

Belair 1979 automatique	**Olds Cierra 1983** automatique
Diplomat 1979 automatique	**Dodge Omni 1983**
Citation 1980 automatique	**Dodge Ariès 1983** automatique
Rabbit 1980 automatique	**Dodge Charger 1983** automatique
Omni 1980	**Celebrity familiale 1984** automatique
Mustang 1980 4 vitesses	**Chevrolet Cavalier 1982** automatique, climatiseur
Ford LTD 1981 automatique	**Hyundai Pony 1984** manuel
Pick-Up Dakota 1987 SPÉCIAL, 15 000 km	**Caravan 1985** automatique
Omni 1982	**Cavalier 1985** automatique, bas millage
Stanza 1982	**Caprice Chevrolet 1985** automatique

HONDA CIVIC 1985 automatique
Pontiac Acadian 1979 manuel
Caravelle 1983 automatique
Dodge Colt 1983 manuel
Pontiac J2000 1982 automatique

25 motocyclettes

MOBYLETTE Yamaha Tony, 49.9 cc 1984, $450. tél. 347-9662 soir.

MOBYLETTE Honda PA 50 1980, $250. tél. 296-4483.

MOBYLETTE Peugeot 103, 1982, 7,500 km, très propre, $275. 347-3149 ou 346-3022.

MOBYLETTE très propre $225. tél. 347-4668.

MOTO Can-Am, qualifié, 175 cc., 1979, $250., botte de moto de sentier, grandeur 9½, $25., ☎ 346-7983 après 17H00.

MOTOCROSS YZ 80cc 1985 $550 tél. après 3H00 348-6530.

OWZ 80cc, Yamaha, de champ, ☎ 349-2295.

RD 350 excellente condition, très propre, faut voir. 348-8769.

SCOOTER Yamaha 1986, 350 km, prix: $850. demander Sophie 358-1830 ou 348-1919.

SUZUKI GS 450 TD, 1983, acheté en 1984, 11,100 km, bleu, excellente condition, pneus neufs, dossier rétractable et carrénage sport inclus, $1,300. après 4H30 346-5306.

SUZUKI 1978, 750 GS, beaucoup de pièces chromées, bas millage, peinture neuve, très bon état, $1,500., après 4H00 au 347-6006.

SUZUKI 1982, GS 750, 21,000 km, prix à discuter tél. 347-9087.

SUZUKI 4 roues Quadsport LT 230 S, (1985), $2,000. prix à discuter, 347-6888.

SUZUKI 4 roues, 185 LT, 1984, bonne condition, après 5H00 au 244-5897.

YAMAHA FJ 1100, 1984, très bonne condition. Tel: 347-4091.

YAMAHA maxim, 750, 1984, 17,148 km, tél. 358-1699.

YAMAHA SECA 400, 1982, très propre, $600. tél. 348-5109.

YAMAHA Seca, 900cc, 1983, super sport, 23,000 km, excellente condition, $1,500., ☎ 347-1701.

YAMAHA Seca 750, 1982, 9,800 km, $1,500. ☎ avant 6H00 au 346-6663 ou après 6H00 347-9659 demander Jacques.

YAMAHA Virago 1982, 920cc, 15,000 km, bon prix, tél. 346-7479 après 5H00.

YAMAHA 1982, 250cc,. très propre, 3,600 km, $500. 348-8777.

YAMAHA 550, Maxime, 10,000 km, 82, avec équipement, prix à discuter, 299-2759 après 17H00.

YAMAHA 650, turbo, 112,000km, système d'alarme incorporé, avec Bell-Boy, 2 pneus neufs, batterie, tune-up, condition A-1, demander Nelson au 348-6353.

YAMAHA 850 SPECIAL 1981, 21,000 km, excellente condition, prix: $1,000. demander Daniel après 16H00 ☎ 348-2928.

YAMAH FJ 1100, 1984, 4,000 km, $3,500., ☎ 347-1826 ou 346-3979.

SHOBRA XL 100, excellente condition, seulement 25 kilomètres, $1,300. si interessé: 346-0976.

26 motoneiges

MOTONEIGE Bombardier 1970, $200. tél. après 17H00 347-6888.

27 accessoires-services

DATSUN 510 station 1978, vendu pour pièces tél. après 5H00 346-6356 demander Serge.

MAGS (4) magnésium 14 po., de compagnie Lazer '84, 4 trous avec pneus. $200. ch. tél. 347-9113.

PNEUS NEUFS et usagés de toutes marques et grandeurs, garantis, posés, balancés, Gilles Lussier Auto Gaz Bar, 519 St-Jacques Napierville, tél. 245-3963.

TOUR à disque et à drum $850. transmission 4 vitesses GM $150. transmission GM 3 vitesses $100. Moteur Chevette 1978 avec transmission $250. tél. 246-3638 ou 246-2912.

4 MAGS de 15, Universel, avec 4 pneus, prix $150., ☎ 346-0858.

À VENDRE

31 accessoires de bébé

BASSINETTE avec matelas, bureau, berceau, le tout très propre, ☎ 347-1708.

LINGE pour fille de 0 à 2 ans, très propre et à bon prix, carosse Gendron, cheval à ressort, 347-0999.

MARCHETTE Voyageur $8. toilette d'entrainement $5. et vêtements de fillette 3 à 6 ans, très propre, tél. 346-4053.

32 ameublement

ACHETONS et vendons poêles-réfrigérateurs-laveuses-sécheuses en bonne condition, set de chambre/de cuisine en bois. Payons comptant, achetons réfrigérateurs défectueux payons comptant jusqu'à $115. GARAGE DU MEUBLE 185 A, Bouthillier nouveau local 320 St-Jacques, 346-3701.

AMEUBLEMENT à vendre, cause: déménagement, tél. 346-6108.

ANTIQUITE set de chambre, table de cuisine, lot de petites tables, chaises, vieux bijoux, cadres, jars de grès etc. 280 Fort Georges, St.Angèle de Monnoir intersection Route 227. 460-3201.

A VENDRE cause; décès. Set de chambre 4 mcx, set de salon 2 mcx, laveuse, sécheuse, lit double, lit simple, fauteuils, lampes de salon avec lustres, 348-5388 ou 348-0508 après 6H00.

À vendre

mini-sécheuse 75$; ensemble laveuse/sécheuse 400$; mobilier salon état neuf 175$; mobilier chambre double 160$; mobilier pour enfants 85$; mobilier de cuisine, vaissellier, très propres 650$; petite étagère; machine à coudre portative 75$.

☎ 349-5324

BAHUT ANTIQUE centenaire, en excellente condition, inf: 348-8519.

CHIFFONIER antique $185. Salle à manger provincial francais avec bahut, table, 5 chaises, $850. Ciné-Caméra $75. Visionneuse $30. tapis oriental 6' X 8', $40. meuble style commode, $125. Luxueuse tenture, couvre-lit, pôle $100. Déshumidificateur $75. meuble vitré avec tiroir caisse $150. radio cassette auto haut-parleur $50. Encyclopédie culiniare $50. le tout comme neuf, 1273 Bernier tél. 348-4654.

CONGELATEUR 15 pieds cubes Roy très propre, réservoir à eau chaude 30 gallons Mastercraft 2 ans d'usure, très bonne condition, 346-0860.

CONGELATEUR coffre, 12.5 pi.cu., $200., ☎ 347-8080 ou 348-9859 demander Diane.

MEUBLES DE BUREAU à vendre

pupitre exécutif 72"x36": 1 sous-chaise
3 chaises sur roulettes: couleur gris
2 bibliothèques

Rens. 349-5285
ou 346-7779, après 17 h

SPÉCIAL - SPÉCIAL - SPÉCIAL

ACHETONS ET VENDONS APPAREILS ELECTRIQUES

100 réfrigérateurs et cuisinières; 40 laveuses et sécheuses - GARANTIE DE 15 MOIS

GARAGE DU MEUBLE

185A, rue Bouthillier St-Jean-sur-Richelieu

Nouveau Local: 320, rue St-Jacques 346-3701



Achetons en bonne condition cuisinières et réfrigérateurs et payons jusqu'à 250$ et ensembles cuisinières et réfrigérateurs payons jusqu'à 450$.

Laveuses et sécheuses payons 350$ et réfrigérateurs défectueux payons jusqu'à 115$ ainsi que télécouleurs et mobiliers de chambre.



SPÉCIAL - SPÉCIAL - SPÉCIAL

UN SEUL
DUVAL MEUBLES USAGÉS

ACHETONS ET VENDONS
meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs, etc.



GARANTIE DE 10 MOIS

VENDONS PIÈCES D'APPAREILS MÉNAGERS pour toutes les marques

UN SEUL ENDROIT

380, 2e Avenue, Iberville, tél.: 347-1895

CUISINIERE marque Admiral four autonettoyant, couleur amande, 1981, réfrigérateur Admiral amande 16 pi.cu., sans givre 1981, le tout en très bon état. $1,000. l'ensemble, tél. 348-7009.

CUISINIERE double, (2 fours), couleur gold, bon état, $175., lit simple, en bois, 39" rose et blanc, $45., table ronde en bois, non finie, $15., ☎ 348-4386.

CUISINIERE et «frigo» G.E. couleur mais, $375. tél. le soir seulement 346-4888.

ENSEMBLES (100) poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, avec garantie, à bon prix, à liquider, 185 A, Bouthillier, 320 St-Jacques, 346-3701.

ENSEMBLE frigidaire et cuisiniere marque «ROY», couleur gold, le tout bonne condition, 6 ans d'usure.(prix $625) disponible en juin, tél. 346-3230 après 5H00.

LAMPES Tiffany, 21 de diametre, colonial, antique, aussi table de marbre 21" de diametre, $100., chaise style chinois, $375., ☎ 347-3560.

LAVEUSE a vendre tél. 348-9721.

LAVEUSE Inglis blanche $125. frigidaire très propre, blanc, $175. 349-1197.

LAVEUSE Speed Queen, blanche, sécheuse Maytag électronique, blanche en parfait ordre, tél. 348-6253.

LAVEUSE sécheuse, lave-vaisselle sur roullettes, bonne condition et orgue Lowrey 2 claviers, remorque pas cher, tél. 349-2789.

LAVEUSE secheuse Inglis amande, lit simple 39 avec base, commode merisier, 4 tiroirs, bibliotheque enfant 20 x 80, bureau 30 x 40 moderne, 348-5026.

LAVEUSE sécheuse, en bon etat, $550. à discuter, tél. 358-1602.

LAVEUSE sécheuse couleur moisson, mobilier de salon en chêne, mobilier de chambre à coucher en orme pour adolescent, cause: déménagement, 346-4185 ou 347-6705.

LAVE-VAISSELLE $250. ensemble tapis et rideaux bain $50. bureaux d'enfant, lits superposés, draperies, unité murale 3 sections: déménagement, 348-4377.

LIT avec tables de chevet, moderne, neuf, valeur $315. pour $280. blanc et rose, queen size, tél. 346-1940.

LIT CAPITAINE en érable avec 2 bureaux, 1 chaise et 1 étagère $325. 2 pupitres $20. chacun, 1 fauteuil d'enfant $15. 1 chaise-haute de bébé $10. 1 lit de bébé en fer $15. 1 lit 39 po., $10. 1 mini-laveuse Hoover $30,. 2 chaises bercantes en bois $10. chacune, 1 fauteuil bercant en cuirette $15. tél. 347-8990.

LUSTRE en cristal, $75. Set de cuisine en bois $75. Set de salon très propre, $175. Refrigérateur et poêle Admiral jaunes en bon état $400. 348-4562 après 5H00.

MACHINE A COUDRE à vendre: 3 machines débutantes marque Singer, 2 à $100. une à $120. Une machine intermédiaire New-William avec meuble $300. tél. 349-2127. demander Jocelyne.

MENAGE à vendre, dû à un transfert outre-mer, tél. entre 20H00 et 22H00 au 346-6960.

MENAGE à vendre, 3 appartements au complet, s'adresser au 346 St-Georges à Saint-Jean.

MEUBLES & AUTRES: ensemble salon, chambre à coucher, lit simple, tables, balancoire pour adulte, berceuse, bicycle exercice, etc. tél. 348-5127 Bahgat Francis.

MEUBLES en rotin blanc, impeccable, causeuse avec coussins, chaises, tables de salon, tabouret, aussi sofa en velours couleur or 348-2383.

MOBILIER de salon (sofa et fauteuil), propre. Tapis 9 pi., X 6 pi., 100% laine tél. après 5H00 349-1827.

MOBILIER de chambre en érable de jeune fille, tél. 245-7897.

MOBILIER de chambre, 5 mcx, mélamine beige, moderne, comme neuf, mobilier de salon, 2 mcx, velours brun, neuf, $350. chacun, tél. 299-2609.

MOBILIER salle à manger, chêne, table ovale, 2 panneaux 6 chaises, vaissellier, comme neuf $1,500. laveuse, sécheuse, parfaite condition, G.E, blanches, $250. Luminaire porcelaine style italien 5 globes $50. 2 appliqués murals $25. chacun tél. 348-5015.

MOBILIER de salon modulaire, 2 morceaux, de couleur gris pale, prix très bas, ☎ 348-0095.

MOBILIER de salon «SKLAR-PEPPLER», incluant: divan, causeuse et fauteuil en velours brun, tables et lampes, excellente condition, $700. 349-3649.

MOBILIER de chambre à coucher comprenant 2 tables de chevet, style méditérannien comtemporain, brun foncé, très propre, bureau avec intérieur en cèdre, $625. 347-6557 après 4H30.

MOBILIER de cuisine avec bahut, ☎ 346-0716 après 5H30.

POELE auto-nettoyant et gros frigidaire de luxe amande, très propre, $1,200. Egalement congélateur Kenmore même couleur pour $200. tél. 346-9874.

POELE et réfrigérateur sans givre, 8 ans d'usure couleur gold, en très bonne condition et à prix avantageux, tél. 348-0479.

POELE frigidaire, laveuse/secheuse, couleur or moisson, set de chambre espagnol, ☎ après 4H00 au 347-2096.

POELE Kemnore très propre, couleur avocat, $200. laveuse-essoreuse comme neuve excellente condition $150. Set chambre $100. set salon propre $100. 2 bureaux $25. chacun, tel. 348-4859.

POELE sofa, tapis, lampes, table cuisine, petite ovale, 4 chaises, un panneau, pots à fleur, fauteuil, balancoire, table parasol, chaise de parterre, armoir en bois pour extérieur, articles de jardin, lampadaire en fer forge, importe, 348-1249.

POELE Westinghouse blanc, à vendre tél. 347-2141.

POELE Westinghouse blanc, tres bonne condition, roues moto, jacket long en cuir noir, 44, bottes 10½, gants, ensemble pluie, 348-2627.

POUR LE CHALET: set de salon, lit simple, 2 lampes, bar, t.v., stereo, tous à bon prix, tél. 348-6951.

REFRIGERATEUR marque Frigidaire 15 pi., cubes, sans givre, blanc, 3 ans d'usure $500. Set de chambre avec bureau double et miroir, lit 3/4 avec ensemble de matelas $100. Pick-up Chevrolet avec boite 1977, $500. tel. 348-0711.

SET DE SALON style coloniale brun raye, 4 ans d'usure, $50.00. Tel. de jour 347-2221, le soir 346-8183.

SET de chambre en chene massif, lit 54 po., à poteaux tournés, secretaire bibliothèque, bureau monsieur avec 2 portes dans le haut et tiroirs dans le bas, $950. tél., 347-3658.

SET de chambre à coucher en pin, comprend: 5 morceaux, 3 tables de salon en érable, 245-7584.

SET de cuisine en pin, très propre, vaissellier 2 morceaux, table de 40 X 60 fermée plus 2 planches, 4 chaises ordinaires plus 2 capitaines, $750. avec nappe de dentelle incluse, tél. en tout temps 349-2456.

SET de cuisine antique, chaise bercante, machine à coudre antique de marque Eaton, tél. 358-2468 ou 346-0500.

SET de salle à diner antique 9 morceaux, armoire antique avec corniche, poele Jenn-Air modele FP-120, et plusieurs autres articles, 348-4245.

SET de salon fauteuil et sofa, $750. 3 tables de salon $75. Set de chambre complet avec matelas et sous-matelas, $300. poêle 24 po. $200. set de cuisine table et quatres chaises $200. set de salle à diner, table, quatre chaises, 2 fauteuils, en érable très propre, $400. Un radio et tourne-disque haute-fidelité Grunding comme neuf, $150. bicyclette de fille 6 vitesses neuf, $150. 347-1632 après 4H00.

SET de salon, $125. de cuisine $150. de chambre $300. pour le 1er juillet, tél. 349-4766 apres 5H00.

SET de salon 5 mcx, comprenant: divan 86, fauteuil 36, 1 pouffe, table 24X48, table téléphone avec lampe, le tout en parfaite condition, $175. tél. avant 15H00 au 349-4168 demander Michel.

SET de salon à vendre tél. 347-7344.

SET de salle à diner, ancien, 7 morceaux, $450. tél. 348-0109.

SET de salon provincial français, tables, lampes, stéréo, cause déménagement, ☎ 348-2664.

SET de salon style colonial, divan 3 places, chaise capitaine, 2 tables, 2 lampes, $250. tél. 346-4423.

SET de table de salon, em formica noir, style moderne, table du milieu 37 x 37, table de coin 23 x 23, prix demandé $295., 348-6605.

SURPLUS de déménagement: set de chambre antique $150. 2 sets de salon, 1 box steve, 1 machine à coudre portative antique, 1 tapis Ozite environ 12' X 12', pupitre d'écolier, 1 lit pliant, 2 tables et quelques menus articles comme: jouets, bassinette de bébé, aquarium etc.,. Un prix global peut être fait pour le tout, 349-2366.

TABLES (3) de salon, aussi 19 verges de tapis vieux rose, 58 verges de tapis beige pâle, toute offre raisonnable acceptée, cause: déménagement 349-2385.

TELE couleur, marque Phillips, 26 pouces, $225., ☎ 346-3048 après 5H00.

VAISSELLIER colonial 46 po., très propre, tél. 346-5849.

2 REFRIGERATEURS pour chalet, laveuse, sécheuse, ensemble poele et réfrigérateur, tous en très bonne condition, ☎ 346-8080.

33 animaux

ATTENTION amateur de chasse: chien mêlé Chesapeake Bay plus labrador jaune égal très beau chien, $100. Pour inf: après 6H00 347-8107.

AVEZ-VOUS besoin d'une gardienne? je garde les chats domestiques à titre privée à domicile, inf: 349-4060 demander Josée.

BELLE JUMENT noire de 4 ans, domptée western et anglais, prix $2,300. aussi hongre quarter horse enregistré, dompté western, en parfaite santé, prix $1,000. Interesse seulement, 659-5029.

UN BICHON maltais, un shih tzu, un lhasa-apso, un collie miniature, un schnauzer, deux chow-chow, deux dashunds.

1 airdale, aussi persans assortis, tous enregistrés, vaccinés, vermifugés, garantie de santé, ☎ 658-6996 ou 348-0178.

CHIENNE berger allemand âgée de 9 mois, bonne gardienne, dnabde $100. tel. 291-3585.

CHIOTS berger allemand, 7 semaines, non enregistrés, deverrés et vaccinés, $60. tel. 245-3450.

JUMENT quarter horse pur sang, enregistrée avec papiers, 3 ans, tel. 299-2555.

LHASA-APSO femelle, un an, pas operée, blanc sable, $150. tel. 348-0565.

PETIT CANICHE $275. lhasa-apso $250. garanties de santé, enregistrés, tatoués, vaccinés, deverrés, tel. 245-3450.

POMERANIENS vaccinés, tatoués, enregistrés, $300. chacun, tel. 299-2622.

POMMERANIEN BLANC mâle, 5 mois, 7 livres, adulte, enregistré, vaccine, tatoué, ☎ jour 349-4826 soir 349-2311.

SCHNAUZER géant mâle, poivre & sel, 2 ans, gardien, tel. 347-1639.

TOILETTAGE et pension pour chiens et chats, tel. 346-5131.

1 CHEVAL de scelle, Standarbread, pur sang, 4 ans, 1 cheval arabe, 4 ans, ☎ 291-5209 après 8H00 ou 347-5064.

34 articles de sport

ARC A POULIE Shadow 300, avec équipement, $135. à discuter 299-2881.

PLANCHE A VOILE Ken Winner, 1 voile nylon, 6.8 mètres, 1 voile Mylar 5.7 mètres, quille rétractable, mat d'aluminium, foot strap, support Bic pour auto inclus, prix demandé $600., faites une offre, après 6H00 au 349-2480.

PLANCHE A VOILE pour intermédiaire, comme neuve, faites une offre!, ☎ 349-1460 après 5H30.

PLANCHE à voile de marque Magnum, idéal pour débutant, demander Alain au 348-1101 ou 348-9640.

PLONGEE SOUS-MARINE équipement complet, ayant peu servi, ☎ 245-7939.

REGULATEUR de plongee MR-12 Swim MAster, à vendre tel. 346-0500.

TABLE DE billard en très bon état, 2 mètres 25 X 1 mètre 30 $500. tél. 299-2091.

TABLE DE POOL 4 x 8, comprenant boules, 4 baguettes, diable, tableau, table de ping-pong, presque neuve, ☎ 245-7939.

Le plus grand spécialiste du vélo de votre région

Yves Benoit Sport

578, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu
348-7771

35 bois et matériaux de construction

A VENDRE bois de construction, la planche, 2X4, 2X6, 2X8, du bois neuf, s'adresser au 346-6644.

BOIS DE FOYER de 16 po., érable et merisier $35. la corde fendu et livré: tél. 346-9290.

BOIS DE FOYER en 16 po., comprend: érable, merisier, hêtre, commandez immédiatement si vous voulez du bois l'hiver prochain, 346-6644.

BOIS franc à 100%, meilleur prix pour 5 cordes et plus, tél. 347-0894.

NOUVEAU

«Presswood» bran de scie décollé 11/16 - 3/4: 6$ feuille

Avons aussi du beau. Idéal pour meubles, garages, tablettes, chalets, rénovations, etc

☎ 349-2779

PIQUETS de cèdres, 7 pieds, effilés, neufs, grosseurs 3 à 5 pouces, prix $1.00 ou $90. du cent, tel. 348-5661.

POLES & PIQUETS en cèdre, s'adresser Guy Perya 518-563-4286.

DAPO ENR

323, rue Régnier
St-Jean-sur-Richelieu
347-9747

BOIS SEC
À L'ANNÉE

45$
32 pieds cubes
ou 1 mètre cube

nouvelle livraison bois de chauffage

ramonage de cheminées

36 camping

AUVENT à rouleaux, de 15 pieds, pour roulotte, $250., ☎ 347-8023 après 5H00.

A VENDRE 2 roues de 8 pouces, avec pneus, pour trailer ou roulotte de camping, tel. 346-4509.

CAMPER marque BIJOUX, 4 places, pour camion demi tonne ou plus, boite de 8 pieds, tel. 294-2728.

ROULOTTE Champlain, 21', toute equipée, avec remise en taule 10 x 12, et plate-forme, sur camping, $6,400. après 6H00 346-7718.

ROULOTTE PMC 1975, 18½ pi, avec auvent, tres propre, $3,250.00. Tel. 346-2169.

ROULOTTE PMC 13', avec auvent, très propre, $2,950., ☎ 348-4479 ou 244-8814.

ROULOTTE Glenelle 73, 17½ pi, tout équipé, intérieur et extérieur au complet. Information 348-2778 10H00 à midi.

ROULOTTE Windsor, 1977, 22 pieds, double essieux, auvent, toute équipée, ☎ 347-1459.

ROULOTTE Satellite 1982, 22 pieds, toute équipée, en très bonne condition, $7,000.00, au 396 Boul. Baillargeon, Ile-Ste-Thérèse ou ☎ 678-3245 (Saint-Hubert).

ROULOTTE Traveler, de luxe 1985, 36 pieds, toit cathédrale, avec auvent et patio de 28 pieds, et cabanon 6 X 9, situé sur le bord du lac Champlain à 5 milles des douanes de Clarenceville, tél. (514))349-1383.

ROULOTTE Montcalm, 1972, 27 pieds, avec auvent, toute équipée, en très bonne condition, $6,000.00, ☎ 347-7481.

ROULOTTE CHAMPLAIN 18', 6 places, bien équipée, $3,000. après 5H00 346-7475.

ROULOTTE 17 pieds, Citation, 72, propre, auvent, cuisinette, installée avec pierre à patio, au camping Mon Repos à L'Ange-Gardien, $3,500., ☎ 348-1609.

TENTE-ROULOTTE Bonair Lextra 1979, 6 places, avec toit rigide et cuisinette, $3,500. après 5h00 346-6367.

TENTE-ROULOTTE 1973, avec auvent, 8 places, prix $1,000. 348-2326.

TENTE-ROULOTTE 1976, 4 places, toit rigide, toile neuve, $1,200. remorque pour bateau 19 à 21 pi. $1,200. 346-9355, 346-6878.

TENTE-ROULOTTE Liorel 500, 1979, 8 places, toit rigide, très propre, tout équipé, prix ferme $2,900. tél. 349-4127.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE

essai sur route - à votre service depuis 20 ans
estimation gratuite · garantie assurée
Paul E. Rondeau
347-7988
864, boul. d'Iberville, Iberville

LIQUIDATION
- TOUT DOIT ÊTRE VENDU -
Inventaire d'articles de cuir, machinerie et mobilier
VENEZ VOIR NOS SUPER-PRIX

FERMETURE LE 1er AOUT 1987

Cordonnerie
OPTIT SOLEIL
171, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2585

36 camping

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1974, 6 places, tres propre, avec dinette en toile 12' X 12' et toilette portative, tél. 346-8993 après 17H00

TENTE-ROULOTTE Bonair, 1979, 6 places, en très bon état, ☎ après 6H00 au 346-7058

TENTE-ROULOTTE 1971, propre, toit rigide, 6 places, poêle à gaz trois ronds. Très bas prix, tél. après 4H00 p.m. 347-9734

TENTE-ROULOTTE Lextra de luxe, 1980, 6 places, toute équipé, auvent neuf, tél. 346-6217

TENTE-ROULOTTE 8 places, avec cuisinette, $1,800, tél. 347-9469

TENTE-ROULOTTE Lionel, 1982, 5 places, avec grand auvent, tres propre, tel. 347-1476

TENTE-ROULOTTE Lionel 1977, 6 places, poêle, glacière, tout équipé, vaisselle etc., très propre, parfaite condition, $2,200, 348-9773

TENTE-ROULOTTE de marque Hilton, 6 places, equipée, auvent, etc., $900, ☎ apres 6H00 au 348-0465

TENTE-ROULOTTE 1981, comme neuve, Bonair, poids 402 kg (884 lbs), roue secours, bonbonne, auvent, seulement $2,995, non negociable. Maurice Bergeron, tel. 246-2250 (soir) 246-3234 (jour)

TENTE-ROULOTTE Alco 6 places, tres propre, tel. 299-2881

TRES BEAUX SITES pour roulotte, à louer, 1330 Principale St-Paul-Ile-aux-noix, 291-5756

37 machinerie-outillage

CORROYEUR 6 po., 2 tables ajustables, scie radiale 12 pouces Black & Decker, 347-2587

MOTEUR Brigg & Stratton 16 forces, à l'état neuf, Wisconsin 4 cylindres, génératrice 1,500 watts et 3,000 watts, scies à fer avec moteur à gaz, treuil avec moteur à gaz, 346-6623

OUTILS
Coffre complet d'outils de machiniste de précision
☎ 348-7756
après 18 h

SABLEUSE à rubans de 8 pieds, moteur 5 H.P. 220 1 Ph., prix $1,200, soir 346-7878

SCIE radiale 10 po., bAnc de scie 10 po., corroyeur 6 po., press-drill aussi tondeuse a gazon tel. 349-2302

SOUDEUSE: 225 amp Miller avec équipement $300, tel. 346-3232 347-5768

TONDEUSE à gazon Toro 21 essence automotrice avec panier $100. Tondeuse gazon électrique Sunbeam 2 couteaux $25, 246-6390

TOUR A BOIS 6" $500 apres 5H00 346-7475

TRACTEUR avec pepine John Deer, camion et trailer, tres bon état, après 6H00 348-0128

TRACTEUR à gazon et 2 tondeuses, à vendre tel. 346-1578

38 musique ou instruments

ANCIEN piano, très tres bonne condition, prix à discuter, tél. 347-0837

A QUI LA CHANCE? plusieurs instruments de musique, orgue, piano, clavier, système de son, vendu avec garantie, prix negociable, 348-3000

FLUTES (2) traversieres, à vendre tel 346-0500

GUITARES (2) neuves, à vendre, $350 tél. 346-4113

GUITARE Gibson electrique, avec etuie $275, set de drum Stuart 9 morceaux, $250, tél. 346-0614

PIANO antique, 1896, bonne condition, ☎ 246-3339 après 6H00

RADIO STEREO am-fm marque Shelburn, comprenant table-tournante, bar, et foyer, tous dans un meuble, tél. 347-2551

RECEPTEUR Technics 35W/canal, magnetoscope Fisher stéréo, T.V. Lloyds 14, controle à distance, 2 mois mois d'usure factures à l'appuis, tél. 349-1359

SYSTEME DE SON à vendre, en bon état, demande $300, tél. 347-6648.

SYSTEME de son Sanyo, table-tournante avec meuble $250, tél. 349-4456 après 5H30.

YAMAHA B55, électronique, bureau de travail, ☎ 348-3111 ou 346-6168

39 vêtements

ROBE de mariée, Pronuptia, modèle Maria, taille 10, avec chapeau, tel 348-1028

ROBE LONGUE de mariée, avec traine et chapeau, gr. 7 ans, payée $900, laisse à $350, tél. 347-6284

VETEMENTS pour homme grandeur 38-40, 28-30, pour dames 15-16, 12-14, pour enfants 3 a 5 ans, très propre, aussi rideaux, draperies, très bon marché, 346-4334

40 divers

ACHETE de tous meubles, vaisselles, objets divers. Marchandise propre seulement, inf. 358-1044

ACHETONS romans Arlequin et Duo, tél. 348-8665

AIR CLIMATISE Electrohome 33,000 BTU, à vendre tel. 347-1818.

AIR CLIMATISE verticale 1 Electrohome 10,000 B.T.U. 1 York 8,000 B.T.U. 2 ans d'usure, apres 5H00 348-8861

AIR CONDITIONNE 8,000 BTU, $325.00. Ameublement de salon complet style colonial comme neuf $850.00. Store vertical pouor porte patio gr. 75po. par 84po. $60.00. 2 Berceuses à bille $75.00 chaque. Press-drill 4 vitesses $125.00. Bicycle à 4 roues 2 places, prix discutable. Tel: 347-1276 après 6hrs.

ANTENNE DELHI modele 8282, zone éloignee grand rendement, rotor AR-22R, boite de control, accessoires, $100. 348-2236.

APPAREIL DE BRONZAGE à vendre neuf d'un an, 27 lampes, composez 349-2744

AUVENT 12 X 6 dernier modele, avec ressort, $400, tél. 348-4531.

À VENDRE
Canot 14 pi Cadorette, 3 quilles, 250$; set de chambre, lit 3/4, bureau, matelas, très propre, 200$; table de billard 4 x 8, avec 2 jeux de boules, 250$; set de salon, 2 pièces, propre, 200$; réfrigerateur-congélateur 150$; bibliotheque 3 sections, 250$.
348-7665

À VENDRE
- contenant à déchets en acier, 2 verges carrées
- moteur Johnson 4 forces 1981, 350$
- bicyclettes:
- 16 po rallye
- 20 po leader motocross
- 26 po CCM pour hommes, 5 vitesses

347-5193

À vendre
PERMIS DE TAXI ET AUTO
situé à Lacolle
☎ 246-2310

BALANCOIRE bebe, rigide $20, table langé $20, linge bebé, jouets usagés, 25¢ à $1.50, pyjamas ouates neufs $3.00 ch. et serviettes imprimées chois de couleurs, grandeurs, tél. 346-0408.

BASSINETTE comme neuve, 2 bureaux séparés $250, bicyclette de femme 3 vitesses, 26 po., avec siège de bébé, $75, 348-8151.

BATEAU 15'½ tout équipé, moteur neuf, 4,500$; balayeuse compact, 2 ans seulement, 250$, tél. 346-0829

BRACELET 10 karats 55 grammes, $20 du grammes, bracelet 14 karat or $22 le gramme 55 grammes, demander Jacques, tél. 347-8665.

CANETONS canard et oies de grain pour consommation, tel. 299-2555.

CERAMIQUES finies, crues, cadeaux, fleurs de ceramique faites à la main, vases de toutes sortes, fleurs de soie, produits Duncan. 13 rue Ste-Marie Iberville (Domaine Fredette), 347-6881.

CHEMINEE prefab, 21 pieds toute équipé, dans sa boite toute neuve, $550, poêle à gaz propane, en bon état, $35, 346-8304, ou 346-6110.

CHEVETTE à vendre, aussi frigidaire de roulotte, et moteur de Chevette 1977, et plusieurs autres pieces de Chevette, tél. 346-7697.

CHIRO-MED bain tourbillon, prix $500, tel. 348-2505.

CLIMATISATEU York 10,000 BTU,* à vendre, 4 saisons d'usage, $350, tél. 346-1337 après 18H00.

COMPTOIR de magasin, vitré, avec 4 tablettes (2 vitres, 2 velours), 2 tiroirs en dessous, mesurant 8 X 2½ pied, prux $75, ferme, tél. 346-0408.

CORROYEUR Rockwell 6' avec pied, sableuse à ruban avec pied, 2 encoignures en pin antique, set de salle à antique, 291-5434 après 17H00.

DACTYLOS (NEUVES ET RECONDITIONNEES) vente-location-réparation-fourniture. Plus grand centre de dactylos reconditionnées de la région. IBM Slectric avec correcteur etc...SPECIAL: dactylo manuelle $55. & $65. DACTYLOS ELECTRIQUES $195. GARANTIE. Aussi copieurs, calculatrices, caisses enregistreuses, filières, bureaux, chaises, fournitures, ordinateurs etc... LES EQUIPEMENTS JOBB INC 624 1ère rue, Iberville, 347-1469 (sans frais 1-800-363-4541).

DOUCHE avec porte en vitre, et tous les accessoires, de couleur beige, $250, frigidaire très propre, 2 portes, couleur blanc, $250, tél. 348-0161.

ECHELLE extension en bois de 30 pieds, 2 rouleaux de broche de 4 pieds hauteur (frost), environ 50 à 70 pieds de long, pour les 2 rouleaux, bois de chauffage environ 2 cordes, s'adresser 935 des Carrières St-Jean.

ENSEMBLE de patio, table et 3 bancs ciment blanc, parasol jaune, valeur $700, pour $300. 2 portes extérieures en cèdre, $60. stéréo avec enregistreuse valeur $900, prix $200, tél. 346-2563.

EQUIPEMENT de restaurant, réfrigérateur à pâtisserie, cabines de restaurant, plates electriques, divers autres articles, 347-6267.

ETAGERE moderne, chrome, 5 tablettes en vitre fumée, hauteur 6 pi., parfaite condition, prix $75. 4 coffres recouverts de cuirette amande, servant de bureaux modernes, $15. chacun, tel. 349-5384.

ETAGERES pelle à neige large et légère, pelle à creuser, boyau d'arrosage et tourniquet, arrosoir-berceau, rateau, set de cuisine solide, fauteuil, rack à cartes de souhait et rack à rangement 12 casiers (pour commerce), pots Masson tel. 358-1234.

FAUT VENDRE VITE!
Maison étant vendue, tout doit être liquidé, beaucoup de bonnes et belles choses. Prix exceptionnels. On vous attend à partir du 4 juin 1987 de 13 h à 20 h
Premiers arrivés ...
630, rue Yvon, Iberville

FRAISIERE NOUVELLE; la TROISIEMME fraisière 1010 Jacques-Cartier Sud St-Jean, LOUIS HEBERT & Fils. A bientôt.

FRIGIDAIRES (3) de boucherie, un de 12 pieds 2 de 8 pieds, 2 congélateurs commerciaux ouverts, un de 8 pieds, un de 12 pieds, aussi équipement de boucherie complet, le tout $18,000, peut-être vendu séparement, 349-4592.

FRIGIDAIRE $100, set de cuisine 4 chaises, table $85, laveuse, coffre en pin, armoire en pin, chaise bercante, tél. 347-5849.

Photocopieur Sharp à vendre
modèle SF755, très bonne condition; aussi système de téléphone Vantage avec intercom, haut-parleur ext.
Pour rens.: **Jean Thibodeau**
117, rue Saint-Maurice
Tél.: 347-1937

GAZEBO neuf 12 pieds de circonférence, $450, tél. 348-6995.

GENERATRICE marque Pincar Briggs & Stratton, 115-230 volts, 3,000 watts, 7 forces, 4 cycles, $500, valeur $1,100, 348-3952.

GUITARE (Fiesta) sèche avec cordes de rechange, feuilles de musique et étui rigide $90. Manteau de cuir long, grandeur 10 ans, noir, très beau cuir à la mode, mesure 48 longueur, $95. Chandail fait au metier avec 2 poches en avant, collet en forme de bateau $35. Photographies encadrées le sujet des photos: paysage Sutton, Pinacle, Abercorn, Guadeloupe, Percé, ruisseau en hiver etc... soit lamine ou encadrement moderne, entre $25. et $120. prix à discuter, commode en pin avec 2 petits tiroirs et 2 gros, $100. Futon double 54 plus 2 coussins en futons $80 avec enveloppe tissus parachute, table-tournante BSR $20. systeme de son Juliette plus 2 haut-parleur $60. cassette incorporées 8 track, demander Diane apres 4H30 jusuq'à 11H30 p.m. 348-8061.

IDEAL POUR placer sur deck ou patio servant de banc ou banc et table 96 long, bâti métal dessus formica épais, $75. tél. 347-2588.

IMPORTANT: produits naturels liquide, à base d'extrait de fleur, de feuille, de racine de certaine plante, 100% garanti, effet bénéfique ou argent remis. Pour information: Richard Giguère, 348-0242.

Imprimante Panasonic KXP 1090. Parfait état, cause changement pour modèle plus large. 300$ à discuter.
Tél.: 349-3602

JOLIES (3) courte-pointes assemblées et fait piquées à la maison, 30 jolies courte-pointes assemblées et non piquées, avis aux interessé à bon prix, tél. 348-6562.

LAVEUSE à linge automatique de marque Roy, blanche, $150. Fenetre à battant A.B.P. neuve avec caloriverre et carrelage, 2 ouvrants, 1 fixe, 4'X5', $600. tél. 348-2036.

LIT capitaine, bureau, meuble antique, équipemenet de camping, tél.avant 3H00 ou fin de semaine, 348-7964.

MACHINE à boule, $150., 1 divan, style moderne, $175., en bon état, ☎ 348-3609.

MACHINES A COUDRE DELISLE 9150 Boul. St-Laurent Montréal, 150 overlocks 5 fils neuves de marque JUKI, BROTHER, SINGER, SIRUBA, KINGTEX, MAUZER, avec table et moteur, les taxes comprises, garanties un an, à partir de $1,550. Couture droite $725. demandez Gilles du lundi au vendredi 1-381-3924.

MARCHE AUX puces «La trouvaille» tel. 291-5943, 210 Rte 223 St-Blaise: ouvert tous les dimanches de 10H00 à 19H00 sur rendez-vous le samedi. meubles anciens et usages, vaisselles, antiquités, bibelots..

MATELAS et sommiers neufs Super-Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans, 39 po., $260, 54 po., $290. 60 po. $350. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

Machines à coudre industriels, prix avantageux sur overlock 5 fils et point droit, livraison et service après-vente à domicile inclus, cours sur le fonctionnement, plan de financement.
VENTE - LOCATION - RÉPARATIONS
Atelier Mobile R.L.
346-8920

MENAGE complet à vendre, souffleuse et tondeuse, automobile Ford LTD, Brougham, 1979, 27,000 km, bleu pâle, bois à chauffage, petite fournaise à bois, 4 lazy boy, souffleuse Toro très propre, 22 Daniel St-Luc, avant-midi 8H00 à midi, soir 5H00 à 10H00, 348-1754, 347-1115.

MIXER d'image et vidéo, (effet mixte, wipe, key), plus 2 caméras couleur, plus cablage, $3,000.00, ☎ 347-6570.

MOBILIERS de cuisine neufs, merisier massif 40X60X84 $595. bahuts neufs merisier massif 48po., $450. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MOBILIERS de salon modulaire neufs 5 morceaux, choix de couleur $475. chaises sur billes neuves $90. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MOBILIER de chambre à coucher modulaire, 8 morceaux, gris, beige et blanc, $689, au 35 Genest Iberville 347-0426.

MOBYLETTE Vespa, 1981, bon état, $200, chaise d'esthétique bon état, $150. Cage pour oiseaux, grande capacité, valeur $150, pour $65. 346-1940.

MOTEUR filtre Coleco filtre Jacuzi, pompe à piston, plusieurs bicyclettes à pédales et à moteur, pompe turbine, set cuisine, etc.,..Beaucoup d'autres arti-

ORDINATEUR compatible IBM, XT, AT, turbo, vente et service, garantie 2 ans, spécial fêtes des pères, Disk-O-Tech Ordinateur, ☎ 348-5469.

ORDINATEUR COMPATIBLE IBM 640K
- moniteur 14 po couleur
- 2 lectures disquette
- place pour disque dur

Prix à discuter
☎ **346-8518**
après 18 h

ORGUE Rammond 2 claviers, très propre, antenne de télévision avec roter, 75 pieds de fil, prix à discuter, tél. 346-3573.

ORGUE Tecnic, modèle récent, prix payé $2,800., demande $800., set de cuisine style canadien en érable, avec bahut et vaissellier, $500., ☎ 348-0298.

PAVE UNI pierres à rocailles, blocs de ciment, divan-lit avec chaise, radiateur électrique 4,800 watts, beaucoup d'autres choses, 348 Jean-Talon St-Luc soir.

PIANO set de salon, 1 lumière ultra violet avec poteau de fer (pour extérieur), s'adresser au 346-5767.

PISCINE creusée 20 pi., X 41 pi., 2 à 8½ pieds (profondeur), toute équipée, $2,500. tél. 294-2439 le soir.

PISCINE hors-terre 24 pieds, toute équipée avec deck, à servie 2 ans, prix ferme: $1,000. Bicyclette motocross noire, $60. Bicyclette 10 vitesses homme 24 po., $35. Poele électrique, 30 po., $100. tél. 346-5966.

PISCINE hors-terre 24 pieds toute équipée, 1 an d'usure, mags 7 pouces, plantes d'intérieur, prix à discuter, tél. 296-8850.

PISCINE hors-terre ovsle, 15-30 avec filtreur, tout complet, très bonne condition, 347-1822.

PISCINE 27 pieds, hors-terre, moteur Jacuzzi, 3/4, 3 ans d'usure, équipement complet, démontée, manque la toile, $850., ☎ après 4H00 au 658-3439.

PLANTS de légumes et fleurs, ainsi que plants de fraises et framboises, et une bicyclette, en bonne condition, s'adresser à Mme Lise Derome, St-Jacques le Mineur; 347-2936.

PLANTS de tomates et de légumes, terre noire à vendre s'adresser Rock Many 328 Jean-Talon, St-Luc, 348-8848.

POELE et frigidaire, couleur brun, $275.00 chacun. 348-3838.

POMPE A L'EAU à pistons électrique, ainsi que réservoirs de toutes grandeurs, le tout presque neuf, 348-2531.

PORTE-PATIO 5' largeur, 348-7794, fenêtres coulissantes, 5' x 4', ☎ 348-7281.

POULETS de grain, commandez dès maintenant vos poulets pour octobre/novembre. Dernier élevage avant l'hiver. $1.65 la livre. St-Sébastien 244-5711.

REFRIGERATEURS (2) 11 pieds cubes, un réfrigérateur 8 pieds cubes, Ford Escort 1981, en bon état peinture neuve, chalet 20 X 22, pour être déménagé, maison 2 logis, 30 X 36, très propre, à être déménagée, pick-up Chevrolet 3/4 de tonne moteur 305, tél. 346-6282.

ROULOTTE à vendre, 35 pieds, $7,000., moto Honda 750, 1979, prix à discuter, ☎ soir 346-2031.

SET de chambre Vallière, 5 morceaux, très bonne condition, bureaux d'homme en cèdre, $350., ensemble de boite à pain, porte-rouleaux et planche à depecer, en bois, $30., nappe ovale ivoire, crocheté à la main, 60 x 75, $30., 348-4395.

STEREO Lloyds avec meuble $150. colonne son Hitachi 100 watts R.M.S. Clipper Oster électrique small $50. pour animaux, set salon, fauteuil $125. mini laveuse Hitachi $250. Citation 1980 4 cylindres automatique pour pièces $350. Réfrigérateur pour chalet /$50. Chaine bloc ½ tonne $40. sommier 80X60 Queen $50. 142 St-Maurice après 5H 00.

STOCK pour vente de garage ou marché aux puces, meubles, vaisselles, articles ménagers etc., cause: déménagement, offre acceptée pour le lot complet seulement, tél. 347-0686.

TABLE de ping-pong, bureau d'écolier, chaudrons Aristocraft, volumes de couture «Les doigts d'or», etc.,..fauteuil bercant, établi d'atelier, tél. 348-0351.

TAPIS vert bouclé, 12 pi.4 X 13', éventail électrique 12 po, 3 vitesses, glaciere avec plat en aluminium, boite à fleurs 4 pi. long, chaise longue coussinnée (jardin), miroir remorquage aile d'auto, le tout très propre, tél. 347-7338.

TELEVISEUR de couleur 14 à 21, systeme de son avec table tournante, mini laveuse et sécheuse, caméras, lits d'enfant, poeles, frigidaires, bureaux plusieurs autres articles non énumérés, tél. 348-2456.

TENTE-ROULOTTE toit rigide, 6 places, aussi tente 10 pi., X 8 pi., filtreur de piscine, bicycle C.C.M Mustang, C.C.M 3 vitesses, 26 po., 346-5787.

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 1975, 4 places, $550, trailer 4 X 6, dompeur, $425, chaloupe fibre de verre, 12 pieds avec moteur Johnson 2 H.P. refait à neuf, $350, cultivateur de marque David Bradley avec charrue, set de roulettes, sercleur et pelle à neige $400, tél. après 18H00 245-7349.

TISSUS à la verge, balance de manufacture, grand choix, ☎ 348-8180.

TRAILER à vendre, 4 x 8, roues doubles, chaussé sur 13 pouces, capacité 6,000 livres et plus, avec panneau double, $1,000., ☎ 348-2809.

TRAILER à vendre 4 X 8, bien construit, tél. 346-2731.

TRAILER «home made» avec côtés 18 haut, à 95 avenue des Pins St-Luc, tél. 348-3900.

TRAILERS (2) 1 de 4' X 5' de marque industrielle (ADDOMIX) $275. l'autre 6' X 12' prix $300. discutable, tél. jour 346-6569 ou 126 Rang 54 Iberville.

TRAILER 6pi., 4po X 8pi., 10po., de long, 18 po., de haut, $400. tél. 346-5892.

TRAIN MINIATURE avec village, échelle et escabeau, canot pneumatique, planche de plywood, bureau de chambre, tél. 346-6751.

TRUST (22) 48 pieds idéal trailer qui dompe de côté, 1 paire de chaine à anneaux pour pneus 16X28, 347-7705.

T.V. couleur, gros meuble en chêne travaillé, $500., système de son Pionner, $400., poele, frigidaire, lave vaisselle, $500., ☎ 346-3054.

UN PROJECTEUR elmo 1200 sonore 2 track super 8, avec haut-parleur et ciné-caméra super 8 Elmo 300 sonore avec micro Giraffe et commande à distance et trépied, tout en parfaite condition, dans leur étui de vynil noir, le tout a servi que 7 fois au plus, le tout à été payé $1,800 vendrais $750, tél. 346-1671.

VASTE choix de fleurs vivaces, pour rocail et plate-bande, bordure et massif, par touffe ou plan seul, et fleurs coupées pour bouquet, gros et détail, Léonne et André Prévost, 541 Rang Ange-Gardien, Notre-Dame-De-Standbridge, ☎ 296-4552.

VELO 3 vitesses pour femme, collection de timbres, en bon ordre, 1963 à 1977, lampe de chevet, tél. 348-5841.

VENTE DE SOUS-SOL: tricycle, articles de bébé, plantes, humidificateur, argenteries, laitons, vaisselles, tapis, barbeque, coupe-herbe, valises, lampes, couvertures, jouets, etc.,..348-5239.

VENTE de garage samedi 6 juin à 10H00, 517 Marie-Derome St-Jean-sur-Richelieu, de tout pour tous.

2 BASSET HUND 2 ans, enregistrés, à vnedre tél. 248-2007.

EMPLOI

50 demandes

AIDE-CUISINIER
expérience dans la pizza et les sous-marins
Bon salaire de base
Se présenter au:
40-A, rue Moreau, Saint-Luc
SAINT-LUC PIZZERIA

COIFFEUSE D'EXPÉRIENCE
avec au moins de 3 à 5 ans.
Voudrait travailler à temps plein ou partiel
Salaire à discuter.
346-3814

COUPLE sérieux prendrais conciergerie, travail plein temps, bon bricoleur, menuiserie, plomberie tél. 348-5136.

Carrière dans le domaine financier
TRAVAIL:
LIEU:
EXPÉRIENCE:
Planifications Plus
123, rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, Que.
J3B 2K2
Tel.: 347-3361
Francois Poupart ou Daniel Bessette

L'Estacade
Centre de plein air L'ESTACADE
15e Avenue est,
St-Paul-Ile-aux-Noix,
P.Q. J0J 1G0
(514) 246-2554/246-2909

OFFRE D'EMPLOI

POSTE: Cuisinier(ère)
(à temps partiel sur demande)

UNITÉ ADMINISTRATIVE: Service alimentaire

RESPONSABILITÉ:
La personne qui occupera le poste assume les responsabilités suivantes:
1. Élaborer les menus à être offerts aux diverses clientèles
2. Procéder aux achats selon les politiques
3. Procéder au rangement et à la conservation des aliments selon les normes établies
4. Exécuter le travail de transformation et de préparation nécessaire afin d'offrir les repas
5. Planifier et diriger le travail d'aide-cuisinier(ère) sous sa responsabilité
6. Entretenir les lieux, les équipements et le matériel utilisé afin d'assurer une propreté continuelle
7. Procéder aux inventaires nécessaires à la bonne gestion du service alimentaire

EXIGENCES:
1. Être disponible à travailler sur demande en fonction des réservations du centre de plein air
2. Posséder une expérience pertinente aux responsabilités
3. Être en parfaite santé
4. Posséder un sens d'organisation bien développé associé à un sens des responsabilités éprouvé

AVANTAGES ET RÉMUNÉRATION:
1. Expérience riche et valorisante
2. Milieu de travail en relation avec des jeunes en situation de vacances joyeuses et éducatives
3. Travail permettant l'autonomie et la participation aux décisions
4. Rémunération se situant entre 7$ et 8$ l'heure, à déterminer

DEMANDE D'EMPLOI:
Les formules de demande d'emploi peuvent être obtenues en s'adressant au Centre de plein air l'Estacade au 246-3554 ou 246-2909 entre 9 h et 16 h du lundi au vendredi.
Début du travail: juin 1987

ON DEMANDE
Livreur avec voiture
Pour rens.:
RESTAURANT LE MANDARIN
1000, boul. du Séminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu

Demande
BARMAID, SERVEUSES, CUISINIÈRE ET AIDE-CUISINIÈRE
au Restaurant bar-terrasse
La Goélette
avec expérience
Se présenter entre 10 h et 17 h
Tél.: 347-5382

À VENDRE
BLITZ
Fonds de commerce et équipement
vente rapide
local disponible
346-1558

DÉBOSSELEUR
avec expérience (5 ans et plus) demandé
Expérience en peinture serait un atout.
Demander Réjean ou Michel
291-3131 ou 291-3313

carrière carrière carrière

- Vous êtes une personne ambitieuse et enthousiaste? ☐
- Vous désirez réaliser votre potentiel dans un environnement de travail dynamique, où vous décidez vous-même de votre niveau de revenu? ☐
- Vous voulez vraiment savoir ce qu'une carrière en immobilier vous apportera et ce qu'elle vous demandera? ☐
- Vous aimeriez en discuter avec un directeur des ventes expérimenté? ☐
- Un profil personnel pour déterminer votre potentiel de réussite vous intéresse? ☐

Si vous avez coché plusieurs cases agissez maintenant: pour un rendez-vous, communiquez avec:

MICHEL COUTU, DIRECTEUR
348-3805
1000, Boul.Séminaire,Suite 1012
St-Jean-sur-Richelieu

TRUST GÉNÉRAL Le maitre courtier

ÉDUCATRICE EN GARDERIE
Offre d'emploi

NATURE DU POSTE:
Sous l'autorité du conseil d'administration et de la coordonnatrice, le titulaire du poste est chargé de la mise en application du programme d'activités auprès d'enfants de 0 à 6 ans.

EXIGENCES:
- DEC en techniques de garderie
- BAC en pré-scolaire élémentaire
- Attestation en techniques de garde
- Expérience en garderie serait un atout*

Prière d'envoyer votre curriculum vitae d'ici le 5 juin 1987.

GARDERIE DES MILLE ET UNE JOIES
240, rue France
Saint-Luc, QC
J0J 2A0

GÉRANT RECHERCHÉ
Commerce: bois et matériaux de construction
Le candidat devra être:
- chef de file
- capable de diriger entreprise et personnel

devra avoir:
- forte personnalité
- expérience dans les matériaux de construction ou la construction

Envoyez votre curriculum vitae à:
C.P. 698
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 6Z8

MÈRE DE famille, bilingue, garderais enfants chez-moi, maison privée, terrain cloturé, bons repas, jeux, du lundi au vendredi, demeure rue Brassard (St-Eugène), 347-1228.

MINI-GARDERIE À SAINT-LUC
à proximité de la route 35 et du boul. Saint-Luc; 3 repas complets; bain en fin de journée; enfants de 3 mois à 3 ans.
RENSEIGNEMENTS:
348-5737

SOUDEUR -ASSEMBLEUR DEMANDÉ
Avec expérience, débrouillard, poste permanent, salaire à discuter
Tél.:
347-2511



ETUDIANT disponible pour travaux en informatique, inf: 347-9570.

ETUDIANT universitaire, ferais peinture, 6 ans d'expérience, travail proprement. tel: 349-1315.

FERAIS entretien ménager à domicile inf; Brigitte 348-9966.

FERAIS ménage, au maison, ménage quotidien et grand ménage, dans la région de Saint-Jean et alentours, ☎ 348-9766 ou 346-8863.

FLEURISTE DEMANDÉ(E)
avec minimum d'un an d'expérience (pour faire montage de fleurs de soie), à temps plein ou partiel.
Demander Rosy
349-4190

FRANCHISES DE BAS DISPONIBLES
Montréal, Longueuil, Saint-Jean, Valleyfield, etc.
PRODUCTIONS TRANSPO
(514) 766-2625

GARDERAIS chez-moi dans St-Eugène sur la rue Peter, enfants de 3 ans et plus, à la journée ou à la semaine tél. 346-1875.

GARDERAIS chez-moi, du lundi au vendredi, près de l'hôpital, enfants 3 ans et plus, 348-4851.

GARDERAIS un ou deux enfants, 1 an et plus, du lundi au vendredi, habite rue Louis XV à St-Luc. Référence disponible. 349-2465.

GARDERAIS enfants, dans St-Lucien, demander Rachel au 347-6184.

GARDERAIS enfant chez-moi, repas, près école St-Joseph Lacolle, $65/semaine, demander Raymonde 246-2881.

GARDERAIS enfants chez-moi jours ou soir, $10.00/par jour, fin de semaine $15.00/jour, demeure Route 104 coin 3ieme Rang Iberville, 346-8027 demander Francine.

GARDERAIS un ou deux enfants de 18 mois jusqu'à 4 ans, du lundi au vendredi, demeure dans St-Gérard. Référence si désirée. 348-1721 le jour.

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi, terrain clôturé, rue Bouthillier, tél. 346-1517.

GARDERIE familiale enfants de 2 ans et plus, bonne alimentation, jeux éducatifs, expérience, à Talon, 349-1987.

HOMME ferais ménage, 348-5514.

IBERVILLE je garderais enfants, grande coure, bon repas, demeure près de l'école Sacré-Coeur, $60.00/semaine, ☎ 346-8496.

IBERVILLE je garderais enfants chez-moi, avec ezpérience et références Tel: 347-9672.

J'AIMERAIS travailler à temps partiel, dans un restaurant ou pour préparer des buffets, ☎ 346-5879.

JE GARDE des enfants chez-moi en petit nombre, maison seule et cloturé à Saint-Luc, demande Francine au 348-1016.

MAMAN éducatrice, garderais enfants sur l'île Ste-Thérèse, tél. 348-4140.

MENUISIER disponible pour tous genres de travaux de menuiserie, y compris, joints de gyprok, permis de la RECO et assurance, tél. 347-6100.

CARRIÈRE DANS LA VENTE

Une importante institution financière recherche, pour la région de Saint-Jean, une personne capable d'assumer à courte échéance, un poste de responsabilité.

Vous possédez les connaissances techniques, le talent et la motivation pour réussir, seule la bonne occasion vous manque. Vous êtes suffisamment autonome pour diriger votre propre entreprise, néanmoins vous désirez profiter de l'avantage qu'offre l'accès aux nombreuses ressources d'une société de services financiers intégrés.

Nous recherchons une personne ambitieuse qui aime le défi et la personne choisie sera initiée à devenir conseiller(ère) auprès d'une clientèle de choix.

QUALIFICATIONS:
Expérience dans la vente, les transactions bancaires, la fiducie, l'assurance-vie et autres aspects de l'industrie des services financiers ou toute autre expérience équivalente.

Si cela vous intéresse, s.v.p.
COMMUNIQUEZ AVEC LE DIRECTEUR DU PERSONNEL
348-6873

CONCEPTEUR(TRICE) -DESSINATEUR(TRICE)

Matériaux Électriques Commander Inc. compagnie progressive et en plein essort à présentement une ouverture au sein de sa section du génie.

La personne recherchée est un(e) concepteur(trice)-dessinateur(trice) possédant une solide expérience dans le domaine des matrices progressives servant à former, plier, perforer, etc. des produits en acier destinés à l'industrie de l'électricité.

Le(la) candidat(e) recherché(e) aime relever les défis, peut travailler avec un minimum de surveillance et n'hésite pas à faire montre d'initiative.

Ce poste est permanent, offre un salaire compétitif, d'excellentes conditions de travail en plus d'une gamme complète d'avantages sociaux et un avenir des plus intéressant au sein de notre organisation.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur résumé au:
Directeur du personel
a/s MATÉRIAUX ÉLECTRIQUES COMMANDER INC.
100, rue Longtin
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 3G5
ou téléphonez au numéro: (514) 347-2304, poste 225

Mécanicien d'équipements lourds possédant connaissances en soudure générale demandé
347-2114

EMPLOIS DISPONIBLES

■ Centre d'Emploi du Canada

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Chauffeur de camionnettes
Numéro de l'offre: 1149138
Salaire: $80.00/semaine plus 12% de commissions sur ventes.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres/semaine, de jour.
Lieu de l'emploi: Lacolle.
Exigences: Permis de conduire, classe 21.

■ Mécanicien de machines fixes
Numéro de l'offre:1147950
Salaire: $7.33/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: posséder licence classe 4.

■ Vendeur technicien/instrument agricole
Numéro de l'offre: 1146000
Salaire: à commission, 10% de la vente.
Nombre d'heures par semaine: à déterminer.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: connaissance des fermes laitières.

■ Chauffeur de camions
Numéro de l'offre: 1147226
Salaire: $7.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 50 hres/semaine et plus selon température.
Lieu de l'emploi: Lacolle.
Exigences: connaître les villes de Montréal et de la Rive-Sud, un (1) an d'expérience sur semi-remorque.

■ Ouvrier entretien en usine
Numéro de l'offre: 1139030
Salaire: $4.35/heure.
Nombre d'heures par semaine: 45 hres/semaine.
Lieu de l'emploi: Laprairie.
Exigences: permis de conduire, habileté en menuiserie serait un atout.

■ Infirmière
Numéro de l'offre: 1130919
Salaire: à négocier.
Nombre d'heures par semaine: sur appel, de jour, soir et nuit.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: DEC en techniques infirmières, être en règle avec l'ordre des infirmiers/infirmières du Québec.

■ Mécanicien de machines fixes
Numéro de l'offre: 1151925
Salaire: $11.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: sur appel, pour 3 mois, environ 38.75 heures/semaine.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: posséder classe 4, cartes de réfrigération B.

■ Mécanicien/ne motoriste
Numéro de l'offre: 1151143
Salaire: $9.00/heure, permanent.
Nombre d'heures par semaine: 42.50 heures/semaine.
Lieu de l'emploi: L'Acadie.
Exigences: expérience en réparation de camion diesel et des remorques.

■ Ingénieur concepteur en électricité
Numéro de l'offre: 1151322
Salaire: à négocier.
Nombre d'heures par semaine: projet de un an, 9h00 à 17h00.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: BAC en génie électronique, cinq (5) ans d'expérience sur les contrôleurs programmables, être bilingue.

■ Étendeur de vêtements et tissus
Numéro de l'offre: 1150974
Salaire: $325.00/semaine et plus selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 40 à 45 hres/semaine.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: posséder 4 à 5 ans d'expérience sur une machine à étendre le tissu.

■ Technicien en génie électronique
Numéro de l'offre: 1149188
Salaire: $13.24/heure.
Nombre d'heures par semaine: 36.48 hres/semaine, rotation sur équipe de 12 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: DEC en électronique option instrumentation et contrôle, trois (3) ans d'expérience.

■ Régleur de métiers à tricoter
Numéro de l'offre: 1145943
Salaire: $6.50/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres/semaine, rotatif soir et nuit.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: six (6) mois d'expérience sur tricot circulaire, personne fiable.

■ Chauffeur-camion-tracteur
Numéro de l'offre: 1148687
Salaire: $450.00/semaine.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres et plus.
Lieu de l'emploi: Saint-Jacques-le-Mineur.
Exigences: 5 ans d'expérience sur semi-remorque, permis classe 21, bilingue, avoir passé test d'aptitude.

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec l'aide-conseiller responsable au numéro 348-0961, ou vous présenter en personne au 1001 boul. du Séminaire à Saint-Jean.

■ Séance d'information

Nous avons remarqué que la difficulté de se trouver un emploi résulte quelquefois d'un manque d'information sur les emplois disponibles.

Pour vous aider à améliorer vos chances de vous trouver un emploi, nous donnons une séance d'information intitulée: **«Comment trouver un emploi»**.

Pour y assister, il suffit de vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 boul. du Séminaire à Saint-Jean, le mercredi à 13h30. La séance est d'une durée d'environ 1 heure.

N'oubliez pas d'écouter C.H.R.S. 1040 à tous les jours à 10h05 pour une chronique d'offre d'emploi.

A DOMICILE femme demandée avec plaine et overlock 5 fils, tél. 346-1997 demander Jeannie.

AIDE-CUISINIER 2 à 3 jours de soir, s'adresser 70 Richelieu, St-Jean.

A L'ENTRE-JOB les 18-30 ans sans emploi se regroupent pour dénicher des contrats de travail, le C.F.A t'y invite, pour vivre ton chômage autrement, 346-0117.

ASSITANTE-DENTAIRE demandée, temps partiel, vacance d'été, envoyer c.v. au C.P. 1129 Saint-Jean, J3A 1M1.

AURAIS besoin d'une gardienne à la maison, sur la rue Dupont à Iberville, pour 2 enfants, 3½ ans, 9 mois, ☎ après 6H00 au 346-3737.

BESOIN d'un apprenti ébeniste pour confection de meubles commerciaux, salaire entre $5. et $10. de l'heure selon expérience, tel. 336-2554.

BOUCHER demandé pour gérance de département, avec expérience, inf: vous présenter au 226 Mayrand avec C.V.

CHAUFFEURS de taxi demandés, temps plein et partiel, tél. 347-8039, 291-5599.

CHERCHE GARDIENNE pour garder 2 enfants âgés de 6 ans et 3 ans, 2 ou 3 fois par semaine, et quelques fins de semaines, tél. après 6H00 349-5140.

COMPAGNIE Internationale offre une carrière de représentant à ceux qui possèdent un secondaire V et une voiture, tél. Serge Guillette 291-3290.

DEMANDE GARDIENNE d'expérience, à mon domicile, à Iberville près de la caisse populaire, pour 2 enfants, 6 mois et 8 ans, salaire à discuter. Tel: 348-8074.

GARDIENNE demandée 16 ans et plus, pour l'été, sur rue Liénard Debeaujeux, tél. 691-8080 frais virés.

GERANTE recherchée, avec expérience, pour boutique de vêtements de femme, veuillez contacter Maria au 514-353-9711.

HOMME demandé, expérience de vente nécessaire, travail agréable, dans un magasin, spécialisé en produit des vins, préférence personne d'âge mur ou pré-retraité, bilingue, écrire à L.V.D.S. Inc au soin de Gilbert Perron au 620 Boulevard Guimond, Longueuil, J4G 1P8.

OCCASION D'AFFAIRE potentiel de $650. $975. et plus par semaine, temps plein ou partiel. Jetpur Canada est à la recherhce de personnes ambitieuses pour un poste de distributeur dans votre secteur, aucune expérience car donnons formation. Sans frais 1-800-361-5096 ou 1-514-328-7116.

QUARTIER NORD, fille ou femme demandée, pour faire entretien de maison et garder une fillette de 8 ans, doit pouvoir se voyager et être disponible, jour ou soir de la semaine, 346-1116.

RECHERCHE personne responsable pour garder 3 enfants, et faire entretien général de maison, possibilité de demeurer sur les lieux, 346-1358.

REPRESENTANTS (ES)DES VENTES distributeur dans domaine de filtration d'eau et système d'alarme, est à la recherche de représentantes (es), dynamiques, ambitieux, auto requise. Pour rendez-vous 460-4770.

SECRETAIRE demandée avec 5 ans d'expérience bilingue, tenue de livre jusqu'à balance de vérification, dactylo et télex, à St-Jean-sur-Richelieu, tél. 1-321-4820 (Montréal) ou 349-2534.

UN GROUPE de 18-30 ans sans emploi cherche des participants)antes), pour combler des contrats de travail et organiser des activités, communiquez avec L'ENTRE-JOB au 346-8357.

URGENT: besoin de couturières à domicile pour confection de linge de bébé, tel. 358-1127 ou 358-2247 Nancy ou Lise.

VENDEURS (EUSES) demandés (ées), pour vendre distillateurs d'eau et produits naturels, inf: 454-9066.

WAITER et waitress demandés, temps plein, bon salaire, tel. 10H00 a.m. 12H00 347-4891.

AVON 100 ANS
Un horaire sur mesure!
Fixez votre propre horaire; aucun achat de stock; voiture non requise; pour 10$ seulement, ayez votre propre commerce. Formation gratuite.
Renseignements:
358-2382

CÈDRES DE HAIES
LIVRÉS
349-2796

A DOMICILE: confection et altérations de vêtements, tél. 347-0459.

APPRENEZ comment, commencer votre propre commerce, de vente par correspondance, travaillez de votre domicile, détail: écrivez à les Entreprise J.N.F Enr. C.P. 357, Henryville, Qué. J0J 1E0.

CARTOMANCIENNE tarot, Hélène tél. 348-1824 ou 348-3791.

CENTRE DE PARAPSYCHOLIGIE L.C.L VOUS OFFRE. des cours et consultations professionnelles, approuvés par Fédération Canadienne des Sciences Occultes. Astrologie (cartes du ciel), tarot (les cartes), astro-numérologie (étude de soi), chiromancie (lignes de la main), numérologie ect....aussi disponible au centre: consultations par correspondance sur cassettes (prévisions annuelles), pour information, ou rendez-vous: St-Jean: 358-1953 ou Mtl: 523-3777 Professeur Lorenzo C. Leroux parapsychoigue diplômé de F.C.S.O.

CHERCHER-TU UN TRANSPORT ? départ 7hrs le matin, retour 5hrs.30. de St.Luc à Cote de Liesse. Tel: 348-8638.

Chambre et pension
pour personnes âgées
Prix à partir de 500$, tout compris
Pour renseignements:
358-2095 ou 358-2625

COUPE DE GAZON: petit ou grand terrain, privé ou comemrcial, appelez Gilbert après 15H00. Réservez maintenant pour vos vacances: 348-2283.

COURS d'ongles permanents, ☎ 347-0995 ou 375-0885.

DEMONSTRATIONS procurez-vous vos bijoux mode pour cet été, en passant une soirée agréable avec vos amies, recevez les créations Tourmaline, pour une démonstration à votre domicile, prix de présence, cadeaux d'hôtesse et pourcentage, demander Nathalie au 349-2869 ou Catherine au 349-4056.

DESIREZ PLUS D'ARGENT? ...10,000.00, 30,000.00, 50,000.00...Freedom Network vous surprendras agréablement. Pour rendez-vous 514-464-1925 entre 10H00 et 18H30 N.G. et Associés.

DONNERAIS cours privés de mathématiques, niveaux: primaire, secondaire ou collégial, horaire flexible, $8/l'heure, contactex Christine au 347-6027.

FAITES PEINTURER à très bon prix par des gens d'expérience, pour information: 348-5247.

LIGNES DE LA MAIN carte du ciel. Une approche psychologique vous aideras à mieux connaître votre personnalité, votre potentiel, ainsi que votre plan de vie. Consultation par correspondance ou en personne, appeler Chantal 346-6465 ou 348-5003.

NETTOYAGE DE TAPIS
Nous nettoyons en profondeur vos tapis, mobiliers de salon avec un équipement ultra-moderne. Séchage rapide. Estimation gratuite.
L. BENJAMIN
349-2221

PAYSAGISTE ET ENTRETIEN
pelouse - haie - taille haie - bêchage - jardin - etc.
ESTIMATION GRATUITE
Tél.: 346-3526
Daniel

PETITS DEMENAGEMENTS téléphonez au 658-4222.

POSE de gyprock tirage de joint, peinture, stucco décoratif, à prix raisonnable, inf: après 5H00 349-3346 ou 346-8604.

POUR pose de tourbe, semence et engrais, réparations de vieux gazon et patios, escaliers et trottoirs, taille de haies et arbustres, ☎ 348-6048.

POUR rénover votre toit, patio, galerie, Construction Maurice Lebeau Inc au 348-1082.

Le Centre hospitalier de Bedford

requiert les services

D'INFIRMIÈRES LICENCIÉES

pour combler un remplacement de nuit de juin à septembre 1987 avec possibilité d'extension et aussi pour combler sa liste de disponibilité.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur application pour le 10 juin 1987 à l'attention de:

Directrice des soins infirmiers
C.H. de Bedford
C.P. 1140
Bedford, Qué.
J0J 1A0

ON DEMANDE MÉCANICIEN

Minimum classe 3, salaire: 10$/heure et plus selon compétence

On demande aussi préposé(e) aux réclamations de garantie, avec minimum d'expérience. Salaire à discuter.

Appeler entre 14 h et 20 h

INTERMONDE INC.
20, boul. Industriel
Châteauguay, Qué.
J6J 4Z2
698-2261

Personnes demandées pour travailler dans une usine de désossage de poulets.

S'adresser au:

906, boul. Simard
Chambly

SECRÉTAIRE SENIOR

Une dynamique entreprise recherche une secretaire senior pour le president.

QUALIFICATIONS

- detenir de preference une formation collegiale en techniques de secretariat
- posseder un minimum de cinq (5) ans d'experience à titre de secretaire
- avoir une connaissance approfondie de l'anglais et du français (ecrit et verbal)
- posseder le sens de l'organisation, demontrer de l'initiative et de l'autonomie
- la connaissance et l'experience des nouvelles techniques sur traitement de textes et ordinateur personnel (PC) seront un atout appreciable

Nous offrons un salaire interessant et d'excellentes conditions de travail. Les personnes interessées sont priees de faire parvenir leur curriculum vitae. Toutes les demandes seront traitees confidentiellement.

R.D.
Case postale 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Quebec
J3B 6Z8

Secrétaire-réceptionniste

Bilingue, minimum 5 ans d'expérience, dactylo 80 mots min., excellente maîtrise du français écrit, facilité avec public, expérience si possible dans le domaine de la construction.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:
V.C.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 6Z8

MÉCANICIEN AUTOMOBILE DEMANDÉ

avec expérience de produits Ford
Connaissance en injection et électronique serait un atout. Salaire selon compétence
Demandez Gaétan Leduc ou André Courville
658-1717

AUTOMOBILES **OSTIGUY** RICHELIEU

La Prudentielle d'Amérique

Vous rêvez de devenir votre patron...

Nous avons 2 territoires bien établis et protégés pour lesquels nous désirons confier l'administration qui est sous forme de franchise. Le seul investissement: votre temps.

Produit à offrir:
Gamme complète d'assurance-vie, auto, maison, accident et maladie et services financiers (rentes, pension, REER, fond mutuel, dépôt à terme) assurance collective.

Ceci pourrait être vôtre si vous pouvez travailler avec un minimum de surveillance, possedez de bonne qualité d'administrateur et vendeur, aimez travailler avec le public, êtes âgé d'au moins 25 ans et avez un Secondaire V.

Remuneration:
Salaire et commission; avantages sociaux défrayes en grande partie par la Compagnie. Nous donnons la formation.

COMMUNIQUEZ AVEC:
M. André Dubois, *directeur*, 347-4115

TECHNICIEN(NE) EN RÉADAPTATION PHYSIQUE ou PHYSIOTHÉRAPIE

À TEMPS PARTIEL
lundi, mardi, jeudi de jour
Clinique médicale centre-ville St-Jean
171, Champlain Saint-Jean
347-3733

Bistro CHEZ FRANCOIS
RECHERCHE

- **cuisinier** (2 ans d'expérience)
  - cuisine française
- **serveuses avec expérience**

Pour entrevue, prière de vous présenter et demander le chef Fernando
CARREFOUR RICHELIEU
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Représentant des ventes dans l'automobile demandé

- salaire compétitif
- système de bonis
- assurance-groupe

Faire parvenir votre curriculum vitae à:
S.C.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 6Z8

---

mondor

Poste de contremaître

Chef de file dans la confection de vêtements de danse au Canada, Mondor Ltée est à la recherche d'un(e) contremaître(sse) d'expérience pour son département de couture.

Sous la direction du directeur de production il(elle) aura à diriger un département qui compte une cinquantaine d'employés.

Une grande facilité à communiquer et un bon sens de l'organisation sont essensiels pour combler ce poste, une expérience dans un atelier de couture constituerait un atout additionnel favorable mais non obligatoire.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 10 juin 1987 à l'adresse suivante:

MONDOR LTÉE
785, rue Mercier
Iberville, Québec
J2X 3S2

C.L.S.C. LA POMMERAIE

OPPORTUNITÉ D'EMPLOI

Le C.L.S.C. LA POMMERAIE est à la recherche d'une secrétaire médicale intéressée à faire du remplacement sur une base occasionnelle au Point de Services de Farnham.

Les personnes éligibles doivent avoir complété une formation en secrétariat médical ou posséder une formation équivalente (terminologie médiale).

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à l'endroit suivant:

C.L.S.C. LA POMMERAIE
Siège social
455, rue Yamaska est
Farnham, Québec
J2N 1J2

Pour tous renseignements supplémentaires, communiquer avec madame Jacqueline Buteau au numéro (514) 293-3622.

SERVICE TELEX INTERNATIONAL

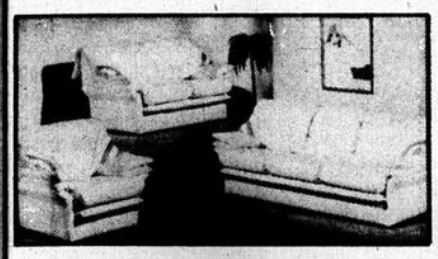
POUR INFO:

346-0775

EN SPÉCIAL POUR L'ÉTÉ
Cours tarots et numérologie combinés
2 cours dans 1
Profitez de cette offre spéciale pour vous initier à ces sciences.
SESSIONS DÉBUTANT DÉBUT JUILLET
Pour informations ou inscriptions
Michèle Perras
Le Centre Astrologique
346-1676

POUR VOS TRAVAUX DE PEINTURE
Jean-Guy Monette
Spécialité: résidentiel
Travail de qualité seulement
Prix raisonnables
346-1557

PRE-MATERNELLE enfants de 3 à 5 ans inclusivement, inscription immédiate, pour septembre, facilité de transport, ☎ 347-4117.



Sofa et chaise
«Leather touch» (sensation de cuir)
les 2 pour
999.95
Ameublement Acadie
788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

Pour rénover votre toit, patio, galerie.
CONSTRUCTIONS MAURICE LEBEAU
348-1082

Laflamme & Associés
AUDIOPROTHÉSISTE
Prothèses auditives
Examens audio-prothétique
900, boul. du Séminaire
SUITE 140, **Saint-Jean**
522-6181 - 349-1260

REPARATION de poeles, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs, et congélateurs. Service rapide (la journée même). APPELER CLAUDE SERVICE à 348-3411.

REPARATION de machines à coudre toutes marques, 35 années d'expérience. Service à domicile. tél. 346-6177.

REPARATION et installation de portes et châssis aussi moustiquaire, tél. 348-7738 ou 348-3026.

SERVICE de comptabilité offert selon vos besoins, pour vos petites et moyennes entreprises, tenue de livres complète, états de revenus et dépenses, bilan, etc.,..taux horaires $15.00/l'heure, 13 années d'expérience, pour information: Comptabilité du Haut-Richelieu enrg, 155 Champlain 346-8555.

SERVICE de mini-pépine, excavation, terrassement, rotoculteur, appelr après 7H00 460-3742.

Demeules Transport inc.
8145, boul. Industriel, Chambly
POUR SERVICE **658-9555**
Nettoyage de fosses septiques
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

MICHEL BENOIT
JOINTS - PEINTURE - TAPISSERIE
Estimation gratuite
33 rue Papineau, Saint-Luc
Tél.: 348-9623

TRANSPORT EXCAVATION
FREGEAU & FILS INC
ST-ALEXANDRE, CTÉ IBERVILLE
346-3487

SPÉCIAUX DU PRINTEMPS
terre de jardinage
terre brune - terre jaune
nivellement de parterre

TRANSPORT EN VRAC
sable
gravier
pierre
terre de remplissage

MACHINERIES DISPONIBLES
2 pelles hydrauliques
pépine - spécialité: champ d'épuration
niveleuse
2 béliers mécaniques (bull) pour nivellement

SERVICE PROFESSIONNEL - ESTIMATION GRATUITE

SOUDURE GÉNÉRALE ET FER ORNEMENTAL
24, 60e Avenue
St-Paul-Ile-aux-Noix
291-3074

TIREUR de joint, appeler Mario Coté à 348-8822 ou 348-2613.

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain L'Heureux & fils inc.
244, rue Carillon, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-9721

Pins rouges
Pins sylvestres
Épinettes blanches
Sapins Beaumier
Mélèze
Érables
Pommiers nains



En sacs prêts à transplanter en tout temps
Deux à cinq pieds de haut
De plus grands sont en terre
Pépinière Paradis
Saint-Alexandre
296-8240
(intersection Kempt et 8e Concession)

DÉCAPAGE
meubles
armoires et
boiseries
estimation
gratuite
346-0796

DUCHESNEAU & FILS INC.



MAÎTRE EXTERMINATEUR LICENCIÉ DEPUIS 25 ANS
RATS • SOURIS
COQUERELLES • PUNAISES • PUCES ETC.
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI PAR ÉCRIT
VOITURE NON IDENTIFIÉE
ASSURANCE RESPONSABILITÉ
ST JEAN **347-7070**

VOUS AVEZ vos plans ou croquis de votre future maison et vous désirez une construction de qualité supérieureà un prix compétitif, prenez un rendez-vous avec Daniel pour une estimation gratuite au 349-1460 après 5H30.

53 demandes

CHERCHE transport, St-Paul (63e ave), St-Jean, 3 à 4 jours par semaine, de 8:00 hres à 5:00 hres. 291-5499.

CO-VOITURAGE: CHERCHE transport, demeure à Montréal, travail à St-Jean tous les jours, de 9H00 à 17H00, contacter Sylvie, 598-9385.

AVIS

54 avis publics

AVIS DE MODIFICATION DE NOM
27 mai 1987
Nous désirons vous informer que M. Arcade Lefaivre, domicilié au 762 rue Gagnon à Saint-Jean-sur-Richelieu, fait une requête afin de modifier son baptistère qui est au nom de Arcade Lefebvre, pour le rendre conforme au nom légal qu'il porte présentement.

55 divers

LE VRAI CHRETIEN MArie une maman comme les autres mères, elle eut besoin d'être sauvée par son fils Jésus, Matt I, 18. Après leur mariage avec Joseph, elle eut fille et garcon Matt 13, 53, Jacques, Joseph, Simon, Judes et ses soeurs ne sont elles pas toutes parmi nous disent-ils. C'est en lisant la bible que nous découvrons la vérité. A suivre. 346-7697.

REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue F.G. & L.D.

REMERCIEMENT à St-Judes, pour faveur obtenue F.D.

REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue R.B.

REMERCIEMENT en l'Honneur de St-Antoine pour faveurs obtenues C.M.

ENCAN
pour SUCCESSION KAY NEVILLE
180, rue Montgomery, Phillipsburg, QC (près de la Légion)
Le samedi 6 juin 1987 à 10h30
SERA VENDU: Congélateur McClary-Easy - réfrigérateur McClary - table de cuisine et 5 chaises - laveuses Libération 3 cycles - ensemble de salle à dîner: bahut - table et 4 chaises - meuble stéréo R.C.A. - fauteuil - sofa et chaise - ensembles de chambres à coucher - bureau - bureau de monsieur et avec mirroir et lits. Vanité et plusieurs autres bureaux, lampes, outils, banc, chaudrons, éventail en bois, humidificateur, cadres, Bissell, cadres, divan, chaises, vieilles valises antiques, rotoculteur Earthbird. Beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer. Cantine sur lieux.
Pour tous genres d'encans
James D. Todd
Encan CANBEC
Encanteur bilingue
C.P. 1648 Bedford, Qc (514) 248-7513



le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

Du crabe au menu

Dans la famille des crustacés, on retrouve le crabe. On le classe dans cette famille car il possède une croûte ou en latin «crusta». En 1973, la république d'Haïti a émis huit timbres sur la vie marine, dont celui-ci, tout de rouge et de vert vêtu, représentant



un crabe doré. (Scott no. C395).

■ Crabe enragé

Les crabes ont une queue, ou plus exactement un abdomen, court et peu visible, car il se recourbe et s'ajuste très exactement dans la carapace entre les pattes. Il existe des crabes de toutes formes et de toutes couleurs. Mais en général, la carapace des crabes est plus large que longue. Le crabe vert, on le retrouve fréquemment à la marée basse, surtout là où les algues couvrent la roche. On le rencontre sur la côte européenne. En France, on l'appelle crabe enragé, à cause de son tempérament agressif. Sur le littoral des États-Unis et vers le nord, on rencontre fréquemment un crabe de plus grande taille: le crabe bleu, très apprécié par les gourmets pour la qualité de sa chair. Au contraire du précédent, le crabe bleu est fort bon nageur.

■ Truites teintées ou saumonées

Comme chacun le sait, les crabes et tous les crustacés deviennent rouges, lorsqu'on les fait cuire. Ils deviennent également rouges peu après leur mort et cette teinte est si persistante qu'elle se transmet à la chair des poissons qui s'en nourrissent plus ou moins exclusivement, comme par exemple, le saumon. Dans les ruisseaux où les truites trouvent de petites écrevisses ou de petites crevettes, la chair de ces poissons prend une belle teinte rosée ou saumonée.

■ Pinces

Dans les pays chauds, beaucoup de crabes ont choisi une vie presque entièrement terrestre, ne se rendant à la mer que pour pondre. Là où, sur la côte, des courants chauds se font encore sentir, on voit les berges de limon perforées de trous innombrables, dans lesquels se réfugient, lorsqu'on s'approche, la foule grouillante de petits crabes. Appelés gélasimes, ces petits crabes ont une carapace beaucoup plus large que longue. Une des pinces du mâle a pris un développement extraordinaire; elle atteint presque la grosseur du corps, qu'elle dépasse en longueur. L'autre pince est restée de la même taille que celle des femelles et s'est spécialisée dans la recheche de la nourriture. La grande pince du mâle lui sert d'arme dans ses combats avec les autres mâles et de signal pour attirer l'attention des femelles.

■ Spectaculaire

Les carapaces de tous ces petits crabes luisent au soleil et disparaissent à une certaine distance de l'observateur pour se montrer de nouveau après son passage.

■ Dernière asemblée

L'Union philatélique tiendra sa dernière assemblée de la saison, lundi le 8 juin à 19h30 au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

RENCONTRE-AMITIÉ

56

rencontre amitié

FEMME sincère désire rencontrer homme 48-55 ans, sincère, libre, non fumeur, sobre. Aventurier et infidèle s'abstenir, tél. 348-4467

IBERVILLE: homme 65 ans, sobre, ne fume pas, 5' 7, désire rencontrer femme sérieuse 62 à 67, pour m'aider à chasser le solitude, canadienne ou européenne. But l'avenir le dira. 409 7e avenue Iberville, app. 4, J2X 1N3

ENCAN
d'écoulement
Des meubles non peints du manufacturier
1649, rue Principale, Granby
(chemin Saint-Paul, à côté du «Camping Bonjour»).
LE SAMEDI 6 JUIN 1987 À 10 HEURES.

SERONT VENDUS: tous les meubles, grande quantité d'articles en rotin neufs; vaisselier, bibliothèque; chaises droites et berçantes; secrétaire bibliothèque, secrétaire à panneaux; bancs de comptoir; étagères; vanité en mélamine avec bureau; bibliothèque en mélamine; secrétaire avec chaise; bureau de chambre et vanité; meuble pour téléviseur et stéréo; mobilier de cuisine; plusieurs têtes de lit en osier et bois; banc d'entrée; matelas «Queen», 54 po, 48 po et plusieurs 39 po avec sommier; matelas de basinette; plusieurs rideaux à bambou; draperie, etc., etc.; beaucoup de rotin; lampes suspendues; jardinières; porte-journaux; plusieurs paniers à fruits; poubelles; urnes; valises; paniers à pique-nique; horloges; miroirs; tables rondes; étagères; articles de chambre de bain; cuisine et salon en rotin; fûton avec base (divan-lit); tables de salon; table à desservir; ensemble à eau; etc., etc. Seront vendus beaucoup d'autres articles non mentionnés réfrigérateur et autres meubles.
Cause: fermeture de commerce
Pour renseignements d'encan de tous genres: ménage, succession, antiquités et autres, adressez-vous avec confiance à

JEAN-GUY GÉLINEAU
encanteur
247, rue Granby, Bromont
Tél.: 534-2414

ENCAN
Le 6 juin 1987, 10h00 A.M.
au 397 Chemin du Ruisseau
à St-Jacques-le-Mineur,
sur le terrain du Camping du Lac Mineur.

Sera vendu à l'encan sans réserve:
Équipements de baseball, des bâtons, des balles, des gants, des souliers, des chandails, des sacs, des vestes, des ensembles de jogging, tente égyptienne, bogey à trois roues, moteur à gazoline 4 forces, moteur électrique, réservoir insecticide avec bogie, une brouette, rouleau à pelouse, rouleau à prélart, scie mécanique Pioneer, congélateur, télévision noir et blanc, escabeau 4 et 5 pi, accessoires de jardin, scie à ruban, 2 photocopieurs, filières, bureaux, tables, diable, diable à poutre, diable à baril, lot de pneus, 4 pneus à roues chromées pour 4 x 4, plusieurs bicyclettes B.M.X. (20-24), une remorque 4 x 8, moto Honda 1000 c.c., camion Ford style step Van 1979, Plymouth Volaré 1978, moteur à chaloupe 9,5 H.P. et beaucoup d'autres choses trop long à énumérer.

CONDITION: argent comptant ou chèque certifié

Encanteur: **Camille Valade**

N.B. Ce n'est pas une fermeture du Camping du Lac Mineur

VILLE D'IBERVILLE
SERVICE DES ACHATS
860, 1re RUE — IBERVILLE, QUÉ. J2X 3C6
347-5316 – SERVICE DE MONTRÉAL: 658-2809

APPEL D'OFFRES
ESSENCES

La Ville d'Iberville recevra des soumissions pour la fourniture d'essence jaune, sans plomb et diesel pour ses véhicules pour une durée de douze (12) mois, du 1er juillet 1987 au 30 juin 1988.

Les soumissionnaires devront nécessairement présenter leurs prix sur les formules officielles et dans les enveloppes officielles remises à cette fin avec les devis concernées, par le Service des achats au 860, 1re Rue à Iberville, Québec, J2X 3C6.

Les soumissions seront reçues au bureau du Directeur des achats au 860, 1re Rue jusqu'à 15 heures le vendredi 12 juin 1987. Par la suite l'étude de ces soumissions par les membres du Conseil de la Ville d'Iberville, déterminera le fournisseur éventuel.

La Ville ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni a encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Donné à Iberville.
Ce premier jour de juin 1987.

Laval Bessette
Directeur des achats
et travaux publics

AVIS DE CORRECTION

Nous regrettons de devoir vous informer que les articles suivants ne seront peut-être pas offerts dans tous les magasins lors du solde de la fête des pères à cause des quantités limitées.

no de cat.	description
169953	Montre digitale avec alarme pour hommes
174904	Montre analogique pour hommes
312918	Jumelles 3 x 28
818484	Parasol 7½ po
819029	Chaise longue de luxe
879940	Portique de luxe

Distribution aux Consommateurs

ENCAN
pour la succession de
M. UBALD D'AMOUR
179, rang Saint-Louis
Saint-Chrysostome, (cté Huntingdon)
LE MARDI 9 JUIN 1987 À 13 HEURES.

SERA VENDU «SANS RÉSERVE»: un bon roulant de ferme comprenant 2 bons tracteurs «International» diesel avec servo-direction, barrage de roues, et sorties d'huile dont un no 684 avec chargeur sur le devant no 2250 à double action muni de fourche à fumier et de pelle à gravier avec 1 050 heures d'ouvrage et un no 584 avec 1 900 heures; andaineuse automotrice «International» no 230 de 12 pi de faux avec conditionneur - en très bonne condition; paire de chaînes de tracteur; rotoculteur de jardin «Sears» avec moteur 5 HP - comme neuf; 2 charrues «International»« att. 3 pts dont un no 420 à 4 raies et l'autre no 36 à 3 raies; herse à roulettes «Inter» 16x32 dentelés à l'avant modèle semi-portée avec cylindre; vibro-shank «Inter» no 45 de 13 pi avec rouleau double et cylindre att. 3 pts; herse à ressorts; semeuse «Inter» à 13 disques combinée avec boîte à emmillage, embrayage sur pneus; planteur à maïs «Inter» 2 rangs att. 3 pts; rouleau de fer 3 sections monté en triangle; pulvérisateur «John Beam» de 100 gallons avec pompe att. 3 pts; moulin à faucher «Inter» 7 pi att. 3 pts; râteau de côté «Inter» no 15 modèle semi-porté; presse à foin «Inter» no 47; très bonne voiture «Inter» 12 tonnes à 6 roues tandem sur pneus 11-L-15 avec plate-forme de 20 pi; monte-balles 24 pi sur roues avec moteur; bonne boîte à grain en métal «McCurdy» avec voiture à 4 roues - comme neuve; 2 vis à grain «Allied» dont une 6"x26 pi sur roues et prise de force et l'autre de 4"x15 pi; hachoir (chopper) «Inter» no 8; fourragère «Inter» no 350 avec nez à maïs 1 rang; boîte à ensilage 16 pi 2 batteurs avec voiture «Normand» à 4 roues; génératrice «Victoria» 30 000 watts att. 3 pts; moulange «Inter» no 950 - en très bonne condition; épandeur à fumier «Inter» no 150 sur prise de force; souffleur à neige «Detson» att. 3 pts; remorque à roues double avec boîte en métal; niveleuse att. 3 pts; benne à moulée en fibre de verre avec vis de déchargement et moteur; éventail d'étable «Victoria»; réservoir en vrac «DeLaval» 300 gallons; compresseur «Surge Alamo» 30+; 3 chaudières de trayeuse «Surge»; bassin de lavage; réservoir à eau chaude «Cascades 40»; balance; bois de construction; mil et orge de semence; la récolte dont quelques tonnes d'orge et de maïs; une partie de l'ameublement et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.
Cause de l'encan: mortalité
Conditions: comptant ou prêt de banque
Pour renseignements ou demandes de crédit, s'adresser à la propriétaire: tél.: (514) 826-4228 ou à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS
encanteur bilingue
635, rue Papineau
Saint-Hyacinthe, (Québec)
Tél.: (514) 773-5660

Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu
210, rue Notre-Dame,
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6N3
Service des ressources matérielles

APPEL D'OFFRES

La Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu recevra jusqu'à quatorze heures (14h00) heure en vigueur localement, mercredi le 17 juin 1987, au bureau de cette Commission scolaire, 210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, sous enveloppes scellées, des offres pour les projets suivants:

Dossier E-78-64 Système d'éclairage d'urgence et alarme-incendie aux écoles Bruno-Choquette, Providence & St-Joseph
Dossier E-78-66 Aménagement d'une cuisine, Notre-Dame-de-Lourdes
Dossier E-78-67 Réfection de planchers, Providence
Dossier E-78-68 Porte coupe-feu, Sacré-Coeur
Dossier E-78-37 Réfection de clôture, Sacré-Coeur
Dossier E-78-69 Réfection de clôture, St-Blaise
Dossier E-78-71 Réfection de clôture, St-Lucien
Dossier E-78-70 Rampes d'escaliers, Marguerite-Bourgeoys
Dossier E-78-75 Système de communication, Chanoine Armand-Racicot
Dossier E-78- Travaux de plomberie, différentes écoles

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur la **«Formule de soumission»** préparée à cette fin par la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les soumissionnaires pourront se procurer lesdits cahiers des charges au bureau de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu, 210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, mercredi le 3 juin 1987 à 9 heures (9h00).

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu le mercredi 17 juin 1987 à quatorze heures (14h00) heure en vigueur localement, au siège social de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu, 210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

La Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues. Elle se réserve le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec monsieur Raymond Vachon à 349-2631.

Fait à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 28 mai 1987.

Le directeur général
Jacques Bédard

Le directeur du service des ressources matérielles
Raymond Vachon



bridge à la carte

PAR ROBERT MARTINEAU

Points d'honneur

L'évaluation de la main pour faire une enchère:

Au bridge, avant de faire une enchère, il est essentiel de connaître le nombre de points que nous avons dans notre main. (Le nombre de points que nous possédons influence notre enchère).

■ - Points d'honneur

Dans un jeu de cartes, au bridge, il y a 40 points d'honneur; soit 10 points d'honneur dans chaque couleur. L'as vaut quatre points, le roi trois points, la dame deux points et le valet 1 point.

■ Point de distribution

1) Lorsque nous n'avons aucune carte dans une couleur, c'est-à-dire que nous avons une absence; cela nous donne trois points supplémentaires.
2) Lorsque nous avons une seule carte dans une couleur; nous possédons alors un singleton, notre main vaut alors deux points de plus.
3) Si nous possédons deux cartes dans une couleur; nous devons ajouter un point de distribution car nous possédons un doubleton.
4) Posséder les quatre as nous donnent un point supplémentaire.

Maintenant évaluons donc quelques mains types:

a) **Main carrée:**
♡ - 8 - V - R
♣ - A - 10 - 6 - 2
◇ - A - 10 - 7
♠ - 2 - 4 - D
Points d'honneur en ♡: valet 1, Roi 3. En ♣: As 4. En carreau ◇: As 4. En ♠: Dame 2. Total: 14 points. Ici, il n'y a aucun point de distribution à ajouter.

b) **Absence:**
♡ - 5 - 7 - V - R
♣ - A - D - V - 10 - 9
◇ - A - 10 - 7
♠ aucun
Points d'honneur en ♡: roi 3. En ♣: As 4, dame 2, valet 1. En ◇: roi 3. Total: 13 points. Point de distribution. Absence: 3 points. Grand total de 16 points.

c) **Singleton:**
♡ 5 - 7 - 8 - R
♣ A - D - 10 - 9 - 3
◇ A - R - 10
♠ 4
Points d'honneur en ♡: Roi 3. En ♣: As 4, Dame 2. En ◇: As 4, roi 3. Total: 16 points. Point de distribution: singleton: 2 points. Grand total de 18 points.

d) **Doubleton:**
♡ 2 - 7 - 8 - V - R
♣ A - R - 10
◇ A - 10 - 7
♠ 2 - 4
Points d'honneur en ♡: Valet 1, Roi 3. En ♣: As 4, Roi 3. En ◇: As 4. Total de 15 points. Point de distribution: Doubleton 1 point. Grand total de 16 points.

Si le coeur vous en dit, vous pouvez vous fabriquer des mains et vous pratiquer à les évaluer; car il est important de bien savoir le nombre de points que nous avons dans notre main avant de faire une enchère.

Activité

On peut jouer au bridge le mercredi à 19h30 au restanrant Le Louvre. Quelquefois le mercredi est remplacé par le jeudi. Les membres sont alors avertis du changement. Pour de plus amples renseignements vous pouvez téléphoner au 348-4381 ou 347-9052.

MISE AU POINT

Dans la circulaire **«Le secret de Sears»,** insérée dans le Richelieu Dimanche du 31 mai 1987, veuillez noter qu'**à la page 5,** le texte «Nos plus bas prix de la saison», n'aurait pas dû paraître. **À la page 10,** le sac de golf Powerbilt n'est pas disponible pour le moment. Mais nous acceptons les commandes. De plus, veuillez noter qu'il est similaire à l'illustration.
Nous nous excusons de ce contretemps.

SEARS

NOUVELLE ADMINISTRATION
à conserver

ENCAN D'ANTIQUITÉS À COMMISSION

Tous les 1er et 2e dimanches de chaque mois à 13 h au
390, rue Principale, à Saint-Thomas-d'Aquin
Sortie 130-N de l'autoroute 20 (près de Saint-Hyacinthe)
Note de l'encanteur: plusieurs pièces de collection seront mise à l'enchère, ne manquez pas ce bel encan.
SERONT VENDUS entre autres le 7 juin 1987: mobilier de cuisine exceptionnel 10 morceaux (genre Tudor); récamier «Victorien»; bureau-lit style «Louis-Philippe» avec sculptures de personnages; tables dessus en marbre; bel ensemble à punch «Carnaval» avec 8 tasses; vaisselle; mobilier de cuisine comprenant table, 4 chaises et bahut à pattes de lion; horloge grand-père exceptionnelle; cabinet 3 vitres bombées à pattes de lion et autres; horloge à tablette «Waterberry 1905» et autres; plafonnier tiffany; téléphone double de collection; armoire garde-robe; 2 demi-lits style «Empire» avec têtes de diable; porte d'entrée tiffany extraordinaire; coffre à bâteau en pin près de 200 ans; lit de cuivre; bureaux en pin; causeuse et chaises à grappes de raisin; métier à tisser antique couleur bleu d'origine et autres métiers 45 po récents; courtepointes; beau carosse en jonc; secrétaire en pin et autres à panneaux soulevés; beau lit de fer et laiton avec bureaux; paterre; chaise d'entrée; train «Lionel» et autres; poupées; jouets; etc., etc...
Pour renseignements ou si vous désirez faire vendre de la marchandise par encan, adressez-vous avec confiance à:

SYLVAIN GÉLINEAU
encanteur
Disponible pour tous genres d'encans
390, rue Principale
Saint-Thomas-d'Aquin, (Québec) J0H 2A0
Bur.: (514) 796-2886 Rés.: (514) 375-5510

Construction de Défense Canada — Defence Construction Canada

DOSSIER: SJ76310
bfc Saint-Jean (Québec)

Réflection du revêtement du fond et des murs intérieurs de la piscine de la mégastructure.

DATE DE FERMETURE le MERCREDI 17 juin 1987
DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 50$

Le secrétaire recevra jusqu'à 15:00 heures (heure avancée de l'Est), à la date limite indiquée, les soumissions, sous pli cacheté, pour le(s) projet(s) indiqué(s) ci-haut et adressées au Secrétaire-Trésorier Construction de Défense (1951) Limitée, Immeuble Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, aile «A», 3e étage, Ottawa, (Ontario) K1A 0K3.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumission en s'adressant à notre Service des plans d'Ottawa, à l'adresse susmentionnée (téléphone 613-998-9549 ou télex 053-3726/3727) et en déposant le montant indiqué.

Les plans, le devis et les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux de l'association des constructeurs à Montréal, Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières, Saint-Jean ainsi qu'à notre bureau régional à Montréal.

Canada

le guide des affaires

LE CANADA FRANCAIS

Consultez l'index des rubriques

347-0323

Index des rubriques

Accessoires-mode....20
Acier inoxydable....227-347
Acupuncture....22
Affûtage....24
Agences de voyage....26
Aiguisage service....24
Agences de voyage....26
Aiguisage service....24
Alarme contre le vol....30
Alignement....32-36
Aliment naturel....34
Ameublement de bureau....117-210
Amortisseurs-Freins-Silencieux....36
Amway distributeur produits....37
Animalerie....38
Animation-Décoration-Clownerie....39
Animaux-Nourriture....40
Animaux-Toilettage-Tonte....42
Antenne....44
Antiquaires....46-48-50
Antiques & Usagés....46-48-50
Antiquités....46-48-50
Antirouille....52-78-123
Appareils ménagers neufs & usagés....54
Appareils ménagers....56
Appareils orthopédiques....304
Armes à feu....60
Armoires de cuisine et acc....58
Articles chasse et pêche....60-130
Artisanat....62
Artistes matériel....64
Arts martiaux École....66
Aspirateurs-Systèmes centraux....68
Assurances-agents....70
Atelier d'usinage....72
Audio-Vidéo-Téléviseur....73
Automobile-Débosselage-Peinture....123
Automobile-Mécanique....78
Automobile nettoyage....79
Automobile-Pare-brise....79-81
Automobiles usagées....85-86
Automobile-Toit-Housse-Rembourrage....79-81
Automobiles neuves concessionnaires....80
Automobiles pièces....82
Automobiles pièces neuves....80
Automobiles pièces usagées....86
Automobile radio....83
Automobile redressement de chassis....84
Automobiles-Réparations....78
Automobiles-Vendeurs....96
Auvents & Marquises....265
Avocats....100
Ballons messagers....39-102
Bars-Salons....104
Bicyclette vente et réparation....105
Bijouterie-Détaillants....106
Boulangerie-Pâtisserie....108-294
Boutique fortes tailles....110
Boutique Mode....112
Brasseries....114
Buffets....114-116
Bureaux-Ameublement & Équipement....117
Cadres-Détaillants....64-220
Caisses enregistreuses....117-262-288
Camions-Réparations....122
Carrosseries....123
Centre de rénovation....124-270-332
Céramique-Cours....128
Céramique, couvre plancher....129
Céramique-Détaillants....128
Chasse & Pêche....60-130
Chocolat-Accessoires....296
Chocolats-purs....134
Cirage-Auto....76-81
Climatisation-Chauffage....138
Clôtures....140
Club vidéo....141
Complément alimentaire....142-350
Compresseurs, accessoires, vente et service....144-314
Comptoirs moulés....145
Conception vidéo....318
Conditionnement physique....146
Conseiller juridique....289
Cours-peinture....220
Coussins....152
Cuisinières & Réfrigérateurs....153
Curriculum vitae....154
Danse-Studio....155
Débosselage-Peinture....123
Déchets-Enlèvement....158
Décoration-Accessoires....160-358
Décoration pour occasions....39
Dentiste....162
Denturologistes....164
Dessinateurs....166
Disco-mobile....167
Disques-Détaillants....168
Ébénistes....58-170
Ébénistes-Spécialisés....58
Écoles de conduite....174
École de musique....284
Électriciens-Entrepreneurs....178
Électricité-Grossiste....179
Électronique....180-288
Électronique-Ordinateur....182-288
Émondage....302-354
Enseignes-Lettrage....186
Entrepreneurs-Généraux....188
Entretien industriel....347
Entretien ménager....192-274
Équipement bar laitier....314
Équipements de bureau....117
Équipements de pelouse et jardin....60-194
Érablière....195
Excavations-Entrepreneurs....196-376
Extincteur....197
Fabrication-Métallurgiste....347
Fenêtres-Portes....315
Fer ornemental....202
Ferronnerie....124-270-322
Fixtures et accessoires électriques....206
Fleuriste....208
Fourniture de bureau....210
Fourrures synthétiques....212
Fours micro-ondes....180
Freins-Service....36
Futons coussins....152
Galeries d'arts....220
Garage-Réparation automobile....123
Garderie....224
Gazon en plaque....225
Graphiste....226
Hélice, réparation....227
Hobby «modèle réduit»....228
Hôtels-Motels....230
Housses couvres-sièges....81
Immeubles-Agents....234
Immeubles-Courtiers....236
Imprimerie....240
Informatique vente et service....242-372
Lave-vaisselle-Vente et service....56
Laveuses-sécheuses....56
Location automobiles....80-252
Location machine à coudre industrielle....254
Location outils....251
Location téléviseurs-vidéos....250
Machines à coudre-Vente et service....254
Machines à écrire....288
Machines de bureau....117-262
Maisons mobiles concessionnaires....258
Marchés aux puces....48-50
Marinas....264
Marquises et auvents....265
Matelas neufs et usagés....266-268
Matelas-Lits....266-268
Matériaux de construction....124-270-332
Médecine douce....272
Ménage-Entretien....192-274-285
Meubles modulaires sur mesure....58
Meubles neufs-Détaillants....278
Meubles rustiques....280
Meubles usagés....281
Mini-mécanique....283
Motels-Hôtels....230
Miroir....386
Montage vidéo....318
Moteur électrique rép....314
Moteur réparation....283
Motoneige....60
Musique-Instruments....284
Nettoyage tapis et mobilier....192-274-285
Nettoyeur....286
Notaire....289
Optométristes....287
Ordinateur-Micro-Vente et service....288
Ordinateurs-Mini, vente et service....288
Pare-brise....80
Pâtisseries....108-294
Pâtisseries, accessoires....296
Pavage....297
Pavé-Uni....298
Paysagiste....302-354
Peinture-Détaillants....300
Pépiniéristes....302
Pharmacies....304
Photographes-Portraitistes....305
Photographie équipements et finition....306
Plein-air-Équipement....130
Plomberie-accessoires....308
Pneus-Détaillants....310
Poids & Haltères....146
Poissonnerie....312
Pompe et réfrigération....314-326
Portes & Fenêtres....315
Production vidéo....167-318
Produits domestiques et entretien....37-320
Quincaillerie-Détaillants....124-270-322-332
Radios, vente et service....180
Réceptions....195-341
Réfrigération-Équipement....314-326
Rembourreurs....328
Remise de jardin....330
Remorquage....78-123
Rénovation....124-270-322-332
Rénovation matériaux....124-270-322-332
Réparation, articles chasse et pêche....130
Restaurants....336
Sablage au jet....339
Salles de bains, acc., fournitures neuves....340
Salles de réceptions....195-341
Salons de bronzage....344
Salon de coiffure....342
Secrétariat....346
Serre vitrée....386
Silencieux-Freins-Amortisseurs....36
Soudure....227-347
Stéréophonie «Haute Fidélité»....180
Suppléments alimentaires....142-350
Surplus militaire....352
Taille-Coupe-Abattage d'arbres....302-354
Tailleur....356
Tapis-Prélarts....358
Téléviseurs-Vente et service....180
Thermo-pompes-Détaillants....362
Tissus artisanat....366
Tissus-Coupons....368
Toits ouvrants....79-81
Tondeuse à gazon....60
Traitement de textes....242-288-346-372
Traiteurs....114-116
Transports-Terrassements....196-302-376
Tracteur à pelouse....60
Tricot-Laine....62
Véhicules récréatifs....60-283
Ventilation....382
Vétérinaires....383
Vidéo, équipement, cassettes....180
Vitrerie....386

20 Accessoires-mode

AU COLIFICHET
la boutique du cadeau féminin toujours à l'avant-garde de la mode
33 St-Jacques, St-Jn-sur-Richelieu
346-1613

22 Acupuncture

CENTRE D'ACUPUNCTURE MIEUX-VIVRE
Daniel Forest, Dr AC. Ph.
650, 1re rue Iberville 346-8278
399, Hôtel de ville
Farnham 293-2261

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE IBERVILLE
Dr Normand Cloutier, M.D.T.C.M.
douleurs et fatigue en général
migraines et arthrite
225, 2e avenue Iberville
347-1122

CLINIQUE MÉDECINE CHINOISE
Dr Denise Brassard, inf. A. M.D.T.C.M.
244, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
sur rendez-vous 346-8222

JEAN-CLAUDE PETIOT, BSC, MSC
ACUPUNCTEUR
Je vous souhaite santé et harmonie, mais si cela vous faisait défaut...
535, rue Pierre-Caisse
St-Jean-sur-Richelieu 348-0632

24 Affûtage

AIGUISAGE SAINT-JEAN
freud
affûtage général
scies: Freud, Royce, Simonds
ROYCE
246 A, rue Mayrand
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6792
SIMONDS

26 Agences de voyage

VOYAGES BLACKPOOL TRAVEL INC.
338 A, Ridge, Saint-Bernard de Lacolle....246-3854

COMPREHENSIVE
Privilèges financiers avantageux
348-3288

30 Alarme contre le vol

ÉLECTROVISION BENOIT
ALARMES FEU & VOL
TÉLÉ CIRCUIT FERMÉ
INTERCOM
346-1550

ALARME ÉCONOMIQUE
alarme contre le feu et vol
résidentiel - commercial - industriel
spécialités: maison et appartement
service central 24 heures
24, Place du Marché St-Jn-sur-Richelieu
358-1563

32 Alignement

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
FREIN — SILENCIEUX — ALIGNEMENT — AMORTISSEUR
270 Richelieu
St-Jean 346-4181

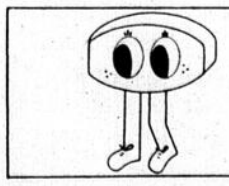
34 Aliments naturels

PLEINE LUNE INC.
ALIMENTS (SANTÉ) NATURELS
145, St-Joseph - Saint-Jean
Marché des Halles 348-8238

36 Amortisseurs freins-silencieux

AUTOPRO
freins - silencieux - amortisseurs
garantis à vie
Garage Roger Mercier Enr.
159, rue Mayrand
Garage Laplante
680, rue Dorchester
Garage Rodex
155, 2e avenue

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
FREIN — SILENCIEUX — ALIGNEMENT — AMORTISSEUR
270 Richelieu
St-Jean 346-4181



MIDAS
ATELIERS DE SILENCIEUX
MICHEL GIRARD
Silencieux-Freins-Suspensions
504 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu - (514) 348-3861

37 Amway, distributeurs produits

RAYMOND LAPERRIÈRE
Distributeur direct
Privilège financier personnel
Rentabiliser votre consommation
1006, rue Payette, St-Jean
Tél.: 348-3288

38 Animalerie

ANIMONDE
Poissons tropicaux
Oiseaux exotiques
Chiens et chats
Accessoires
Carrefour Richelieu
349-2363

39 Animation-Décor Clownerie

MABO
- Livraison costumée
- Animation
- Décoration
Martin Boisvert
Le Clown
St-Jean 348-4405
Laval 668-2794

40 Animaux-Nourriture

ANIMAL - BOUFFE
ALIMENTS POUR CHIENS ET CHATS ET OISEAUX DOMEST. ET SAUVAGES
Moulées pour basse-cour
Shur Gain-Purina-IAMS-Bannier Bits
Sel adoucisseur d'eau-Centre du jardin
131, 2e Ave, Iberville
346-3790



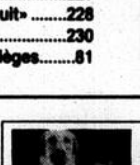
Aliments Shur Gain pour chiens et chats
Nourriture et accessoires pour tous les animaux favoris et domestiques
Votre fidèle compagnon mérite le meilleur...
RÉAL GAMACHE & FILS INC.
185 St-Georges, Saint-Jean-sur-Rich.
347-7201

42 Aminaux Toilettage-Tonte



LE CENTRE CANIN ENR.
dressage et pension
Salon de toilettage
Élevage spécialisée
Chien Berger allemand
592 Grand Bernier N.
St-Jean - 347-2469
Fournère municipale

44 Antennes



Satellite
ELECTROVISION BENOIT
Vente & Service
Estimation gratuite
Système communautaire
Mario Benoit, propr.
Bur.: 346-1550
Rés.: 244-5646

46 Antiquaires

LES GÉANTS DE L'ANTIQUITÉ
antiquaire et encanteur
décapage et réparations de meubles antiques
achat et vente
625, route 133, Sabrevois
347-0715

48 Antiques & Usagés

CHALET LE BARON
Meubles - Articles divers
Carpettes de maison et ensembles de tapis d'auto
Achat - Vente - Réparation
Décapage - Rembourrage
Ouvert toute l'année
220, Route 133
Ste-Anne de Sabrevois 346-4952

50 Antiquités

GAÉTAN LEBEL
antiquités et marché aux puces
2033, route 133
Saint-Athanase d'Iberville
358-1044

52 Antirouille

RUST CHECK
IBERVILLE ALIGNEMENT
Atelier d'antirouille
RUST CHECK
270 Richelieu
St-Jean 436-4181
Antirouille garantie pour la durée du véhicule

54 Appareils ménagers Neufs & usagés

ENR.
vendons pièces d'appareils ménagers neuves et usagées
71, route 104, Iberville 346-7330

56 Appareils ménagers

Dextraze
appareils ménagers Hot Point
Admiral - Hitachi
White Westinghouse
laveuses, sécheuses
réfrigérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

58 Armoires de cuisine et accessoires

CENTRE DE CUISINE
armoires de cuisine et comptoirs moulés
vanités de salles de bain
mobiliers de chambre sur mesure
688, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5377

Ébénisterie Michel Vigeant Inc.
armoires de cuisine et meubles modulaires
estimation gratuite
346, 6e avenue, Iberville
347-9797

ADAP INC.
armoires de cuisine
comptoirs pré-moulés
512, rue Saint-Denis
Saint-Alexandre d'Iberville
347-0480 ou 347-3621

CUISINE SÉMINAIRE C.S. INC.
spécialiste en planification d'armoires de cuisine et de salles de bain
vente et installation
estimation gratuite
418, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2840

LES FINITIONS TOUCHE
Ébéniste spécialisé
Armoires de cuisine
Restaurantion de meubles
30 rue Moreau, suite 200
St-Luc - 348-4212

60 Articles chasse et pêche

CHEZ TI-GUY
Matériel pour monter les mouches
Vêtements pour chasseurs
Arc à poulie & accessoires
405 - 9e ave, Iberville 347-3939

SUZUKI
GERMAIN BOUCHER SPORT INC.
Arc à poulie & accessoires
Motoneige-Pièces-Vêtements
Moto - 4 roues
Tracteur & équipement de pelouse Columbia-Law Boy
980 boul. d'Iberville
Iberville - 347-3457

62 Artisanat

ARTISANAT LA NAVETTE ENR.
cours de tissage et de tricot
fils à tisser - machine à tricoter
vente et réparations de métiers à tisser
exclusivité: laine
152, rue Deland, St-Jn-sur-Richelieu
347-1522

Madeleine Fardeau
LAINES IMPORTÉES
Tout pour la tricoteuse
185, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu, P.Q.
347-1643
Laines Berger du nord

64 Artiste matériel

art & hobby INC
MATÉRIEL D'ARTISTE ET D'ARTISANAT
ENCADREMENT
250 St-Jacques
St-Jean 347-1517

le guide des affaires

66 Arts martiaux École

SHOTOKAN KARATÉ

TAI CHI CHUAN

MICHEL TREMBLAY
INSTRUCTEUR 4E DAN
BUDO KARATE DOJO
280 RICHELIEU, ST-JEAN, 347-0141

68 Aspirateurs Systèmes centraux

ASPIRATEUR CENTRAL
FERNAND BOUCHARD
Soluvac
vente - service - installation
résidentiel et commercial
44 B, rang double, Napierville
245-7660

70 Assurances-agents

ASSURANCE BRAULT

87, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3763

LES ASSURANCES CLAUDE SENÉCAL INC.

assurances générales
service personnalisé
résidentiel - automobile
commercial - vie

54, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5391

Great-West



ASSURANCE-VIE
ASSURANCE-SALAIRE
ASSURANCE COLLECTIVE
REER, RENTE
921, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Alain Guay 348-4997
Mtl: 658-7559

72 Atelier d'usinage



SOUDURE
(unité mobile)
HYDRAULIQUE



Jean-Pierre Bienvenue, pres

758 chemin des Carrières
St-Jean 347-1723

73 Audio-Vidéo Téléviseurs

SonXplus

vente audio - vidéo
location de films et d'appareils
réparation
transfert de 8 mm, super 8 et 16 mm
livraison et installation à domicile disponibles

1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2907

78 Automobile Mécanique

GARAGE BMR ENR.
Mise au point
Mécanique générale
Remorquage - Freins
806 St-Jacques, St-Jean 347-6188

GARAGE CLAUDE LAFAILLE ENR.
Spécialité Datsun

Réparation voitures importées
Antirouille Mr Rusty

ANTIROUILLE RUSTPROOFING
662, St-Jacques
St-Jean 347-3133

79 Automobile Nettoyage

NETTOYAGE D'AUTOS CHAMBLY ENR.



Lavage int.-ext. - Cire - Shampooing
Lavage de moteur
Vitres d'auto - Rembourrage
Toit vinyle - Toit ouvrant
2441 Bourgogne
Chambly
447-1590

80 Automobiles neuves concessionnaire

SUZUKI
SAINT-JEAN SUZUKI
SAMURAI 4 X 4
FORSA
achat et vente de voitures d'occasion
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011

AUTOMOBILES V.F.
dépositaire Wolkswagen
pièces et service
peinture et débosselage
1245, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu — 347-8313

GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.
dépositaire Subaru
vente - achat - échange
pièces - service - réparations
450, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6555 - 6517

mazda
QUINTIN
vente d'autos neuves et usagées
pièces et service
490, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9445 - 658-9042 (Montréal)

RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE INC.
automobiles neuves et usagées
Pontiac - Buick - Cadillac - GMC
location court et long terme
service pièces et débosselage
505, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3711
Budget 347-3777

LEMAIRE AUTO INC.
LEMAIRE AUTO INC.
concessionnaire BMW
vente - location - échange
pièces - service - réparations
voitures neuves et usagées
147 Mayrand,
St-Jn-sur-Richelieu
346-4798

MISTRAL AUTOMOBILE INC.
vente - location à long terme: Tapis Rouge
service - réparations
location à court terme
FORD
348-3146
le choix no 1 pour louer une voiture
166, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9223
Hertz



ST-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.
Notre ambition c'est d'être les meilleurs
Voitures neuves & usagées
Daniel Payette
Dir. des ventes
LOCATION CLÉ D'OR
390 rue Laberge
St-Jean 348-7366

N. Fournier
Lac.: 246-3939
Mtl: 866-2463
28 Sud de l'Eglise
Lacolle, Qué.
Pelletier
St-Jean 347-6628
740 St-Jacques
St-Jn-sur-Rich.

RICHELAIN
MERCURY
LINCOLN
Automobiles neuves & usagées
Pièces - Vente - Service
Location Tapis rouge
410 rue Laberge
St-Jean 348-9263

JETTA - GOLF - FOX
SCIROCCO - CAMPER
GAZ-DIESEL OU TURBO DIESEL
Choix de couleurs
Livraison rapide
Service professionnel
Prix dur à battre
Marcel Synnott Automobile Inc.
1200 Bourgogne
Chambly 658-6645

FORT CHAMBLY AUTOMOBILE
FORT CHAMBLY AUTOMOBILE INC.
UNE PERFORMANCE À VOUS DONNER LE FRISSON, À UN PRIX QUI NE VOUS FERA PAS FREMIR!
Chambly VOLVO 658-6623

81 Automobile Pare-brise

Vitr'O PLUS
Vitres d'auto - Rembourrage
Toits ouvrants - Réparation tab. de bord
Housses - Shampoing - Cirage
506 boul. du Séminaire
St-Jean 348-1177

J.P. KEROACK ENR.
Le salon de beauté pour l'auto
le groupe
DU-RO vitres d'autos
- Toits de vinyle et convertibles
- Toits ouvrants - Housses
- Nettoyage d'intérieur
- Moulures protectrices
- Rembourrage - Vitres - Cirage
- Réparations générales

ETABLI DEPUIS 1946
261 Jacques-Cartier sud
St-Jean 347-4422

82 Automobiles Pièces

Tél.: St-Jean: 348-3871
Chambly: 658-7970
Bedford: 248-3319
Granby: 375-4660
ST-JEAN AUTO ÉLECTRIQUE INC.
Vente de pièces et peinture d'auto
Service et réparation industrielle
435 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.

83 Automobile radio



GILLES PAQUIN Audio
Radio d'auto
Système de son
Vente-installation
Réparation
512, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2012

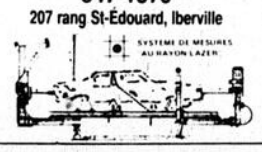
VITRES TEINTÉES
MODIC VAN INC.



Radio d'auto
Toit ouvrant
Accessoires d'autos, fourgonnettes, pick-up
Modification de tous genres
Vitres d'auto
30 rue Moreau
St-Luc, Québec J0J 2A0
Pierre ou Gerry
Tél.: 1 - 348-6420
658-7138

84 Automobile Redres. de chassis

GARAGE BERGERON ENR.
Redressement de chassis (frame)
347-1575
207 rang St-Édouard, Iberville



85 Automobiles usagées

PIERRE LAGUË 1986 AUTO INC.
en toute confiance
achat - vente - échange
service de consignation
vente de toutes marques de voitures et camions neufs et d'occasion
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848 - 3031

86 Automobile pièces usagées

VEZINA
IBERVILLE AUTO-REBUT
ACHETONS AUTOS USAGÉES & VENDONS PIÈCES
(514) 346-6193
314, 3ième Rang N, Iberville, Qué. J2X 4J2

96 Automobile-Vendeurs

LEMAIRE AUTO INC.
147 Mayrand
St-Jean
346-4798
Si vous désirez une BMW «Deland» Demandez Mario
Vente autos neuves et usagées
Location à long terme



Mario Deland conseiller

100 Avocats

SERGE HÉBERT, avocat
160, Longueuil, St-Jn-sur-Richelieu.....347-3220

PIERRE-ARMAND TREMBLAY
Brissette, St-Jacques, Trépanier, Lamarre
AVOCATS
St-Jn-sur-Rich. 347-0586
Long. 677-9144

102 Ballons messagers

Les BallOns Messagers
Bouquets de ballons
Livraison costumée
Jour 346-9689
Soir Week-end 348-2459

104 Bars-Salons

BAR-RENCONTRE «LE TIRE-BOUCHON»
180, Place du Quai, St-Jn-sur-Rich.....346-2863

105 Bicyclette Vente et service

Le Pédalier 348-8708
225 boul. St-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu
VENTE ET RÉPARATION

GEORGES MESSIER BICYCLETTE ENR.



en affaire depuis 66 ans à l'ouverture de mon père
VENTE ET RÉPARATION
toutes marques de bicyclettes et pièces
sans oublier vélo sport avec qui nous faisons affaire depuis de nombreuses années
227 St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
347-4925

ACCESSOIRES
RÉPARATIONS
VENTE
BICYCLETTES
Le VÉLOMANE
17 A, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
Le pro du vélo
Tél.: 347-3423

106 Bijouterie Détaillants

BIJOUTERIE DEXTRAZE INC.
service d'évaluation et réparations
845 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich. 346-1284

FILON d'OR
joailliers - diamantaires
réparations de bijoux sur place
perçage d'oreilles - achat de vieil or
gravure - bague de graduation
Spécialité: pierres précieuses
216 Richelieu, St-Jn-sur-Richelieu
347-7151

L'Argenterie
le spécialiste du bijou argent
réparations or et argent - bijoux mode
88, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1551

Parée d'Or
BIJOUTERIE PARÉE D'OR
alliances - bijoux or 10 - 14 K
dépositaire montres Citizen, Cardinal, Genève
réparations de bijoux sur place
faisons évaluation de bijoux pour réclamation d'assurance
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-2375

108 Boulangerie Pâtisserie

Boulangerie Boissonnelle ltée
LA VRAIE BOULANGERIE
«UNE SEULE ADRESSE»
251 rue Champlain, St-Jean 346-6496

110 Boutique fortes tailles

BOUTIQUE FRÉNÉSIE
vêtements pour dames
fortes tailles - tailles junior
420, 2e avenue
Carrefour Laplante Iberville
346-4288

112 Boutique Mode

BOUTIQUE FOLIES
vêtements de couturiers exclusifs
cadeaux de toutes occasions pour elle et lui
221, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2366

BOUTIQUE GHISLAINE ENR.
Jeans, blouses, gilets, bas
162 Peter St-Jean
347-9550
JACQUES-CARTIER S
162 PETER
GARAGE SALVADOR

114 Brasseries

BRASSERIE AU VERRE LUISANT
cuisine canadienne
orchestre jeudi, vendredi et samedi
745, rue des carrières
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9732

BRASSERIE CHALET SUISSE
traiteur - salles de réception
buffet à domicile - cochon braisé - fesse de
197, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu
346-2515

116 Buffets

RESTAURANT PATIO VIDAL
buffets pour toutes occasions
ouvert 24 heures
305, boul. Gouin
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-7186

117 Bureaux-Ameu. & Équipement

COPICOM
LES EXPERTS EN BUREAUTIQUE
logiciel pour PME - calculatrice
classeur - armoire - copieur
coffre-fort - machine à écrire - ordinateur
relieur - fac-similé
service de photocopie
32, Place du marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8252

122 Camions Réparations

Centre du Camion MC Ltée
895 Aubry
St-Jean 347-6825
Mécanique générale
Camion & Automobile
Ouvert tous les soirs du lundi au vendredi

123 Carrossiers

Garage Jean-Paul Brunelle
Groupement des Carrossiers du Québec
débosselage et peinture
membre du Groupement des Carrossiers du Québec



358, 8e avenue Iberville
347-3456

GARAGE ROGER LABARRE ENR.
Groupement des Carrossiers du Québec
Débosselage-Peinture
Estimation pour assurances
Voiture de courtoisie
Vente auto usagée
Montée Bertrand, Sabrevois
348-7804

morin
GARAGE MORIN INC.
peinture - débosselage
autos et camions sablage au jet
249, rue Collin
350, rue Christine
St-Jean-sur-Richelieu 347-1946

CARROSSIER JACQUES OLIGNY ENR.
débosselage et peinture
remorquage 24 heures estim. d'assurance
service CAA jour et nuit
505, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 347-1791

GARAGE R. VALIQUETTE & FILS ENR.
débosselage et peinture
redresseur de châssis (frame master)
antirouille à l'huile neuve sans pression
144, rue Laurier
St-Jean-sur-Richelieu 346-2688

GARAGE DU TRAVAILLEUR ENR.
redressage de châssis
débosselage - peinture - mécanique
remorquage 24 heures - traitement antirouille
estimation pour assurance
Groupement des Carrossiers du Québec
149, Montée Saint-Luc
Saint-Luc
348-5838

LES CARROSSIERS M.D. LTÉE
Groupement des Carrossiers du Québec
peinture - débosselage
100, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1813

GARAGE
Roger Tremblay
Carrossier
Groupement des Carrossiers du Québec
peinture - débosselage
évaluation pour assurance
remorquage 24 heures
auto de courtoisie



193, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8602

AUTO FRADETTE INC.
débosselage - peinture
autos usagées - achat et vente
automobile de courtoisie gratuite free
832, boul. St-Luc, St-Luc
348-4133 - 658-9282 (Montréal)

GARAGE
JULIEN BOUCHARD ENR.
Peinture - Débosselage
Antirouille à l'huile
Groupement des Carrossiers du Québec
278 Rte 104, Mont St-Grégoire
346-9881
Rés.: 436-3477

le guide des affaires

MICHEL FORGET
Atelier de débosselage
Estimation d'assurance
Graissage
Peinture appareils ménagers
Vente et achat d'automobiles
Redressement de chassis
300 Grande Ligne Iberville 346-1571

LES CARROSSIERS R.D. LOIGNON inc.
Redressement de chassis
Peinture - Débosselage
Auto - Camion
Estimation gratuite
Auto de courtoisie
165 Montée St-Luc St-Luc 348-4503

124 Centre de rénovation

BMR ST-JEAN BMR INC
matériaux de construction
peinture - plomberie - électricité
bois de charpente et finition
quincaillerie - portes - fenêtres
210, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0911

choinière et martel
matériaux de construction «le seul complet»
plomberie - peinture - électricité
quincaillerie - portes - fenêtres - cabanons
centre de location d'outils
274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-3817

LAVIGNE & FRÈRES INC.
matériaux de construction
419, 3e rang sud Iberville
346-8481 ou 346-4905

Palais de la RÉNOVATION
• matériaux
peinture et tapisserie quincaillerie
outils - cadeaux - accessoires
835, rue Saint-Jacques
St-Jean 346-5485

128 Céramique Détaillants-Cours

CÉRAMIQUE CAROLLE ENR.
Cours sur place et atelier libre
Cadeaux, cuisson, vente au détail
Ouvert 6 jours
Commerce à vendre -- Local à louer
234 St-Jacques, St-Jean 346-3294

129 Céramique, Couvre plancher

CÉRAMIQUE DESIGN
Mur et plancher décoratifs
Tapis : Prélart
Accessoires de salle de bains
Bain tourbillon - Thérapeutique
SPA 4 à 8 places
Stores verticaux et horizontaux
Décoration et service à domicile
Installation: Roch Quintin Céramique Enr.
969 boul. Séminaire nord
St-Jean 349-4681

130 Chasse & Pêche

D. LONDERO SPORTS
CHASSE PÊCHE PLEIN-AIR
Achetons toutes les armes usagées
949 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich. 347-5257

L'ARMURERIE
CHASSE & PÊCHE
Service de réparation
rechargement cartouches
(tout calibre)
460, bl. Séminaire, St-Jean, Qc

134 Chocolats-purs



CHOCOLATS PURS
FAIT À LA MAIN
96, Foch, St-Jean 347-1936

138 Climatisation Chauffage

Plomberie Carillon inc
plomberie - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel vente-service
-dep. des produits Lennox
LENNOX
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

FERBLANTERIE NORMAND CHOINIÈRE
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452-A Laurier, St-Jean 349-4745

YORK
DUGRÉ ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

140 Clôtures

Clôture Richelieu Enr.
Vente, installation
Service et réparation
Estimation gratuite
Clôture Frost-Clôture en panneaux d'acier
Clôture P.V.C.-Clôture ornemental
Clôture en bois-Glissière de sécurité
DENIS DESNOYERS Propr.
St-Jean 346-0391

141 Club vidéo

LE CLUB VIDÉOPHOTAL
CARREFOUR RICHELIEU
Choix de films BETA ou VHS
Réparation - Estimé gratuit
Abonnement et renouvellement
GRATUIT
349-2325 349-1887

142 Complément alimentaire

SHAKLEE
PROTÉINES,
VITAMINES & MINÉRAUX
Produits en harmonie avec la nature
Si vous n'êtes pas servi par votre distributeur indépendant SHAKLEE.
JE SERAI HEUREUSE DE VOUS INFORMER
Suzanne Bisaillon
291-5335
Distributeur indépendant

rolmex inc., c'est tout naturel...
Reconnu par sa «YAOURTIÈRE»
Madeleine Laperrière
conseillière en santé
(514) 348-3288 St-Jean

Shaklee Distributeur Indépendant
VIVRE EN SANTÉ
avec les formules du docteur SHAKLEE
Livre du Dr Albert disponible
Jeannette Dubois
1108 boul. d'Iberville
(en face Garage Paul E. Dubois)
Iberville
346-2702
347-2818

144 Compresseurs-accc. Vente & Service

COMPRESSEUR RIVE-SUD INC.
vente - service - réparation de compresseurs neufs et usagés de toutes marques
133, rue Provost L'Acadie
348-2587

145 Comptoirs moulés

PROLAM inc
AFFILIÉS À PRESTOLAM
FABRICANT DE COMPTOIRS MOULES SUR MESURE
155 Montée St-Luc, C.P. 540
St-Luc 348-4979

146 Conditionnement physique

CENTRE DENIS GAUTHIER
Mme Claire Degongre, propr.
remise en condition physique
en plus de poids et haltères
171, rue Richelieu, 3e étage
St-Jean-sur-Richelieu 346-9141

GYMCO
appareils Nautilus
poids et haltères
entraînement spécialisé
ouvert 7 jours par semaine
8000 pieds carrés avec vestiaire
685, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0030

152 Coussins

FUTONS NUIT et JOUR
Futons nuit et jour
futons - coussins
toile de parachute
recouvrement complet de coussins et sofas
28, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-0222

153 Cuisinières et réfrigérateurs

Ameublement Dextraze inc.
appareils ménagers Hot Point
Admiral - Hitachi
White Westinghouse
laveuses, sécheuses
réfrigérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

154 Curriculum vitae

SECRÉTARIAT PLUS ENR.
Hélène Lamothe
347-7171

155 Danse-Studios

ÉCOLE DE BALLET JANINNE DACOS
Tap Dance-Comédie musicale
Jazz exercice-Danse créative
Aérobie
320 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu 348-3595

BALLET CLASSIQUE DU HAUT-RICHELIEU
Corporation sans but lucratif
Danse créative
Ballet classique
Programme d'études de l'E.S.D.Q.
Jazz contemporain
348-3945

158 Déchets-Enlèvement

J...R...G... TRANSPORT INC.
enlèvement des déchets
industriel - commercial - résidentiel
poste de transbordement
location de contenants et de compacteurs
102, chemin Grand Bernier sud
r.r. no 1 Saint-Blaise
291-5200

160 Décoration Accessoires

Aux Mille Nuages
Pour un décor à votre image
776 boul. d'Iberville
Iberville 346-5747

347-0080
décor Serge Mercier
Service complet de décoration à domicile sans frais
280, 2e Ave, Iberville

DÉCORATION SAINT-LUC
draperies - couvre-lits - papiers peints
48, Moreau St-Luc 348-8852

162 Dentistes

TEL DENT
Dr F. Paquin, dentiste
Dr M. Hébert, dentiste
Dr M. Cornet, dentiste
Dr J. Lachance, dentiste
Dr E. Slapcoff, chirurgien buccal
Dr M.J. Bisaillon, orthodontiste
Carrefour Richelieu
600 rue Pierre Caisse
Saint-Jean (Québec)
Tél.: 348-4956
Service d'urgence 24 heures

Ordre des Dentistes du Québec
CLINIQUE DENTAIRE LACROIX ET ASS.
DR. FRANCINE LACROIX
Chirurgien dentiste
Jour-Soir-Samedi
Rendez-vous 346-8216
747 St-Jacques St-Jean

Ordre des Dentistes du Québec
Dr Gilles Beaulieu
Dr Michel Gélineau
Chirurgiens dentistes
348-6144
900 boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

164 Denturologiste

ROBERT BRILLON, d.d.
465, 1ère rue, Iberville 347-1689

PIERRE D'AVIGNON, d.d.
denturologiste
fabrication et réparation de prothèses dentaires amovibles
168, rue Peter
St-Jean-sur-Richelieu 346-5656

François Jean d.d.
Prothèses dentaires
Urgence et rendez-vous
349-2425
366 boul. St-Luc, St-Luc, Qué.

Sur rendez-vous Bur. (514) 348-6706
ALAIN ROBILLARD d.d.
Denturologiste
256 boul. St-Luc
St-Luc, Qué.
Fabrication et réparation de Prothèses dentaires

Tél.: 346-6747
GASTON CHOQUETTE d.d.
Denturologiste
512 - 2ème Rue
Iberville, Qué.

166 Dessinateurs

MICHEL BOILY
DESSINATEUR GEN.
Tél.: 347-4969

167 Disco-mobile

DISCO B-7
Musique de tous genres pour toutes occasions
Animateur
Son et lumière
Conception Vidéo
BETA
VHS
8 mm
347-2074

168 Disques Détaillants

ODYSSON
disques - cassettes - disques compact (laser)
aiguilles - feuilles de musique - posters
import. anglaise et europ. «dance music»
21, Saint-Jacques St-Jean-sur-Richelieu 346-7676

170 Ébénistes

MEUBLES SYLVESTRE
- escalier - rampe
meubles sur commande
ameublement commercial
191, rue Legrand
St-Jn-sur-Richelieu 347-6323

174 École de conduite

École de conduite Lauzon (St-Jean) Inc.
Lauzon
422 du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
Québec J3B 5L3
348-6823-24

178 Électriciens Entrepreneurs

Kébec ÉLECTRIQUE inc
commercial - industriel - résidentiel
maintenance industrielle 24 heures de jour
6, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-1717

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ GILLES BOUCHER INC.
vente de matériaux et de luminaires électriques
entrepreneur - électricien
spécialités: chauffage électrique - éléments de cuisinière
1075, boul. d'Iberville
Iberville 347-1219

Denis et Louis Électrique
944, rang Kempt St-Alexandre
347-7182

179 Électricité Grossiste

Tél.:348-6806-07
348-9427
TELEPAR
MATÉRIEL ÉLECTRIQUE EN GROS
306 St-Michel St-Jean-sur-Rich., Qc J3B 1T4

180 Électronique

Ameublement Dextraze inc.
dépositaire Quasar, Hitachi, RCA
vidéo - téléviseur - radio
845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

182 Électronique Ordinateur

La Place de l'Électronique
153 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu 347-0418

Sig
FORMATION
CONSULTATION
PROGRAMMATION
VENTE SERVICE LOCATION
249, Mayrand, St-Jean-sur-Richelieu
347-0660 (Rive-Sud: 466-1930)

186 Enseignes et lettrage

Studio NORMAND JALBERT
STUDIO de LETTRAGE
Rive-Sud Enr.
Camions - Enseignes - Bateaux
Lettrage vinyle auto-collant
370 rue St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
346-3147

enseignes perfection
néon - auvents et enseignes lumineuses
396, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0313

192 Entretien ménager

MÉNAGE EXPRESS
Service professionnel d'entretien ménager résidentiel
Personnel resp. entraîné et assuré
Plus de grand ménage
Estimation gratuite
Saint-Jean - Iberville: 346-1024

188 Entrepreneurs Généraux

Fernand Vachon
entrepreneur en construction
Spécialité maison neuve et rénovation
162 Peter St-Jean 347-9550
JACQUES-CARTIER S
162 PETER
GARAGE SALVADOR

Brault & Bisaillon inc
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX
construction commerciale et industrielle
rénovation
Rene Brault - Gilbert Pépin
390, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6171

194 Équip. de pelouse et jardin

Tanaka YARD-MAN
Tracteurs-Tondeuses-Motoculteurs
Souffleuses-Débroussailleuses
Scies à chaine
Génératrices
Silo-Car-Hache paille-Mélangeur
Réparation: motoneige-mini-tracteur
Tondeuses etc.
LES ÉQUIPEMENTS JETTÉ inc.
79 - 3e Rang Nord
Mont St-Grégoire 347-5158

195 Érablières

ÉRABLIÈRE AU SOUS-BOIS
HORS SAISON
6 salles de réceptions pour toutes occasions
Choix de 13 menus pour groupes de 30 à 1,000 personnes
Autoroute des Cantons de l'Est, sortie 37
164, Ch. Sous-Bois, Mont Saint-Grégoire
460-4069 - 347-1344

196 Excavations Entrepreneurs

LES EXCAVATIONS BISAILLON INC.
excavation contrats généraux
travaux mécanisés terrains à vendre
243, Châteauneuf L'Acadie
346-3215 - 346-9662

J.P. Deland
Propr. J.P. Deland
CHAMPS D'ÉPURATION
TRAVAUX DE PÉPINE
(À L'HEURE OU AU CONTRAT)
213, rang St-Édouard
Iberville
346-9726

Les Entreprises J.M. Prairie Inc.
excavation - champs d'épuration
pépine - pelle - bull - camion - terre
machineries subventionnées
986, route 219
L'Acadie
346-5063

197 Extincteur

Tél.: 346-3552
LES EXTINCTEURS SAINT-JEAN INC.
Vente - Rechargement - Service
213, St-Georges, St-Jean-sur-Rich. Qc

202 Fer ornemental

Les Distributions Alain Prévost Inc.
Fer ornemental
564 Grande Ligne, St-Alex. 345-1894

le guide des affaires

206 Fixtures et acces. élect.

JAUNIAUX LUMINAIRES INC.
fixtures - ventilateurs - hottes
1331, rue Bernier
Saint-Luc 348-4424

208 Fleuristes

TÉL.: 346-5351
FLEURISTE IBERVILLE ENR.
Jeannette et Jean-Luc Barsalou props
Services complets
745, Mercier Iberville, Que.

fleuriste Quatre Saisons
FLeurs pour service funèbre
7 jours par semaine
8h à 10h30
Livraison gratuite
138 St-Jacques, St-Jean, 347-3838

210 Fourniture de bureau

Equipement de bureau Jobb (Les)
voir notre annonce dans à vendre - divers
624, 1re rue Iberville
347-1469 ou 1 - 800 - 363-4541

Pilon
fournitures de bureau
accessoires de bureau mobiliers de bureau
mach. à écrire photocopieurs mat. à dessin
355, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu 348-0981

212 Fourrures synthétiques

CRÉATIONS URBAIN
fourrures synthetiques
56, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6523

220 Galeries d'arts

GALERIE GÉLINAS
Tableaux de qualité
Service d'encadrement
177 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-1501

GALERIE GOULET-RAYMOND
Cours de peinture et d'aquarelle
Expo 2 novembre 1987-Sur rendez-vous
446 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
Tél.: 346-2665 - 346-3452

224 Garderies

LE CHÂTEAU DES P'TITS MOUSSES
Enfants 18 mois - 6 ans
Francophones - Anglophones
Ouvert 6h45 à 18h du lun. au vend.
55, 5e Avenue, Iberville
347-2834

Halte (0 - 6 ans)
Animation-préscolaire (3-5 ans)
«AU PAYS des SCHTROUMPFS-MOUSSES»
Carrefour Laplante, Iberville
347-8383
GARDERIE • PRÉ SCOLAIRE

LA HALTE DES MOUSSES
Dépannage 3 mois - 6 ans
(Sans réservation)
Horaire: centre d'achat lun. au sam. incl.
600 Pierre Caisse, St-Jn-sur-Rich.
349-2323

225 Gazon en plaque

LES GAZONS MICHEL
Producteur de gazon
Plaque de première qualité
347-3889
136 Bord de l'eau, Iberville, Qué. J2X 4J3

226 Graphiste

MICHELINE BRAULT
•Logo • Dessin • Annonce Publicitaire
•Lettrage • Dépliant • Carte d'affaire
347-6051

227 Hélice Réparation

SOUDURE A. MARTIN ENR.
Réparation
Hélices, arbres, gouvernails
Supports et base de moteur
SOUDURE
Aluminium - Bronze - Stainless
11 David Chambly 658-0084

228 Hobby «modèle réduit»

PRO HOBBY
Véhicules téléguidés
Modèles à coller
Vaste choix

268 A, Richelieu St-Jean 347-4886

230 Hôtel-motels

Motel Le Canadien Enr. ouvert à l'année
425, rue Jacques-Cartier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-4540

42 CHAMBRES
T.V. COULEUR
PISCINE CHAUFFÉE
MOTEL Harris
Françoise Boucher Boutin, prés.
TÉL. (514) 348-3821
576 CHAMPLAIN,
ST-JEAN SUR RICHELIEU.

motel LE TRANSIT
MOTEL LE TRANSIT
48 unités - salon de conférence
bar - terrasse
sortie 113, autoroute 20
Mont Saint-Hilaire
467-2222

234 Immeubles agents

trans-action
service personnalisé et professionnel
dans un climat de confiance
égale satisfaction

Louise Martin
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 348-6277

trans-action
votre agent
votre amie

Marcelle B. Ratté
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 349-3344

trans-action
pour un service professionnel et courtois
tout ça pour vous!

Jacques Robert
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 358-1830

trans-action
«7 ans de service immobilier»
membre du club du président
club du million
club des pros

Alain Gibeau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 346-2126

trans-action
club du million club des maîtres
plusieurs années d'expérience
«je suis toujours à votre service»

Suzanne Labrecque
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl

trans-action
pour un service Sans problème
Opportun - Uniforme
Rentable - Irréprochable
Rendez-vous - Évaluation
7 ans dans l'immobilier

Pierrette Lareau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 348-3580

trans-action
Marc Boivin

club du président
- club des maîtres
club des pros
club du million
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl

trans-action
club des pros - club des maîtres
club du million
«6 ans de service professionnel»
«Je suis là pour vous»

Guy Desjardins
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 347-5745

trans-action
disponible - attentionné
personnalisé
«à votre service»

Gilles Frégeau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 346-3138

trans-action
Si vous désirez faire une belle
Trans-Action
courtier

Diane R. Vivier
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl

236 Immeubles courtiers

TRUST GENERAL
le maître courtier
Les Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire nord
bureau 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3805

Michel Auclair	658-8981
Éliane Bolduc	347-7724
Francine Boulerice	347-2645
Gaétane Brisson	348-1900
Diane Cardinal	347-6427
Alain Dufresne	348-8950
Monique Lefebvre	346-5984
Normand Lemieux	677-7671
René Michaud	348-8631
Marion Perreault	346-3459
Léo Verdon	291-3243

trans-action
immeubles Boulevard Inc.
950, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9265 - 658-8852 Mtl

Aumais, Jocelyne 348-0394
Boivin, Marc 348-2720
Desjardins, Guy 347-5745
Frégeau, Gilles 346-3138
Gibeau, Alain 346-2126
Labrecque, Suzanne 348-4141
Lareau, Pierrette 348-3580
Martin, Louise 348-6277
Ratté, Marcelle B. 349-3344
Robert, Jacques 358-1830
Vivier, Diane R. 346-7769

ELITE
courtier en immeubles MLS
AGENCES D'ÉLITE INC.
991, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1186 - 658-0688 (Chambly)

Caron, Johanne
Ducharme, Claire
Gagné, Mary
Gagnon, Nicole
Guilemette, Paul
Haineault, Claude
Longpré, Michel
Maurice, Lucille
Olivier, Michel
Paradis, J.-Marc
Paré, Janet
Quintin, Michèle
Rousselle, P.-E.
Savoie, Diane
Sévigny, André
Viau, Roland

240 Imprimerie

IMPRIMERIE DALLAS INC.

Faire-part
Carte mortuaire
Papeterie commerciale
Professionnel Serge Marchesseault, prés.
175 Simard, St-Jean 346-2324

242 Informatique Vente et service

Sig Centre d'informatique
249, Mayrand, St-Jean..... 347-0660 (466-1930)

248 Ligne de la main

LIGNES DE LA MAIN

CARTES
TAROTS
VOYANCE
LORRAINE 346-8644

250 Location Téléviseurs-Vidéos

AMEUBLEMENT DEXTRAZE
12 mois - 24 mois - 36 mois
à partir de 3,75$ par semaine
845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129

251 Location d'outils

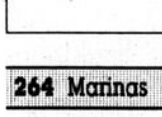
LOCATION
LOCATION D'OUTILS
LOU-TEC
NOUVELLE ADRESSE
363 boul. Industriel
St-Jean-sur-Richelieu
346-4407

252 Location Automobiles

TIL'DEN
DERY automobile
LOCATION COURT TERME
DERY AUTOMOBILE
1055 boul. du Séminaire Nord
348-6844


254 Machines à coudre Vente et service

SINGER
MACHINES À COUDRE A.E. GOYETTE ET FILS INC.
machines à coudre concessionnaire Singer
vente - réparations - location
industriel et domestique
68 Grégoire St-Jn-sur-Rich. 348-3712


LOCATION
VENTE
RÉPARATION
Cours sur le fonctionnement
Plan de financement
Vente
Livraison et service à domicile
ATELIER MOBILE R.L. enr.
346-8920

258 Maisons mobiles concessionnaires

MAISONS MOBILES SAINT-LUC (1978) LTÉE
le plus vaste choix de maisons mobiles
16 pi de largeur
dépositaire: résidences Prince
Réservez maintenant
990, boul. Saint-Luc
Saint-Luc, route 104
348-2383

262 Machines de bureau

ÉQUIPEMENTS J. CHARETTE
machines et équipement de bureau
caisses enregistreuses
Sharp - Olympia - Hasler
277, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1750

264 Marinas

MARINA NEPTUNE ENR.
restaurant - dépanneur
bar - terrasse
service complet - réceptions
21, rue Théroux, Iberville
346-2290

265 Marquises et auvents

CANEVAS ET TOILES SAINT-JEAN
auvents - bâches - toiles - voiles
33, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0487

266 Matelas neufs et usagés

G. & G. LAVIGNE ENR.
vendons et achetons matelas neufs et usagés
71, route 104 Iberville 346-7330

268 Matelas-Lits

MATELAS MICHEL MERCIER
Négociant de matelas (gros et détail)
133, Montée St-Luc, St-Luc 348-1011

270 Matériaux de construction

o. coupal
Bois de charpente et finition
Portes et fenêtres, peinture
Quincaillerie - plomberie - électricité
870 boul. d'Iberville
Iberville 347-2891 - 347-8323

272 Médecine douce

CENTRE DE L'HARMONIE EN SOI
Atelier de travail corporel
Antigymnastique
Imagerie mentale
HÉLÈNE CHAMPAGNE
346-7695 - 349-2338

274 Ménage - Entretien

Nous lavons plafonds, murs
planchers, vitres, tapis
Industriel - Commercial

219 Jacques-Cartier S.
St-Jean
347-1834

278 Meubles neufs Détaillants

AMEUBLEMENT DEXTRAZE INC.
sofa - divan-lit
four micro-ondes Quasar & Hitachi
matelas Beautyrest
845, rue Saint-Jacques
St-Jn-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

G. & G. Lavigne Enr.
achetons et vendons meubles usagés et neufs
71, route 104 Iberville 346-7330

280 Meubles rustiques

MOBILIER
LA VIEILLE ÉTABLE INC.
mobilier rustique
canadien et artisanat
intérieur et extérieur
solarium - 4 saisons
821, route 133 Sabrevois 347-8466

281 Meubles usagés

DUVAL MEUBLES USAGÉS
pièces neuves et usagées
meubles usagés
toujours un seul endroit pour mieux vous servir
380, 2e avenue Iberville
347-1895

LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER
achat - vente - échange
matelas neufs rembourrage décapage
463, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2630 - 348-5234

G. & G. Lavigne Enr. achetons et vendons
meubles et appareils ménagers usagés
71, route 104 Iberville 346-7330

283 Moteurs Réparation

CLINIQUE DES PETITS MOTEURS DANIEL ENR.
VENTE - SERVICE
RÉPARATION
PIÈCES - LOCATION
Tondeuses - Moteur stationnaire Honda
Souffleuses - Génératrice
Scies à chaine - Tracteur à gazon
Débroussailleuses - Coupe herbe

278 Route 104
Mont St-Grégoire
346-4090

le guide des affaires

284 Musique Instruments

L.B. MUSIQUE
347-3519
ÉCOLE · VENTE · RÉPARATIONS

285 Nettoyage tapis et mobilier



ENTRETIEN L.B. ENR.
Nettoyage de tapis
Séchage rapide
Tapis et mobilier de salon
Estimation gratuite
avec un équipement ultra-moderne



349-2221



Pierre Leblanc
NETTOYAGE A LA VAPEUR
de tapis et mobilier dégâts d'eau et fumée traitement anti-taches
ESTIMATION GRATUITE
346-4477

286 Nettoyeur

Le Nettoyeur
LE NETTOYEUR
Nettoyage-Altération
Tissage invisible
Cordonnerie
Emballage cadeaux
Carrefour Richelieu 348-7513

287 Optométristes

GINETTE BERNIER
JACQUELIN BERNIER
Optométristes
296 rue Mayrand, St-Jn-sur-Rich.
346-3816

Dr PAUL GRANGER
Optométriste
Examen de la vue
Lunettes, verres de contact
(Édifice pharmacie Clermont)
624 du Séminaire N.
St-Jean-sur-Richelieu
348-0021

288 Ordinateurs-Micro Vente & Service

INFO BUREAUTIQUE
micro-ordinateur et périphérique
machine à écrire photocopieur
vente - service - location
29, Saint-Charles St-Jn-sur-Rich. 347-1871

BELCRO
Vente de pièces
Accessoires pour tous genres d'ordinateur
ALIGNEMENT DE DISQUES 5¼
Vente & Réparation
Compatible I.B.M. - Roland
Brother - Atari
Ordinateur Tandy
Disques rigides
Disques souples - Commodore
59, Bord de l'eau
Iberville **346-7202**

289 Notaires

Claudine Monette
Notaire et conseiller juridique
438, rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec, J3B 2M2 Tél.: (514) 347-0301

294 Pâtisseries

Pâtisserie belge
pâtisserie française et belge
231, Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 347-4226

296 Pâtisseries Accessoires

LES ENTREPRISES YOLANDE L. ENR.
Gamme complète «Wilton»
Cours décoration de gâteaux et chocolat
281 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-4266

297 Pavage Entrepreneur

PAVAGE DAUDI LTÉE



349-1188
347-2843

298 Pavé-Uni

LES EMBELLISSEMENTS BELLERIVE INC.
Estimation gratuite de pavé-uni
Entrepreneurs-Paysagiste
Commercial - Résidentiel
(Tourbe-ensemencement-aménag. ext.)
346-3671

300 Peinture Détaillants

PALAIS DE LA RÉNOVATION
peinture et access. déposit. CIL et Sico
matériaux de construction
vaste choix de tapisseries
835, Saint-Jacques St-Jn-sur-Richelieu
346-5485

302 Pépiniéristes

PÉPINIÈRE BROWN
taille et coupe d'arbres arbres et arbustes
dalles à patio - terre de finition
entretien d'arbres et de pelouses
ctre de jardinage déneig. - paysag. (contracteur)
54, ave de la Pépinière Iberv. 347-1462

304 Pharmacies

ROBERT LAPIERRE ET
DANIEL LUSSIER, L. Ph. M.
pharmaciens
171, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu,
347-2347

GUY M. PAPILLON & ASSOCIÉS
Pharmaciens
60 Rte 202, Lacolle
246-3848
515 rue St-Jacques
Napierville 245-3305
vers le 15 mai 1987

ALAIN ET GUY M. PAPILLON
Pharmaciens
900 Séminaire, St-Jean
348-4931
Centre médical du Haut-Richelieu
Vente et location
d'appareils orthopédiques
348-4931

305 Photographes Portraitistes

LE PHOTOGRAPHE
studio de photographie
enfants - familles
mariage - faire-part
laminage - encadrement
Place Saint-Jean 348-1703

306 Photographie Équip. et finition

PHOTAL
L'approche professionnelle à la photographie
Finition de films/Transfert de vidéo
Réparation/Estimé sans frais
Vente de caméras de toutes marques
Carrefour Richelieu
349-2325 - 349-1867

308 Plomberies Accessoires

Plomberie Carillon inc
plomberie - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel vente-service
dép. des produits Lennox
LENNOX
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 88

PLOMBERIE SAINT-LUC INC.
plomberie
chauffage au gaz naturel
PLOMBERIUM
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

310 Pneus-Détaillants

LES PNEUS GAUMOND LTÉE



Dépositaire de pneu
445, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4057 - 658-5272 (Montréal)

314 Pompes & Réfrigération

Guy Goyette
POMPES & RÉFRIG. INC.
Adoucisseur & Pompe
Équipement bar laitier
Compresseur à air
Réparation moteur électrique
2031, Route 133 347-3268
Iberville Rés.: 347-3527

315 Portes et fenêtres

LES CONSTRUCTIONS ÉNERGIE PLUS INC.
spécialiste en rénovation de tout genre
intérieur et extérieur
portes - fenêtres - revêtements
376, Chemin bord de l'eau, Iberville
346-2004

PORTES ET FENÊTRES PRESTIGE
portes et fenêtres
portes d'acier et portes-patio
fenêtres à battants
285, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3737

LES DISTRIBUTIONS PIC-BOIS 1983 INC.
LE PLUS GRAND CHOIX DE PORTES ET FENÊTRES
449 boul. Séminaire, St-Jn-sur-Rich.
348-7321

318 Production vidéo

PRODUCTION M.D.
production industrielle et commerciale
montage 3/4" - stéréo - mono
spectacle - mariage - occasions spéciales
379, rue Philippe St-Jn-sur-Richelieu
Rés.: 349-2989

Tél.: (514) 347-7427
Rego Film Enr.
Producteur de films vidéo pour toutes occasions
Montages de films 8 mm et diapositives en vidéo
Prop: Réjeanne Godin
1240 rue Gervais
Iberville, J2X 2W4

320 Produits domest. et entretien



AGENCE DE DISTRIBUTION R.T.R.
Inventaire en main
Service à domicile - Esc. aux 3e âge
520 St-Pierre N. Farnham
Rodolphe & Thérèse Racicot (514) 293-4630

322 Quincailleries Détaillants

Centre de rénovation Lavigne Inc. Unitotal
armoires de cuisine et salles de bain
vente et installation estimation gratuite
118, route 104 Iberville 347-1512

QUINCAILLERIE **Ferland inc.**
quincaillerie - ferronnerie
405, J.-Cartier S., St-Jn-sur-Rich.
347-3784 - 347-3785

PALAIS DE LA RÉNOVATION
service de serrurier
dépositaire peinture Sico et CIL
matériaux de construction
SICO
835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-5485

326 Réfrigération Équipement

YORK
DUGRÉ ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

328 Rembourreurs

J.R. REMBOURREUR ENR.
rembourrage général
tissus de rembourrage
917, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1009

LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER
rembourrage - meubles usagés
matelas neufs - décapage
achat - vente - échange
463, rue Launer St-Jn-sur-Richelieu
348-2630 - 348-5234

330 Remise de jardin

Remise de Jardin



Un article indispensable pour la maison de demain
Recouverte de vinyle de couleur
YVON BOUDREAULT
253 Rang St-Édouard
Iberville **347-2832**

332 Rénovation

CENTRE DE RÉNOVATION LAVIGNE INC.
Quincaillerie, armoire de cuisine
Matériaux de const., rénovation
118 Route 104, Iberville, J2X 1H1
Tél.: 347-1512

SEARS
pour tous vos projets de rénovation
cuisines - toitures et revêtements
portes et fenêtres
estimation et devis gratuits
installation par des spécialistes
550, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2651

336 Restaurants

RESTAURANT L'OMBRELLE
149, rue Champlain St-Jn-sur-Richelieu
346-3334

La Renaissance du Boulevard
160, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5559

339 Sablage au jet

Les entreprises Provost et Frère Inc.
Spécialité: sablage au jet «Sandblasting»
214 Jean-Talon, St-Luc 348-7420

340 Salles de bains, acc. Fournitures neuves

Autour du Bain
Accessoires de salle de bains
Serviettes - Rideau de douche
Peignoirs - Cadre
Siège de toilette
Carrefour Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu
348-8878

PLOMBERIE ST-LUC Inc.
vente d'appareils de plomberie
salle de montre membre de Plombérium
PLOMBERIUM
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

341 Salle de réception

Le Beige
1665, route 133, Sabrevois, Qué. J0J 2G0
Service de traiteur à la salle de votre choix
Réceptions de tous genres.
Deux salles à votre disposition
André Bernard
Tél.: (514) 347-2267 rés.: 299-2065

Tél.: 346-7077
RESTAURANT LE NORMAND
Bar salon
Salle à manger
Salle de réception
Ouvert 24 heures
735 boul. Iberville
Iberville, Qué.

342 Salon de coiffure

«Salon Allure»
coiffure pour dame)
Pour une allure personnalisé
165, 8e Avenue
Iberville, J2X 1L1 Tél.: 346-2025

SALON MÈCHES FOLLES ENR.
pour hommes et femmes
sur rendez-vous
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7772

SALON L'HARMONIE coiffure - coupe
Hélène Colpron, coiffeuse compétente
206 Mayran St-Jn-sur-Richelieu 346-7006

SALON CHEZ EDITH
130, rue Fournier Domaine Deland
L'Acadie 346-2601

Sonia HAUTE COIFFURE







NOS STYLISTES
Sonia
Michelle
Julie
offrent une coiffure personnalisée
par un service professionnel
150 Place du Quai
347-4626

344 Salon de bronzage

LE SALON **Sensas**
un confort, un service et un bronzage sans nuages!
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
sur rendez-vous
346-4927

BRONZAGE 4 SAISONS ENR.
faciaux, lits turbo, cabines, lits d'eau solaires
musique FM à cassettes
services professionnels et personnalisés
4, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3849

346 Secrétariat

SECRÉTARIAT LUS ENR.
SERVICES EN SECRÉTARIAT
249 Mayrand
St-Jean-sur-Richelieu, (Qué.)
J3B 3L5 (514) 347-7171

347 Soudure

TECHNIE
Acier inoxydable (stainless steel)
Aluminium, acier, fonte
Jean-Luc Desnoyers, prop.
180 St-Paul, St-Jean - 348-6958

350 Suppléments alimentaires

Shaklee
VIVRE EN SANTÉ
avec les formules du Dr Shaklee
Livre du Dr Albert disponible
Germaine Laroche
50 rue Mercier
St-Jean
Si vous n'êtes pas déjà servi par un distributeur téléphonez au
346-4215

352 Surplus militaire

EXXA surplus militaire
1, Place du Marché
St-Jn-sur-Richelieu 346-6620

354 Taille-coupe abattage d'arbres

ÉMONDAGE QUÉBEC INC.
taille, coupe et abattage d'arbres
estimation gratuite
126, bord de l'eau
Iberville 347-1730

356 Tailleur



LE MAÎTRE TAILLEUR ENR.
Nicodemo Pisano, prop
Habits sur mesure
Hommes-Femmes
627 A, boul. Gouin
St-Jean-sur-Rich. 347-0028

358 Tapis-Prélarts

WILFRID SIRARD tapis - tuiles - prélarts
906, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-1340

RICHELIEU LINOLÉUMS
tapis - tuiles - prélarts
dépositaire céramique Centura
368, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4262

TAPIS **MIAMIS**
Prélart - Céramique
Stores verticaux et vénitiens
889 Des Carrières
St-Jean-sur-Richelieu Tél.: 346-6346

362 Thermo-pompes Détaillants

Ferblanterie Normand Choinière
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452 A Laurier, St-Jean - 349-4745

YORK
DUGRÉ ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526



le guide des affaires

Plomberie Carillon inc
plomberie · chauffage · climatisation
thermopompe · gaz naturel vente-service
des · des produits Lennox
LENNOX
141, rue Sainte-Marguerite
Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

366 Tissus artisanat

LE GRENIER DE SOLANGE
tissus · coupons
artisanat · objets d'art
tricot à la livre
101, chemin Grand Pre, L'Acadie
346-3926

368 Tissus-coupons

TISSUS MODE INC.
Mme Nicole Roy-Charrette
tissus au mètre · haute gamme
robes de mariée · accessoires de couture
machines à coudre Janome
420, 2e avenue
carrefour Laplante Iberville 346-1264

DE FIL EN AIGUILLE
Accessoires de couture
Carrefour Richelieu
348-7513

372 Traitement de textes

INFO BUREAUTIQUE
micro-ordinateur et périphérique
machine à écrire photocopieur
vente · service · location
29, rue Saint-Charles
St-Jean-sur-Richelieu 347-1871

Sig
FORMATION
CONSULTATION
PROGRAMMATION
VENTE SERVICE LOCATION
249, Mayrand, St-Jean-sur-Richelieu
347-0660 (Rive-Sud: 466-1930)

376 Transports Terrassements

JACQUES REGEAU
ST-ALEXANDRE CTÉ IBERVILLE
346-3487
346-3487
Transport · Excavation
Terrassement · Déneigement

382 Ventilation

Ferblanterie **Normand Choinière**
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452 A Laurier, St-Jean 349-4745

383 Vétérinaires

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE MONT SAINT-GRÉGOIRE
Dr André Berleur, M.V.
Dr Louis Coulombe, M.V.
Dr Jean-Pierre Dubé, M.V.
Petits animaux, sur rendez-vous
Service d'urgence 24 heures
128 Av. de la Montagne
Mont Saint-Grégoire **346-4994**

386 Vitrerie

VITRERIE ANDRÉ LEBEAU
Service de vitrerie complet
Urgence 24 heures
Résidentiel - Commercial
212 St-Jacques, St-Jean 347-2359

Vitrerie Saran Inc.
Miroirs - Serres - Cadrages
Vitres de tables
et de bureaux
Portes et fenêtres d'aluminium
Commercial et résidentiel
Devantures de magasins
Thermopane - Plastiques de tous genres
965 boul. du Séminaire Nord
St-Jean 348-0155 - 348-5756

VITRERIE E.N.R. ET FILS INC.
Réparation de fenêtres et
miroir de tous genres
Portes et chassis en aluminium
Entrée commerciale
Spécialiste en devanture de magasin
Fabrication de serre et comptoir vitré
Service d'urgence 24 heures
1211 Chemin des Patriotes
Richelieu 447-1144



LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL

Administration

Claude Roy, *adm.*
FAMILION INC.
Administration — gestion
d'entreprises industrielles & commerciales
conception de plans de participation
921, boul. du Seminaire (125)
St-Jean-sur-Richelieu
J3B 1B6 **348-9413**

Roger Chartier
BUREAU D'ADMINISTRATION R.C. INC.
ACHAT - ENTRETIEN -
LOCATION - IMMEUBLES à
Revenus ou Commercial
625 Boisvert #22 — 349-5285
St-Jean-sur-Richelieu, J3B 2X7 — 347-7615, 346-7779

Assurances

Lefebvre, Payette & associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES
170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Automobiles

OUVERT
Nouvelle administration
AUTO RECYCLAGE P.A. ENRG.
MAINTENANT À SAINT-LUC
Achat et vente autos accidentees
Pièces de toutes marques
Européennes - Américaines - Japonaises
4377, Ch. Grande Ligne, Saint-Luc, Qué. J0J 2A0
Tél.: 875-5420 - 348-9817

Bateaux

nautilus yachting
950 A Principale St-Paul-de-Aux-Noix Qc C.P. 179 J0J 1G0
TEL.: (514) 291-1584 LIGNE DIR.: TE 861-0318

Céramique



(514) 348-5335
François L'Homme
Entrepreneur en pose
de céramique
Mtl. Tele-message **1-800-361-1430, Ext. 7066**

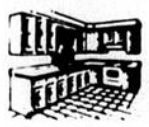
Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT
Comptables agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétreault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
929 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu **Tel.: (514) 348-6128**
P. Qué., J3A 1B6 **(514) 658-1951**

Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Michèle Le Bournot	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Fernand Haineault	346-2606
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Jean-Paul Guillet	346-5888
Club Aramis	Roger Barré	347-6872
Club Lions	Yvon Paquette	347-7574
Club Richelieu	Gilles Couture	348-9223
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Ébéniste



ANDRÉ LAROSE ENRG.
ÉBÉNISTERIE
ARMOIRE DE CUISINE
MEUBLE SUR MESURE
46 RG. GRANDE LIGNE
STE-ANGÈLE DE MONNOIR
QUÉ. J0L 1P0 TÉL. 460-3041

Filtration d'eau



Entreprises René Enr.
Filtration d'eau
Analyse d'eau
Vente et réparations
347-4051

Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins de Saint-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	Gaétan Bélanger	349-4789
Cadets de la Marine	Claude Bisaillon	347-5642
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Castors Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Éclaireur, Scout troupe 4e NDA	Gérard Fortin	346-2937
Éclaireurs 35e St-Gérard	François Fontaine	348-6639
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulof	346-5312
Grands Frères Grandes Soeurs	Alain Beauchamp	296-4792
Groupe Scouts et Guides N.D.A.	Émile Laplante	348-4630
Groupe Scout & Guide, 53e, St-Luc	Guy Montpetit	348-5389
Guides	Louise Meunier	347-5829
Inter culture Canada	M.-A. Monast	346-1351
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Lorraine Leblanc	346-7549
Jeannette Saint-Jean		
13e Ronde	Jocelyne Gosselin	347-7458
La Ronde 55e	Carmen Carpentier	346-1888
Les Jeannettes		
47e Ronde	Diane Boudriau	348-6724
Les Louveteaux Daizoe	Louis Morrazin	348-5010
Les Louveteaux Daizoe	Michel Bellerose	348-0439
Les Louveteaux, Les Aiglons N.D.L.	Michel Paquette	347-8735
52e Ronde	Céline Paquin	347-3269
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu	Maurice Rainville	349-3731
Louveteaux Meute 4e N.D.A.	Émile Laplante	348-4630
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Hélène Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Armand Boudreau	347-6622
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Pionniers 35e St-Gérard	Bruno Boudriau	348-6724
Scouts Canada Bilingues	Lou Cabana	346-8207
Scouts-Guide, 53e St-Luc	Pierre Garand	

Notaire

ME JEAN PARADIS
LL.B., D.D.N.
Notaire et conseiller juridique
Title Attorney and notary
215, Jacques-Cartier nord — 4950, avenue Verdun
Suite 2 — Verdun, Québec
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc — H4G 1N3
J3B 6T3 — (514) 769-6763
(514) 346-2249

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Marguerite Dupuis	348-5056
AFEAS N.D.A.	Pierrette Bernier	348-3972
AFEAS Saint-Athanase	Adrienne René	346-9895
AFEAS Saint-Edmond	Diane Desbiens	347-3489
AFEAS Saint-Gérard	Angéla Fortin	348-8005
AFEAS St-Hold Chabanel	Gisèle Denicourt	347-7685
Âge d'Or Iberville	Pierre Hemmings	347-4687
Âge d'Or Normandie	Germain Kéroack	348-3684
Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Laurenza Longpré	347-2254
Âge d'Or de Sabrevois	Léo St-Pierre	347-6682
Âge d'Or Saint-Eugène	L.-P. Hébert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Béatrice Gagnon	347-5689
Âge d'Or Saint-Luc	Maurice Moreau	348-8011
Âge d'Or, Conseil Régional R.S.M.	Nicole G. Hébert	347-0910
Aide Toxicomanie (La Soude)		346-2147
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des familles uniparentales	M. Potvin	346-0653
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Montaux	Manon Boudriau	347-2324
Association de paralysie cérébrale	Claudette Bégin	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Bien-Maître	Luce de Bellefeuille	348-1336
Centre d'Accueil	230 Jacques-Cartier	348-2101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean	75 Place du Marché	347-7527
Iberville	510, 1ère Rue	347-1172
Centre d'Éducation Populaire	P. et J. Chénier	347-9192
Centre de formation Autogestion		349-1366
Cercle d'Accueil	Athanase Quintin	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
Chevaliers de Colomb St-Jean	Robert Haineault	346-3642
C.I.B.: Carrefour des Familles du Haut-Richelieu		346-0662
Club des 3 fois 20	Lorenzo Proulx	347-4516
Club Les Jeunes Ainés de St-Jean	Éva Rémillard	347-4106
Club Commodore	Robert Garceau	348-4105
COFFRE		348-9254
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Bélanger	347-5019
Consommateurs	Gisèle Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
C.W.L.	Joan McLoughlin	348-4011
Développement et Paix	Gotthard Neeser	346-3317
Écologie	Claude Rivard	346-5915
Fermières Saint-Jean	M.-C. Dubois	348-5568
Filles d'Isabelle de St-Jean	Jeannine Lefloch	348-3592
I.O.O.B. - O.I.V.B.	Paul Deguire	347-7617
La Bouchée Double		346-1603
Learning Exchange	Lillian Jean	347-7324
Le Géroutin	Céline ou Chantal	349-4491
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierre Chénier	348-5651
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	348-9611
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Regroupement transport en commun	André Gravel	347-8904
Relais Jeunesse	Dany Granger	346-2565
Sensibilisation à l'enfance maltraitée	M-Claire Raymond	346-0936
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689
Service de garde d'enfants		349-3844
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB N.D.A.	Romain Poissant	348-4349
Support aux parents	Pierre Chénier	347-9192
Télévision communautaire	Sylvie Houle	348-0277
Travaux communautaire du Haut-Richelieu	Jean Thouin	347-1799

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches	Anne-Marie Ferland	347-3953
Artistes et Artisans	J.-D. Deslauriers	346-4130
Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Attraction INC	Pierre Raymond	349-3658
Balladin St-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maïte Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Michel Thibodeau	348-2291
Cercle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	347-3170
Club d'Échecs	Gaétan Morin	346-2517
Club de scrabble Bravissimots	Paula Smaers	346-8907
Damistes	Olivier Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Daniel Langlois	358-2418
Groupe Odio	Patric Lorion	349-1027
Le Groupe INC	Réjean Morin	349-4962
Musée	Réal Fortin	348-1332
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire	Jean Marceau	348-8055
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Ass. de badminton	Marcel Berard	
Association sportive St-Luc	Carlo Cantave	349-2759
Association Loisirs St-Gérard	Laurent Choquette	
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Champ de tir	Local	346-3727
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de loisir et camping	Marc-Henri Sylvain	347-7468
Club des Coureilleurs	Yves Deroches	348-1672
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudriau	346-2550
École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	Roland Boudriau	346-2550
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Pierre Davignon	346-5656
Motoneige	Jean Lahaie	291-3084
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Raquetteurs	Arthur Therrien	347-5091
Raquetteurs	Gaston Laberge	348-5455
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Saint-Jean des C.P.S.	G. Pagé	291-3365
Ski Okiok	Éric Courville	348-6701

dates à retenir

SOCIAL

Âge d'Or - St-Luc
Pétanque - Mini golf

Tous les membres de l'Âge d'Or de Saint-Luc sont invités à jouer au mini putt tous les lundis à 19h00 dès le 15 juin. De plus, les membres intéressés à jouer à la pétanque pourront le faire à tous les mercredis au parc Benoit à partir du 17 juin.

Âge d'or
Sainte-Thérèse

Le Club l'Âge d'or Île Ste-Thérèse et Talon donne rendez-vous à tous ses membres les vendredis et dimanches soirs au Chalet des Loisirs, 41 rue Riendeau, Saint-Luc, de 20 h à minuit. (Jeux divers). Restaurant à votre disposition.

Âge d'or
Voyages FADOQ

Le conseil régional de l'Âge d'or Rive-Sud Métropolitain en collaboration avec la Fédération de l'Âge d'or du Québec et ses clubs affiliés, vous offre la chance de participer aux voyages suivants. Du 1er au 10 juillet, les Îles de la Madeleine avec l'Âge d'or d'Iberville. Coût $700 occ. double. Info: Mme Lesieur 347-6198. Du 2 au 7 juillet: La Gaspésie avec l'Âge d'or Saint-Luc. Coût $400 occ. double. Info: Mme Prairie 348-8435. Les 6-7-8-9 juillet: Saguenay Lac St-Jean avec l'Âge d'or Normandie. Coût $280 occ. double. Info Mme LaSerra 348-2293. Bienvenue à tous les membres FADOQ et leurs amis de l'Âge d'or.

Animateurs
Louveteaux

Avis de recherche: La meute 62e «Les Aiglons» N.D.L. est à la recherche d'animateurs pour les louveteaux. Le camp d'été sera offert aux candicats sérieux comme expérience en animation. Info. 347-9754 ou 347-8735.

Appel à tous
Bénévolat Iberville

Nous avons besoin de vaisselle, rideaux, literie pour répondre à la demande. Nous faisons appel à tous qui voulez vous débarrasser du superflu pour aider des gens dans le besoin. Appelez-nous à 347-1172 au Centre de bénévolat d'Iberville inc. Merci.

Avis aux collectionneurs

Si tu es intéressé à participer à une exposition téléphone-moi à 460-2398 (Simone).

Bedford
Bingo

Le Club Optimiste de Bedford invite les gens à sa soirée de bingo tous les lundis soirs à 19h15 au Centre communautaire Georges-Perron. Seize parties sont jouées pour des bourses totales de $1 850. Gros lot de $800. Bienvenue à tous.

Bingo
Île Ste-Thérèse/Talon

Activités: tous les mardis soirs à 19h30 bingo, les mercredis cours de danse de 19 h à minuit, les vendredis partie de cartes et jeu de poches de 19 h à minuit, les dimanches activités sociales de 19 h à minuit. Toutes ces activités ont lieu au Chalet des Loisirs, 41 rue Riendeau, Île Ste-Thérèse. Info 348-2778.

Bingo du jeudi
Saint-Luc

Il y aura un bingo à tous les jeudis à 19h15 au Centre Saint-Luc au profit de «Le Gérontin Inc.» organisme qui favorise l'entraide entre personnes âgées. Bienvenue à tous.

Bingo du lundi
Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19 h 30. Informations: 348-6511.

Bingo
Iberville

La commission des Loisirs d'Iberville vous invite à leur bingo tous les samedis soirs à la salle Mille-Roches située au 190, rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée $4. Gros lot de $1 000. Bienvenue à tous.

Centre de
bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides-ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc. au 347-7527 entre 8 h 30 et 15 h 45 du lundi au vendredi.

Champ de tir

Le champ de tir de l'association chasse et pêche Saint-Jean-Iberville est maintenant ouvert du lundi au dimanche. (Jour de pluie fermé). Venez profiter des installations de tir au pigeon d'argile, tir à l'arc et tir de gros calibre. Pour info: 347-5738 ou 346-3170. Pour devenir membre il en coûte $15. pour la famille, ou membre d'un jour $5. Bienvenue à tous.

Clarenceville
Voyage

Le Club de l'Âge d'Or de Clarenceville, St-Georges de Clarenceville et Noyan vous invite à participer à son voyage à Toronto, Chutes Niagara et les Milles Iles du 22 au 25 juin. Il y a encore quelques places de disponibles. Pour réservation, communiquer avec Cécile Fournier 294-3238 ou Pierrette Brouillette 294-2302.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

C.L.S.C. VALLÉE DES FORTS

■ Clinique de vaccination

Mercredi 3 juin
Lacolle; Centre Socio-culturel, 10 Ste-Marie, Lacolle. De 9h35 à 11h25 et de 13h15 à 15h25.

Jeudi 4 juin
Saint-Athanase et Sacré-Coeur; Salle des Chevaliers de Colomb, 335, 6e avenue, Iberville. De 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25.
Saint-Edmond; Sous-sol de l'église Saint-Edmond, 230 Boul. Gouin, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h15 à 15h25.

Lundi 8 juin
Venise-en-Québec; 311 Avenue Venise Ouest, Venise-en-Québec. De 9h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

■ Clinique Voyage-Santé

Lundi 8 juin
Clinique des Voyageurs: Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 8h45 à 11h25 et de 13h15 à 15h15.

■ Rencontres Prénatales

Mercredi 3 juin
Jeudi 4 juin
Mardi 9 juin
Au 49, rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 19h30 à 21h30.

■ Rencontre post-natale

Jeudi 4 juin
Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h30 à 15h00.

■ Rencontres d'allaitement

Lundi 8 juin
Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h30 à 15h00 et de 19h30 à 21h00.

Pour les personnes intéressées à s'inscrire ou encore pour obtenir des informations, vous pouvez nous contacter au numéro de téléphone suivant: 347-2386. Toutes nos cliniques de vaccination se font sur rendez-vous. Pour les services offerts au point de Service de Venise-en-Québec, la population doit communiquer au numéro de téléphone: 244-5825. Nos bureaux sont fermés de 12h00 à 13h00.

Vous venez d'être licencié ou vous avez été mis à pied pour plus de 6 mois.

Avez-vous reçu votre préavis ?

D'après la Loi sur les normes du travail, si vous avez 3 mois de service chez le même employeur, vous avez **le droit d'être avisé par écrit avant d'être licencié ou mis à pied pour au moins 6 mois.**

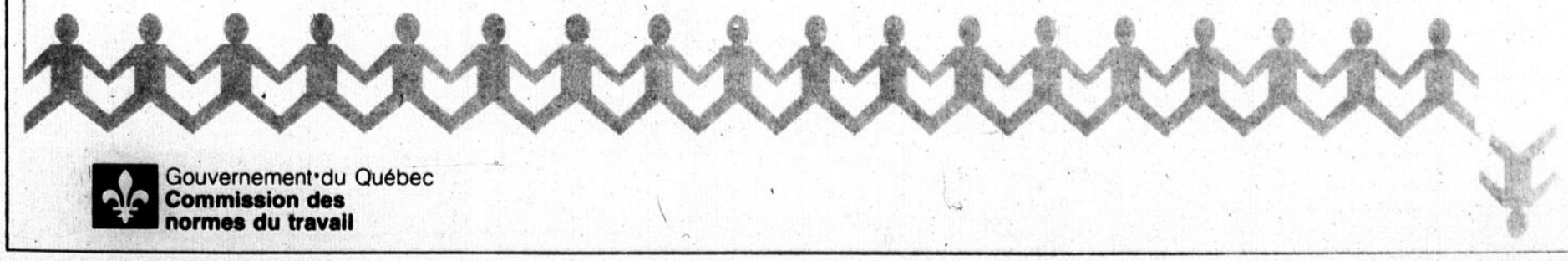
Selon votre ancienneté, ce préavis vous permet de bénéficier de:
— 1 semaine d'avis, si vous avez 3 mois de service;
— 2 semaines d'avis, si vous avez 1 an de service;
— 4 semaines d'avis, si vous avez 5 ans de service;
— 8 semaines d'avis, si vous avez 10 ans de service.

À défaut de vous donner un préavis écrit, votre employeur doit vous verser une indemnité lors de votre départ. L'indemnité doit être égale à votre salaire habituel pour une période équivalant à celle du préavis.

Dans certains cas, l'employeur n'est pas tenu de donner un préavis:
— à un cadre;
— à certains employés à contrat à durée déterminée;
— en cas de faute grave du salarié;
— en raison d'un empêchement majeur et imprévisible.

Pour tout renseignement supplémentaire au sujet du préavis, adressez-vous au bureau de la Commission des normes du travail de votre région.

Baie-Comeau	**589-9931**	**Montréal**	**873-7061**
Hull	**771-6259**	**Québec**	**643-4940**
Jonquière	**695-1940**	**Rouyn**	**762-0867**
Lévis	**833-6194**	**Sherbrooke**	**565-0441**
Matane	**562-2010**	**Trois-Rivières**	**374-4661**



Gouvernement du Québec
Commission des normes du travail

dates à retenir

SOCIAL

Clarenceville
Voyage

Le Club de l'Âge d'Or de Clarenceville, St-Georges de Clarenceville et Noyan organise un voyage au Saguenay Lac St-Jean du 17 au 20 août, $280.00 par personne en occupation double. Pour info: 294-3238 ou 294-2302.

Club de bridge
Saint-Jean

Le Club de bridge de Saint-Jean vous invite au 136, Jacques-Cartier nord (346-2720) ou (347-7622). Duplicata: tous les lundis soirs à 19 h 30. Contrat: tous les mercredis soirs à 19 h 30. Chicago: tous les samedis à 19 h 30.

Comptoir
Saint-Lucien

A tous les mercredis de 13 h à 17 h et le soir de 19 h à 21 h, nous recevons et vendons: linge, vaisselle, jouets, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église St-Lucien, Saint-Jean, entrée rue des Trinitaires. Pour info: 347-4036.

Comptoir familial
Roseraie bleue

Le comptoir familial de l'Association Roseraie bleue, rayon d'espoir situé au 131, 5e Avenue Iberville, sera ouvert tous les mercredis, de 9h30 à 15 h. Pour informations 347-7472.

Comptoir familial
Saint-Athanase

Le comptoir familial Saint-Athanase est ouvert tous les mardis de 13 h à 18 h et mercredis de 13 h à 17 h. Adresse: 8e Avenue à Iberville. Informations: 347-1172.

Dames Seules

Le 14 mai: repas au Relais pour les membres, donnez vos noms s.v.p. Le 19 mai: rencontre des membres à la salle. Exposition artisanale 14, 15 et 16 juin. Bienvenue à toutes.

Eckenkar

Eckenkar présente «Les Lois universelles de la vie». 13 mai: la loi de la polarité, 20 mai: la loi des vibrations, 27 mai: la loi des attitudes. Endroit: Cégep de Saint-Jean à 19 h 30 au local B-201. Prix d'entrée $2 (pour couvrir les frais de location).

Église l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Henryville
Comptoir familial

Le comptoir familial de Henryville est ouvert tous les lundis et vendredis au 63, rue St-Jean, Henryville. Tél. 299-2527.

Les Lemieux

Les descendants des familles LEMIEUX d'Amérique sont invités au grande retrouvaille à Ottawa les 25, 26, 27 septembre 1987. Information 348-8450.

Légion de Marie
Recrutement

Il y a 30 ans déjà que la Légion de Marie existe dans la paroisse de Saint-Noël. Ce qui nous peine le plus c'est qu'il n'y a pas assez de monde qui connaît cette association de notre bonne mère. Nous lançons un appel pour recruter des membres (Il n'y a pas d'âge). Vous êtes tous les bienvenus hommes et femmes. Réunion à chaque lundi au sous-sol de l'église Saint-Noël de 14 h à 15 h 30. On vous invite cordialement. ememb

Normandie
Service - Âge d'or

Le Club l'Âge d'or de Normandie offre un service d'accompagnement (ex.: prendre une marche, visite d'amitié à la maison, rendez-vous chez le médecin, etc.) aux personnes âgées du quartier Normandie qui ne peuvent pas se déplacer seules. Pour informations: Louise Dufresne 348-2745 ou 348-1309.

On demande
BÉNÉVOLES

Au centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc., on demande bénévoles pour accompagnement, visites d'amitié, appels sécuritaires, téléphones d'amitié, nouveaux programmes intéressants. Tél: 347-7527 du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 15 h 45.

Paroisse St-Lucien
Chapelet du mois de mai

Répondant à la demande de Notre-Dame-de-Fatima, invitation spéciale à tous les amis de la Vierge Marie pour la récitation du chapelet tous les jours du mois de mai du lundi au vendredi à 19 h et le mardi et jeudi suivi de la messe. Église Saint-Lucien, 120 rue Dollard à Saint-Jean.

Pèlerinage Rome
et Terre Sainte

Pèlerinage à Rome et en Terre Sainte du 6 au 24 septembre. Tu auras toutes les informations nécessaires en venant prier ensemble à la messe de 11h à l'église de l'Acadie, dimanche le 7 juin. Après la messe regroupement à la sacristie pour dîner ensemble (apporte ton lunch). Pour renseignements: l'abbé Gilles Ménard 346-3384.

Résidents - Henryville
Maisons fleuries

Voici le temps du concours de Campagne et Village fleuris. Cette année, nous avons du nouveau, soit trois catégories d'inscription: 1. Maison 2. Maison et Ferme 3. Balcon. Les inscriptions doivent être abondantes, donc participez en grand nombre. Responsable du concours: Jocelyne Raymond 299-2175 ou Gyslaine Paquette 299-2024.

Sabrevois
Petite salle

Petite salle à louer, capacité de 100 à 125 personnes. Informations 347-3990.

Saint-Vincent de Paul
Saint-Luc - Horaire

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc sont les suivantes: le mardi de 13 hà 16 h, le jeudi de 13 h à 19 h et les vendredi et samedi de 13 hà 16 h. Adresse: 314-A boul. Saint-Luc à Saint-Luc (même édifice que le magasin vidéo, porte de côté). Tout le personnel du vestiaire vous invite, nous serons heureux de vous servir. Venez voir nos vêtements de tout genre. Si vous avez le souci de l'économie, vous aurez d'heureuses surprises concernant les prix et la qualité de notre marchandise. Pour les personnes qui ne connaissent pas ce genre de magasin, nous vous informons que notre vestiaire St-Vincent de Paul est ouvert au public sans distinction. En vous aidant, vous aidez les autres car les profits serventà dépanner les personnes dans le besoin. Bienvenue à tous.

Salle
C de C

Pour location de salle pour tout genre de party pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins à Saint-Jean. Tél. 346-3642.

Service de
garde d'enfants

Pour les parents intéressés à échanger des services de garde. Le Réseau d'échange de gardiennage «Copains-Copines» est maintenant ouvert dans le Haut-Richelieu. Il fonctionne avec des jetons. Pour d'autres renseignements supplémentaires, appelez-nous: Joan 347-7637, Manon 348-2575, Lorraine 348-1773.

Service
Garde d'enfants

Êtes-vous des parents intéressés à échanger des services de garde d'enfants et cela gratuitement. Selon la réponse obtenue, le mouvement pourra prendre forme. Tél.: 349-3844 et 346-0117.

Société du cancer
Armoire à cadeaux

Les bénévoles sont bienvenus au local de l'Armoire à cadeaux, nous fabriquons des tricots pour les malades, nous avons quelques perruques disponibles. Les intéressés n'ont qu'à s'adresser le mecredi entre 13 h 30 et 17 h au 185, rue Mercier, Saint-Jean. Info: 348-5749.

Soupe
populaire

Soupe, pain et beurre sont servis au Patro Normandie, 950 boul. Séminaire à Saint-Jean à ceux qui sont sans abris et sans nourriture. Ouverts les lundis, mercredis, jeudis et vendredis entre 10 h et midi.

Voyage
Sainte-Anne-de-Beaupré

Pour les intéressés au voyage à Sainte-Anne-de-Beaupré les 21-22 juillet, vous êtes convoqués à une réunion le 25 mai à 20h au 126 rue St-Paul, Henryville.

St-Paul-Île-aux-Noix
Âge d'or - voyage

Un voyage à la Tuque en autobus organisé par l'Âge d'or de Saint-Paul-Île-aux-Noix, mardi le 16 juin. Départ à 7 h au local des Loisirs de Saint-Paul. Rendez-vous avec le Club l'Âge d'or de la Tuque et une visite guidée. Le souper et le transport $30. Réservez dès maintenant. Info: Françoise Desjardins 291-3133 ou Annette Dubois 291-3006.

3 juin **L'Acadie**
Cercle de Fermières

Réunion mensuelle du Cercle de Fermières de l'Acadie, le 3 juin à 19h30 au Centre communautaire. Dernier rappel pour la cotisation, élection et clôture de la réunion en jouant au bonco. Bienvenue à toutes.

3 juin **Ordre**
de la Rose-Croix

A.M.O.R.C. Les membres sont invités à une convocation régulière mercredi le 3 juin à 20h00 au 751 Bord de l'Eau, Iberville. Pour info. 347-7143 ou 347-9027.

3 juin **Iberville**
Cercle de Fermières

Je t'invite à venir avec tes amies à l'assemblée du Cercle de Fermières d'Iberville, mercredi le 3 juin à 19h30 au Centre Marguerite-Bourgeoys, 400, 1ere Rue, Tél: 346-4756. Election, résultat de notre exposition.

4-5-6 juin **Café**
Chrétien

Au 780, 1ere rue, Iberville à 20h00. Jeudi: Enseignement avec Denis Bujold de Montréal. Vendredi: Témoignage avec Denis Bujold de Montréal. Vendredi: Témoignage de Denis et Claire Bissonnette d'Iberville. Samedi: Ruth Gervais, chansonnier de Brassard.

4 juin **C de C**
Iberville

Les Chevaliers de Colomb d'Iberville organise une danse sociale le 4 juin à 20h00 au local, 335, 6e avenue, Iberville. Prix du billet $4.00 avec orchestre et goûter.

5 juin **Vie Montante**

L'Assemblée mensuelle de la Vie Montante se tiendra vendredi 5 juin au sous-sol de l'église Saint-No'el-Chabanel à 15h00. À tous nos membres et leurs amis, c'est la dernière réunion avant les vacances. Faites-vous un devoir d'y assister. Bienvenue à tous.

5 juin **Saint-Athanase**

Séminaire de la vie dans l'Esprit. «Parole». Voilà le thème développé mardi de cette semaine à l'église Saint-Athanase à 19h30. L'animateur Gérard Marie de Micolet, Père de la communauté du Désert et de l'Exode.

5 juin **Iberville**
Chevaliers de Colomb

Messe du 1er vendredi du mois le 5 juin à 19h00. Il y aura chant et musique, un léger goûter sera servi. Local: 335, 6e avenue. Bienvenue à tous.

6 juin **Fête**
Saint-Gérard

La Fête des Anniversaires de mariage pour les résidents de la paroisse St-Gérard se tiendra cette année le 6 juin. Les couples qui ont 5, 10, 15, 20,... ans de mariage sont invités à cette fête qui débute par une messe à 17 h suivie d'un souper à l'érablière «Au Sous-Bois». Il y aura danse et divertissements. Cette invitation s'adresse aussi à ceux qui voudraient prendre un bon repas et passer une soirée des plus agréables. Renseignements 348-4040 ou 348-7217.

6-7-8 juin **Voyage**
Âge d'or - Iberville

Le Club de l'Âge d'or d'Iberville organise une fin de semaine au Manoir du Lac Etchemin les 6, 7 et 8 juin. Informations et réservations: 347-6198.

6 juin **Casino**
Jardin des Hirondelles

Le Jardin des Hirondelles organise une soirée Las Vegas samedi le 6 juin à 20 heures au centre Saint-Luc. Entrée 10$, prix de présence, jeux de casino, danse, buffet. Info: Line Lussier 347-8078.

6 juin **Iberville**
Fête de l'Amour

Il y aura «Fête de l'Amour» à l'église Saint-Noël Chabanel d'Iberville, samedi 6 juin. Cette fête est pour les couples qui célèbrent leur 25e, 30e, 35e, 40e, 45e, 50ième anniversaire de mariage et plus. Si vous connaissez des gens qui habitent cette paroisse ou si connaissez des gens qui habitent cette paroisse ou si vous êtes l'un de ces couples, téléphonez immédiatement au 347-0655 ou 347-4941.

6-7 juin **Quille-o-thon**

Super quille-o-thon 24 heures au profit de la dystrophie musculaire les 6 et 7 juin au Royaume des Quilles de 18h à 18h avec les champions quilleurs du Québec. Animation et cantine. Pour informations 346-1420.

6 juin **Danse**
Sainte-Brigide

Le Club Or et Argent de Sainte-Brigide vous invite à leur soirée de danse le 6 juin à 20h30 au Centre municipal. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous. Comme c'est la dernière de la saison, je vous souhaite de bonne vacances.

6-7 juin **Adoration**
Servantes St-Sacrement

Invitation: 24 heures d'adoration du samedi 6 juin à 20 h au dimanche 7 juin à 20 h. Bienvenue à toutes les personnes désireuses de faire une heure d'adoration à la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement (coin boul. Gouin et rue Lajeunesse, Saint-Jean). Il n'y en aura pas en juillet et août. Pour info. 347-5164 ou 347-2555.

6 juin **Danse**
Notre-Dame de Stanbridge

Le 6 juin, soirée dansante avec l'orchestre «Les Ducs», organisée par le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame de Stanbridge. Goûter et prix de présence.

6-7 juin **L'Acadie**
Exposition

Exposition du Cercle de Fermières de l'Acadie samedi le 6 juin de 13h00 à 21h00 et dimanche le 7 juin de 10h00 à 20h00. Les exposants doivent apporter leurs exhibis jeudi le 4 juin entre 13h et 16h et 19h et 21h.

6 juin **Farnham**

Dernière soirée dansante de l'année, le 6 juin au 400 rue St-Joseph. Nous espérons vous rencontrer à cette occasion. Un bon goûter vous attend et plusieurs prix de présence en fin de soirée. Prochaine soirée début septembre. Bienvenue à tous.

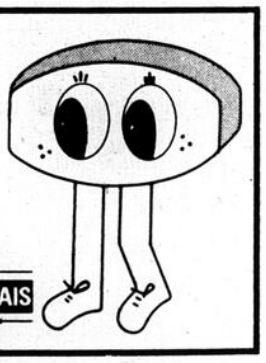
6 juin **Marieville**
Âge d'Or - Danse

Soirée de danse du club de l'Âge d'Or de Marieville, samedi le 6 juin au Centre récréatif, 400 Dr Poulin, Marieville. Orchestre «Le Duo Tempo», chant, goûter, prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

6 juin **Danse**
Notre-Dame-Auxiliatrice

Venez danser avec les copains de la danse au son de la disco Roland Lescieux au Centre N.D.A. 435 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu à 20h30 le 6 juin. Il y aura une nouvelle danse de ligne. Prix de présence et goûter. Bienvenue à tous. Info. 347-0192 ou 348-7761.

Demeurez en vue!!!
AVEC
Le Guide des Affaires du LE CANADA FRANÇAIS



Le procès de
Martine Duval et de Normand Breton
accusés de s'être aimés
aura lieu
Le samedi 6 juin 1987
à 20h30
à la SALLE SATURNE du CLUB BELGO de Sabrevois
La sentence maximale est le mariage à perpétuité
Musique populaire
Admission: 3$

Service de grand ménage toute l'année
Pour le ménage en tout temps
Service industriel et commercial
Lavage de
• Murs • plafonds • tapis • planchers
• Mobilier rembourré • aluminium
SERVICE APRÈS INCENDIE



LUSSIER WINDOW CLEANING
Estimation sur demande
347-1834
219 Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu



Raynald Barrière
DÉCORATEUR À VOTRE SERVICE CHEZ
décor Serge Mercier
280, 2e Avenue Iberville
Tel.: 347-0080

dates à retenir

SOCIAL

6 juin — **Saint-Jean Filles d'Isabelle**

Initiation à Valleyfield samedi 6 juin, départ des Halles Saint-Jean à 8h00. Prix du billet $26.50 ceci comprend l'autobus, le dîner et le banquet du soir. Info. 349-2454 ou 348-3592.

6 juin — **Farnham Danse**

Samedi soir le 6 juin à 20h30, grande danse au Centre du 3e Âge, 421 rue Hôtel de Ville, Farnham. Orchestre, prix de présence, goûter. Bienvenue à tous.

6 juin — **St-Césaire Danse**

La direction du Club des loisirs Or et Argent est heureuse de nous inviter à leur soirée de danse qui aura lieu à la salle horizon samedi le 6 juin avec l'orchestre «Les Etincelles», buffet froid, prix de présence. Bienvenue à tous.

7 juin — **Âge d'Or Déjeuner-Causerie**

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise un déjeuner-causerie dimanche le 7 juin à 10h30 au restaurant «Le Louvre». Pour informations 346-5554.

7 juin — **Brunch Loisirs St-Lucien**

Un brunch est organisé par les Loisirs Saint-Lucien le dimanche 7 juin de 9h00 à 13h00 en collaboration avec les Chevaliers de Colomb de Saint-Jean à leur salle 200 rue Cousins, Saint-Jean. Prix d'entrée $4. Rens. Daniel Langlois 347-8653.

7 juin — **3 x 20**

Messe à 14h00 à la salle du club 3 x 20 suivie d'une partie de cartes, souper familial et danse avec l'orchestre «Les Gais Chevaliers» de 19h00 à 23h00. Bienvenue à tous les membres.

7 juin — **Ouverture Année Mariale**

Dimanche le 7 juin à Saint-Lucien, ouverture de l'année mariale. Il y aura à partir de 15h00 la récitation du chapelet sans interruption, jusqu'à la messe du soir 19h00. Bienvenue à tous.

8 juin — **Réunion Arc-en-Ciel**

Réunion générale des diplômés de l'Arc-en-Ciel de la Nouvelle Energie de Sainte-Sabine au 55 Rang Jetté à 19h15, lundi le 8 juin. Sujet: Ecrivain du conscience de soi. Invité: Gilles Senécal. Info. 293-5095.

8 juin — **Saint-Jean Filles d'Isabelle**

Assemblée régulière le 8 juin à 19h30. Il y aura remise d'épinglettes de quart de siècle et demi siècle. Un goûter sera servi en fin de soirée.

10 juin — **Pélerinage Saint-Eugène**

La paroisse Saint-Eugène organise un pélerinage au Cap de la Madeleine le mercredi 10 juin. Départ à 9 h 30 du centre communautaire, visite de l'église Notre-Dame à Montréal. Prix: 12$. Info: Rosa Bisson 347-5937.

10 juin — **Oratoire Vie Montante Iberville**

Invitation à tous les retraités de nos paroisses à venir célébrer les 15 ans du Mouvement Vie montante le mercredi 10 juin à l'Oratoire Saint-Joseph. Départ à midi à l'église St-Noël de Chabanel. Retour à 17 h. Billet $10 incluant buffet et transport. Réservez avant le 1er juin. Info: 346-9471, 347-1970 ou 346-6613.

10 juin — **Iberville Filles d'Isabelle**

Assemblée régulière mercredi le 10 juin à 20h00 au sous-sol de l'église Sacré-Coeur d'Iberville. Nous vous souhaiterons bonnes vacances à notre manière. Soyez présentes. Bienvenue à toutes.

11 juin — **Iberville Danse - Âge d'Or**

Soirée de danse le 11 juin au sous-sol de l'église Saint-Noël Chabanel. Entrée par le stationnement. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

11 juin — **Congrès Fédération 11**

Le Congrès de la Fédération 11 aura lieu le 11 juin à la Goudrelle Mont Saint-Grégoire sous la présidence de Micheline Tétreault à 9h00 où il y aura messe, banquet, conférencier, visite de l'exposition. Les Fermières sont invitées à communiquer avec leur cercle local avant le 8 juin pour l'inscription.

12 juin — **Âge d'or St-Ignace de Standbridge**

Le club l'Âge d'or de St-Ignace de Stnadbridge vous invite à son souper annuel vendredi le 12 juin à 18 h au sous-sol de l'église. Le souper sera suivi d'une soirée de danse. Bienvenue à tous. Réservations 296-4572 ou 296-4987.

13-14 juin — **Iberville Exposition - brunch**

Le club de l'Âge d'Or d'Iberville organise son exposition le 13 juin de 13 h à 20 h au local situé au 389, 5e Avenue, Iberville et dimanche le 14 juin un brunch de 10 h à 14 h au local, prix d'entrée $5.- Info. 346-8783 ou 347-2078. Bienvenue à tous.

13 juin — **Danse Saint-Sébastien**

Samedi le 13 juin à 20h30 au Centre communautaire, soirée de danse organisée par le Club de l'Âge d'Or. Orchestre «Les Trois Copains», prix de présence, buffet froid. Cordiale bienvenue à tous.

14 juin — **Saint-Edmond Quadrilatère**

Les gens du quadrilatère organisent un voyage au Cap de la Madeleine le 14 juin. Départ de leur stationnement en face du Cégep à 8 h. Prix $10. Pour réservations: 347-6378 ou 347-2423.

14 juin — **Cercle d'Accueil Voyage**

Le Cercle d'Accueil organise un voyage à Notre-Dame-du-Cap dimanche le 14 juin, depart à 8h00 a.m. Info. 346-6585 ou 347-1126.

14 juin — **Brunch C de C**

Les Chevaliers de Colomb d'Iberville organise un brunch le 14 juin de 9h à 14h au local, 335, 6e avenue, Iberville. Prix $4.00 adulte, $2.00 enfant. Spécial du mois: galette de sarrasin.

15 juin — **N.D.I.. Âge d'Or**

Le Club de l'Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes invite ses membres et amis à notre local situé au 850 rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. Nous fêterons les pères. Le tout débutera par une messe à 16h00 suivra le souper vers 17h00 et se terminera en soirée par divers loisirs.

15 juin — **Arthrite Rencontre**

L'Amicale Hirondelle Bleue invite ses amis pour de l'information et une rencontre amicale lundi le 15 juin au Centre culturel Fernand-Charest. Entrée rue Laurier ou par le stationnement (rampe d'accès). Info. 347-3920.

17 juin — **Saint-Jean Âge d'Or - Cartes**

Le Club de l'Âge d'or de Saint-Jean tient à vous aviser que la dernière partie de cartes aura lieu le mercredi 17 juin à 13h00. Bienvenue à tous.

17 juin — **Pèlerinage**

Pèlerinage à Beauvoir le 17 juin, départ à Saint-Edmond à 8h00. Prix $12. Info. 348-9919.

17 juin — **Ordre de la Rose-Croix**

Les membres sont invités à une convocation régulière suivie d'une réunion d'affaires mercredi le 17 juin au 751 Bord de l'Eau, Iberville. Pour info. 347-7143 ou 347-9027.

18 juin — **Saint-Jean Filles d'Isabelle**

Procession de la fête Dieu chez les Servantes du Saint-Sacrement à 19h30. Celles qui ont l'uniforme sont priées de le porter.

19 juin — **Danse Âge d'Or - Saint-Jean**

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise une soirée de danse vendredi le 19 juin à 20h00 à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins, Saint-Jean-sur-Richelieu. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi.

21 juin — **Saint-Jean Filles d'Isabelle**

Brunch annueé à la salle des Chevaliers de Colomb, 200 rue Cousins, de 9h à 14h. Prix pour adulte $4.00 enfant de 6 à 12 ans $2.00 jusqu'à 6 ans gratuit. Info. 349-2454 ou 348-3592.

25 juin — **Âge d'Or Croisière-Souper-Théâtre**

Le Club de l'Âge d'Or d'Iberville organise un voyage à Dorion incluant une croisière sur le lac St-Louis, un souper et une comédie au Théâtre des Cascades, jeudi le 25 juin. Info et réservations 347-6198.

St-Jacques-le-Mineur Voyage

Les Maritimes, Halifax, Îles de la Madeleine, 14 jours du 27 juin au 19 juillet en autobus de luxe. Réservations dès que possible. Info: 346-8169.

Âge d'or Saint-Luc Voyage Gaspésie

Le club l'Âge d'or de Saint-Luc organise une tournée de la Gaspésie du 2 au 7 juillet. Informations et réservations: 348-7148 et 348-8025.

Saint-Luc Âge d'or - voyage

Le Club de l'Âge d'or de Saint-Luc invite ses membres et leurs amis à un voyage en Gaspésie du 2 au 7 juillet. Le 5 août une journée à Stanstead. Info 348-8025 ou 348-8435.

4-5-6 juillet — **Voyage Saint-Georges-de-Beauce**

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Ignace de Stanbridge vous invite à son voyage à l'Auberge Benebict-Arnold de Saint-Georges-de-Beauce, réservation pour les membres jusqu'au 13 juin, après cette date tous sont les bienvenues. Réservation 296-4572.

5 juillet — **Voyage Notre-Dame-Auxiliatrice**

Voyage aux Milles-Iles, croisière sur le bateau, très intéresasant à visiter. Départ à 9h00 a.m. des Halles Saint-Jean, retour vers 21h00. Bienvenue à tous. Pour information Cécile Sylvestre 348-6534.

7 juillet — **Sortie Casa Saint-Eugène**

La Casa St-Eugène organise une soirée au Théâtre de Marieville le 7 juillet. Titre de la pièce «Les pieds dans les plats». $20 (billet et autobus). Réservations d'ici le 20 juin. Info Pierrette Ouellette 347-9617 ou 347-0206.

Casa Saint-Eugène Voyage

La Casa Saint-Eugène organise un voyage les 19-20-21 juin «Au Petit Bonheur», mixte, adulte $110, adolescent $100, 2 nuits, 6 repas, collation, moniteur, fondue au chocolat, autobus et feu de la Saint-jean. Premier dépôt $60 d'ici le 16 mai. Info: Pierrette Ouellette 347-9617 ou 347-0206.

Âge d'or Saint-Jean Voyages

Gaspésie: du 15 juillet au 21 juillet. Basse Côte Nord et Îles de Mingan: du 27 juillet au 2 août. Manoir Tadoussac, excursion au Royaume des Baleines: 16, 17 et 18 août. Île-aux-Coudres: 21,22 et 23 août. Info: 348-5984.

21-22-23 juillet — **Voyage Âge d'or Iberville**

Le club l'Âge d'or d'Iberville organise un séjour au Domaine Saint-Laurent incluant une viste aux Gorges de Coaticook, un pélerinage à Colebrook, musée, etc. Info 347-6198.

3 X 20 Grand voyage

Nous vous proposons la tournée des Provinces Maritimes durant 11 jours afin de vous permettre de mieux apprécier ce voyage et ses multiples attractions. (Du 25 juillet au 4 août). Pour informations 348-5749.

SOCIO-CULTUREL

Aux Damistes

Tous ceux qui sont intéressés à pratiquer le jeu de dames peuvent le faire en se rendant au local des damistes, 66, rue St-Jacques à Saint-Jean. Ouvert les lundis, mercredis et vendredis après-midi. Contribution minime. Info 347-0776.

Besoin de timbres

Nous avons besoin de timbres usagés de tous les pays pour les donner aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en envoyant vos timbres usagés à l'Union Philatélique de Saint-Jean, 190 rue Laurier, Saint-Jean, J3B 6K6 ou les apporter au bureau de poste 245, rue Champlain à Saint-Jean.

Club Jeunes Philatélistes de Saint-Luc

Si vous aimez les jeunes comme les jeunes philatélistes aiment les timbres, faites leur parvenir vos timbres usagés à l'adresse suivante: Club des Jeunes Philatélistes a/s D. Boivin, C.P. 566, St-Luc, Qc, J0J 2A0. Merci de votre aide.

Société d'Histoire du Haut-Richelieu

Société d'Histoire du Haut-Richelieu, le centre de documentation est ouvert aux heures suivantes: mardi de 13 h à 17 h, jeudi de 14 h à 22 h et le samedi de 14 h à 17 h.

6 juin — **Inscriptions Artisants**

Les artisans intéressés à participer au Salon 87 des Artisans de Granby doivent s'inscrire à la sélection en communiquant avec Hélène Martin au 379-9161. La sélection aura lieu le 6 juin de 10h00 à midi et de 13h00 à 15h00 à la Ruche au 279 rue Principale à Granby au local 202.

DIVERS

Al-Anon Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford J0J 1A0 ou téléphonez au 293-3275.

Al-Anon Saint-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous? A Saint-Jean, rendez-vous «Al-Anon» le dimanche soir à 20 h 30 à la Maison Sainte-Bernadette, rue Champlain, le mercredi soir à 20 h 30 au sous-sol de la Cathédrale et le mardi à 13 h 30 au sous-sol de l'église St-Luc.

Association Familles Uniparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actifs en tant que volontaires dans l'organisation des activités. Si possible, nous pouvons vous aider à vous retrouver et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les surmontent encore. Info: Micheline 347-9838 après 19h30.

Connaissez-vous «Rendez-vous»?

Rendez-vous est une chance de vous découvrir comme personne unique et de vivre pleinement votre vie de couple. Nous vous offrons une fin de semaine très enrichissante qui se déroule dans le plus grand respect de chacun. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer par tél. ou par écrit à Claudette et Serge Harbec, 100 Ch. Vénus à Farnham J2N 2R2. Tél. 293-7381.

POUR UNE RETRAITE PAISIBLE...
Confort, détente, sécurité, joie de vivre, au coeur de l'un des plus beaux villages de la région



Le Castel d'Henryville
160, rue de l'Église, Henryville 299-2446

299-2446

Le Jardin des Hirondelles

organise une

«SOIRÉE LAS VEGAS»

aux profits
de ses activités pré-scolaires
pour les enfants de 0 à 5 ans

Le samedi 6 juin 1987
Centre St-Luc, St-Luc
Sortie 11-0 de l'autoroute 35

PRIX DE PRESENCE
1er: 400$ - 2e: 300$
3e: 200$ - 4e: 100$
Billet: 10$ par personne (5$ tirage - 5$ casino buffet)
NO LOTERIE: 2720-87-11

Laurentia

dates à retenir

DIVERS

Bénévoles
Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091.

Grands Frères
Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliables. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères et grandes soeurs, cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin. Info 349-3688.

La Bouchée Double
Ass. Parents Jumeaux

Parents de jumeaux ou triplés qui avez envie d'échanger ou de partager vos expériences avec vos pairs, vous êtes invités à la rencontre mensuelle de l'association «La Bouchée Double» le 2ième vendredi de chaque mois à 20 h à la Roseraie Bleue, 590, 4e rue, Iberville. Si vous voulez faire de «La Bouchée Double» une association qui répond à vos besoins, venez participer et offrir votre dynamisme.

LSD
Liberté Sans Drogue

Tu as des problèmes avec des drogues? Tu veux t'en sortir mais tu ne sais pas trop comment. Liberté Sans Drogue du Haut-Richelieu est là pour t'aider. Rencontre à tous les lundis soirs à 19 h. Info: 349-3731 ou 349-4783.

Maison d'hébergement
Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotionnelles, difficiles (séparation, divorce, burnout, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Info 346-5706.

Messe en langage gestuel
Ass. des Sourds du H.R.

Il y aura une messe une fois par mois en langage gestuel à 20 h au 181-A Longueuil à Saint-Jean, 16 mai et 20 juin. Bienvenue.

Napierville
Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour des renseignements et de l'aide communiquez avec Al-Anon à Napierville ou tél. au 729-3034. Réunion à 20 h les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église de Napierville).

Outremangeurs
Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Nous sommes une fraternité. Réunion les lundis soirs à l'amphithéâtre du Haut-Richelieu. Vous pouvez appeler Outremangeurs Anonymes au 844-3642.

Parado!

Vous êtes parents d'adolescents, vous désirez entraide, écoute active, une connaissance plus approfondie des jeunes. Venez rencontrer d'autres parents et deux personnes ressources formidables. Il y a rencontre à tous les deux lundis à 19 h 30 au Dôme, 170 rue St-Georges, Saint-Jean. Info: 347-0250.

Parents Anonymes
Chez-nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. (Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit). Info et ligne d'écoute à Saint-Jean: Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Problèmes de drogues?
Narcotiques Anonymes

Si tu penses avoir un problème de drogue, médicaments, alcool, il y a des réunions tous les samedis au sous-sol de l'église St-Noël Chabanel, 819, 2e rue Iberville.

The Community
Learning Exchange

Welcomes you to creative Wednesday mornings 9:00 to 11:00 am at St-John High School, 380 St-Michel, Saint-Jean. Child care available. For more information, call Lillian Jean 347-7324, Alana Page 347-5851. Why not come out and meet some new friends and learn about our community and the services it provides. Our meetings are held in English.

7 juin **Brunch**
Familles Uniparentales

Brunch «Aux Délices», enfants et adultes, subvention de $2.00 par enfant. Rendez-vous à 11h00 au restaurant. Ensuite, escalade au Mont Saint-Grégoire.

14 juin **Pélerinage**
Ass. sourds du H.R.

L'Association des sourds du Haut-Richelieu organise un pélerinage à Ste-Anne-de-Beaupré le dimanche 14 juin. Départ à 6 heures, retour à 20 heures. Réservations et informations: Nicole Filion 349-3052 ATME ou voix.

10-11-12 juillet **Camping**
Ass. des Sourds du H.-R.

Au camping Caravelle à Ste-Sabine, fin de semaine de camping avec différents tournois, activités familiales, pour sourds gestuels. Info Nicole Filion 349-3052 ATME ou voix.

NAISSANCES

Audrey Binette

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 16 mai 1987 à 5h25 est née Audrey, premier enfant de Denise Gaudreau et Michel Binette. À sa naissance elle pesait 6 livres 7 onces et mesurait 18 pouces. La marraine Christine Coupal et le parrain Benoit Binette.

Yannick Joubert

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 21 mai 1987 à 8h35 est né Yannick, deuxième enfant de Nicole Robert et Christian Joubert (de l'Ile Sainte-Thérèse). À sa naissance il pesait 6 livres et mesurea 17½ pouces. Karine (11 mois) lui souhaite la bienvenue. Remerciement au personnel de l'hôpital.

nécrologie

M. Willie Lusignan

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 29 mai 1987 est décédé à l'âge de 72 ans, M. Willie Lusignan, époux de dame Noëlla Barrière.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marcel (Reina Lapointe), Nicole (Serge Lapointe), Michel, Pierre (Francine Contant), ses petits-enfants: Linda, Denis, Richard et François, son frère et sa soeur: M. et Mme Réal Lusignan, Mme Vve Cécile Sullivan, une belle-soeur Mme Vve Thérèse Barrière, plusieurs neveux et nièces.

Une messe commémorative sera célébrée samedi le 6 juin à 9 heures en la Cathédrale. Direction Les Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

D.S.

Mme Yvonne Lachance

Au Centre Gertrude Lafrance, le 30 mai 1987, à l'âge de 85 ans, est décédé Mme Vve Albert Lachance, née Yvonne Thibodeau.

Elle laisse ses enfants: André (Gisèle Gauthier), Jean (Yvette Robert), Paul (Jeannine Renaud), Philippe (Marcel Houde), Bernard (Marguerite Tremblay), Claude (Huguette Dubois) ainsi que plusieurs petits-enfants, et arrière petits-enfants, ses soeurs: Mme Vve Blanche Thibodeau-Massé, Thérèse (Alain L'Heureux), plusieurs belles-soeurs, cousins et cousines, neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction de la Résidence Funéraire Saint-Jean Inc. 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, ont eu lieu le lundi 1er juin 1987, à 15 heures, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

F.D.

M. Michel Ouimet

Accidentellement, le 27 mai 1987, à l'âge de 29 ans, est décédé M. Michel Ouimet, époux de Chantal Perron.

Il laisse deux fils: Joé et Kevin, ainsi que de nombreux parents et amis.

Les funérailles sous la direction de la Résidence Funéraire Saint-Jean Inc., 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, ont eu lieu samedi le 30 mai à 10h30 en la Cathédrale de Saint-Jean-sur-Richelieu. Suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean-sur-Richelieu.

M. Adrien Raymond

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 27 mai 1987, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Adrien Raymond, époux de Cécilia Vivier.

Il laisse ses enfants: Denise (Gérald Montpetit), Denis, Réjeanne (Claude Goyette), Marcel (Monique Soutière), André (Ginette Tougas), Mireille (Gilles Trudeau), Michel (Lucie Alix), plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants, un frère: M. Philémon Raymond, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction de la Résidence Funéraire Saint-Jean Inc. 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, ont eu lieu le vendredi 29 mai 1987 à 14 heures en l'église Cathédrale, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean-sur-Richelieu.

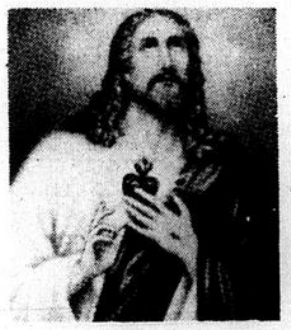
M. Léopold
Deschênes

À Mont Saint-Grégoire, le 25 mai 1987, à l'âge de 66 ans, M. Léopold Deschênes époux de Marie-Jeanne Fournier.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: France (Jean-Claude Gauthier), Béatrice (Robert Fournier), Lise (Robert Michaud), Solange (Robert Contant), Michèle (Pierre Labonté), Johanne (Michel Massie), 8 petits-enfants, frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs.

Exposé au Centre Funéraire Oligny & Desrochers, 247, Saint-Joseph Sud, Mont Saint-Grégoire. Les funérailles ont eu lieu le jeudi 28 mai, à 14 heures en l'église de Mont Saint-Grégoire et inhumation au Mont Saint-Grégoire.

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.D.B.

Remerciements

M. Adrien
Archambault

Mme Jeanne Archambault et sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie lors du décès de son époux M. Adrien Archambault survenu le 23 mai 1987 à l'âge de 90 ans et 8 mois. Parents et amis sont priés de bien vouloir considérer ces remerciements comme personnels tant pour leur visite, les offrandes de messes, les cartes, les tributs floraux et leur présence à la cérémonie religieuse.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

H.F.

M. Agénor (Pit)
L'Héreault

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 30 mai 1987, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Agénor L'Héreault, époux de feu Aline Boucher.

Il laisse son fils: Yvon, un frère: Laurent, une soeur: Monique Bédard, plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction de la Résidence Funéraire Saint-Jean Inc. 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, auront lieu le mercredi 3 juin 1987 à 11 heures, en l'église Notre-Dame Auxiliatrice. Suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Mme Marguerite
Miclette

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 29 mai 1987, à l'âge de 65 ans, est décédée Mme Vve Gérard Miclette, née Marguerite Surprenant.

Elle laisse un ami: Aimé Ouimet, sa mère: Mme Vve Reina Surprenant, ses enfants: Jean-Guy (Carole Lussier), Jacqueline (André Gibeau), plusieurs petits-enfants et une arrière petite-fille, sa soeur: Madeleine Quintal, ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction de la Résidence Saint-Jean Inc., 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, ont eu lieu le lundi 1er juin 1987 en l'église Notre-Dame- Auxiliatrice.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755 02 54 879

COUR PROVINCIALE

JACQUES LEBRUN
demandeur
-vs-
MAURICE GENDRON
défendeur

Le 15e jour de juin 1987 à la 13e heure de l'après-midi, au domicile du gardien Garage Paul E. Dubois, 1107, boul. Iberville, Qué., seront vendus par autorité de justice au plus haut et dernier enchérisseur, les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause et consistant en: 1 Van Ford 1976; 1 TV couleur Admiral; 1 système de son, etc.

CONDITION: argent comptant.
Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, P.Q. ce 29e jour de mai 1987.
GAÉTAN DUPONT, huissier

Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu
210, rue Notre-Dame,
Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6N3
Service des ressources matérielles
Division Approvisionnement

APPEL D'OFFRES

La Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu recevra jusqu'à quatorze heures (14h00) heure en vigueur localement, mercredi le 17 juin 1987, au bureau de cette Commission scolaire, 210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, sous enveloppes scellées, des offres pour:

ASJ 87-88-01: Mobilier scolaire et d'administration
ASJ 87-88-02: Appareils d'audio-visuel
ASJ 87-88-03: Équipement d'éducation physique
ASJ 87-88-04: Équipement d'entretien
ASJ 87-88-05: Armoires et classeurs métalliques
ASJ 87-88-06: Instruments de musique
ASJ 87-88-07: Micro-ordinateurs et imprimantes
ASJ 87-88-08: Mobilier d'informatique
ASJ 87-88-09: Tableaux et babillards
ASJ 87-88-10: Tapis
ASJ 87-88-11: **Accessoires de bureau**
ASJ 87-88-12: **Camion**
ASJ 87-88-13: **Équipement de cafétéria**

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur la **«Formule de soumission»** préparée à cette fin par la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les soumissionnaires pourront se procurer les cahiers des charges au bureau de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu, 210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, mercredi le 3 juin 1987

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu le mercredi 17 juin 1987 à quatorze heures (14h00) heure en vigueur localement, au siège social de la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu, 210, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec.

La Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues. Elle se réserve le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec Monsieur Jacques Perrier, acheteur à 349-2631.

Fait à Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 29 mai 1987.

Le directeur général
Jacques Bédard

Le directeur du service des ressources matérielles
Raymond Vachon

nécrologie

Remerciements



Mariette Bernier-Lafond

Jacques W. Lafond et la famille Bernier de Sayabec remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Mariette Lafond survenu le 20 janvier 1987 à l'âge de 55 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Jean-Jacques Paradis

À l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, le 28 mai 1987 est décédé à l'âge de 57 ans, M. Jean-Jacques Paradis, époux de Dame Yolande Martel.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil: ses enfants Fernand, Louise (Stéphane Goulet), un petit-fils Frédérick Goulet, sa mère Mme Thérèse Paradis (Edmond Touchette), une soeur Suzanne (Jean-Guy Lessard), une belle-soeur Mme Pauline Presseau-Martel, plusieurs neveux et nièces.

Exposé aux Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean. Les funérailles ont été célébrées lundi le 28 mai en l'église Saint-Gérard-Majella, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Hommage à grand'maman

Mme Alice Bessette-Larivière

Après 96 belles années passées parmi nous, tu nous quittes, grand-'maman, en nous laissant de beaux souvenirs.

Nous sommes rassemblés pour prier, bien sûr, mais aussi pour te féliciter de ton courage dans les heures difficiles, de ton grand esprit chrétien.

Nous gardons de toi, grand'maman, de beaux souvenirs. Tu nous as laissé le meilleur de toi-même. Tu as beaucoup prié pour nous. Tu as aussi beaucoup travaillé, tu nous as encouragés à marcher sur tes traces. Nous t'en remercions.

Pendant plus de 50 ans, tu as été la fidèle compagne de grand-papa, tu l'as aidé, tu l'as soutenu dans les heures les plus pénibles, tu as comblé sa vie, tu l'as gâté et tu nous as gâtés...

Tu n'as pas toujours connu le confort, et pourtant, tous les dimanches, tu recevais à bras ouverts l'un ou l'autre de tes enfants, quand ce n'était pas les dix à la fois, sans compter les petits-enfants et arrière-petits-enfants. Ton seul désir était de nous faire plaisir. Qui de nous n'a pas bénéficié d'un service de grand'maman, d'une caresse, d'une joie? Tu étais une adorable grand'maman!

Où si souvent tu es venue prier, ensemble, nous voulons te dire, en présence de notre Père du ciel, notre plus profond merci. Tu nous quittes, mais tu seras plus que jamais présente à l'intime de nos coeurs.

Grand'maman c'est au nom de tes 10 enfants, de tes 51 petits-enfants, de tes 92 arrière-petits-enfants et de ton unique de la 5e génération, que je t'ai adressé cet hommage d'affectueuse gratitude.

Au revoir, grand'maman et encore une fois, merci pour le grand amour dont tu nous as entourés.

Bernard Bessette

Remerciements

Mlle Alice Adam

Les membres de la famille Von Gunten-Adam remercient sincèrement toutes les personnes ayant témoigné leurs sympathies lors du décès de Mlle Alice Adam survenu le 9 avril 1987.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

G.L.

1er anniversaire



Marguerite Lachance

Maman, ton absence a laissé un grand vide dans nos coeurs. Veille sur tes enfants. Messe à Saint-Valentin le 6 juin à 4h30.

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.H.

M. Gérard Duquette

À Sabrevois, le 27 mai 1987, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Gérard Duquette, époux de Fernande Métras.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Francine (Michel Lapointe), Claudette (Serge Galipeau), Carmen (Jacques Raymond), Robert, Jean, Sylvain, frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Roger (Laure Giroux), Lucille (Jean Boudreau), Jean-Paul (Denise Gérard), Denise (Marcel Dupuis), Yvette Duquette, Rita (Jean-Marc Campbell), Béatrice (Maurice Savage), Denis (Yolande Trudeau), Michel Métras, Yoland Métras, plusieurs petits-enfants.

Exposé au Centre Funéraire Oligny & Desrochers, 826, 1ère rue, Iberville. Les funérailles ont eu lieu vendredi, le 29 mai à 14 heures en l'église Sainte-Anne-de-Sabrevois et inhumation à Sabrevois.

Mme Roland Clément

À Saint-Jean, le 26 mai 1987 est décédée à l'âge de 49 ans, Mme Léonne Prairie, épouse de Roland Clément.

Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants: Lucie (Gérard Archambault), Yvon (Sonia Martin), Luc (Claudine Boudreau), sa mère Mme Berthe Tremblay-Prairie, ses frères et soeurs: Ariste (Pauline Hébert), Marcel (Hélène Baillargeon), Normand (Solange L'Écuyer), Paul (Jacqueline Beauvais), Bruno (Gervaise Duquette), Jean-Maurice (Huguette Beauvais), Pierre (Lucie Quintin), Louise (André Daigneault), Denise (Gilbert Robert), Lucille (Jacques Ménard), ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Fabien Deslauriers, M. et Mme Lionel Verdon, M. et Mme André Clément, M. et Mme Guy Clément, Mme Marcelle Clément, Mme Aline Clément et Gilles Cardinal.

Mme Clermont Poulin

À Iberville, le 29 mai 1987, à l'âge de 43 ans, Mme Clermont Poulin, née Lise Grégoire.

Outre son époux, elle laisse un fils: Patrick, sa mère: Solange Poulin Grégoire, sa belle-mère: Alma Cloutier Poulin, frères et soeurs: Jacqueline, René (Manon Tassé), Ghislaine (Guy Hébert), Gilles, beaux-frères et belles-soeurs.

Exposée au Centre Funéraire Oligny & Desrochers, 826, 1ère Rue Iberville. Les funérailles ont eu lieu lundi, le 1er juin à 11 heures en l'église Saint-Noel Chabanel et de là au Crématorium de l'Est.

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires et cartes de remerciements
Benoit Brouillette Inc.
155, Richelieu
Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

Lesieur & Frère Ltée
établi depuis 1920
«un choix logique pour les pré-arrangements»
- Abri sûr contre l'augmentation des prix.
- Capital déposé en fiducie pour votre protection.
- Confirmation de reçu émise par la banque.
- Investissement par versements mensuels, si désiré.

114, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
tél.: 347-5555


Résidence Notre-Dame
pour personnes âgées
- *bingo et jeux de carte*
- *atmosphère familiale*
- *bain tourbillon*
- *buanderie*
- *chambres simples ou doubles*
- *cuisine maison*
- *service pastoral hebdomadaire*
- *service du médecin*
- *située près de l'église*
- *chapelle interne*

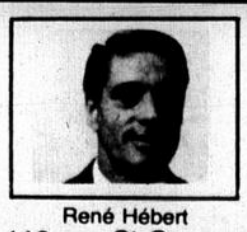
POUR RENSEIGNEMENTS:
296-4703
12 mois = 1 mois gratuit
708, rue Sainte-Anne
Notre-Dame-de-Stanbridge

CENTRE DE RÉADAPTATION PHYSIQUE
physiothérapie, massothérapie, conditionnement sous ordonnance et supervision médicale
Clinique médicale centre-ville Saint-Jean inc.
171, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 347-3733

Claude Fleuriste
appels téléphoniques 24 heures
347-9215
POUR TOUTES OCCASIONS
184, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

MONUMENTS THUOT & DENICOURT

Lettrage et réparations au cimetière
bureau: 775, 4e Rue, Iberville
346-9566
À VOTRE SERVICE DEPUIS 50 ANS
résidence: 346-6466
POURQUOI PAYER PLUS CHER?
Achetez directement du manufacturier
Consultez nos prix avant d'acheter
Monuments garantis à perpétuité
Choix de couleurs

CENTRE FUNERAIRE OLIGNY & DESROCHERES LTEE

René Hébert
Pour un service personnel dans le respect et la dignité

Yvon Desrochers, propr.
110, rue St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu
247, rue St-Joseph sud, Mont St-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville
346-1124
PLAN PROFITABLE DE PRE-ARRANGEMENTS

Monuments A. Morrissette Ltée

Choix de monuments canadiens, américains et européens
Lettrage et réparations au cimetière
B. Morrier, propr.
(face au cimetière)
626, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3639
1965 22 ans 1987

RABAIS 20% - 40%

RABAIS SUR TOUS NOS COMPLETS PENDANT NOTRE SOLDE SAISONNIER DE COMPLETS CHEZ SEARS

**Exemple: Rabais 40%
sur notre gamme "Tradition".
Sears ord. 250$.
Solde 149,99$ ch.**



NOTRE SOLDE SPECTACULAIRE DE CHEMISES EST PRÉSENTEMENT EN COURS! MODÈLES TRADITION, BOULEVARD CLUB ET ROBERT STOCK À PARTIR DE 9,99$ - 17,99$. QUELQUES CHEMISES À MANCHES COURTES AUSSI DISPONIBLES.

Prix en vigueur jusqu'au 6 juin 1987, ou jusqu'à épuisement des stocks.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

**SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •
LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN**

Les mentions 'Ord.' ou 'Etait' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu, **335-7770; Brossard,** Mail Champlain, **465-1000; Anjou,** Galeries d'Anjou, **353-7770; Laval,** Carrefour Laval, **682-1200; LaSalle,** Carrefour Angrignon, **364-7310; St-Jérôme,** Carrefour du Nord, **432-2110; St-Jean,** Carrefour Richelieu, **349-2651.**

Copyright Canada, 1987, Sears Canada Inc.